

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027)  
**297 511**  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**Bonvin Antiquités Sion**  
 décore aussi votre intérieur  
**René Bonvin** Ensembleur-décorateur  
 Rue du Rhône 19, Sion  
 027/22 21 10

**Trisconi & Fils**  
 meubles rustiques  
**MONTHÉY**  
 6 étages d'exposition

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# La Suède vire à tribord

Après soixante ans de règne, à l'exception d'une courte période entre 1976 et 1982, la gauche suédoise (Parti socialiste-démocrate) doit quitter le gouvernement. Elle a en effet subi un grave échec électoral ce week-end. Le nouveau gouvernement sera formé par une coalition des partis de centre-droit, sous la direction de Carl Bildt. Ci-contre, le premier ministre Ingvar Carlsson remet sa démission au porte-parole du gouvernement, Thage G. Peterson. A droite, les nouveaux leaders de la Nouvelle Démocratie, Bert Karlsson et Jan Wachtmeiste laissent éclater leur joie.



Voir page **3**  
 keystone

## ★ Editorial

Après soixante ans de continuité, le pays symbole de la social-démocratie européenne a basculé dimanche. La Suède, patrie enviée du «socialisme à visage humain», va devoir se faire un sérieux «lifting» politique. La gauche au pouvoir depuis les années trente n'a plus de majorité. Mais si ce renversement est bien dans le sens de l'histoire, les Suédois se demandent encore qui doit vraiment gouverner.

Observation globalement réjouissante, la volonté populaire de prendre de la distance avec la notion d'Etat-providence qui a fait la Suède d'aujourd'hui. Le «modèle» suédois est un savant dosage d'interventionnisme étatique. Stimulation économique d'abord, par une politique d'investissements régulatrice d'une redoutable efficacité. Et haut degré de protection sociale financée par la fiscalité. Le défaut de la cuirasse, même en acier suédois.

Car le pays du bien-être érigé en droit du citoyen devint rapidement le pays à la fiscalité la plus outrancière. Sur le revenu d'abord, puis en impôts de consommation.

## Le «modèle» à la dérive

La spirale avait ses limites. Inflation et chômage n'ont pas préservé le système et les électeurs ont sanctionné cet échec. Les sociaux-démocrates ne totalisent plus que 138 sièges sur les 349 du Parlement.

Mais ce qui rassure moins, quant à l'avenir immédiat du «modèle», c'est le caractère hétéroclite de l'assemblage des vainqueurs. Déchirés par une campagne aux slogans déroutants, libéraux et conservateurs pourront sans doute faire ménage commun avec les chrétiens-démocrates qui font enfin leur entrée au Parlement.

Mais ces partis additionnés ne feront pas le poids sans les élus de la Nouvelle Démocratie aux accents démagogiques, qui ont fait un véritable tabac électoral en réclamant en vrac la vente libre de l'alcool, la fin de l'aide au tiers monde, la baisse des impôts et la suppression des contractuelles.

Les forces de droite qui ont gagné ces élections sauront-elles faire taire leurs griefs? Ou vont-elles, comme dans d'autres pays proches, démontrer leur incapacité à cueillir les fruits de la victoire? En laissant aux sociaux-démocrates le soin de choisir leurs alliés.

Le «modèle» suédois a vécu. La succession est lourde.

François Dayer

## Daniel Lauber approuvé

Le conseiller aux Etats démocrate-chrétien Daniel Lauber a obtenu un double assentiment hier lors de la première séance de la session d'automne des Chambres fédérales. Dans un premier postulat, M. Lauber demande de réformer les écoles supérieures ETS et ESCEA afin de les revaloriser dans le sens de l'eurocompatibilité.

Dans un deuxième postulat, Daniel Lauber s'étonne du manque de soutien de la Confédération au projet Swissline, si important pour le tourisme de notre pays. A ce rythme, la Suisse ne pourra plus rivaliser avec les centres touristiques européens. Malgré la dégradation des finances fédérales et le libéralisme, prétextes facilement mis en exergue en certaines occasions, le postulat a été accepté.

Voir page **11**

# Le logement en crise

## Berne bouge!

BERNE. - Le marché foncier comme celui du logement sont en crise: cherté du terrain et des loyers, détérioration des conditions de financement, disproportion entre l'offre et la demande... Une part toujours plus importante de la population doit supporter un coût du logement disproportionné en regard de son revenu: cela ne peut plus durer, estime le Conseil fédéral! Aussi a-t-il arrêté au cours de sa séance d'hier une série de mesures destinées à corriger le tir.

Voir page **3**



## Les belles rutilantes

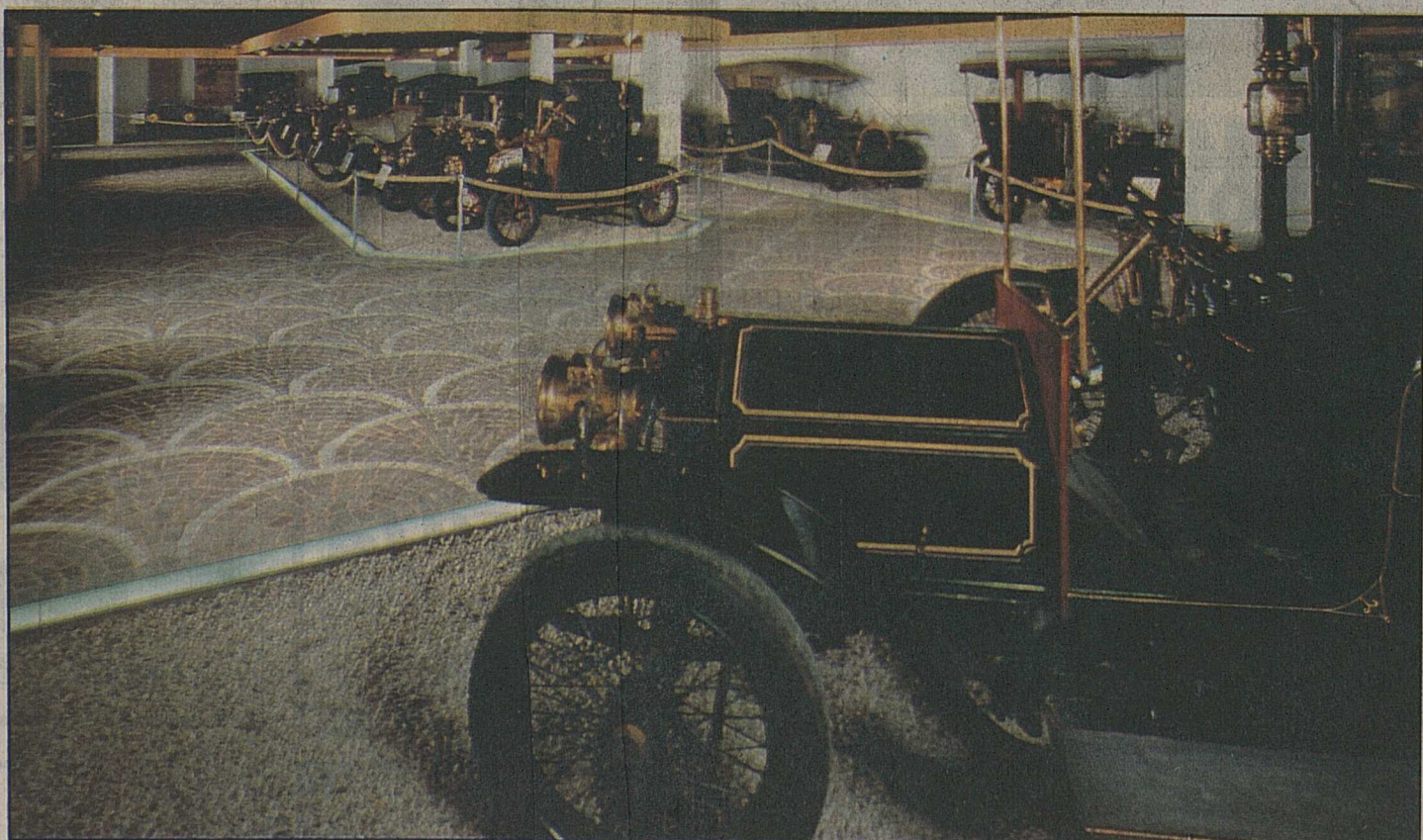
Dans l'ombre de la fondation Pierre-Gianadda

1981-1991: en dix ans, le musée de l'automobile de Martigny a réussi à se faire un nom, dans l'ombre de sa grande sœur, la fondation Pierre-Gianadda. A la base de ce succès grandissant, des modèles de qualité, parfois uniques, mais aussi un degré de conservation extraordinaire.

La plupart des quarante-cinq véhicules anciens présentés en Octodure sont en effet en état de marche, voire même expertisés, alors que certains sont presque centenaires... Léonard Gianadda avoue qu'à l'origine l'idée de créer ce musée de l'automobile lui était apparue un peu saugrenue...

h. preisig

Voir page **13**



## Le FC Sion joue ce soir

Temps couvert, sec, frais. Après un voyage sans problème, les Sédunois ont découvert l'Islande et Reykjavik. Ce soir à 19 h 30 (heure suisse), la bande à Trossero entamera sa campagne européenne face à l'équipe de

Valur. Le coup est jouable, même si les absences de Calderon et de Piffaretti pèseront lourd. Brigger, lui, s'annonce partant!

Voir page **23**

★ MONDE	Détonateur paysan	12
★ VAIAIS	La main dans la caisse	15
★ SPIRT	Samedi de jeûne	30
★ SERVICES	Violence à l'école	35



# La nouvelle Audi 100 «six cylindres».

## Le moteur de son succès?

### Luxe, style - et V6, évidemment!

Souveraine dans sa catégorie, la nouvelle Audi 100 «six cylindres» donne une dimension inédite au plaisir de conduire et crée un étalon auquel les autres devront se mesurer. Son atout maître? Le nouveau V6 à gestion électronique, bien sûr: son brio - 128 kW/174 ch - s'allie à une sobriété sauvegardée par la boîte sportive à cinq vitesses ou par la transmission automatique à quatre rapports. Au chapitre du confort aussi, rien n'a été négligé pour porter l'agrément à son summum: la carrosserie élégante et dynamique, dont le C<sub>x</sub> ne

dépasse pas 0,29, héberge un habitacle doté de sièges en velours, de panneaux en bois précieux et d'une insonorisation inégalée. Innovations d'une part - tradition de l'autre! Par exemple au niveau de la finition d'élite, de la carrosserie intégralement galvanisée (dix ans de garantie contre les perforations dues à la corrosion), des techniques de sécurité éprouvées ou des garanties complémentaires sans rivales.



Audi 100 V6 et Audi 100 5 cylindres: La technique est notre passion.



AMAG, IMPORTATEUR VW ET AUDI, 5116 SCHINZNACH-BAD, ET LES 600 PARTENAIRES V.A.G. VOUS SOUHAITENT UNE AGRÉABLE COURSE D'ESSAI!

## ANGLAIS À LONDRES

SÉJOUR LINGUISTIQUE À L'ANGLOSCHOOL - Membre ARELS



**COURS INTENSIF** 30 leçons par semaine (début chaque lundi)  
**COURS D'EXAMENS** Cambridge First Certificate et Proficiency, ARELS, Oxford, TOEFL

Logement dans une famille. Possibilité de sport, excursions, activités.

Prospectus - Renseignements - Conseils - Inscription:  
ANGLOSTUDY, Hofgutweg 3d, 3400 Berthoud BE, Tél. 034 22 29 22



**MOBALPA:**  
EXCLUSIVITE VALAIS, EST VAUDOIS

## Raymond Zermatten

### AGENCEMENTS DE CUISINES

## MOBALPA

CUISINES

pour être sûr d'être bien.

VETROZ 027/ 36 61 15  
MONTHEY 025/ 71 30 22  
MONTREUX 021/ 963 32 46



AGENT OFFICIEL - CHAVORNAY Tél. 024/43 11 55 Fax 024/41 48 51

STEINBOCK BOSS NISSAN LOCATION NEUFS ET OCCASIONS

## Brasilia

c'est sympa...

36-733732

Pour votre bien être...

Andrée  
Masseuse diplômée  
Sur rendez-vous  
MASSAGES hommes et femmes

SAUNA - SAARIUM 1870 MONTHEY  
1920 MARPNY Tél. 026/24 12

# L'OR

du 700<sup>e</sup>



La Confédération fête un grand anniversaire! L'or, le talent du graveur, le poinçon de l'essayeur-juré se conjuguent pour marquer l'événement d'une empreinte durable.

Un présent qui vaut de l'or: attrayants et de proportions élégantes, les lingots peuvent être facilement montés en pendentif par tout bijoutier.

Un capital-souvenir: votre patrimoine s'enrichira d'un bien précieux monnayable en tout temps et d'un témoignage pour les générations futures.

■ FILS DE TELL. ■ HELVETIA.  
2, 5, 10 grammes d'or pur:



Séries limitées et numérotées, avec certificat.

Titre 999,9  
2 g: 19 x 11,5 mm  
5 g: 23 x 15,5 mm  
10 g: 25,5 x 15,5 mm  
Vente au cours du jour.  
Création et gravure: Huguenin Médailleurs.

LE 700E AVEC ÉCLAT.

UNE ÉMISSION SPÉCIALE DES BANQUES CANTONALES SUISSES.

VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES  
UNIONE DELLE BANCHE CANTONALI SVIZZERE

## sols sans joints revêtements industriels assainissement des bétons



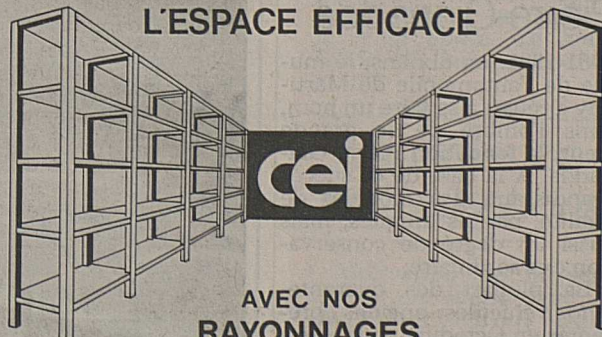
votre partenaire spécialisé

## Biollay

Travaux spéciaux BIOLLAY S.A.

Massongex Box Lausanne Genève  
(025) 71 85 41 (025) 63 18 39 (021) 691 91 07 (022) 44 22 02

## L'ESPACE EFFICACE



AVEC NOS RAYONNAGES  
projets et devis gratuits - montages soignés livraison du stock

- Veuillez prendre rendez-vous pour devis gratuit
- Adressez-nous une documentation concernant les RAYONNAGES
- mobiles
- de bureau
- d'archives
- industriels
- à palettes
- plates-formes
- mini-rack pour charges lourdes
- cantilever pour charges longues
- système modulaire avec tiroirs
- d'économat
- pour chambres frigorifiques
- bouteillers pour caves à vin

Nom \_\_\_\_\_ A retourner à:  
Adresse \_\_\_\_\_ Comptoir d'Equipements Industriels SA  
Bernard TERRETTAZ  
Téléphone \_\_\_\_\_ 1966 AYENT  
Personne à contacter \_\_\_\_\_ Tél. 027/38.33.04  
Fax. 027/38.42.00

# Suède: plus de gouvernement

Le «modèle» socialiste mis en échec

STOCKHOLM. - Les sociaux-démocrates suédois ont subi un net revers aux élections législatives de dimanche et le premier ministre, Ingvar Carlsson, a annoncé qu'il remettrait la démission de son gouvernement.

Le Parti social-démocrate, au pouvoir pratiquement sans interruption depuis les années trente, reste le premier parti de Suède mais il n'a recueilli que 38,2 % des voix, contre 43,2 % lors du dernier scrutin, en 1988.

## Pour des gens ordinaires

STOCKHOLM. - Le parti dont le slogan était de «rendre la Suède plus drôle» a obtenu son droit d'entrée dimanche au Parlement suédois lors des élections législatives, au grand dam des partis traditionnels, inquiets face à sa position d'arbitre.

«On ne nous a pas pris au sérieux, on nous a considérés comme des populistes, comme une menace contre la démocratie, comme des monstres», a déclaré dans la soirée à la télévision le dirigeant de la Nouvelle Démocratie (droite populiste) le comte Ian Wachmeister.

Les dirigeants de trois partis non socialistes qui se trouvaient sur le plateau se sont levés et ont quitté les lieux à son arrivée, un signe des difficultés que devra affronter le président des modérés, Carl Bildt, considéré dans les milieux politiques comme le successeur probable de Ingvar Carlsson, s'il doit former un gouvernement de coalition.

Fondée il y a sept mois, la Nouvelle Démocratie a immédiatement touché la corde sensible chez certains Suédois. Et avec près de 7 % des voix et 25 sièges, selon les ré-

sultats complets mais non officiels, elle se retrouve désormais en position d'arbitre car la coalition de quatre partis de centre-droit n'a pas obtenu la majorité des sièges au Parlement.

La Nouvelle Démocratie partage, avec les autres partis de droite, la volonté de réduire les impôts et les moyens de l'Etat-providence, même s'il affiche une volonté d'aller plus loin que les autres.

Parmi les autres mesures qu'il prône: l'aide au tiers monde doit être transférée aux pays d'Europe de l'Est et aux pays baltes. Les restaurants doivent baisser leurs tarifs pour que les familles suédoises puissent sortir plus souvent. L'immigration doit être restreinte, les contractuelles disparaître et les criminels être châtiés plus durement.

Le comte Wachmeister, industriel de son état, et Bert Karlsson, cofondateur du parti, propriétaire d'un parc de loisirs, ont déclenché l'irritation de la classe politique traditionnelle en affirmant parler au nom des «gens ordinaires». (ap)

Les élections ont confirmé la poussée, attendue, de la droite mais aucun parti n'obtient la majorité absolue et plusieurs semaines pourraient s'écouler avant la formation d'un nouveau gouvernement, sans doute minoritaire.

Le Parti conservateur, chef de file de l'opposition de centre-droit, a obtenu 22,1 % des voix, près de trois pour cent de plus qu'en 1988 (18,3 %). Son président, Carl Bildt, a déclaré qu'il était prêt à se joindre à une coalition avec les centristes, les chrétiens-démocrates et les libéraux. Mais à eux quatre, ces partis ne disposent pas de la majorité au Riksdag.

«C'est la pire défaite de la gauche dans l'histoire suédoise», a déclaré Carl Bildt.

«Nous considérons le résultat de cette élection comme un mandat pour le changement.»

### Les populistes arbitrent

Au vu des résultats définitifs du scrutin, une coalition de centre-droit dispose de 170 des 349 sièges du Riksdag, contre 154 aux sociaux-démocrates et à leurs alliés de gauche.

Un rôle d'arbitre semble donc échoir au parti populiste de la Nouvelle Démocratie, nouveau venu iconoclaste de la politique suédoise, qui obtient 6,8 % des voix et 25 sièges.

Carl Bildt s'est inquiété de voir le Parlement monocaméral dépendre de la Nouvelle Démocratie, formation qui,

même si elle n'en revendique pas l'appellation, est jugée comme d'extrême-droite. Elle préconise de restreindre l'immigration et de supprimer l'aide aux pays d'Afrique.

Les sociaux-démocrates, au pouvoir durant cinquante-trois des cinquante-neuf dernières années, sont les auteurs du célèbre «modèle suédois». Mais une conjonction de facteurs, problèmes économiques, forte fiscalité et effondrement du communisme à l'Est, ont sapé les fondements de leur pouvoir.

Comme la Nouvelle Démocratie fait son entrée pour la première fois au Parlement. Les écologistes n'y sont plus représentés, n'ayant pas atteint la barre des 4 %. (ats)

## Vols au centre

La cabine disco du centre RLC «visitée» le vendredi 13...

SION. - Garçons ou filles, des jeunes s'efforcent d'animer régulièrement le centre Rencontre-Loisirs-Culture (RLC) de Sion, en organisant notamment des soirées dansantes, à l'intention de tous les jeunes de la région séduinoise. Déception générale, lorsqu'ils se sont aperçus, le vendredi 13 septembre, que d'autres jeunes avaient fait main basse sur de nombreux disques de la cabine disco...

Des jeunes qui volent d'autre jeunes, voilà de quoi décourager ces animateurs, dont certains apportent à l'occasion leur propre matériel sono et leurs disques privés pour assurer un programme de danse varié et de qualité. «Nous sommes très déçus d'une telle attitude, d'autant plus que cet acte malhonnête de la part de certains jeunes a failli provoquer la suppression de la prochaine soirée dansante. Heureusement, tous les quinze jours, c'est une disco-mobilité de l'extérieur qui est à l'affiche...», confirment deux animateurs de la maison.

Effectivement, la prochaine soirée dansante prévue le 21 septembre aura tout de même lieu. Elle sera conduite par la disco Flash Night. Programme donc maintenu, malgré cette fausse note du vendredi 13... (wy)

Tendance des partis	% de voix	Sièges	Résultats
PARTI DE GAUCHE ↓	4,5%	16	- 5 sièges
SOCIAUX-DEMOCRATES ↓	38,2%	138	- 18 sièges
VERTS ↓	3,4%	0	- 20 sièges
LIBERAUX ↓	9,2%	33	- 11 sièges
CENTRISTES ↓	8,6%	31	- 11 sièges
CHRETIENS-DEMOCRATES ↑	7,2%	26	26 sièges
MODERES ↑	22,1%	80	+ 14 sièges
NOUVELLE DEMOCRATIE ↑	6,8%	25	25 sièges

Info-NF CASAL

■ = Nouvelle coalition gouvernementale

# Droit foncier et logement

Berne retrouve les manches!

BERNE. - Problèmes du marché foncier et du marché du logement: le Conseil fédéral entend saisir le taureau par les cornes! Au cours de sa séance d'hier, le gouvernement a adopté diverses mesures censées «améliorer les conditions-cadre»...

Comme il l'indique dans son communiqué, le Conseil fédéral «constate un certain nombre de problèmes et de carences en matière d'habitat et de logement, à savoir: l'offre en terrains équipés est faible, les prix du terrain sont élevés, la construction et la rénovation de logements sont onéreuses, les conditions de financement se sont détériorées». Bref, «une part de plus en plus importante de la population doit supporter un coût du logement disproportionné par rapport à son revenu».

Aussi, notre gouvernement a-t-il arrêté hier une série de mesures destinées «à améliorer les conditions-cadre et à mobiliser conjointement les forces du marché et les actions entreprises par l'Etat»...

Comme l'ont expliqué le chef du Département fédéral de l'économie publique (DFEP), Jean-Pascal Delamuraz, ainsi que le patron de Justice et Police (DFJP), Arnold Koller, ces mesures sont ré-

parties en différents paquets, «selon l'action à entreprendre et le degré d'urgence».

Le premier paquet a trait au financement des logements. L'objectif est, ici, ambitieux: faire en sorte que les fonds du deuxième pilier servent davantage à l'acquisition d'habitations. Ce projet doit être prêt pour le début de l'an prochain.

Par ailleurs, cette semaine encore et jusqu'à la fin de l'année, le DFJP enverra en consultation des propositions de modification de quatre lois fédérales (les lois sur l'émission de lettres de gage, sur les fonds de placement, sur le droit de timbre et sur l'impôt anticipé). A la clé, un triple but: atténuer les conséquences des fluctuations des taux d'intérêt pour les locataires et les propriétaires, améliorer les possibilités de refinancement des banques par une plus grande diffusion de lettres de gage, permettre des financements directs de crédits hypothécaires par le biais du marché des capitaux.

En outre, une commission d'experts examinera la question d'un passage à des loyers calculés en fonction des prix du marché, par exemple par le truchement d'un assouplissement des mesures d'indexation des loyers et une meil-

leure répartition entre prêts bancaires anciens et nouveaux. La procédure de consultation devrait avoir lieu l'an prochain.

De son côté, le DFJP présentera d'ici à l'été 1992 un paquet de mesures concernant le droit de préemption des pouvoirs publics, un droit légal de préemption illimité en faveur du locataire, la prorogation du délai d'interdiction de vente des immeubles non agricoles (actuellement cinq ans), la publication des prix lors des transferts de la propriété immobilière, ainsi que la transparence des relations de propriété des sociétés immobilières.

Un deuxième train de mesures, prévoyant, d'ici à l'été 1993, l'élaboration de projets et d'un rapport explicatif, portera sur le prélèvement de plus-values, le droit à l'équipement, les contributions d'équipement, les plans d'affectation des bâtiments, ainsi que sur la simplification de la procédure l'autorisation de construire.

Enfin, d'ici à l'automne 1994, des mesures à plus long terme devraient être prêtes pour consultation: un registre foncier conçu en tant que système d'informations sur le sol et une législation-pilote pour le droit canonal, en matière de construction et d'aménagement, ainsi que pour le droit fiscal cantonal. (bos)

# Signez la pétition de l'ACS

140 000 personnes ont déjà exprimé leur ras-le-bol

La pétition lancée par l'ACS contre la politique de harcèlement pratiquée par Berne à l'encontre du trafic individuel a d'emblée suscité un intérêt massif à travers le pays. En un petit mois, pas moins 140 000 personnes ont déjà exprimé leur mécontentement et leur solidarité en signant cette pétition. Un succès impressionnant, qui montre combien la démarche de l'Automobile-Club de Suisse répond à l'attente de très nombreux citoyens et automobilistes.

L'ACS Valais se félicite de ce soutien enthousiaste. Il remercie les nombreux Valaisans qui ont déjà signé la pétition, et invite les autres à profiter de cette occasion d'exprimer leur attachement au libre choix des moyens de transports. La politique fédérale n'a pas à se plier aux vociférations de quelques idéologues écologistes confortablement installés dans les grands centres urbains; elle doit protéger les intérêts des régions péri-

phériques, où le trafic routier individuel joue un rôle primordial, irremplaçable.

Que vous l'avez garni d'une, deux, trois ou quatre signatures, découpez donc le bulletin ci-dessous selon le traitillé, et renvoyez-le à l'adresse indiquée. Cette pétition peut aussi être signée dans les garages notamment, et dans certains lieux publics. Par ailleurs, des feuilles supplémentaires peuvent être obtenues auprès de l'ACS Valais, rue du Sex 45, 1950 Sion.

## Automobile-Club de Suisse

# Pétition

au Conseil fédéral et aux parlementaires.

Par sa décision d'introduire dans les mois d'été le 100-70 km/h sur nos routes nationales en vue de combattre «efficacement» la concentration d'ozone, le Conseil fédéral non seulement n'a pas tenu sa promesse, mais a adopté de surcroît, contre toute recommandation de ses experts, une mesure dont l'utilité est des plus contestables.

### Maintenant cela suffit!

Nous ne voulons ni écobonus, ni compteurs kilométriques installés sur les roues, ni d'autres majorations du prix du carburant destinées à alimenter la caisse générale de la Confédération. Nous nous opposons à toute autre limitation de la vitesse, aux gendarmes couchés et obstacles qui ne sont que des mesures chicanières dirigées contre le trafic individuel motorisé!

Il est trop facile de se donner une bonne conscience écologique en imposant sans cesse au trafic privé de nouvelles restrictions et prescriptions et en passant délibérément sous silence des faits et données positifs:

L'OFEP est lui-même obligé de reconnaître que la qualité de notre air a augmenté sensible-

ment grâce au catalyseur, aux contrôles des gaz d'échappement, à la réduction de la consommation de carburant et aux nouvelles techniques, etc. et que la part des moteurs à combustion aux émissions polluantes globales diminue constamment et devient de plus en plus négligeable!

Le développement important des transports publics et le subventionnement des prix des courses et des abonnements, etc. sont aussi en grande partie financés par les taxes payées par les automobilistes.

### Nous autres automobilistes en avons assez de jouer constamment le rôle du bouc émissaire!

C'est pourquoi les soussignés demandent au Conseil fédéral, aux parlementaires et aux autorités de bien vouloir enfin prendre connaissance du fait que nous autres automobilistes ne sommes pas prêts à accepter de nouvelles restrictions et que le dénigrement systématique et détestable dont l'automobile fait l'objet doit enfin cesser. Nous demandons également une politique routière transparente et crédible qui soit fondée sur des bases scientifiques étayées et qui ne s'inspire pas d'objectifs idéologiques.

Nom	Adresse	Signature

Renvoyer s.v.p. les feuilles au secrétariat de l'ACS Valais, rue du Sex 45, 1950 Sion.

# Vins rouges suisses

Une protection à négocier!

BERNE. - Le Conseil fédéral a répondu hier à une intéressante question du conseiller national radical genevois Jean Revaclier...

Remarquable que, lors des négociations en cours au GATT, notre gouvernement a proposé de libéraliser l'importation de vins rouges, ce dernier demandait aux sept Sages dans quelle mesure cette libéralisation ne devrait pas intervenir uniquement en faveur des vins rouges originaux de la Communauté européenne (CE) ou de l'AELE, au vu du rapprochement de la Suisse avec la CE dans le cadre des négociations sur l'espace économique européen (EEE)?

Pour le Conseil fédéral, une libéralisation préférentielle et limitée du vin rouge, c'est-à-dire ne s'appliquant qu'aux pays de la CE et de l'AELE, ne serait possible selon les règles du GATT que si ce produit faisait partie de l'accord sur l'EEE... «Cela aurait alors pour conséquence que les droits de douane et les contingents à l'importation devraient être complètement éliminés au plus tard après une période de transition. Les producteurs indigènes de vins rouges se verraient ainsi privés de toute protection face à la concurrence étrangère des pays membres de l'EEE d'où proviennent 87% de nos im-

portations de vins rouges. Compte tenu du niveau des coûts plus élevés chez nous, cela ne serait guère supportable pour la plupart de nos producteurs.» L'Etat ajoute néanmoins qu'il s'efforce d'obtenir une libéralisation des importations de vins rouges par la transformation des contingents à l'importation et des coûts de douane supplémentaires en protection tarifaire non discriminatoire (tarification), comme prévu dans le cadre de l'Uruguay Round du GAT.

D'après le Conseil fédéral, «il n'est pas question d'une réduction totale de la protection douanière». Toutefois, «il est prévu de réder à long terme le niveau de protection.» (bos)

**Personnel qualifié**

GENÈVE. - La pénurie de personnel qualifié continue d'affecter les entreprises suisses en dépit du fléchissement conjoncturel. Pendant le premier trimestre 1991, 41,7% des quelque 45 000 entreprises constituant l'échantillon de la statistique fédérale de l'emploi faisaient état d'un tel manque, contre 55,6% une année auparavant, a indiqué hier la Société pour le développement de l'économie suisse (SDS).

Le nombre d'entreprises se plaignant d'un excédent de main-d'œuvre non qualifiée a même augmenté. De 14,4% en 1990, leur taux a passé à 23,7% pendant la période sous revue, relève la SDS en se basant sur les chiffres publiés par l'Office fédéral de la statistique.

Parallèlement, les entreprises jugeant insuffisant leur effectif de personnel sans qualification se font moins nombreuses. Environ 6,8% d'entre elles se trouvaient dans ce cas à fin juin, contre 17,9% en 1990. D'autre part, seules 1,2% des entreprises annonçaient un excédent de main-d'œuvre qualifiée à fin juin 1991.

Les banques et les sociétés financières sont les plus touchées par le manque de personnel qualifié (74,4%), suivies des restaurateurs et des hôteliers (59%). La pénurie frappe aussi 46,1% des entreprises du secteur des machines et des véhicules. Le phénomène a toutefois régressé par rapport à 1990. (ats)

**Reprise au vol**

BRUXELLES. - La commission européenne a donné son feu vert lundi à la reprise des liaisons transatlantiques de la compagnie aérienne américaine PanAm par Delta Air Lines, y voyant peu de risques d'une position dominante contraire aux règles de la concurrence.

Delta a racheté à PanAm ses liaisons entre l'Europe et les Etats-Unis, ses opérations à Francfort et d'autres actifs.

L'opération ne portera pas atteinte à la concurrence dans le marché commun, a déclaré la commission. (ats)

**Le Rhin à la hausse**

BÂLE. - Plus de 852000 tonnes de marchandises ont été transbordées durant le mois d'août dans les ports bâlois sur le Rhin, ce qui représente 87000 tonnes de plus qu'en août 1990. (ats)

# Fiables, mais peu imaginatifs

C'est l'opinion que les entrepreneurs étrangers ont de leurs homologues suisses

ZURICH. - Les produits suisses ont une bonne réputation à l'étranger, mais les Suisses ont tendance à les juger meilleurs que les étrangers. Les entrepreneurs suisses ont la réputation d'être particulièrement fiables et respectueux de l'environnement. En revanche, ils ne sont pas très innovateurs. C'est du moins ce qui ressort d'une enquête réalisée par la Société suisse pour le marketing (GfM).

GfM a enquêté auprès de 3300 entrepreneurs de sept pays, leur demandant quelle était leur impression des autres marchés. Concernant la qualité de ses produits, la Suisse occupe le troisième rang de ces sept pays, derrière le Japon et l'Allemagne. Après la Suisse, on trouve les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et l'Italie.

**Peu novateurs**

La Suisse vient nettement en tête lorsqu'on parle de produits respectueux de l'environnement. En revanche, mesurés à l'aune de l'innovation, les produits suisses n'arrivent qu'en sixième position, juste devant ceux de la Grande-Bretagne, cela même si les en-

trepreneurs étrangers jugent nos produits plus innovateurs que les Suisses eux-mêmes. Par ailleurs, il ressort de l'enquête de GfM que les entrepreneurs étrangers accordent un peu moins de label de sérieux et de fiabilité aux entrepreneurs suisses que ceux-ci ne le font d'eux-mêmes.

**Horlogerie et banques en tête**

Par branches ayant une réputation internationale, l'industrie horlogère suisse et les banques viennent en tête, suivies par la chimie, les assurances et le tourisme. Parmi les marques suisses les plus connues, c'est Nestlé qui vient nettement en tête, suivi par Ciba-Geigy et Rolex.

C'est auprès des Allemands que les Suisses et la Suisse ont la meilleure réputation. C'est en tout cas chez nous que les entrepreneurs allemands souhaiteraient le plus venir travailler. Tout autre est l'opinion des Italiens: pour eux, la Suisse n'est plus le pays de cocagne. A la cote d'amour des Transalpins, la Suisse ne se range plus que devant le Japon et la Grande-Bretagne. L'enquête de GfM repose



Nestlé vient en tête des marques suisses les plus connues.

sur la constatation qu'à l'époque de la globalisation des marchés, la question de l'image de marque de la

Suisse, de son économie, de ses entreprises et produits prend de plus en plus d'importance. L'image d'un pays

et de ses entreprises joue un rôle essentiel dans la formation de la demande, explique GfM. (ats)

# La fonction et le salaire

Treizième salaire en Valais: la fonction publique réagit

Entretien Vincent Pellegrini

SION. - La décision du Conseil d'Etat, de reporter à fin 1993 au lieu de fin 1992 le versement intégral du treizième salaire, suscite remous et inquiétude dans divers milieux. Nous avons demandé à M. Ignace Rey, secrétaire général de la FMEF (Fédération des magistrats, des enseignants et des fonctionnaires de l'Etat du Valais: plus de 6000 membres) comment réagissent les douze associations chapeautées par la fédération.

**Décision contestée**

M. Rey nous a déclaré: «Un examen détaillé sera fait aujourd'hui par les comités directeur et fédératif, mais une première analyse nous permet déjà de faire les observations suivantes.

Nous constatons avec in-

quiétude les difficultés budgétaires actuelles de l'Etat du Valais; toutefois, nous contestons la décision du Conseil d'Etat de surseoir au versement intégral du treizième salaire en 1992, en premier lieu parce que le nouveau système des salaires a été longuement analysé par diverses instances (cinq échelons) depuis la fin 1988, avant d'être adopté dans un décret du Grand Conseil le 20 juin de l'année dernière.

Les incidences financières de l'introduction de ce treizième salaire pour la fonction publique (à l'heure ou plus de 80% des Valaisiens en bénéficient déjà), étaient tout à fait prévues dans les budgets 1990, 1991, ainsi que dans le plan financier 1991-1994.

Autre inconscience de cette décision, ces augmentations salariales promises participent d'une politique de rattrapage salarial, ainsi que cela

a été admis à tous les niveaux politiques et administratifs (aucune augmentation réelle de salaire n'a été octroyée à la fonction publique de 1972 à 1989). Donc, le déficit budgétaire de l'Etat du Valais ne découle pas de ce qui a été planifié et mûrement réfléchi, sans concession aucune, dans le cadre de l'introduction de ce treizième salaire; ce déficit découle notamment d'autres engagements de l'Etat qui s'accroissent chaque année davantage par le biais de décrets et de lois. Il s'agit donc essentiellement d'une question de politique générale.»

**«Efiel pilote négatif»**

Et M. Rey de continuer: «Décision inconséquente encore, car le Conseil d'Etat est à la tête de la plus grande «entreprise» du canton; et ce n'est pas à lui de sonner la charge contre tous les salariés valai-

sans, à quelque niveau qu'ils soient, au début de cet automne qui s'annonce difficile pour les négociations entre employeurs et employés. Il s'agit là, à l'évidence, d'un effet pilote négatif.

En faisant la synthèse des premiers échos recueillis dans les différentes associations et même dans d'autres milieux, cette décision n'est pas comprise et entame la crédibilité du Conseil d'Etat qui revient sur une politique et un calendrier clairement définis et arrêtés dans un décret tout juste vieux d'une année.

Dans ce cadre-là, accepter la décision prise, serait de plus un fâcheux précédent pour le Valais et pour la Suisse.

La FMEF rejette donc cette décision et la dénonce, sans pour autant nier les difficultés financières de l'Etat, mais en connaissance de leurs causes réelles et profondes.»

**L'essence prétexte**

La Société pour le développement de l'économie suisse s'étonne, dans un communiqué, de l'intention de M. Stich d'augmenter le prix de l'essence de 25 centimes.

Il est étonnant de constater la hâte avec laquelle, s'agissant de l'essence, l'harmonisation européenne est décrétée urgente.

L'empressement est beaucoup moins présent lorsqu'il s'agit d'harmoniser les droits de timbre, les normes contre la pollution ou de diminuer le poids de l'impôt fédéral direct. De ce point de vue, il serait souhaitable d'appliquer, en la matière, une politique globale et concertée plutôt que d'agir au coup par coup avec pour seul objectif de remplir les caisses fédérales, précise encore la SDS.

# Le point vert

Industrie et environnement: les Suisses au deuxième rang

LAUSANNE. - Les groupes industriels suisses font bonne figure en matière d'environnement: 75% d'entre eux affirment avoir développé une politique globale dans ce domaine. Seuls les Suédois font mieux, avec 100% d'entreprises ayant pris le problème à bras-le-corps, selon une enquête de la firme d'audit et d'expertise comptable DRT International.

Mais il reste beaucoup à faire. 20% des groupes européens ont en effet déjà été condamnés pour infraction en matière d'environnement et la moitié avouent n'avoir développé aucune stratégie en la matière, a indiqué hier le professeur hollandais Win Hamkamp, spécialiste de l'environnement, exposant les résultats de l'enquête aux participants à un séminaire de l'IMD à Lausanne.

L'enquête menée auprès de 250 chefs d'entreprise dans quinze secteurs d'activité et seize pays révèle que les choses évoluent dans le bon sens, sous la pression du public, des consommateurs, de la législation, mais aussi du personnel même des entreprises. Lors de la première enquête réalisée en 1990, seules 30% des entreprises avaient ainsi jugé nécessaire de se doter d'une stratégie pour l'environnement.

En Europe, les disparités mises au jour sont profondes. Si toutes les entreprises suédoises et les trois quarts des suisses ont mis au point une politique globale d'environnement, 18% seulement des entreprises turques, 28% des françaises, 33% des portugaises et 38% des irlandaises en ont fait autant. Entre les deux, on trouve les Anglais (69%), les Italiens, Norvégiens, Belges, Danois et Hollandais se retrouvant autour de 50%.

Pour 90% des industries, la législation va se durcir, selon l'enquête. 70% des entreprises ont déjà planifié des mesures d'amélioration de la production, sous la pression des clients et des consommateurs dans 25% des cas. Mais les employés ne restent pas inactifs: dans la moitié des entreprises interrogées, ils ont exercé une influence allant jusqu'à la modification de procédures ou de produits.

Les premiers résultats en provenance de l'Europe de l'Est indiquent que la Hongrie arrive en tête pour l'environnement, grâce notamment à une loi assez stricte. 58% des entreprises hongroises ont une stratégie environnementale et 75% ont pris des mesures dans ce sens sans y être obligées. (ats)

# Impôts et taxes

Progression alarmante

Le poids global de la fiscalité en Suisse a enregistré une augmentation considérable de 1960 à 1989. La part des recettes fiscales de la Confédération, des cantons et des communes au produit intérieur brut (total des biens et services produits au cours d'une année dans le pays) a augmenté de 36%, passant de 15,3 à 20,8%. Cette forte progression de la quote-part fiscale est due à la croissance rapide des dépenses publiques. Ainsi, le produit de l'impôt totalisait 60,3 milliards de francs en 1989 (impôts ecclésiastiques non compris). Il représentait 76,8% des 78,5 milliards de francs de recettes publiques totales. Ces dernières comprennent également le produit des monopoles (par exemple sur les alcools), du capital et les redevances, entre autres. Si l'on inclut les cotisations aux assurances sociales (essentiellement AVS et AI), les charges fiscales représentaient en 1989 plus de 30% du produit intérieur brut. Le poids des prélèvements fiscaux doit cesser d'augmenter. A défaut, il y aurait risque de compromettre la volonté de produire et la compétitivité internationale de notre économie. (sdes) (Source: Administration fédérale des finances/OFS)

**Recettes fiscales de la Confédération, des cantons et des communes en % du produit intérieur brut (sans les impôts ecclésiastiques)**



# BOURSES ET TENDANCES

**BOURSE DE NEW YORK**

	13.9.91	12.9.91
Alcan	19%	20
Amam	19%	20%
ATT	37%	38%
Black & Decker	24	25%
Boeing Co	49	49%
Canada Pacific	16%	16%
Caterpillar	46	46
Coca Cola	65%	64%
Control Data	8%	8%
Dow Chemical	52%	51%
Du Pont Nem.	46%	45%
East. Kodak	43%	42%
Exxon	59%	58%
Ford Motor	29%	30%
Gen. Electric	69%	69%
Gen. Motors	36%	36%
Gen. Tel.	29%	29%
Good Year	42%	42%
Honeywell	55%	54%
IBM	103%	104
Int. Paper	67	66%
ITT	57%	57%
Litton	89%	90%
Mobil Oil	68%	67%
NCR	106%	108%
Pepsi Cola	29%	29%
Schlumberger	69%	72%
Texaco	63%	62
Unisys	4%	4%
Technologies	46%	45%
Xerox	57%	58

Dollar 1.4745

Mark 87.665

Dow Jones 3015.20

Or 343.55

Swissindex 1101.80

ECU 1.7967

**Change des billets**

	25.—	26.50
France	25.—	26.50
Angleterre	2.49	2.64
USA	1.45	1.52
Belgique	4.15	4.35
Hollande	76.50	79.—
Italie	-1140	-1200
Allemagne	86.40	88.90
Autriche	12.30	12.60
Espagne	1.35	1.45
Grèce	0.75	0.85
Canada	1.26	1.34
Suède	23.40	24.90
Portugal	0.97	1.07

**COMMENTAIRE**

Alors que la BNS devrait combattre féroce l'inflation qui se cramponne à 6%, le Conseil fédéral est sur le point d'annoncer une hausse du prix de l'essence de 25 centimes, dès cet automne. Sans tarder, la BNS a resserré sa politique monétaire et les investisseurs, déjà réticents face à notre marché, n'ont pas attendu pour passer des ordres de vente. Au lieu de tendre vers une amélioration, l'horizon s'assombrit de plus en plus, et nous ne pouvons même plus compter sur Wall Street pour nous donner un peu d'oxygène. Dans un tel climat, les différents secteurs qui constituent l'indice ne peuvent que baisser (-0,8%). Toutefois, l'énergie résiste tant bien que mal et quelques titres parviennent à marquer des points, à l'image de Bobst, Gavazzi, Globus, Sika et le bon Schindler qui vient de remporter un important contrat. La nominative Rieter et Intershop appartiennent également à cette catégorie, contrairement aux blue chips qui connaissent une journée négative. Le nombre de titres échangés est plus que faible. En creusant profondément, de rares valeurs haussières surgissent, telles que Konsum, Maag et le bon Kardex, avec des gains se situant entre 2 et 3,7%. Le groupe Fischer est particulièrement touché, au côté de Fortuna, Sibra, des bons Crossair et Von Roll.

Monika Baradez SBS Genève

**SWISSINDEX**

	13.9.91	12.9.91
Industrie	1402.9	1400.6
Machines	976.1	974.8
Energie	897.9	895.7
Chimie-pharm.	1882.9	1879.4
Alimentation	1379.6	1380.4
El.techn.-él.tron.	1253.2	1245.8
Construction	1104.6	1101.5
Divers	769.8	768.9
Général	1110.6	1108.3
Actions port.	949.3	946
Actions nom.	1387.8	1387.4
Port. et bons	983.9	980.7
Bons	1058.9	1056

**Cours des devises**

Allemagne	86.75	88.55
Autriche	12.33	12.57
Belgique	4.2075	4.2925
Espagne	1.379	1.421
USA	1.4645	1.5015
France	25.50	26.—
Angleterre	2.529	2.593
Italie	0.1155	0.1185
Japon	1.09	1.118
Portugal	1.006	1.037
Suède	23.75	24.45

Nous vous proposons une assurance sur mesure.



Nos clients sont aussi nos partenaires. En fait, c'est seulement en définissant ensemble le risque à assurer que nous pouvons proposer une assurance sur mesure. Et régler les sinistres d'une manière simple, rapide et efficace. Votre partenaire-conseil compétent pour toutes vos questions d'assurances est près de chez vous. Direction régionale Suisse



romande et Tessin; Rue du Simplon 34, 1006 Lausanne, tél. 021/617 74 91.

En toute simplicité

**VEHICULES AUTOMOBILES**

**Camion SAURER 5D**  
basculant, moteur refait, équipé d'une lame à neige et d'un triangle, le tout expertisé  
Fr. 22 500.-

**Remorque DRAÏZE**  
de chantier, basculante, deux essieux, expertisée  
Fr. 9500.-

**Petite pelle sur chenille MENZI 30S**  
année 1983, moteur refait, poids 3200 kg, 1 godet de talutage + 2 godets  
Fr. 29 500.-

**Pelle rétro sur chenilles**  
6 tonnes, marque IMT, modèle HE 300, année 1984, 1900 heures, commandes assistées, équipée d'un godet de talutage, parfait état  
Fr. 32 600.-

S'adresser à:  
**PERRET S.A., 1373 Chavornay**  
Tél. (024) 41 44 22.

22-14285



**(027) 29 51 51**

A vendre  
**BMW 325 iX Touring**  
1989, 47 000 km, état neuf.  
Fr. 31 900.-

**Maserati Biturbo**  
E1984, 35 000 km, état neuf, rouge-gris + accessoires. Fr. 24 000.-

**Suzuki GSX-R 750**  
30 000 km, 1988, état neuf.  
Fr. 6000.-  
Tél. (027) 31 48 32.

036-755337

A vendre  
**Daihatsu Charade GTti**

1990, 25 000 km

**Mitsubishi L 300 4x4 2,5 TD**

1990, 25 000 km

**2 CV**

1984, 64 000 km.  
Tél. (027) 38 37 47  
ou (027) 38 10 04.

036-755332

**Utilitaires**

- VW LT Diesel 87
- Toyota Dyna basic. 81
- VW tip 2 double cab. 82
- Mitsubishi L 300 87
- Subaru E 10 bus 84
- Datsun homer cam. 81
- Toyota Dyna bet. 84
- VW LT 35 pont alu 80
- Toyota Hiace bus 90
- Peugeot J 5 pont alu 84
- Mazda camionnette 81
- Flat double cab. 87
- VW tip 2 pick-up 88
- Nissan Vanette 86

Tél. (028) 46 56 87  
Autocca AG, Vlsap  
36-12439

**A vendre**

**jeep Isuzu Trooper 4x4 TD**

année 1986, 108 000 km, radiocassette, crochet de remorque d'origine

**Citroën BX 19 TRI**

année 1989, 25 000 km, bleu mét., radiocassette, jantes alu, pneus d'hiver sur jantes

**Ford Fiesta XR2**

année 1985, 94 000 km, radiocassette, kitée, rouge

**Golf GTi**

kat., année 1987, 56 000 km, radiocassette, toit ouvrant, vert mét.

**Mazda 323 GT**

année 1981, toit ouvrant, jantes alu, radiocassette. Voitures expertisées.

Tél. (027) 86 16 01, soir, (027) 31 20 19.

036-755336

A vendre  
**Honda NFR 125**  
(J. Cornu)  
5000 km, prix à discuter.  
Tél. (027) 23 10 44, heures de bureau.

036-755538

**PUBLICITAS (027) 29 51 51**

A vendre  
**Daihatsu Charade GTti Monte-Carlo**

11.1989, 10 000 km, toutes options, stéréo + pneus hiver, Fr. 18 800.-.

Tél. (027) 36 23 68 (repas).

036-755527

A vendre cause départ à l'étranger  
**Alfa Romeo GTV 6**

2,5 l, superbe état, nombreuses options. Prix à discuter.

Tél. (026) 44 15 76 ou (01) 811 02 37 dès 19 heures.

036-753537

A vendre  
**BMW 535i**  
automatique, 1990, 14 000 km, avec tous les accessoires.

Tél. (027) 55 63 62 (h. de bureau) ou (027) 55 24 40 (dès 19 h).

115-702903

**Vous cherchez? Occasions un tracteur**  
étroit avec cabine, relevage et prise de force avant, conviendrait pour service hivernal (hôpital, gérance, commune, entreprise).  
Tél. (025) 71 79 81, le soir.

036-755178

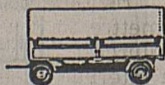
**+ MACHINES DE CHANTIER**

**2<sup>e</sup> SALON DU CAMION ET DE L'UTILITAIRE D'OCCASION**

à Echandens près de Lausanne

**les jeudi 19, vendredi 20, samedi 21 et dimanche 22 septembre 1991 de 9 à 19 heures**

**+ de 200 véhicules toutes marques**



- fourgons, caisse alu et frigo
- élévateur à nacelle
- basculants
- citernes: vrac et carburant
- polybenne, multibenne
- minibus, jeep, 4x4, Unimog
- pont fixe
- tracteur 4x2 et 4x4
- malaxeur à béton
- balayeuse, caisse Ochsner
- lame à neige, fraiseuse, saleuse
- pelles hydrauliques à pneus et chenilles
- chargeuses sur pneus et compactes

**Vente - reprise - Crédit - Leasing: MB Crédit S.A., Morges**

Pour obtenir notre catalogue complet (avec photos) des véhicules mis en vente, complétez et retournez ce coupon à **Salon du camion et de l'utilitaire d'occasion, 1026 Echandens.**

Pour tous renseignements: tél. (021) 701 42 45 - Fax (021) 701 43 91.

Nom ..... Prénom: .....

Entreprise: ..... Rue: .....

NP et localité: .....

(pendant le Comptoir suisse)

**V-A-G GARAGE DE MONTHEY SA**

Route de Collombey 55 1870 MONTHEY  
Tél. (025) 71 73 13

**VOITURES DE DIRECTION**

**Audi 100 Quattro C4**, 5 cyl., 133 CV, toit ouvrant électrique, gris mét., garantie d'usine, 9000 km.  
Prix: Fr. 44 460.-, net: Fr. 38 000.-

**VW Golf Plus Ultra 1800**, 90 CV, 5 portes, rouge tornado, radio K7, garantie d'usine, 2500 km.  
Prix: Fr. 21 840.-, net: Fr. 19 000.-

**VW Passat Limousine 2000**, 115 CV, radio K7, vert mét., modèle GL, garantie d'usine, 5000 km.  
Prix: Fr. 29 620.-, net: Fr. 26 000.-

Service de vente ouvert 6 jours sur 7  
Marchetti Jean-Charles  
Ruas Miguel - Vente

# Le marché du mardi - Petites annonces privées

## A vendre

**1 bloc cuisine 4 éléments, bon état, Fr. 880.-** ☎ (027) 36 17 83.  
**2 moteurs porte de garage + télé., Fr. 3200.-** cédé Fr. 2000.- ☎ (077) 28 18 15.  
**2 presseurs droit hydraul. + access., valeur Fr. 2500.-** ☎ (027) 25 25 81.  
**4 tonneaux de 100 l. de cerises prêtes à distiller** ☎ (027) 27 21 42.  
**5 cuves à vin de 2000 litres, stockage, en acier, haut. 200 cm, diam. 120 cm., Fr.-25/litre, bon état.** ☎ (027) 22 16 00.  
**Accordéon Paul Supérieur neuf, bleu, 96 B., cause achat acc. piano.** ☎ (027) 55 51 27.  
**Accordéon Paolo Soprani II, 5 registres dut., 1 an, val. Fr. 2000.-** cédé Fr. 1200.- ☎ (027) 88 32 60.  
**Accordéons diff. marques, F. Grosio, Ranco, Rosso, prix int.** ☎ (026) 46 13 29, h. repas.  
**Amiga 2000, + cartes, 3 lecteurs, moniteur, clavier, souris, 70 disquettes vierges ou avec logiciels récents (travail ou jeux) prix à disc.** ☎ (027) 22 00 50.  
**Amiga 500, moniteur, ext. mémoire, imprim., 80 disq., Fr. 1190.-** ☎ (026) 22 18 75.  
**Amiga 500 Extens. mémoire + 2 Joys. + 40 disquettes + 13 programmes, Fr. 1200.-** à disc. ☎ (027) 23 73 15, repas.  
**Ancien établi menuisier + afuteuse + photocopieuse.** ☎ (027) 36 66 04 ou 36 67 26.  
**Ancien: lit d'enfant décoré et daté 1871; armoires sapin naturel, divers.** ☎ (025) 77 27 75.  
**Ancienne salle à manger valaisanne en noyer.** ☎ (025) 71 64 44, matin ou 71 13 20, soir.  
**Antiquités, van à bié, lits anc., vaiss., bibelots, mat. pr brocante.** ☎ (026) 31 12 66.  
**Atari 1040 ST, disque dur 30 MB, comp. Mac, avec/sans imp. hp, Deskjet 500 neuve, logiciels mac, à disc.** ☎ (027) 83 22 44, soir.  
**Bar tabouret et petite table, en rotin, Fr. 300.-** ☎ (027) 31 25 97.  
**Batterie électron. Korg program., batterie-basse-accorp., Fr. 700.-** ☎ (027) 27 27 06.  
**Billards américains d'occasion en excellent état.** ☎ (021) 39 63 44.  
**Bois de pommier à couper et emporter de suite, à Sion.** ☎ (027) 36 25 95.  
**Boiler d'occasion, contenant 100 l., prix à discuter.** ☎ (026) 83 28 70, soir.  
**Cabane jardin tôle galvanisée, ext. rustique synthét., Fr. 400.-** ☎ (026) 64 16 94, soir.  
**Caméra + vidéo Hitachi avec transformateur, révisées, Fr. 300.-** ☎ (026) 23 12 15.  
**Caravane Tabbert Baronnesse 660, 50 l., Fr. 5000.-** ☎ (027) 31 63 59 dès 18 h.  
**Cause dém., ch. coucher, t. chevet, armoire 3p., congél. 160 l. état neuf.** ☎ (026) 22 95 02 ou 22 45 01.  
**Ch. à coucher compl., lit 160/190, armoire 6 p., t. bon état.** Fr. 800.- ☎ (026) 22 55 75.  
**Ch. coucher, chêne mas., lit 160 + 2 chevet, commode, armoire 4 p., prix disc.** ☎ (027) 36 42 76.  
**Particulier vend une magnifique collection de 8 channes valaisannes 95% d'étain, prix exceptionnel, Fr. 580.-**  
 Ecrire à c.p. 3, 1080 Les Cullayes (VD).  
**Châteauneuf-Conthey, av. de la Gare, à vendre surface bureau 110 m<sup>2</sup>, Fr. 235.-/m<sup>2</sup>.** ☎ (027) 36 46 34.  
**Chaudière électrique bon état + 2 portes entrée, 7 portes intérieures.** ☎ (027) 88 23 95.  
**Cheminée franç. magnifique pierre oil., inst. solaire, cédés bas prix.** ☎ (027) 81 13 73.  
**Cloiture pour niche 2x2x4 m. galvanisée, transport box Skykennel pr chien moyen.** ☎ (027) 41 95 89.

**Coffres-forts neufs et occasions, ttes dimensions, discrétion assurée.** ☎ (027) 25 11 23.  
**Commodore 64, jeux, cassettes pour nintendo, jeux élect., Léo spatial, vélomoteur Allégo Puch, prix à disc.** ☎ (026) 64 14 16 dès 18 h.  
**Cuisinière élect. Siemens, état neuf, + frigo, Fr. 250.-;** grand buffet de salon, Fr. 650.- à disc. ☎ (027) 22 16 36.  
**Cuisinière et fourneau à bois + plonge et bivers, très bon état,** ☎ (027) 55 21 07.  
**Bonne occasion, cuisinière élect. Sarina 3 plaques + four, très bon état.** ☎ (027) 41 11 13.  
**Cuisin. Electorama 5046 avec grill, neuve, Fr. 300.-** ☎ (026) 23 12 63, repas.  
**Cuve polyester 3000 lt, chapeau flottant + porte vidange, Fr. 2000.-** ☎ (027) 86 15 73.  
**Cymbales Ziloljan: Ping ride 20, Fr. 200.-;** Heavy power ride 20, Fr. 200.- ☎ (026) 22 26 15.  
**Divers meubles, lits, armoires, bas prix.** ☎ (027) 58 19 43.  
**Dressoir + table + chaises salle à manger + divers meubles.** ☎ (027) 43 21 95.  
**Ecran pr ordinateur, type Elizo Flexscan 9060S, Fr. 1200.-** ☎ (027) 22 09 83.  
**Encyclopédie Alpha Photo, neuve, val. Fr. 900.-,** cédé Fr. 450.-, 10 vol. ☎ (027) 41 89 68.  
**Environ 6 m<sup>2</sup> chevron 9/11, long. 6m, moitié moitié moitié sapin,** ☎ (027) 36 37 68.  
**Fil de fer barbelé 4 piquors, 1700 m à Fr.-10/m.** ☎ (026) 22 26 25 ou 22 20 81.  
**Four-grill König, 58/28 cm, état neuf, bon prix.** ☎ (027) 22 27 95.  
**Fourneau cheminé Deville, porte vitrée + thermostat. Bas prix.** ☎ (026) 36 24 30.  
**Gamay 300 l. en vrac, prix à disc., bas-Valais** ☎ (025) 65 23 49.  
**Guitare Ibanez Jem, mod. Steve Vai + coff. Fr. 1500.-** ☎ (027) 36 47 00.  
**Imprimante Brother 18 alg., A4 horizontal, Fr. 750.-** ☎ (026) 22 65 76 ou 22 56 93.  
**Intérieur Recaro cuir pour Ford Sierra, au plus offrant.** ☎ (025) 65 34 75 dès 19 h.  
**Lit rabattable avec éclairage + meuble supérieur, prix à disc.** ☎ (027) 31 20 02.  
**Lit, 180x200 pin; 2 lits, 90x200 miel., table de chevet + matelas.** ☎ (027) 23 62 86.  
**Livres pour collage, très bon état.** ☎ (027) 65 17 73 ou 65 17 84.  
**Lot de vieilles poutres en mélèze de 9 à 10 m. de long.** ☎ (027) 38 37 22, soir.  
**Machine à écrire mécanique, val. Fr. 750.-** cédée Fr. 200.-, idéal pr début. ☎ (027) 22 57 82.  
**Manteau Astrakan noir, t. 44, état de neuf, val. Fr. 5000.-** cédé Fr. 400.- ☎ (026) 22 95 49.  
**Meuble pour machine à coudre, Fr. 350.-** ☎ (026) 22 22 69.  
**Moblihome 9x3 m., bon état, 1 chambre ind. à Max.** ☎ (027) 31 42 85.  
**Monoaxe Bucher K5, traction 4 roues, exp., Fr. 4500.-** ☎ (027) 86 54 07.  
**Mousquetons de Police VS, Fr. 600.-** + 131, Fr. 600.-, 1 vetteril 850 + divers. ☎ (027) 38 16 45.  
**Natel C Motorola 9000 (99 mém) Set complet pr inst. voiture, Fr. 800.-** ☎ (025) 71 74 74.  
**Natel C Panasonic, 2 mois util., val. Fr. 4600.-** cédé Fr. 3500.-, encore s/gar. ☎ (026) 46 19 49.  
**Ord. Atari ABC PC AT 286 30 MB, EGA, 2 lect., 3 1/2, 5 1/4, progr., Fr. 2200.-** ☎ (026) 22 66 58.  
**Ordin. Apple IIE, 2 lect., souris, joystick, log. + jeux, le tout Fr. 280.-** ☎ (027) 55 51 27.  
**Paroi murale 4 éléments (armoire-rayons-vitrine) 350x200 m.** ☎ (027) 55 21 43, repas.  
**Plano électrique en bois Fr. 1300.-** ☎ (027) 27 13 40.  
**Très beau piano droit brun foncé, prix à disc.** ☎ (025) 71 96 80, soir.  
**Plano d'étude enfant Schimel, exc. état, Fr. 4000.-** ☎ (027) 55 57 94.  
**Plano d'étude état de neuf, val. Fr. 5000.-** cédé Fr. 3000.- ☎ (027) 55 21 59.  
**Pommes de terre de consommation Blintze.** ☎ (027) 86 46 38.  
**Pomme de terre nouvelles.** ☎ (027) 31 15 02, heures des repas.  
**2 pt potagers, bon état, en bois.** Fr. 240.- ☎ (027) 36 13 88.  
**Pousse-pousse, baby-relax, neuf, Fr. 200.-;** couchette + matelas, TB état, Fr. 200.- ☎ (027) 27 27 06.  
**Pousse-pousse jumeaux marine, excellent état.** ☎ (026) 22 76 42.

**Poussette bébé vert pastel, nacelle du landeau avec accessoires, très bon état et pousse-pousse, ayant un peu plus servi. prix: fr. 200.-** ☎ (027) 38 51 30.  
**Pressoir vertical hydraulique, max. 15 brantes.** ☎ (027) 38 42 25.  
**Pressoir à vendange manuel.** ☎ (025) 77 22 93, le soir.  
**Raccard ancien en bordure de route, dim. 4 sur 4 m.** ☎ (027) 27 28 47.  
**Remorque pour tracteur, 2500 kg charge, ridelle alu, Fr. 1500.-** télé. ☎ (026) 44 18 04.  
**Remorque, charge 2500 kg.** ☎ (027) 31 34 37, soir.  
**Robe de mariée, t. 36, val. Fr. 1400.-** cédée Fr. 800.- et également BD adultes, style les Bidasses, Fr. 1.-/pièce. ☎ (026) 31 12 16 dès 14 h.  
**Sèche-linge Siemens, 6 kg, util. 2 mois, val. Fr. 1500.-** cédé Fr. 750.- ☎ (021) 921 44 75 dès 15 h.  
**Salon confortable 3+1+1, joli velours vert bouteille, Fr. 300.-** ☎ (027) 23 62 86.  
**Salon LS XIII, 3+1+1, velour neuf, table, parf. état, Fr. 1500.-** ☎ (027) 36 10 48 dès 18 h.  
**Salon tissu, 3-1-1, vert, en bon état, Fr. 400.-,** pris sur place. ☎ (027) 31 23 58.  
**Solarium état de neuf, Fr. 980.-** ☎ (027) 23 26 17.  
**Superbe montre homme Jean d'Eve neuve. Val. Fr. 900.-** cédée Fr. 500.- ☎ (027) 36 19 94.  
**Télévision couleur Philips, 54x68, mod. 89, exc. état, Fr. 900.-** ☎ (027) 23 74 19, soir.  
**Table + banc d'angle, cassettes Nitendo.** ☎ (026) 46 21 15.  
**Tomates pour purées, le plateau Fr. 8.-** ☎ (027) 46 21 52 après 19 heures.  
**Tonneau bois, bon état, 50-125-250 l. rond; 115-117 l. oval** ☎ (027) 31 10 73, soir.  
**TV couleur révisé, avec télécom., Fr. 200.-;** cuisinière élect. Fr. 120.-; 3 éviers avec robinetterie, Fr. 100.- ☎ (026) 23 12 15.  
**TV Philips Matchline 70 cm, mod. 90, Fr. 1800.-** ☎ (027) 31 30 52.  
**Unité de disquettes externes 3,5, pour Amiga 500, neuf, Fr. 200.-** ☎ (027) 36 10 61.  
**Vélos enfants, répondeur, app. photo 4x5 Inch.** ☎ (027) 86 46 16.

**Effectue repassage à domicile et ménage suisse.** ☎ (027) 31 63 59 dès 18 h.  
**Etudiant du soir en informatique, cche travail aide de bureau.** ☎ (027) 55 80 38.  
**Jeune colleuse dynamique cche place VS central à plein temps ou remplacement. Libre tout de suite.** ☎ (027) 36 23 70, soir.  
**Jne dame portugaise, permis B, cche travail, si possible dans tea-room à Sion.** ☎ (027) 23 64 61.  
**Jne femme cche travail de 8 h à 12 h, ds kiosque-boulangerie, Sion** ☎ (027) 23 31 78, matin.  
**Jne fille, 16 ans, disponible pour baby-sitting le soir.** ☎ (026) 22 86 84.  
**Jne femme suisse cche travail vendeur ou autre à Sion, pour début oct. ou de suite.** ☎ (037) 41 06 69.  
**Jne homme, cycle t., cche place d'apprenti de commerce.** ☎ (027) 55 33 31.  
**Jne Portugaise permis B, cche travail comme femme de chambre dans la région de Martigny.** ☎ (026) 22 39 31.  
**Jne valaisanne cche travail le samedi.** ☎ (027) 41 70 29.  
**Jne vendeuse textile diplômée, cche place dans boutique du VS central** ☎ (027) 31 19 52.  
**Pour ts vos travaux dactyl.: factures,...; exécution soignée sur trait. de texte. Appelez-moi au** ☎ (027) 86 37 45.  
**Sommellière avec expérience cche n'importe quel emploi.** ☎ (026) 46 24 48.  
**Urgent! Jeune homme suivant cours école professionnelle cche place d'apprentissage 1re année dessinateur en bâtiment Valais central.** ☎ (027) 43 44 33.

**Daihatsu Rocky F75 turbo diesel 2.8l., 23 000 km, 87,** ☎ (026) 38 16 15, repas.  
**Flat Panda, 84, pour bricoleur, 61 000 km, Fr. 1000.-** ☎ (027) 21 31 31, prof.  
**Flat Panda 4x4 1000 le, 30 000 km, exp., Fr. 8000.-** à disc. ☎ (027) 58 16 31, repas.  
**Ford Capri 2.3 S, gris mét., t.o., embr.-échap-freins neufs, Fr. 3500.-** ☎ (027) 31 57 40.  
**Ford Escort 1600, blanche, 70 000 km, 88, kit RS d'orig. compl., prix à disc.** ☎ (027) 43 37 87  
**Ford Fiesta XR2i, mars 91, noire, 20 600 km, Fr. 18 000.-** ou Fr. 437.-/mois ☎ (026) 67 13 46.  
**Ford Sierra 2.0 l., blanche, 5 portes, t. b. état.** ☎ (021) 28 54 59, dès 19 h.  
**Ford Sierra 2.0i, (leader), Fr. 13 500.-** ☎ (026) 22 76 42.  
**Golf Cabriolet 89, 29 000 km, options, pris à disc.** ☎ (021) 803 03 70.  
**Golf GL, 87, 47 000 km, 8 pneus (été-hiver) neufs sur jtes, CD, jtes larges, gadgets, Fr. 13 000.-** ☎ (027) 86 32 40.  
**Golf GT, 86, rouge, 78 000 km, pneus été-hiver + pot neufs** ☎ (027) 36 66 42 dès 18h.30  
**Golf GTI 16v, 91, 15 500 km + acces., val. neuf Fr. 30 500.-** cédé Fr. 22 500.- ☎ (027) 23 55 91.  
**Golf GTI 86, 84 000 km, rouge, exp., 1re main, très soignée, RK7 4 hp, jtes spéciales alu, pneus larges + roues hiver, Fr. 12 500.-** ☎ (027) 38 46 46, soir.  
**Golf GTI, mot. 50 000 km, exp., jtes alu, div. opt., pneus neufs, Fr. 4900.-** ☎ (027) 31 59 27.  
**Golf GTI, 79, en état de marche + pce, pour bricoleur, Fr. 800.-** à disc. ☎ (027) 43 11 50, repas.  
**Innocent turbo de Tomaso, 86, 70 000 km, vitres élect., auto-radio, turbo neuf garanti, 4 pns hiver sur jtes, rouge, Fr. 4300.-** ☎ (027) 38 29 01.  
**Lancia Delta I, rouge, 220 CV, an. 90, 20 000 km, Fr. 31 800.-** ☎ (027) 23 21 55.  
**Mercedes 280 SLC coupé, 79, collection, rénovées, Fr. 24 800.-** à disc. ☎ (027) 58 38 18 ou 23 69 83.  
**Micra Nissan L, rouge, 90, 40 000 km, super état, Fr. 8200.-** ☎ (027) 55 39 95 ou 22 79 23 prof.  
**Mitsubishi Pajero TD, 89, 40 000 km, prix à disc.** ☎ (026) 22 62 31, soir.  
**Mitsubishi Galant 2.0, 82, 131 000 km, exp., bon état, gd service, Fr. 2800.-** ☎ (026) 23 12 15.  
**Nissan Bluebird 2.0 SGL, 86, 76 000 km, exp., opt., climat., état de neuf, prix cause départ** Fr. 6800.- ☎ (025) 71 73 66 ou 71 96 45.  
**Nissan Patrol 3.3 turbo diesel, ttes opt., dble crochet, 10.85, 62 000 km, pneus hiv., RK7, sièges hydr., Fr. 19 000.-** ☎ (027) 88 32 60.  
**Opel Ascona 1.6s, 81, 135 000 km, exp., garantie + rk7, Fr. 3800.-** ☎ (025) 65 16 18.  
**Opel Kadett 1300, 83, 90 000 km, non exp., Fr. 1500.-** ☎ (025) 65 20 38.  
**Opel Rekord E 2000, 79, 140 000 km, pr brico., Fr. 800.-** ☎ (027) 55 29 68, soir.  
**Peugeot 104 S, bon état, exp. 9.91, Fr. 2800.-** crédit. ☎ (027) 55 80 09.  
**Peugeot 205 GTI 1.9, 27 000 km, 90, grêlée, pris intéressant.** ☎ (025) 76 11 50, soir.  
**Peugeot 205 GTI 1.9, 1990, 17 000 km, exp., prix à disc.** ☎ (026) 44 18 44 le soir.  
**Peugeot 405 MI 16m 1990, 55 000 km, rouge, nombreuses options, expert., prix à disc.** ☎ (021) 39 11 86, heures bureau, M. Iacconi.  
**Pontiac Trans Am V8-400, 1976, parf. état, exp. 1.91, Fr. 14 000.-** ☎ (021) 960 23 85.

## Véhicules

**A vendre Golf GTI 16V High tech, 88, exp., noire, intér. bois, 64 000 km, toit ouvr., jtes spéc., exc. état.** ☎ (027) 81 17 09.  
**A vendre VW Scirocco Scala rouge, 87, 58 000 km, opt., exp., prix à disc.** ☎ (027) 83 11 60.  
**Alfa 75 TS, 5.89, rouge, 42 000 km, exp., options, prix à disc.** ☎ (027) 36 47 81.  
**Alfa Montreal 75, 86 000 km, mécanique révisée, carrosserie imp., Fr. 28 900.-** ☎ (026) 22 68 96.  
**Alfa Romeo GTV 6, 82, 70 000 km, RK7, état impeccable, exp. du jour, Fr. 5000.-** ☎ (027) 31 13 58.  
**Audi 100 Avant 2.3E break, 88, n. mod., t.o. + div. opt., très soignée, 118 000 km, 80 % d'autoroute, nve Fr. 38 000.-,** cédée Fr. 10 000.-, exp. sans rép. ☎ (026) 22 67 53.  
**Audi 200 turbo Quattro, 85, 90 000 km, ttes options, Fr. 18 500.-** ☎ (026) 36 16 01.  
**Audi 80 à vendre, 86, CD, très bon état, 64 000 km.** ☎ (025) 81 17 29.  
**Audi 80 GL5e, 83, 96 000 km, grêlée, exp., Fr. 3600.-** ☎ (025) 77 28 01.  
**Bateau s/permis + caravane à la saison.** ☎ (026) 61 16 49.  
**BMW 3.0 CS, 76, exp., parfait état, prix à disc.** ☎ (021) 784 16 93.  
**BMW 318 I, 2 portes, 85, 74 000 km, état impeccable, Fr. 11 000.-** ☎ (027) 21 13 08, heures des repas.  
**BMW 320-6, gris mét., équipée hiver, bon état, exp., Fr. 4000.-** ☎ (027) 55 39 81.  
**BMW 326/6, aut., bon état, exp. 9.91, Fr. 3800.-** crédit. ☎ (077) 28 32 39.  
**BMW 520, 180 000 km, 80, exp. 17.12.90, moteur à remplacer, Fr. 1500.-** ☎ (026) 22 27 16.  
**BMW M531i, 81, exp., ttes opt., Fr. 15 000.-** à disc. ☎ (027) 40 11 31, int. 25 bureau.  
**Bus camping Mercedes 608 D, exp. 7.90, Fr. 7500.-** ou échange, à disc. ☎ (026) 46 27 85.  
**Bus Toyota Lite-Ace, 89, 25 000 km, Fr. 16 000.-** ☎ (027) 55 65 24.  
**Camionnette Opel Blitz, très soignée + pièces, exp. du jour, Fr. 5900.-** ☎ (021) 634 38 26.  
**Cause dble emploi Mazda 323 GT turbo 16V, 4 p., grise, 1988, 45 000 km, 4 roues hiver, complètes, parfait état, Fr. 14 500.-** ☎ (027) 58 27 25 de 15-17 h. et dès 19h.30  
**Chrysler GTS 2, voit. de direction, 90, 90 000 km, int. cuir, climat., dir. assist., kit sports, val. Arqus Fr. 17 500.-** cédée Fr. 16 000.- avec peint. + freins neuf. ☎ (025) 72 19 91.  
**Citroën GSAX3, 82, 150 000 km, 4 pn. hiv. sur jtes + 2 pn., B.E. marche, n. exp., Fr. 1000.-** ☎ (027) 55 85 94.  
**Cocinelle, ann. 72, 1300 c.c., toit ouvr., peint. mét., prix à disc.** ☎ (027) 86 53 92.

## On cherche

**A Troistorrens, cche Jne fille pr garder 2 enf. pend. vac. scéol.** ☎ (025) 77 17 36, Cordey  
**Ardoises brutes démontées ou à démonter.** ☎ (025) 64 19 13.  
**Cche à acheter d'occasion Opel Kadett break 1.6/1.8/2 l. ou diesel** ☎ (025) 71 65 37.  
**Conthey, famille cche de suite, femme de ménage, 5 h./sem.** ☎ (027) 36 60 50.  
**Dame pour heures de ménage à Sion. Lundi au vendredi, de 17 à 19 h., mercredi de 14 à 18 h.** ☎ (027) 23 20 80.  
**Fillie au pair anglaise cche compatriote pour amitié, Sion-Martigny.** ☎ (027) 86 59 67.  
**Harpe d'occasion.** ☎ (025) 71 37 50.  
**J'achète cartes postales, bijoux ancien. Rte de Savliève 24, sion.** ☎ (027) 22 96 35.  
**Jne fille pour octobre, pour garder bébé de 5 mois.** ☎ (027) 55 79 13, h. repas ou matin.  
**Machine à laver occasion de Fr. 300.-** à Fr. 500.- ☎ (027) 38 44 70.  
**Martigny, cche à louer 4-5 pces au centre ville.** ☎ (025) 71 64 44, matin ou 71 13 20, soir.  
**Niche pour gros chien.** ☎ (025) 81 32 49.  
**Remorque env. 600 kg, pour voiture.** ☎ (026) 31 45 94 dès 19 h.  
**Saxon, fille au pair, dès le 1.10., 3 enf. + aider au ménage, permis à dsp., poss. de rentrer le soir.** ☎ (026) 44 30 70.  
**Vendangeuses, région Saviesse.** ☎ (027) 25 33 45.

## Demandes d'emploi

**Couple portugais cche travail pour le samedi.** ☎ (027) 31 13 09.  
**Dame avec permis C, cche emploi fixe ou partiel, région Sion.** ☎ (027) 38 53 57, h. repas.  
**Dame cche repassage à son domicile, martigny.** ☎ (026) 22 91 44.  
**Dame cche travail 1 jour par semaine région Sion.** ☎ (027) 31 48 93.

**ECOLE PROFESSIONNELLE DE MASSAGES A ARDON**  
 Renseignements et inscriptions :  
 Mme M. Fioletti-Gilliox  
 027/ 86 49 09

**ECOLE DE LANGUES**  
**ANGLAIS-ALLEMAND - FRANÇAIS- ITALIEN-ESPAGNOL- RUSSÉ-JAPONAIS**  
 - Cours en minigrupes ou leçons particulières  
 - Cours en journée ou en soirée  
 - Professeurs de langue maternelle

le monde des langues - les langues du monde  
**ilingua**  
 école de langues  
 (027) 23 35 35  
 Avenue des Mayennets 5, 1950 SION

**NOUVEAUX TARIFS 1991:**  
 2 lignes Fr. 14.-  
 3 lignes Fr. 21.-  
 4 lignes Fr. 28.-  
 Les abonnés bénéficient d'une annonce gratuite de 2 lignes par année.

Ecrivez ci-dessous le texte de votre annonce en majuscules (une lettre, signe ou espace par case). Reportez le montant correspondant sur un bulletin de versement à Publicitas Sion, c.c.p. 19-485-8.

### L'annonce ne paraîtra qu'après réception du montant

Veuillez faire paraître l'annonce ci-dessous dans la rubrique \* .....

du Nouvelliste du mardi .....

2 lignes	Fr. 14.-	
3 lignes	Fr. 21.-	
4 lignes	Fr. 28.-	

Nom: ..... Prénom: .....  
 Rue: ..... NPA, localité: .....  
 Tél.: ..... Date: ..... Signature: .....

No de l'abonné .....  Annonce 2 lignes gratuite (pour abonnés) \* par année  Annonce payante \* (Cochez ce qui convient)

### Pas d'annonce sous chiffre, ni commerciale

\*Nos rubrique: A vendre - On cherche - Demandes d'emploi - Véhicules - Deux-roues - Accessoires autos - Immobilier vente - Immobilier location - Vacances - Animaux - Divers.

# DÉLAIS

**- Annonces gratuites pour abonnés**  
 Le lundi de la semaine précédente à 17 h 30 au plus tard

**- Annonces payantes**  
 Le vendredi précédant la parution à 9 heures

Les annonces qui ne seront pas parvenues à Publicitas, av. de la Gare 25, 1950 Sion, dans les délais ci-dessus, seront sans autre repoussées d'une semaine.

**Véhicules**

**Porsche 303 turbo**, 81, 111 000 km, ttes opt., carnet service, non accidentée, brun, très belle, Fr. 58 900.- ☎ (077) 28 17 81.

**R5**, 3 portes, 60 000 km, exc. état, pneus d'hiver, Fr. 6500.- ou à disc. ☎ (026) 44 22 25.

**Renault 11 TXE**, 88, 57 000 km, roues hiv. compl., Fr. 10 500.- ☎ (025) 76 12 25, soir.

**Renault 25 turbo diesel**, 87, exp., 110 000 km; VW Passat, 81, exp., Fr. 3500.- ☎ (027) 38 36 68, repas ou Fr. 10 52, prof.

**Renault 5 (F)**, + 4 roues, pour brico., 69 000 km, Fr. 1500.- ☎ (027) 86 14 35.

**Renaults 21 turbo**, rouge, ttes options, 91, 5750 km, Fr. 30 000.- disc. ☎ (027) 31 53 07.

**Saab 99 turbo**, not. 90 000 km, expertisable. Prix à disc. ☎ (027) 38 10 30, midi.

**Saab 900 turbo 16v**, 08.86, 175 cv, 72 000 km, RK7, exc. état, Fr. 16 000.-, exp. ☎ (027) 88 23 07.

**Scirocco GTI**, 82, parf. état, vert mét., prix à disc. ☎ (027) 86 35 25.

**Subaru E10**, 84, 73 000 km, exp., Fr. 5500.- ☎ (028) 29 12 70.

**Subaru XT coupé**, 1,8 turbo 4WD, aut., 88, 49 000 km, cédé Fr. 13 800.- crédit. ☎ (027) 55 80 09.

**Superbe Alfetta 2000**, 83, bleu nuit mét., 4 pneus neufs, parf. état, 125 000 km, Fr. 2600.- ou exp. Fr. 2900.- ☎ (025) 71 92 74, prof.

**Suzuki Swift 4x4**, 90, 15 000 km, 4 pneus sur jtes, RK7, état de neuf, Fr. 12 500.- à disc. ☎ (027) 56 15 01, soir.

**Symca Otson bleu**, 80 000 km. Fr. 1000.- ☎ (027) 22 03 22.

**Toyota Camry Saloon 2000**, 27 000 km, état de neuf, expert., ☎ (025) 65 17 57.

**Toyota Celica 1600ST**, 1972, 80 000 km, pour bricoleur ☎ (027) 88 15 37.

**Toyota Celica 2.0 GTI-16**, 9.90, blanche, 15 000 km, Fr. 24 000.- ☎ (027) 31 38 29.

**Toyota Corolla**, 85, 75 000 km, bleu, Fr. 6500.- à disc. ☎ (027) 36 20 77, h. bureau.

**Toyota Land Cruiser 2.4 diesel turbo FR-Top**, 88, très bon état. ☎ (027) 86 34 14.

**Toyota Supra 2.8**, 170 CV, mod. 84, exp., aut., clim., mot. 30 000 km, Fr. 7800.- ☎ (029) 4 83 37, Carlo.

**Toyota Tarcel**, 83, 1.5, t.-ouvr., jtes, RK7, exp., Fr. 3800.- ☎ (025) 78 12 21.

**Uno Turbo**, 28 000 km, RK7, equ. hiver, prix à disc. ☎ (027) 22 53 94.

**Volvo 245 GLT break**, 84, gréilé 177 000 km, mot. 35 000 km, exp. 10.90, Fr. 7000.- ☎ (025) 71 78 24.

**VW Golf CL Plus Ultra**, 90, 22 000 km, expert., prix à disc. ou leasing 6 % à reprendre. ☎ (021) 311 44 81, bureau.

**VW Passat GL 1800**, 7.89, 26 000 km, ttes options, Fr. 19 800.- ☎ (026) 31 45 94 dès 19h.

**Deux-roues**

**Kawasaki 1000 R**, 34 000 km, bleu, RC.ligne, bon état, Fr. 3500.- ☎ (027) 56 76 35, midi.

**A vendre Kawasaki GPZ 750 turbo**, exp. 1.91, année 88, 14 000 km, ☎ (027) 43 33 60.

**A vendre vélomoteur Maxt Puch**, bleu, très bon état, Fr. 700.- ☎ (027) 38 25 07.

**Gillera KR2 125**, 90, 7000 km, val. Fr. 8000.- cédée Fr. 3200.-, état neuf. ☎ (027) 22 32 95.

**Honda CB 125 Twin**, (de route), état neuf, état jour, Fr. 1500.- ☎ (027) 55 39 81.

**Honda CM 125 T**, 84, exp. du jour, bon état, Fr. 1700.- ☎ (027) 55 27 30.

**Honda Gold-Wing 1500/6**, mai 90, exp., soignée, garantie, bon prix. ☎ (021) 946 34 94, M. Graber.

**Honda Transalp 600 V**, 90, 5000 km, exc. état, Fr. 6500.- à disc. ☎ (026) 46 29 75, le soir.

**Honda XL 500**, exp., bon état, Fr. 2800.- à disc. ☎ (027) 23 64 95.

**Kawa GPZ 1000 RX**, 86, exp. 91 + devil 4-1/4 46 MK, Fr. 5000.- ☎ (027) 36 19 94, le soir.

**Kawasaki ZXR 750 verte**, 90, Mise circ. 5.91, 7000 km, soignée, garantie. ☎ (026) 31 17 54.

**KTM EX 600 LC4**, 91, état neuf; **KTM 250 GS**, 88, révisé, prix à disc. ☎ (027) 86 69 53.

**Montain-bike dame Gitane**, 18 vit., peu utilisé, état neuf, Fr. 800.- ☎ (027) 27 27 06.

**Moto MTX**, exp., Fr. 1800.- à disc. ☎ (027) 23 59 74.

**Suzuki 125 TS (enduro)**, bon état, exp. du jour, Fr. 1500.- ☎ (027) 55 39 81.

**Suzuki RV 125**, exp., Fr. 2000.- à disc. ☎ (027) 31 11 38, matin.

**Vélo fille, bleu/blanc**, état neuf, 3 vitesses, Fr. 200.- ☎ (027) 27 27 06.

**Vélot. Piaggio Ciao**, exc. état, exp., Fr. 800.- ☎ (027) 23 74 19, soir.

**Vélos course + montagne + outillage**. ☎ (027) 36 68 04 ou 36 67 26.

**Vélo dame 28**, Fr. 150.-; 2 vélos fille 26, Fr. 80.-/pce. ☎ (027) 36 13 03.

**Vélototeur Alfa turbo bleu**, 2100 km, exc. état, Fr. 1200.- ☎ (027) 81 12 30.

**A vendre VTT Shlmano**, état neuf, Fr. 1500.- (025) 63 14 03.

**Yamaha DT 125 R**, 89, 5400 km, blanc-rouge, exc. état, Fr. 4300.- à disc. ☎ (027) 31 56 63, repas.

**Yamaha FZR 1000 Exup**, 90, 16 000 km, fr 12 500.- à disc. ☎ (026) 68 12 77.

**Yamaha It 175**, 82, exp., 34 000 km, Fr. 1500.- ☎ (025) 71 89 08, soir.

**Accessoires autos**

4 jtes + pneus neige Ford Escort 1.6. ☎ (027) 22 14 21, soir.

5 jtes alu Audi + pneus 175/13, Fr. 500.-; 4 jtes alu Alfa, pneus hiver 175/13, Fr. 350.- ☎ (027) 36 61 59, midi-soir.

**A vendre Natel C portable** avec antenne magnétique 2 accus et chargeur secteur de 1990, Fr. 1800.- ☎ (027) 36 67 78.

**Moteur 1,6 Inj.**, 50 000 km pour Ford XR3 + diverses pièces. ☎ (027) 56 26 47, midi.

**Immobilier vente**

Unique... Valais central. Avec acompte éventuel mensualités à convenir, vous pouvez utiliser de suite propriété intéressante. Case postale 226, 1951 Sion.

**A vendre chalet habitable** à l'année, 5 pièces, garage, terrain 1200 m<sup>2</sup>, Mayens de Saxon, Fr. 420 000.- ☎ (026) 44 15 86.

**Venthône**, app. 3 1/2 p. 1987, garage, pel., cave, terrasse. Fr. 390 000.- ☎ (027) 55 18 42.

Au mayen de Salins, 10 min. de Sion, terrain à construire, bien ensoleillé, vue imprenable, 1825 m<sup>2</sup>, zone H15, Fr. 65.-/m<sup>2</sup> ☎ (027) 22 46 36.

**Bel app.** 117 m<sup>2</sup>, grd balcon, cuisine habitable, cheminée salon, galetas, pl. parc, garage. ☎ (025) 71 49 28.

**Cherche à acheter mayen** dans le vallon de Réchy. ☎ (027) 55 58 24.

Coteau de Sion magnifique studio dans petit immeuble résidentiel, cave, parking couvert. ☎ (027) 24 14 73, h. bureau.

Famille avec 3 enf. cche à acheter pt chalet/maison ou mayen évent. app. avec jardin, prix max. Fr. 180 000.- ☎ (037) 22 48 52.

**Fully**, app. 4 1/2 pces, garage, pelouse, ascenseur, Fr. 290 000.- ☎ (026) 46 27 09.

l'cogne-les Vernasses, terrain à bâtir, 1358 m. ☎ (027) 43 25 28.

**Achète maison ou appartement à rénover** en plaine, Valais central. ☎ (027) 86 65 26.

**Les Crossets**, Val d'Illeaz, 3 1/2 pces en duplex, 76 m<sup>2</sup>, superbement meublé et équipé. Prix: Fr. 280 000.- ☎ (022) 64 49 67.

**Les Mayens de Riddes**, à vendre 2x850 m<sup>2</sup> de terrain, zone chalet, ☎ (027) 86 52 10.

Chamonix, maison en pierre, cachet, 8 pces, terrain, vue impr. Mt-Blanc. ☎ (025) 65 10 56.

**Massongex**: appart. 4 1/2 pces, 2e étage, asc., balcon, pl. parc, Fr. 198 500.- ☎ (025) 71 99 52.

**Mayens de Conthey**, chalet à rénover, avec terrain. ☎ (027) 36 19 74, 12-14 h.

**Mayens de Sion**, chalet 220 m<sup>2</sup>, 1500, terrain, Fr. 420 000.- ☎ (027) 36 67 14, h. repas.

**Montana-centre**, studio 45 m<sup>2</sup>, balcon sud, étranger autorisé, parking. ☎ (027) 43 15 62.

Piemont, Italie, à 60 km de la mer, magnifique propriété à un prix très intéressant. Constr. de style au millieu du vignoble. ☎ (027) 88 19 06.

**Saivan**, 4 1/2 pces, 126 m<sup>2</sup>, récent, garage fermé, pl. de parc, poss. subsides, prix à disc. ☎ (026) 611 977.

**Très beaux meubles rustique en chêne massif**, vaisselier, meuble cache TV, table monastère, banc d'angle et 3 chaises, table salon. ☎ (021) 634 07 11.

**Vollèges**, à vendre villa mitoyenne sur plans. ☎ (022) 756 18 89, soir.

**Zermatt**, 2 pièces meublées, situation dominante, vue sur le Cervin, grand balcon. ☎ Ecrire CP 2110, 1950 Sion 2.

**Immobilier location**

A 1.5 km de Sion, appartements 2 et 3 pces, au calme. ☎ Ecrire à CP 2110, 1952 Sion.

**A Anzère**, dans chalet 6 lits pour saison d'hiver. ☎ (027) 38 13 06.

**A Ayent**, studio meublé, dès le 1.10.91, prix intéressant. ☎ (027) 38 14 54, 12h15-13h.15

A louer à l'année, appart. meublé 3 1/2 p., cave, parc, terrasse, à Vissoie (027) 65 28 18.

A louer à Martigny, grand 3 pces, Fr. 1018.- c.c. + pl. de parc intérieure, libre dès le 1.11.91. ☎ (026) 22 08 08 dès 18h.30

**A louer à Vétroz**, app. rés. 4 1/2 pces ds villa, garage + charges comprises Fr. 1200.- ☎ (027) 21 63 97 ou 36 69 89.

A Savlièse, 2 pces neuf + pl. parc, libre, Fr. 600.- c.c. ☎ (027) 25 10 46.

A Sion, Blancherie, dès 1.11.91, app. 4 1/2 pces, oarc, Fr. 1200.- c.c. ☎ (027) 31 15 12.

**App.** 3 1/2 constr. récente, proche centre, entouré de verdure, très bien équipé, lave vaisselle, interphone, cave, pl. de parc, libre tout de suite. ☎ (027) 86 61 22.

**Fontaine s/My**, app. 4 p. rénové + gar. + jard. Fr. 1100.- + ch. ☎ (025) 71 29 75.

Savlièse-Granois appart. 2 1/2 p. dans villa, Fr. 850.- cc avec ou sans meubles. ☎ (027) 25 19 32.

**Appart.** 2 1/2 pces, Condémines à Sion, Fr. 750.-/mois c.c. ☎ (027) 23 71 62 dès 21 h.

**Arbaz**, app. 4 1/2 pces meublé, vue imprenable, calme. ☎ (027) 38 24 21, le soir.

**Cche app.** 3 pces, pr 1.12.91, région Sion-est, Bramois. ☎ (037) 24 90 34.

**Cche appart 3 pces**, terrasse, à louer à l'année, prix modéré, région Montana. Ecrire CP 369, 1217 Meyrin 1.

Che Sion ou env. grand studio ou pt app. de suite ou à conv. ☎ (027) 22 05 68.

Centre ville Martigny, appartements de 3 pces, dès Fr. 850.- ☎ (026) 22 64 03.

Cche à l'année, chalet avec ou ss confort, VS central. ☎ (027) 22 48 41.

Champéry, 3 1/2 pièces, 2 bains, garage, Fr. 1100.- ☎ (025) 79 11 47 dès 20 h.

**Chambre à Martigny** en campagne, à louer, libre. ☎ (026) 22 01 34, vers midi.

Châteaufort-Conthey, studio, avec place de parc, Fr. 750.- c.c. ☎ (027) 36 14 78.

Etudiant cche app. 2 pces, Sion et environ, louer Fr. 600.- env. ☎ (027) 36 24 32.

**Fontaine-Fully**, app. 1 1/2 p. dans mazot rénové, Fr. 690.- ☎ (026) 44 31 40, bureau.

Genève, chambre à étudiant,oyer modéré. ☎ (027) 22 62 73.

**Haudère-VS**, app. ds chalet ancien, tout conf., garage, jardin potager, à louer à l'année, pers. soign., Fr. 600.-/mois. ☎ (027) 25 25 13, repas.

La Fontaine-Fully, appart. 1 1/2 pces, Fr. 690.-, ☎ (026) 44 31 40, bureau.

**Martigny, Fuslon**, superbe petit 2 pces, meublé, dès 1.10, Fr. 900.- c.c. ☎ (026) 23 13 43.

**Martigny**, studio meublé, libre tout de suite, Fr. 720.- c.c. ☎ (026) 44 18 09, soir.

**Martigny**, app. 3 1/2 pces + pelouse, Fr. 1200.-/mois c.c. ☎ (027) 23 16 91 dès 19 h.

**Martigny-Croix**, studio meublé, Fr. 550.-/mois tout compris. ☎ (026) 22 95 05 dès 12 h.

Mayen de la Zour (Savlièse), chalet 4 pièces, meublé, Fr. 500.-/mois + charges. ☎ (022) 758 10 02, bureau.

Montana, cche à louer studio meublé, pour la saison d'hiver. ☎ (030) 4 28 76, h. repas.

Montana-village, à louer chalet 6 1/2 pièces, libre tout de suite. ☎ (027) 41 48 18.

**Monthey**, à louer locaux, 90 m<sup>2</sup>, 4 pièces + sanitaires, Fr. 1150.-/mois c.c., ttes propositions seront examinées. ☎ (025) 71 65 37.

On cche bas-Valais, appart. 3 pces pour 6 mois d'hiver, loyer max. Fr. 600.- ☎ (024) 41 13 05.

**Riddes**, studio plain-pied, beaucoup de cachet, Fr. 560.-, libre tout de suite. ☎ (027) 86 18 43.

Rte de Sion 29, Sierre, place de parc dans parking dès 15.9.91 ☎ (027) 55 88 33.

**Savlièse**, 2 1/2 pièces, situation calme pour 1.12.91, Fr. 700.- c.c. ☎ (027) 25 27 89.

**Sion**, app. 3 1/2 pces meublé, pl. de parc, Fr. 980.- c.c., libre 1.10 ☎ (027) 23 69 03.

**Sion**, on cche app 3 1/2 pces, pour fin déc., loyer max. Fr. 900.- ☎ (027) 23 64 61.

**Sion**, studio confort., sous gare, Fr. 615.-, libre 1.12. (027) 86 38 53.

**Studio meublé** cuisine agencée, cave, place parc P ☎ (027) 22 48 48.

**Vernayaz**, studio meublé 1 ou 2 pers. dans villa + 1 parc. Libre 1.10.91. ☎ Tél. (026) 64 16 01.

**Val-d'Illeaz**, app. 2 et 3 pces, Fr. 620.- et Fr. 800.- ☎ (025) 77 29 65.

**Vercorin**, app. 2 pces meublé, garage, pelouse, (4 pers.), libre tout de suite. Loc. année, Fr. 500.- c.c. ☎ (027) 31 26 64.

Vercorin, à louer appart. 2 pces meublé, Fr. 650.- ☎ (027) 55 20 55 - 58 36 80.

**Vacances**

Costa Brava/E, à 100 m. plage sable fin, app. pr 5 pers., Fr. 350.- ☎ (021) 869 93 70.

**Animaux**

**Caniches toys** pts nain, exc. orig., éduqués, très joueur, sport., id. ac enfants. ☎ (022) 757 50 44.

A donner contre bons soins, superbes chatons. ☎ (027) 31 28 31.

**A donner chatte noire**, affectueuse et propre. ☎ (026) 46 32 78.

A donner contre bons soins, chatons ☎ (027) 23 75 01, le soir.

**A vendre jeunes canards** Carolins, Fr. 30.-/pce ☎ (027) 36 28 92, soir.

A vendre très beau chiot Yorkshire mâle, vacciné, pedigree SC5. ☎ (027) 38 19 14.

**Birman-Ragdoll**, (poupée de chiffon) sup. chatons à vendre, pedigree. ☎ (021) 943 30 54.

**Caniches toys**, petits nains éduqués, exc. origine, week-end en VS. ☎ (022) 757 50 44.

**Cche jeune chaton tigré**, mâle, contre bons soins. ☎ (027) 38 53 27 - 31 30 47.

**Magnifique chaton persan** camée-ombrée, mâle, dispo. 15.10, prix à disc. ☎ (025) 71 83 77.

A donner contre bons soins, mignons chatons, propres. ☎ (027) 88 42 72, dès 19 h.

A vendre, 1 belle et gentille mule, 10 ans, prime militaire, bas prix. ☎ (026) 46 27 04.

**Divers**

A débarrasser, souffler à mot. élecq. avec tuyauterie. ☎ (026) 85 11 84 dès 19 h.

**A vendre vierge à l'enfant dorée** à la feuille, 70 cm. ☎ (027) 38 35 72.

A vendre tissus en vogue haute qualité. Paris Haute-Couture; 5 rue Amandiers, Sion. ☎ (027) 22 45 13 dès 14h.30.

Cours d'anglais privé. ☎ (026) 22 81 23.

**Drainage lymphatique** n. méd., selon la méthode Vodder. A.-V. Ebener: ☎ (027) 63 33 45.

**Et. donne cours math, angl., etc.** + baby sit., Martigny, mer. dès 14 h. ☎ (026) 83 17 64.

**Mariages photo-vidéo**, qualité prof. ☎ (027) 22 33 94 dès 19h.

**Mary, femme-orchestre** pour banquets, mariages, galas, etc. nouv. ☎ (077) 28 37 30.

**Réalise tous reportages vidéo**, spectacles, mariages, manifestations. ☎ (027) 25 30 62.

**Scoubidou le clown aux ballons**, spectacles-animations. ☎ (027) 55 22 92.

**Trio Yakadane** pour mariages, soirées privées. ☎ (027) 22 38 70 ou 55 84 49.

Voyages-business-plaisir: l'anglais à votre portée, cours privés à domicile ou chez moi. ☎ (027) 56 10 24.

**ANNONCES DIVERSES**

A vendre ou à louer

A vendre ou à louer à Sion

**halle commerciale**

à 10 km. de Sion Pour toutes exploitations.

Ecrire sous-chiffre Z 036-755448, Publ-ctas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-755448

**Poils au visage?**

Elimination naturelle. Documentation chez Holy Diffusion C.p 95 1023 Saint-Sulpice. (021) 691 47 25. 22-738122

036-755413

**20 TV couleur Philips**

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 250.- à 450.- pièce. ☎ (037) 64 17 89. 22-738926

036-755413

**A louer à Monthey** centre ville

**bureau de 30 m<sup>2</sup>**

avec WC indépendant. Libre tout de suite. Fr. 700.- par mois, charges comprises.

Tél. (027) 31 15 85, midi et soir.

036-755413

**A louer à Monthey** centre ville

**bureau de 30 m<sup>2</sup>**

avec WC indépendant. Libre tout de suite. Fr. 700.- par mois, charges comprises.

Tél. (027) 31 15 85, midi et soir.

036-754482

**Vétroz, Les Vergers**

**4 1/2 pièces**

101 m<sup>2</sup>, sud, 2e étage, disponible tout de suite. Fr. 200 000.-

XAVIER FAVRE - SION  
Tél. 027 22 30 56

036-755413

A vendre ou à louer

A vendre ou à louer à Sion

**halle industrielle**

115 m<sup>2</sup> au rez et 90 m<sup>2</sup> à l'étage. Libre tout de suite.

Tél. (027) 23 21 56.

036-750369

**20 TV couleur Philips**

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 250.- à 450.- pièce. ☎ (037) 64 17 89. 22-738926

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**A vendre ou louer à Sierre**, directement du constructeur

**appartements de 120 à 186 m<sup>2</sup>**

3 1/2 et 4 1/2 pièces avec pelouse privative, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, 4 1/2 duplex attique. Finitions de qualité. Prix dès Fr. 347 000.-

Rens. et visites: tél. (027) 22 23 95.

036-749490

**Saxon**, à vendre

**vigne env. 7000 m<sup>2</sup>**

avec récolte pendante, 3/4 pinot-gamay, avec petite maisonnette de campagne, situation de tout premier ordre.

Tél. (026) 44 20 27, heures repas ou (077) 28 14 71.

036-754117

**Crans-Montana**

on cherche à acheter

**appartement 2 1/2 pièces**

vue, cheminée, garage, rez-de-chaussée exclu. Agence s'abstenir.

Tél. (038) 24 15 69.

28-711158

**A louer à Sierre**

**Route de Riondaz 6**

appartements de 3 1/2 pièces et 4 pièces.

Dès Fr. 950.- + charges.

Libres dès le 1er décembre 1991.

Renseignements: tél. (022)736 87 38, bureau.

18-734020

**A remettre**

**commerce de comestibles + traiteur**

Tél. (027) 41 57 14 (027) 43 14 19.

036-754372

**Vend à Vernayaz**

**appartement 4 1/2 pièces**

115 m<sup>2</sup>, 4e étage, balcon, cheminée, place de parc, garage, cave, galetas, jardin 80 m<sup>2</sup>. Aide fédérale possible.

Tél. (026) 64 11 67.

036-755102

**A louer à Bramois**

**appartement 4 1/2 pièces**

avec garage.

Tél. (027) 31 15 85, midi et soir.

036-755413

**A louer à Monthey**

**chambre indépendante**

Tél. (026) 87 11 88.

036-755278

**Sion - Grand-Pont** pour 1 ou 2 pers.

**beau studio**

mansardé, meublé. Poutres apparentes. Fr. 965.- net. Libre tout de suite. ☎ (027) 86 65 26.

036-753706

A vendre à Sion

**villa contiguë**

habitable après finitions personnalisées (env. 20 jours de travaux), 3 niveaux. Fonds propres: Fr. 40 000.- ou travaux personnels + mensualités de Fr. 1034.-.

Tél. (027) 36 15 19.

36-754455

A vendre à SION

**superbe appartement 4 1/2 p.**

120 m<sup>2</sup>, tout confort, finitions au gré du preneur, aide fédérale possible. Fr. 324 000.-

Tél. (027) 22 79 09, de 14 à 17 h.

036-754744

A louer

**chambre indépendante meublée**

douche, WC, à 5 minutes de Sion

Tél. (027) 36 30 67

036-755368

**Monthey**

A vendre ou à louer

**un luxueux appartement de 4 1/2 pièces, 121 m<sup>2</sup>.**

Cuisine moderne, grand confort. Vente, poss. aide fédérale: Fr. 390 000.-. Location: Fr. 1290 + charges.

Tél. (025) 71 59 63.

036-752946

**Collombey**. A vendre

**terrain industriel de 2000 m<sup>2</sup>**

Prix à discuter.

Tél. (025) 71 52 47 (heures de bureau).

036-754781

**Chambray**. A vendre

**terrain industriel de 2000 m<sup>2</sup>**

Prix à discuter.

Tél. (025) 71 52 47 (heures de bureau).

036-754781

**Saxon**

à louer,

**dépôts-ateliers**

Accès facile, prix intéressant.

Tél. (026) 44 20 27, h. repas ou (077) 28 14 71.

036-754120

A louer pour début novembre, à Lens, appartement

**3 pièces neuf**

combles, lave-vaisselle + cheminée danoise. Fr. 900.- par mois + charges.

Tél. (027) 41 21 32, prof. ou 43 43 14, privé.

036-755075

**A vendre à Granges**

**bel appartement 4 1/2 pièces**

108 m<sup>2</sup>.

Fr. 347 000.-.

Renseignements: tél. (027) 55 22 25.

036-755179

TRIMLINES-équipe - Chemin de Provence - ARDON

# Etre bien dans sa peau

Trimlines est une méthode d'amaigrissement basée sur une alimentation saine et équilibrée, sans coupe-faim ni médicament, mise au point aux USA il y a quatre ans.

A cette enseigne, plusieurs cabinets de consultations ont été ouverts en Suisse depuis le début de l'année dernière.

A Ardon, Michèle Fioletti-Gillioz et Josiane Gillioz ont mis à disposition de leurs clients (dames, messieurs, adolescents et enfants) ce nouveau service: le conseil en perte de poids et bien-être (tél. 027 / 86 61 71 ou 86 49 09).

Loin d'imposer un régime draconien (il faut manger pour maigrir!), la méthode Trimlines est un programme alimentaire personnalisé comprenant trois phases: perte de poids, stabilisation et maintien. La durée de la première phase varie selon le poids; on compte une semaine pour chaque kilo à perdre. Selon les statistiques, 95 % des personnes ayant appliqué cette méthode ne reprennent pas de poids après le régime. Et on peut le faire à tout âge! / M.



TRIMLINES - un programme SANTÉ / BEAUTÉ

## ANNONCES DIVERSES

### SOLUSOFT

Etude et réalisation de solutions informatiques (PC-PS) personnalisées pour votre entreprise. (Débiteurs, facturation, comptabilité, etc.)

Tél. (022) 702 02 27 bur.  
(022) 20 62 35 privé.

36-742714



### Le spécialiste du lavage tapis

30 ans d'expérience

**Nos exclusivités:**

- service: prise et livraison à domicile gratuite
- qualité: une des meilleures
- prix: attractifs.

Appelez-nous: tél. (025) 63 25 15  
1880 BEX

22-16323

# OCCASIONS



Union professionnelle suisse de l'automobile section Valais

Marque/modèle	Année	Prix	Km	Garage	Localité	Téléphone	Marque/modèle	Année	Prix	Km	Garage	Localité	Téléphone
<b>ALFA</b> 75 2.0	1987	11 800.-	89 000	Elite	Sierre	(027) 55 17 77	<b>MAZDA</b> 323i Turbo 2WD 1.6i 626 2.0i 16V	1989 1988	18 500.- 21 000.-	24 000 39 000	Willy Fournier Willy Fournier	Sierre Sierre	(027) 55 24 24 (027) 55 24 24
<b>AUDI</b> 100 aut. 100 Avant Quattro 100 CS Quattro 100 CS Quattro 100 Turbo Quattro 200 Turbo Quattro 200 turbo Quattro ABS 80 CD Aut. Coupé 2,3 Quattro turbo	1983 1990 1988 1986 1990 1986 1985 1983 1989 1986	12 300.- 44 800.- 20 700.- 18 000.- 36 900.- 17 500.- 14 900.- 3 600.- 23 800.- 32 500.-	125 000 15 000 69 000 70 000 29 000 114 000 95 000 160 000 86 000 64 000	Bruchez & Matter SA du Camping SA Olympic Olympic Olympic Olympic Autoraf des 2 Collines Olympic Olympic	Martigny Conthey Sierre Sierre Sierre Sierre Collombey Sion Sierre Sierre	(026) 22 10 28 (027) 36 21 58 (027) 55 33 33 (027) 55 33 33 (027) 55 33 33 (027) 55 33 33 (025) 71 76 71 (027) 22 14 91 (027) 55 33 33 (027) 55 33 33	<b>MERCEDES</b> 190 E 190 E 2.3 190 E 2.3 200 250 300 E-24 300 TE 4 Matic Benz 250 2,5	1990 1990 1989 1982 1982 1990 1988 1980	34 000.- 35 900.- 34 500.- 8 500.- 156 000.- 69 500.- 58 900.- 9 000.-	49 000 20 000 30 500 137 000 6 800 24 000 51 000 124 000	Hediger Hediger Hediger Autoraf Maillard SA Hediger Hediger Willy Fournier	Sion Sion Sion Collombey Monthey Sion Sion Sierre	(027) 22 01 31 (027) 22 01 31 (027) 22 01 31 (025) 71 76 71 (025) 71 65 75 (027) 22 01 31 (027) 22 01 31 (027) 55 24 24
<b>BMW</b> 325 i Cabriolet 325 IX 325 IX 325 IX 4 p. 325 IX aut. 325i 325i 4 p. 325ix 4 portes 325ix + T.o et climat. 518 injection 525 i 735i 5 vit.	1989 1989 1987 1987 1988 1991 1989 1988 1986 1984 1988 1987	42 500.- 43 000.- 26 900.- 28 500.- 27 800.- 41 800.- 33 700.- 25 000.- 18 600.- 5 700.- 25 500.- 42 000.-	13 000 32 000 75 000 50 000 50 000 8 000 20 000 60 000 118 000 114 000 85 740 78 000	de Monthey SA Maillard SA Garage Montani Bruchez & Matter SA Bruchez & Matter SA Bruchez & Matter SA Bruchez & Matter SA de l'Ouest de Champsec Theytaz Frères SA Bruchez & Matter SA	Monthey Monthey Sierre Martigny Martigny Martigny Martigny Riddes Sion Sion Sion Martigny	(025) 71 73 13 (025) 71 65 75 (027) 55 63 62 (026) 22 10 28 (026) 22 10 28 (026) 22 10 28 (026) 22 10 28 (027) 86 39 87 (027) 22 81 41 (027) 31 39 17 (027) 31 37 53 (026) 22 10 28	<b>MINI</b> Coit Lancer	1984 1991	5 800.- 16 800.-	53 000 9 000	Kaspar SA Bruchez & Matter SA	Martigny Martigny	(026) 22 63 33 (026) 22 10 28
<b>CHEVROLET</b> Caprice Brougham	1988	27 000.-	60 000	Emil Frey SA	Sion	(027) 31 50 50	<b>NISSAN</b> 200 SX 4x4 Micra Micra Micra aut. Sil. Turbo Sunny 1.6 4x4 Sunny 1.6 4x4	1990 1990 1987 1990 1990 1987 1987 1987	32 000.- 15 000.- 8 500.- 12 500.- 12 500.- 15 000.- 11 800.- 12 000.-	8 000 5 500 50 000 3 500 9 500 60 000 62 000 59 000	du Camping SA Pfefferlé du Camping SA du Camping SA du Camping SA Pfefferlé Aymon Frères Aymon Frères	Conthey Sion Conthey Conthey Conthey Sion Champlan Champlan	(027) 36 21 58 (027) 31 20 51 (027) 36 21 58 (027) 36 21 58 (027) 36 21 58 (027) 31 20 51 (027) 38 30 65 (027) 38 30 65
<b>CITROEN</b> BX 19 TRI	1987	12 800.-	62 000	Kaspar SA	Sion	(027) 22 12 71	<b>OPEL</b> Ascona Ascona 20i Ascona i 200 Calibra 16V Kadett 1300i cvan Kadett 1600i Kadett 1600i ST Kadett GSi Omega 20i cvan Omega CD 20i aut. Rekord 2.0 inj. Vectra 4x4 ABS	1988 1988 1988 1990 1987 1989 1991 1987 1989 1987 1985 1989	10 300.- 11 400.- 14 400.- 27 800.- 9 800.- 12 200.- 17 300.- 13 600.- 17 400.- 19 500.- 8 800.- 19 900.-	70 000 50 000 45 000 30 000 80 000 55 000 7 000 61 000 28 000 49 000 70 000 30 000	Kaspar SA de Monthey SA de l'Ouest de l'Ouest de l'Ouest Papilloud de l'Ouest du Nord SA de l'Ouest de l'Ouest de Champsec de l'Ouest	Martigny Monthey Sion Sion Sion Ardon Sion Sion Sion Sion Sion Sion	(026) 22 63 33 (025) 71 73 13 (027) 22 81 41 (027) 22 81 41 (027) 22 81 41 (027) 86 16 82 (027) 22 81 41 (027) 22 34 13 (027) 22 81 41 (027) 22 81 41 (027) 31 39 17 (027) 22 81 41
<b>DAIHATSU</b> Rocky D	1986	15 000.-	84 000	Ignace Barras	Chermignon	(027) 43 37 87	<b>PEUGEOT</b> 405 M16 4x4 605 SV 3,0	1990 1990	28 600.- 38 000.-	30 000 15 000	de Monthey SA Aymon Frères	Monthey Champlan	(025) 71 73 13 (027) 38 30 65
<b>FIAT</b> Croma T ie Panda 4x4 Panda 4x4 Regata 90 S ie Tipo 1,6 ie DGT Tipo 1400 ie Tipo ie Uno 55 Rio Uno Turbo ie Uno Turbo ie	1989 1987 1989 1987 1989 1990 1990 1985 1987 1989	20 750.- 7 800.- 14 000.- 8 250.- 13 250.- 13 350.- 16 200.- 6 500.- 9 400.- 12 550.-	30 000 23 000 10 000 75 000 35 000 14 000 30 000 40 000 60 000 43 000	de Champsec llettes SA Pfefferlé de Champsec de Champsec de Champsec du Nord SA Tanguy Micheloud de l'Ouest de Champsec	Sion Monthey Sion Sion Sion Sion Sion Sion Sion Sion	(027) 31 39 17 (025) 71 84 11 (027) 31 20 51 (027) 31 39 17 (027) 31 39 17 (027) 31 39 17 (027) 22 34 13 (027) 31 36 68 (027) 22 81 41 (027) 31 39 17	<b>PORSCHE</b> 928 S 944 Turbo Carrera 2 Carrera 4	1980 1988 1990 1990	29 500.- 53 000.- 83 000.- 105 000.-	85 000 47 000 9 000 11 000	Emil Frey SA Olympic Olympic Olympic	Sion Sierre Sierre Sierre	(027) 31 50 50 (027) 55 33 33 (027) 55 33 33 (027) 55 33 33
<b>FORD</b> Escort 1,6 Escort 1.6 CL Escort 1.6L Escort Cabriolet Escort laser Escort RS inj. Escort X3Ri Escort XR3i Escort XR3i Orion 1.6 Ghia Scorpio 2.0 Scorpio 2.0 CL Scorpio 4x4 climat. Sierra 2.0 Ghia Break Sierra 2.9 XR4i Sierra CL Sierra Cosworth 4x4 Sierra Ghia 2.0 Sierra XR 4x4	1981 1987 1981 1988 1985 1982 1990 1991 1986 1987 1987 1985 1986 1984 1990 1988 1990 1986 1985	4 000.- 9 800.- 4 700.- 18 800.- 5 800.- 10 900.- 19 900.- 20 800.- 9 200.- 14 300.- 16 900.- 9 800.- 16 800.- 7 200.- 24 500.- 11 200.- 42 900.- 11 700.- 12 600.-	131 000 73 000 90 000 24 000 117 000 68 000 10 000 6 000 110 000 30 000 87 000 88 000 81 000 134 000 30 000 85 000 26 000 91 000 92 000	Willy Fournier Kaspar SA Kaspar SA Kaspar SA Tanguy Micheloud Kaspar SA Kaspar SA Pfefferlé Kaspar SA Kaspar SA Emil Frey SA Kaspar SA du Pont Kaspar SA Kaspar SA Kaspar SA Kaspar SA Kaspar SA de l'Ouest	Sierre Sion Sion Sion Sion Sion Sion Sion Martigny Sion Sion Sion Riddes Sion Sion Martigny Sion Sion Sion	(027) 55 24 24 (027) 22 12 71 (027) 22 12 71 (027) 22 12 71 (027) 31 36 68 (027) 22 12 71 (027) 22 34 13 (027) 31 20 51 (026) 22 63 33 (027) 22 12 71 (027) 22 12 71 (027) 31 50 50 (027) 22 12 71 (027) 86 39 87 (027) 22 12 71 (027) 22 12 71 (026) 22 63 33 (027) 22 12 71 (027) 22 12 71 (027) 22 12 71 (027) 22 12 71	<b>RENAULT</b> 19TXE 21 GTX 9 Louisiane	1989 1989 1988	52 000.- 16 200.- 8 800.-	14 800 38 000 35 000	Maillard SA des 2 Collines de Champsec	Monthey Sion Sion	(025) 71 65 75 (027) 22 14 91 (027) 31 39 17
<b>HONDA</b> Accord 20i 16 Civic Sedan 15i 16 Civic Sedan 16/6 CRX Legend 2,7i Prélude 20i 4WD Prélude 20i 4WD	1990 1990 1988 1989 1988 1989 1987	23 000.- 20 000.- 15 000.- 12 500.- 35 000.- 27 000.- 22 000.-	34 000 28 000 51 000 50 000 65 000 21 000 38 000	Tanguy Micheloud Tanguy Micheloud Tanguy Micheloud Arletiaz Tanguy Micheloud Tanguy Micheloud Tanguy Micheloud	Sion Sion Sion Orsières Sion Sion Sion	(027) 31 36 68 (027) 31 36 68 (027) 31 36 68 (026) 83 11 40 (027) 31 36 68 (027) 31 36 68 (027) 31 36 68	<b>SAAB</b> 9000 turbo	1988	38 500.-	42 000	Bruchez & Matter SA	Martigny	(026) 22 10 28
<b>LADA</b> Samara 3 p.	1988	6 300.-	88 000	Emil Frey SA	Sion	(027) 31 50 50	<b>SUBARU</b> 1.8 4WD Break Justy, blanche	1983 1985	7 200.- 8 000.-	86 000 50 000	Kaspar SA Aymon Frères	Sion Champlan	(027) 22 12 71 (027) 38 30 65
<b>LANCIA</b> Delta 1.6 GT Delta HF T Prisma Intégrale	1989 1985 1988	12 300.- 6 500.- 13 500.-	66 000 93 000 50 000	Theytaz Frères SA de Champsec Le Parc	Sion Sion Sierre	(027) 31 37 53 (027) 31 39 17 (027) 56 22 22	<b>TOYOTA</b> Camry 2.5 aut. Camry Sportsw. Celica 4WD Turbo Celica 4x4 Corolla GLI Camry Tercel 4x4 Camry 2.0 Corolla 1.6 Gl 4x4	1989 1990 1989 1990 1987 1987 1986 1987 1988	23 300.- 19 500.- 27 800.- 33 900.- 11 200.- 14 900.- 7 500.- 15 400.- 14 500.-	30 000 53 000 35 800 39 000 16 000 87 000 55 000 71 000 88 000	Garage Montani Garage Montani de Platta SA Garage Montani du Nord SA Kaspar SA de la Sarvaz Garage Montani Kaspar SA	Sierre Sierre Sion Sierre Sion Sion Saillon Sierre Sion	(027) 55 63 62 (027) 55 63 62 (027) 23 23 24 (027) 55 63 62 (027) 22 34 13 (027) 22 12 71 (026) 44 19 61 (027) 55 63 62 (027) 22 12 71
<b>MAZDA</b> 323 Turbo	1987	14 900.-	70 000	du Nord SA	Sion	(027) 22 34 13	<b>VW</b> Golf 1.8 Gl Cabriolet Golf C 1,3 Golf GL Aut. Golf GTI 16V Passat Passat GL aut. Passat Var. Syncro Scirocco 16i Scirocco GT	1984 1985 1990 1990 1981 1986 1986 1988 1987	10 800.- 10 000.- 17 000.- 21 500.- 6 300.- 9 800.- 15 900.- 15 300.- 14 800.-	127 000 38 000 23 000 28 000 80 000 87 000 100 000 86 000 65 000	Kaspar SA Willy Fournier de la Sarvaz Pfefferlé Kaspar SA Olympic Olympic des 2 Collines Olympic	Sion Sierre Saillon Sion Martigny Sierre Sierre Sion Sierre	(027) 22 12 71 (027) 55 24 24 (026) 44 19 61 (027) 31 20 51 (026) 22 63 33 (027) 55 33 33 (027) 55 33 33 (027) 22 14 91 (027) 55 33 33

faites confiance aux professionnels



**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**A LOUER A COLLOMBEY**  
 Dans immeuble neuf  
**studio et 1½ pièce**  
 Cuisine agencée.  
 Libre de suite ou à convenir.  
 Demandez Mlle Chervaz

**BERNARD Nicod**  
 3, rue de Venise Tél. 025/72 24 72  
 1870 MONTHÉY

**RAVOIRE** près de Martigny **CHALET**  
 avec terrain dès Fr. 245'000.-  
 Tél. (027) 55 30 53 - (077) 28 18 69

**Echangerait terrain 1000 m² pour villa**  
 sur la commune de Sion, à 4 km, tout sur place  
**contre 2 appartements de 2-3 pièces**  
 région 4 Vallées.  
 Ecrire sous chiffre R 036-755422, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
 036-755422

**122 ans**  
 A louer à MONTHÉY  
**magn. villas jumelées**  
 6½ p. Fr. 1800.- + charges  
 4½ p. Fr. 1275.- + charges.  
 Place de parc gratuite.  
 Libres tout de suite.  
 Régie Jean Rigolet SA  
 Rue du Coppet 1 - 1870 MONTHÉY  
 Tél. (025) 71 53 63

**A VENDRE A SUSTEN**  
 (proximité Sierre 9 km et Loèche-Bains 16 km)  
**superbe villa mitoyenne**  
 - cadre très tranquille et ensoleillé  
 - agencement intérieur raffiné  
 - construite en 1990  
 - terrasse, jardin, garage.  
 Prix avantageux: Fr. 465 000.-.

**TREUHAND GERBER IMMOBILIEN**  
 Treuhand Gerber + Co AG, Bettenhausenstr. 50  
 3360 Herzogenbuchsee, Telefon 063 61 62 62

**MAYENS D'ARBAZ**  
 1200 m d'altitude, à vendre  
**CHALET NEUF**  
 comprenant:  
 3 chambres, séjour-cheminée, coin à manger, cuisine ouverte, 2 salles d'eau, hall d'entrée, balcon, terrasse, sous-sol équipé, situation privilégiée et panoramique, plein sud.  
 Terrain 700 m² ou plus.  
 Prix à discuter, facilité de paiement.  
 Rens.: (027) 38 30 50 - 38 35 25

**RF IMMOBILIER**  
 Rancey ARBAZ vs  
 Roland TEL 027 38 30 50

Immeuble **PAX ASSURANCES** à Sion, A LOUER, dès le 1er janvier 1992 ou à convenir

**BUREAU**  
 env. 150 m². Place de parc.  
 Loyer: Fr. 170.-/m²/an + charges.  
 Pour tous renseignements, veuillez-vous adresser à:

Pratifiori 8, 1951 Sion  
 Tél. (027) 22 00 77

**h. blaser sa**  
 agence immobilière  
 36-755161



**LES OPTICIENS LEADERS**

**FAVRE OPTICIEN**  
 8, av. Gén.-Guisan, Sierre - ☎ 027/55 21 00

**...les piégés du mardi CLIC... CLAC v'là ton sac !**

TU AS GAGNÉ UN SAC si notre photographe t'a piégé à la sortie de l'école.  
**POUR LE SAVOIR "jette un oeil" dans nos vitrines.**



**centre optique Titze**  
 Rue de Lausanne 13, Sion - ☎ 027/23 13 80

**BRUNIN OPTIQUE**  
 Place Centrale, Martigny - ☎ 026/22 95 95

**LANGEL**  
 Pl. Tübingen 5, Monthey - ☎ 025/71 68 67

**cogestim ARDON**  
 Ch. Retsons  
**appartement de 4½ pièces à louer**  
 entièrement rénové, comprenant 3 chambres, salon, cuisine agencée, salle-de-bains/WC, galetas.  
 Garage à disposition.  
 Libre tout de suite ou à convenir.  
 Pour visiter: M<sup>me</sup> Goncalves  
 tél. (027) 86 71 95.

COGESTIM S.A. RUE DU MAUPAS 6  
 1000 LAUSANNE 9 TEL. (021) 20 88 61

**A vendre région de Grans-Montana**  
 Chalet de 7 pièces situé à env. 13 km du centre de la station en dehors du village de Flanthey et sur la commune de Lens. Le chalet se trouve dans une zone viticole et dispose de 600 m² de terrain.  
 Prix de vente: Fr. 650 000.-.  
 Tout renseignement supplémentaire:  
 Tél. (027) 41 10 67 ou 68  
 Fax (027) 41 72 07  
 36-754900

**Cherche entrepôt, voie ferrée et quai**  
 100 à 1500 m².  
 Région: Sion - Monthey  
 Faire offres: Tél. (026) 46 16 39.  
 036-754899

**A vendre appartement 3 pièces à Nendaz ou à échanger contre appartement à Sion ou Conthey**  
 Ecrire sous chiffre S 036-754578, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
 036-754578

**A louer de suite ou à convenir aux terreaux à ST-MAURICE studios**  
 à Fr. 620.- + charges  
**2½ pièces**  
 à Fr. 780.- + charges.

**BERNARD Nicod**  
 37, rue de la Madeleine Tél. 021/922 94 92  
 1800 VEVEY

**A louer ou à vendre à Saint-Maurice appartement 2 pièces**  
 moderne, agencé, grand balcon, ensoleillé.  
 Fr. 459.- par mois.  
 Ecrire sous chiffre Ofa 9474, à Orell Fussli Publicité S.A., case postale 1920 Martigny.  
 036-754790

**THONON**  
 directement sur la plage  
**un luxueux appartement**  
 de 68 m² plus 23 m² de terrasse et balcon.  
 Garage et parking: FF 1'215 000.-  
 T.I.T., tél. (0033) 50 71 07 62.  
 18-730352

**Collombey**  
 A louer pour date à convenir  
**joli appartement de 4 pièces**  
 en attique, grand balcon, garage individuel + place de parc.  
 Loyer Fr. 1400.- charges comprises.  
 Tél. (025) 71 28 72.  
 036-754153

**A louer à 10 min de Sion, dans petit immeuble entièrement rénové appartement 4½ pièces**  
 avec balcon + terrasse de 90 m² et place de parc.  
 Fr. 980.- + charges.  
 Garage Fr. 80.-  
 Libre tout de suite.  
 Tél. (027) 86 56 69 dès 19 h 50.  
 036-755304

**A louer à l'année appartement 3 pièces**  
 non-meublé **plein centre de Montana** état de neuf, Fr. 1360.- avec garage charges comprises - contrat de 5 ans et à louer  
**studio**  
 non-meublé à la même adresse.  
 Ecrire sous-chiffre D 036-755524, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
 036-755524

**Echangerait**  
 appartement traversant 80 m² à Siviez-Nendaz,  
**contre**  
 terrain en Valais ou appartement au bord du lac.  
 Ecrire sous chiffre Q 036-754235, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
 036-754235

**A louer à Sion, centre ville spacieux app. 4½ pièces rénové**  
 Prise de possession: octobre 1991.  
 Loyer: Fr. 1600.- + charges.  
 Garage: Fr. 200.-.

**bernard roduit gérances**  
 LICENCE SC. ECON. ET SOCIALES  
 PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
 TEL. 027/ 22 34 64-22 90 02

Cherchons **terrain à construire**  
 minimum 1500 m² ou propriété existante, région Les Neyres.  
 Faire offre sous chiffre MY Ofa 5481, Orell Fussli Publicité, case postale, 1870 Monthey.  
 036-754785

**Aven-Conthey à vendre terrain pour chalet**  
 surface 1000 m²  
 Ecrire sous-chiffres Z 036-754401, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
 036-754401



**LA NOUVELLE SEAT IBIZA. ...FANTASTIQUE**

SEAT est fière de présenter le tout dernier chapitre d'une exceptionnelle histoire à succès - la SEAT IBIZA «New Style». Son design dévoile déjà son nouveau style. Tout l'intérieur de la SEAT IBIZA correspond aux rêves des plus exigeants. Fiabilité de la technique, puissance (70 ou 90 ch pour 1,2 ou 1,5 litre de cylindre) et plaisir de conduire, voilà ce que garantit le moteur «System Porsche» à injection Bosch LU Jetronic. Vous pouvez vivre vous-mêmes la fascination qu'exerce la SEAT IBIZA «New Style» et son tempérament sportif. Rendez-vous chez votre agent SEAT pour un essai sans engagement. Il vous fera parallèlement une offre de leasing superavantageuse.

Prestations spéciales du fabricant et de la SPANCAR, Buchs, en faveur de leurs clients:  
 ● 6 ans de garantie contre la perforation de la carrosserie par la corrosion  
 ● 36 mois d'assurance mobile ● 1 an de garantie sans limitation kilométrage.

**SEAT Groupe Volkswagen**  
 Je veux absolument en savoir plus sur la nouvelle SEAT IBIZA «New Style»  
 Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 N°A/Localité: \_\_\_\_\_ 36001  
 SPANCAR Automobile SA, case postale, 8107 Buchs, 01-844 45 55

**Glis/Brig:** Walter Seematter, 028/23 28 07 • **Martigny:** Garage Facchinetti, 026/22 69 94 • **Muraz/Collombey:** Garage Oppliger Frères SA, 025/71 77 66 • **Pont de la Morge/Sion:** Garage du Mont d'Orge, 027/36 37 00 • **Veyras/Sierre:** Autoval SA, 027/55 26 16 • **Chamoson:** Garage de Chamoson, B. Favre, 027/86 25 85 • **Collombey-Monthey:** Centre Automobiles Oppliger Frères, 025/71 96 66 • **Crans-Lens:** Garage «La Dellege», 027/43 27 37 • **Saxon:** Garage Zodiac, 026/44 31 91 • **Sierre:** Garage Victor De Guglielmo, 027/55 08 86



## Crédit Lyonnais

### 7 1/8% Emprunt de rang postérieur 1991-2001 de fr.s. 150 000 000

Le produit net de cet emprunt sera utilisé pour des buts généraux du Crédit Lyonnais.

Les émissions d'emprunts de rang postérieur du Crédit Lyonnais jouissent actuellement du rating Aa2 de Moody's.

#### Modalités de l'emprunt

Titres	Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale
Coupons	Coupons annuels au 2 octobre
Durée	10 ans ferme (2 octobre 1991 jusqu'au 2 octobre 2001)
Remboursement	Remboursement anticipé possible uniquement pour des raisons fiscales en tout temps au pair, avec l'accord préalable du Secrétaire Général de la Commission Bancaire, Paris.
Cotation	sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle et Genève.
Prix d'émission	101 3/4% + 0,3% timbre fédéral de négociation
Fin de souscription	19 septembre 1991, à midi
Restrictions de placement	France et USA USA: The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subjects to certain exceptions, the Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States or to U.S. persons.
Numéro de valeur	477.630

Les prospectus d'émission sont à disposition auprès des banques suivantes:

Union de Banques Suisses	Société de Banque Suisse	Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse	Crédit Lyonnais Securities (Switzerland) AG	ABN Amro Bank (Schweiz)
Banque Julius Baer & Cie S.A.	Banque Sarasin & Cie	Banque Paribas (Suisse) S.A.
CBI-TDB Union Bancaire Privée	Commerzbank (Schweiz) AG	Coutts & Co. AG
Deutsche Bank (Suisse) S.A.	Dresdner Bank (Schweiz) AG	Sogenal, Société Générale Alsacienne de Banque

## AFFAIRES IMMOBILIERES

### GRANS-MONTANA

à proximité du golf et des remontées mécaniques

A VENDRE

### SPACIEUX STUDIO

40 m<sup>2</sup> + terrasse + parking couvert. Toutes commodités sur place.

Rens.: (027) 38 30 50  
38 35 25

36-754844

### HPT LA PROPRIETE ACCESSIBLE

GROUPE

### CHAMOSON

Au milieu des vignes, calme, ensoleillé

Dans immeuble rénové avec soin

### appartement 3 pièces

balcon. Parking inclus.

Mensualité promotion 1991 dès Fr. 718.-

ou selon vos revenus dès Fr. 300.-

HABITATIONS POUR TOUS (Valais) SA

162, av. du Simplon - 1920 Martigny  
Tél. 026 22 42 62

A vendre

### terrain à bâtir

1132 m<sup>2</sup>, Chermignon-Dessous, zone calme, altitude 900 m.

Pour tout renseignement: Tél. (027) 41 21 05.

036-755318

### Sierre - Iles Falcon

A vendre

### terrain industriel de 2300 m<sup>2</sup>

éventuellement divisible.

Tél. (027) 55 18 73.

036-755354

A vendre à Sierre

### terrain industriel

de 4700 m<sup>2</sup> en bordure de route.

Pour tous renseignements, écrire sous chiffre D 036-750405, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-750405

### 22 ans

MONTHEY

A vendre dans quartier tranquille

### magnifique villa neuve

5-6 pièces, aménagement luxueux. Hypothèque à disposition. Prix à discuter.

Régie Jean Rigolet SA  
Rue du Coppet 1 - 1870 MONTHEY  
Tél. (025) 71 53 63

### MARTIGNY

A vendre  
appartement 4 p.  
Fr. 250 000.-

S'adresser à:  
Léonard Gianadda, Ing.  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
(026) 22 31 13.

36-754891

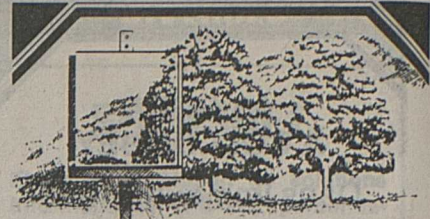
### REGIE DE LA RIVIERA SA

Bureau de vente : 32, av. du Casino, 1820 Montreux Tél. (021) 963 52 58

### A LOUER A SION Rue de la Blancherie 31 SPACIEUX APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

Proche des transports et communications. Lumineux, cuisine habitable, balcon sud. Vue dégagée et une grande cave. Libre dès le 1er octobre 1991. Loyer: Fr. 1130.- charges et place de parc comprises.

SVR



## Vert, votre décor!

A LOUER A VOUVRY

### APPARTEMENTS NEUFS DE

3 1/2 pièces dès Fr. 940.- + charges  
4 pièces dès Fr. 1150.- + charges  
3 1/2 pièces + mezzanine dès Fr. 1230.- + charges

Venez visiter notre appartement témoin. Libre de suite ou à convenir. Demandez Mlle Chervaz.

## BERNARD Nicod

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY

### A vendre du propriétaire

Centre de MONTANA dans petit immeuble de 3 logements appartement 5 pièces, rez de jardin (grande pièce séjour + cheminée, cuisine équipée avec lave-vaisselle, frigo-congélateur, micro-ondes, 4 chambres à couchers (2 lits), 2 bains).

Superficie env. 140 m<sup>2</sup> + jardin-pelouse privé attenant env. 180 m<sup>2</sup>, garage.

Convientrait pour famille avec enfants.

Tél. (027) 41 12 62 matin + repas.

36-754638

A vendre à Monthey, centre ville

### petit immeuble locatif

de 10 studios + 10 places de parc. Fr. 1 400 000.-

Ecrire sous chiffre P 36-805531, Publicitas, 1870 Monthey.

036-754516

### CENTRE COMMERCIAL



SION AV. RITZ 31

- Denner-Superdiscount
- Droguerie, centre Biona
- Tea-room, boulangerie
- Fleuriste
- Kiosque, auto-shop
- Radio - TV - Vidéomat
- Boucherie - Traiteur
- Salon de coiffure...

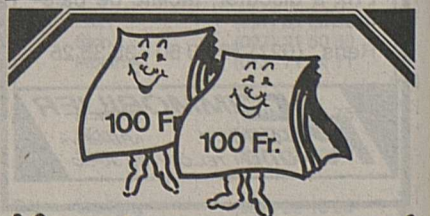
Pour compléter notre centre commercial, il nous reste à louer

56 m<sup>2</sup> pour

- montres + bijoux

RENSEIGNEMENTS ET VISITE

027-23'27'88



### Vous êtes gagnant!

MONTHEY, à vendre

1 1/2 pièce Fr. 110 000.-  
3 1/2 pièces Fr. 215 000.-  
4 1/2 pièces Fr. 258 000.-

- 3 balcons (2 pour 3 1/2 pièces)  
- situation calme et ensoleillée  
- immeuble neuf.

Demandez nos conditions financières avantageuses.

Mme Schaffer attend votre appel.

## BERNARD Nicod

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY

### A vendre à Sion-Vissigen

### appartements de 3 1/2 pièces

Renseignements: tél. (027) 22 19 63.

036-754579

A louer à Sion (Vissigen)

### magnifique 4 1/2 pièces

plein sud.

Fr. 1122.- / mois.

Tél. (027) 31 42 02, soir.

### Pas comme les autres...

### A LOUER A MONTHEY AU CENTRE VILLE

Av. de la Gare 6

Appartements de 1 à 3 1/2 pièces  
AVEC BEAUCOUP DE CACHET

Libre de suite

Demandez Mlle Chervaz

## BERNARD Nicod

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72

1870 MONTHEY



JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

### A louer à Vevey local commercial avec vitrines

Loyer mensuel: Fr. 1350.- charges en sus.

Disponible: tout de suite ou à convenir.  
RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY  
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN  
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81  
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

### A vendre radio transmission motorola, équipement complet

soit:  
5 appareils mobiles pour véhicules  
3 consoles fixes de bureau.  
Possibilité de détailler.

Renseignements: tél. (027) 86 39 48 - 86 18 83.

036-753915

### Couple d'hôteliers 20 ans d'expérience dans le tourisme cherche en gérance ou en location

### hôtel garni ou tea-room

dans le Valais-Romand.  
Ecrire sous chiffre Z 115-702937, Publicitas, case postale 213, 3900 Brig.

115-702937

Je vends dans le village de Riddes

### maison d'habitation

comprenant 2 appartements jumelés avec possibilité de les séparer.  
Surface terrain: environ 800 m<sup>2</sup>  
Prix du tout: Fr. 450'000.-

Tél. (026) 44 23 46.

036-754546

A louer à Vétroz dans un petit immeuble récent

### 4 1/2 pièces

Fr. 1070.- + charges.  
Libre tout de suite.

Tél. (027) 22 66 23.

036-754177

### GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA

### A vendre à OLLON

### VILLA INDIVIDUELLE

Calme et verdure et proche des communications sont les atouts de cette propriété.

Dès Fr. 2836.- par mois, avec seulement 10% de fonds propres, intérêts et amortissement compris.

- \* Studio indépendant
- \* 130 m<sup>2</sup> surface habitable
- \* 1023 m<sup>2</sup> de terrain.

22-16811

AV DU CHAMOISSAIRE 1860 AIGLE  
Tél. 025/ 26 48 11

JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.



### Quai Maria-Delgia 10-12 A Vevey

A louer dans immeuble situé au bord du lac

A proximité immédiate du centre ville

### le dernier local commercial avec vitrines sur 2 niveaux de 139 m<sup>2</sup>

Les aménagements sont au gré du preneur.

Places de parc intérieures à disposition.

Disponible: tout de suite ou à convenir.

RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY  
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN  
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81  
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

## Conseil des Etats

## Daniel Lauber au fourneau!

Lors de sa séance d'hier soir, le Conseil des Etats a «croqué» rien moins que deux postulats du démocrate-chrétien valaisan Daniel Lauber...

BERNE. - Par le biais du premier postulat, le sénateur prie le Conseil fédéral de poursuivre activement les mesures de réforme des écoles supérieures ETS et ESCEA.

Selon le Valaisan, il convient notamment:

- de mettre sur pied une nouvelle conception globale de formation;
- de créer une maturité donnant accès aux écoles de hautes études techniques tout en réformant l'apprentissage et les écoles professionnelles;
- de revaloriser les ETS et les ESCEA en les élevant au rang d'écoles de hautes études techniques;
- d'assurer la reconnaissance, sur le plan international, des maturités donnant accès aux écoles de hautes études techniques et des diplômés délivrés par ces dernières (eurocompatibilité);
- de permettre aux diplômés des écoles précitées d'accéder sans examen aux universités et hautes écoles suisses;
- de mettre à disposition les moyens financiers nécessaires;
- de rétablir les taux antérieurs des subventions fédérales fixées dans la loi sur la formation professionnelle.

Le chef du Département fédéral de l'économie publique Jean-Pascal Delamuraz a relevé que les problèmes soulevés par Daniel Lauber sont très complexes, notamment en regard de l'eurocompatibilité... Quoi qu'il en soit, les solutions qui seront trouvées devront s'accompagner de moyens matériels plus exigeants qu'aujourd'hui: «C'est ce à quoi nous avons déjà commencé à nous atteler: c'est pourquoi le Conseil fédéral est heureux d'accepter votre postulat.»

Postulat qui a finalement été transmis sans opposition.

## Informatique touristique

Par le truchement du second postulat, Daniel Lauber observe que les organisations touristiques suisses, fortes du soutien des PTT, ont mis au point un projet de système national d'information et de réservation baptisé Swissline, projet auquel les CFF et Swissair ont aussi participé.

Pour le conseiller aux Etats, Swissline est le principal projet faisant suite à celui des PTT intitulé «communes modèles suisses de la communication». Son objectif: permettre, en tout temps, de faire apparaître à l'écran des informations relatives à l'offre de services touristiques en Suisse et à l'étranger, ainsi que d'effectuer des réservations.

Daniel Lauber est formel: «A la différence des systèmes de réservation informatisés connus à l'heure actuelle, Swissline doit couvrir un vaste territoire et être ouvert à

tous les offices du tourisme et communes.» Bref, «ce projet revêt une importance décisive pour la branche touristique suisse et par extension pour toutes les régions périphériques et de montagne.»

Las! déplore le sénateur, «malgré des efforts considérables de la part des milieux intéressés et des PTT, Swissline ne pourra être réalisé s'il ne bénéficie pas d'un soutien de la Confédération!» Ce qui serait hautement dommage puisque la Communauté européenne a débloqué des dizaines de millions pour la réalisation d'un projet similaire.

D'après Daniel Lauber, la Suisse ne saurait prendre du retard en la matière. Tant et si bien qu'il prie le Conseil fédéral de soumettre aux Chambres une aide de démarrage à Swissline...

Au mieux de sa forme, Jean-Pascal Delamuraz lui a répondu qu'il n'avait point besoin de Swissline: «Un simple coup de téléphone au président Daniel Lauber m'a toujours permis de dénicher un modeste appartement à Zermatt. Mais peut-être que vous, messieurs les conseillers aux Etats, en avez-vous besoin? Alors payez-le!»

Foin de plaisanterie... Jean-Pascal Delamuraz note que les promoteurs de Swissline ont fortement réduit leurs exigences: ils ne demandent plus qu'une aide unique de 3,5 millions de francs, à inscrire au budget 1992. Ce qui permet au Conseil fédéral d'accepter le postulat. Du bout des lèvres cependant: «Le malheureux problème sur lequel nous bu-

tons, c'est la capacité des finances fédérales, à quoi s'ajoutent des considérations philosophiques sur le libéralisme.» Reste que le crédit demandé sera porté au budget 1992: «A vous de trancher ensuite...»

Daniel Lauber a encore tenu à faire remarquer qu'il lui paraissait bizarre que la Confédération ne puisse verser une contribution unique de 3,5 millions au tourisme helvétique, avant que les Etats transmettent sans opposition son postulat au gouvernement. (bos)

## En bref

Le Conseil des Etats a voté hier des crédits de 150 millions de francs, pour la période 1992-1995, pour la recherche et le développement, ainsi qu'un crédit de 50 millions de francs, pour la même période, pour le programme européen de recherche Eureka.

Autre décision:

## Travail de nuit des femmes

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a répondu à une interpellation d'Yvette Jaggi (soc., VD) sur le travail de nuit des femmes. L'opportunité de dénoncer la convention 1989 de l'OIT interdisant ce travail est toujours à l'étude. Une procédure de consultation aura lieu en novembre. (ats)

## Conseil national

## Service civil dans la loi

Le principe est adopté par les parlementaires

BERNE. - Le principe de l'inscription du service civil dans la Constitution a été approuvé hier par le Conseil national par 147 voix contre 14. L'arrêté complète l'article 18 «Chaque Suisse est tenu au service militaire» par la phrase «La loi organise un service civil». Un large consensus s'est dégagé en faveur d'une formulation claire et cohérente, renvoyant à la loi les questions de détails. L'objet doit maintenant être soumis au Conseil des Etats.

La modification est claire sur deux points: elle maintient l'obligation de servir dans l'armée et elle donne une base constitutionnelle au service civil. La version potestative de la minorité - «La loi peut organiser un service civil» - a été refusée par 107 voix contre 38.

La volonté d'inscrire le principe d'un service civil dans la Constitution a reçu l'aval de toutes les formations

politiques. Par la voix de leur conseiller bâlois Helmut Hubacher, les socialistes ont certes qualifié le projet de bien peu progressiste et moderne. Il s'agissait toutefois d'adhérer à une solution de compromis qui rend possible le service civil, tout en maintenant l'obligation de servir, selon Helmut Hubacher.

A l'autre pôle, les libéraux ont motivé leur approbation par souci de «realpolitik», selon le Neuchâtelois François Jeanneret, souci qui les a conduits à «dire froidement oui». Ainsi l'inscription du service civil dans la Constitution n'a pas donné lieu à une discussion en profondeur. Le débat a essentiellement porté sur la formulation à adopter. Sur ce point aussi, les partis, unanimes, ont été favorables à un texte clair et cohérent.

## Les détails pour plus tard

Pour tous les partis, il s'agissait d'éviter une sur-

charge inutile de la Constitution qui limiterait ensuite le législateur. Les parlementaires ont renvoyé les questions de détails et les conditions de l'application du service civil à ce moment. Les députés ont ainsi refusé par 86 voix contre 63 la proposition de Paul Fähr (rad., LU) qui stipulait l'exclusion du libre choix. La majorité ne l'a pas suivi estimant que l'astreinte au service militaire excluait de fait la notion de libre choix. Par 96 voix contre 31, ils ont ensuite refusé la proposition de Reinhard Müller (UDC, AG) selon laquelle «l'institution d'un service civil ne devait pas mettre en péril les effectifs indispensables à l'armée.»

Ils ont également rejeté la proposition de Rolf Engler (rad., AI) qui voulait inscrire dans la Constitution la notion de preuve par l'acte. Enfin, le Conseil a refusé par 109 voix contre 38 la proposition de Susanne Leutenegger Oberholzer (POCH, BL) qui sou-

haitait des dispositions transitoires jusqu'à l'édiction d'une loi sur le service civil. (ats)

## En bref

## Objecteurs

Le Conseil national a classé les initiatives des cantons du Jura et de Genève sur le statut des objecteurs de conscience. Il estimait en effet avoir rempli le mandat qui lui était confié par ces initiatives en décidant d'inscrire le principe du service civil dans la Constitution.

## Réseau de communications

Il a adopté par 107 voix sans opposition un crédit d'ouvrage de 61,4 millions de francs pour doter l'administration fédérale, à Berne, d'un réseau de communications moderne. (ats)

## Conseil fédéral en bref

## Crédit pour l'Est

Le Conseil fédéral a adopté «matériellement» hier le message demandant un nouveau crédit de 800 millions de francs pour l'aide aux pays d'Europe de l'Est. La décision formelle n'interviendra que dans une semaine. Comme l'a précisé à la presse le vice-chancelier Achille Casanova, le gouvernement veut en effet attendre les décisions qui prendront cette semaine les pays industrialisés membres du G-7 et du G-10 au sujet de l'aide à l'Union soviétique.

## Gladio

Il a pris acte du rapport du juge d'instruction neuchâtelois Pierre Cornu sur les relations entre l'armée secrète P-26 et des organisations analogues à l'étranger (parfois appelées Gladio ou Glaive). Ce rapport sera commenté jeudi lors d'une conférence de presse. Son texte intégral sera remis à la Commission d'enquête parlementaire DMF.

## Peine de mort

Il a confirmé qu'il était favorable à l'abolition totale de la peine de mort, même en temps de guerre. Une révision du Code pénal militaire sera bientôt soumise au Parlement.

## Travail social

Il a approuvé un message donnant une base légale permanente au subventionnement des écoles supérieures de travail social.

## Ozone

Il propose de ratifier le nouveau protocole de Montréal sur les substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Ce texte renforce sensiblement le calendrier d'interdiction du CFC et du halon.

## Bulgarie

Il a approuvé un accord bilatéral de promotion et de protection des investissements entre la Suisse et la Bulgarie. (ats)

## Animaux maltraités

Les organisations de protection des animaux réclament des dispositions légales plus claires et plus sévères.

ZURICH. - La Fédération suisse des organisations de protection des animaux a appelé à un renforcement de l'ordonnance sur la protection des animaux lors d'un séminaire organisé hier à Zurich. La loi prescrit la protection du bien-être des animaux, mais ce principe est enfreint par plusieurs mesures d'application, estiment les membres de la fédération.

Mettre un terme à la torture des animaux dans les écuries suisses, tel était le thème du séminaire zurichois. Douze ans après l'acceptation de la loi sur la protection des ani-

maux par le peuple et dix ans après son entrée en vigueur, de graves lacunes subsistent et la majeure partie du bétail vit encore dans des systèmes contraires à la nature.

Les dispositions concernant les poulets, les bœufs et les porcs sont incomplètes et des comportements cruels à leur égard sont encore tolérés. Quant aux dindes, aux lapins, aux moutons ou aux chèvres, il n'existe quasi aucune réglementation les protégeant, selon la fédération.

Les associations de protection des animaux demandent depuis des années un renforcement de l'ordonnance. L'office vétérinaire fédéral a annoncé une révision de la loi pour la fin de cette année, le délai d'adaptation de dix ans touchant à son terme. (ats)

## Baisse de l'inflation

L'inflation de ces six derniers mois est comparable à celle des pays de la CE

GENÈVE. - Avec son taux d'inflation de 0,1% en juillet, la Suisse se compare avantageusement aux autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Les pays de la Communauté européenne (CE) ont enregistré un taux de renchérissement moyen de 0,5% le mois dernier, a communiqué hier l'OCDE.

L'OCDE dans son ensemble (Turquie exceptée) a enregistré en juillet un renchérissement mensuel moyen de 0,2%, tandis que les sept pays les plus industrialisés du Groupe des sept (G-7) ont

supporté une hausse des prix moyenne de 0,1%.

Sur six mois, l'inflation en Suisse s'est élevée à 2,5% en juillet, ce qui correspond à la moyenne inflationniste des pays de la CE mais qui est supérieur d'un point à la moyenne des pays du G-7 (1,5%).

Sur une année, le taux d'inflation de la Suisse, de 6,5%, dépasse encore nettement le renchérissement moyen de la CE (5,4%), des pays du G-7 (4,5%) et des pays de l'OCDE (4,7% sans la Turquie).

En Europe, les prix des denrées alimentaires ont augmenté de 0,4% en juillet, les prix de l'énergie ont crû de 2% et ceux des autres biens se sont accrus de 0,3%. (ats)

## Chenouda III en Suisse

GENÈVE. - Le pape Chenouda III, chef de l'Eglise copte orthodoxe d'Alexandrie, a entamé hier une visite de deux semaines en Suisse, à l'invitation du Conseil œcuménique des Eglises. Il est le chef religieux de dix millions de chrétiens d'Egypte et d'une communauté exilée qui compte deux millions de fidèles, dont environ sept cents en Suisse.

Le pape Chenouda est arrivé hier matin à Genève, selon un communiqué de l'Eglise copte orthodoxe de Suisse. Il est attendu en début de soirée à l'église copte orthodoxe de la Vierge-Marie, à Vernier (GE). Jeudi, une soirée est organisée en son honneur à l'hôtel Intercontinental de Genève. La réception rassemblera des représentants des Eglises, des autorités et des membres de la communauté copte de Suisse. La plupart sont établis à Genève, Lausanne, Zurich, Bâle et Lugano. La seule église copte de Suisse se trouve à Vernier.

Dimanche prochain, le pape Chenouda sera reçu par le

Conseil œcuménique des Eglises. Son départ est prévu vendredi 27 septembre. Le pape Chenouda III est le 117e successeur de saint Marc, fondateur de l'Eglise d'Alexandrie. Il est né en Haute-Egypte, à Abnoub, en 1923. Après des études religieuses, il entre au monastère d'Al-Sourian, puis vit en ermite durant six ans. Il est consacré évêque puis pape en 1972.

L'Eglise copte est l'une des plus anciennes Eglises chrétiennes. Son histoire remonte aux temps des apôtres. Sa fondation revient à saint Marc, l'un des quatre auteurs des Evangiles, considéré comme le premier chef de l'Eglise d'Alexandrie.

L'Eglise copte s'épanouit jusqu'à la fin du VIIe siècle. En 641, l'Egypte passe sous domination arabe. La population se convertit alors en grande partie à l'islam. Mais encore aujourd'hui, les chrétiens représentent un cinquième de la population égyptienne. (ats)

## Malaise mortel au premier jour de la chasse

Un jeune chasseur d'Ovronnaz a trouvé la mort hier alors qu'il s'adonnait à son sport favori, victime d'un malaise.

OVRONNAZ. - L'ouverture de la chasse aura été fatale à un jeune disciple de saint Hubert. Roger Crettenand a en effet perdu la vie hier matin, alors qu'il venait d'abattre un chamois. Victime d'un malaise, le malheureux a dévalé la pente sur plus de 200 mètres.

## En solitaire

Passionné de chasse, Roger Crettenand avait choisi de vivre l'ouverture en solitaire. Parti tôt hier matin dans la ré-

gion des Luys de Saille sur Ovronnaz, ce jeune homme de 33 ans se trouvait à 1950 mètres d'altitude au moment du drame.

Après avoir réussi à abattre un chamois, peu après 8 heures, Roger Crettenand s'est soudainement affaissé avant de dévaler la colline sur plus de 200 mètres. A l'arrivée des secouristes, le malheureux avait cessé de vivre.

Né en 1958 et domicilié à Ovronnaz, Roger Crettenand était célibataire. Fils d'Aimé Crettenand, il avait travaillé comme menuisier-charpentier dans l'entreprise Buchard à Leytron avant de se découvrir un autre emploi dans la capitale. A sa famille et à ses proches, le NF présente ses condoléances. (pag)

## Est: prudence!

ZURICH. - La question de la sécurité internationale dans un monde en pleine transformation a été au centre du congrès annuel de l'Institut international d'études stratégiques (IISS), qui s'est tenu de jeudi à dimanche à Zurich. Le putsch soviétique et ses suites ont entraîné les experts de nombreux pays, dont trente Suisses, à s'interroger sur les attitudes à adopter, mais non à proposer de solutions concrètes.

Réunis pour la première fois en Suisse, les quelque quatre cents experts en sécurité et stratégies militaires se sont demandés si la désintégration du Pacte de Varsovie et de la puissance centrale en Union soviétique allaient conduire à une désunion des Occidentaux ou si, au contraire, la nouvelle situation précaire à l'Est demandait un renforcement des liens à l'Ouest.

Selon le divisionnaire Gustav Däniker, seul Suisse à siéger au conseil de l'IISS, les experts ont pour la plupart estimé que les nations occidentales devraient apporter leur

soutien à l'Union soviétique pour éviter le chaos.

Contrairement aux années précédentes, l'intimidation nucléaire est passée au second plan à Zurich. Les experts ont néanmoins relevé le danger d'une perte de contrôle des armes nucléaires de l'Union soviétique, voire d'une fuite de celles-ci vers d'autres nations comme l'Irak. Les stratégies de l'IISS sont tombées d'accord pour souligner la nécessité pour les Occidentaux de conserver leurs propres moyens d'intimidation nucléaire.

## Reconnaissance dangereuse

Concernant la crise yougoslave, les participants au congrès ne se sont pas prononcés sur une éventuelle intervention. Ils ont souligné la réserve des Etats-Unis qui laisserait entendre que cette crise est l'affaire des Européens. L'appel à reconnaître la Slovaquie et la Croatie a été estimé dangereux par les experts. Selon eux, une reconnaissance risquerait d'aggraver les conflits en Yougoslavie. (ats)

## Le silence de Hussein

Jusqu'à présent, l'Irak a empêché les équipes d'inspection des Nations Unies d'utiliser leurs propres hélicoptères et pilotes pour vérifier les dépôts d'armes de destruction massive. L'Allemagne en a pourtant prêté trois, avec les équipages, pour permettre aux inspecteurs internationaux de remplir leur mission: inspections surprises, contrôles approfondis, prises de vue, etc.

S'exprimant à New York, l'ambassadeur suédois Ekeus, qui fut président de la Commission des armes chimiques de la conférence du désarmement, relève que «la coopération est bonne avec les techniciens sur le terrain, mais qu'elle laisse à désirer avec le gouvernement». Il cite comme exemple la reconstruction de quatre lanceurs de fusées Scud, détruits par l'ONU, mais reconstitués sitôt que les inspecteurs eurent tourné le dos.

Avec le système de transport des équipes d'inspecteurs par des hélicoptères irakiens, il est facile de déplacer des armes avant leur arrivée. La commission de contrôle devrait prendre des photos de détail d'importantes installations militaires, photographiées chaque semaine à grande altitude par des avions de reconnaissance U-2. Mais le gouvernement l'en empêche.

L'Agence internationale pour l'énergie atomique a identifié des installations permettant d'enrichir l'uranium «sur une base industrielle». Mais personne n'a pu encore découvrir le plan d'ensemble des divers laboratoires permettant de fabriquer des bombes atomiques.

L'Irak a finalement admis qu'il avait commencé à fabriquer des armes bactériologiques, en contaminant de la nourriture, de l'eau et en produisant des toxines diverses. Mais l'ambassadeur Ekeus et ses collaborateurs n'ont encore rien découvert de tangible. L'ONU devra détruire 46 000 obus chimiques de gaz nerveux et d'ypérite. La commission, pourtant, est maintenue dans l'ignorance des quantités importées et de celles qui ont été fabriquées sur place. Elle ne sait pas non plus combien d'obus chimiques ont été tirés au cours de la guerre avec l'Irak. Saddam Hussein préfère se taire. La situation pourrait évoluer, même si l'on n'y croit guère, car, hier, des diplomates ont annoncé que l'Irak autoriserait le survol de son territoire par les hélicoptères de l'ONU. Promesse... P.-E. Dentan

## Apparition de Salman Rushdie



LONDRES. - L'écrivain Salman Rushdie a fait une apparition surprise dimanche soir à Londres, à l'issue d'une cérémonie organisée par la Guilde des écrivains qui lui a décerné son prix du meilleur roman pour enfants, pour son conte «Haroun et la mer des histoires».

«J'espère que vous continuerez à me soutenir (...) et que vous ferez en sorte que tout le monde sache que nous ne nous ferons pas à l'idée qu'un homme peut être assassiné pour un livre», a déclaré l'écrivain, en affirmant avoir reçu des informations selon lesquelles des tueurs à gages le recherchent encore pour le tuer.

# Croatie: un terrible cauchemar

L'Europe divisée veut accentuer ses pressions

**BELGRADE. - De violents combats ont fait rage hier en Croatie, alors que lord Carrington, président de la conférence de paix sur la Yougoslavie parrainée par la CE, arrivait dans la soirée en Yougoslavie où il tentera d'imposer un cessez-le-feu entre les parties au conflit.**

Plus de trente personnes ont été tuées et près de 150 autres blessées entre dimanche et hier dans les combats en Croatie entre forces croates, qui ont opéré plusieurs attaques contre des casernes militaires, et l'armée fédérale, qui a déployé ses unités de chars, l'infanterie et l'aviation, selon un recensement des bilans fournis par la radio croate et la télévision de Belgrade.

Une offensive fédérale a notamment été lancée hier dans la Krajina pour libérer les casernes encerclées par les forces croates, selon l'agence Tanjug, qui a précisé qu'elle concernait les villes de Drnis, Sibenik, Split, Sinj et Zadar. La population civile a été invitée à s'éloigner de cet «axe d'action» de l'armée, selon Tanjug. L'aviation yougoslave a notamment détruit hier près de Zadar l'émetteur international de Radio Zagreb, la voix officielle croate.

Des sources croates et yougoslaves ont par ailleurs rapporté que l'armée hongroise avait abattu un ou deux avions de l'armée fédérale entrés dans l'espace aérien magyar. Budapest a confirmé que des avions yougoslaves avaient violé son espace aé-

rien, mais a démenti les avoir abattus.

### Eviter la guerre totale

A Belgrade, on estimait dans les milieux diplomatiques que le regain de violence était le signe de la volonté des Croates de mettre fin à plusieurs semaines de revers militaires. «Notre nouvelle orientation, c'est l'offensive», a déclaré le ministre croate de la Défense, Luka Bebic, au journal «Borna». Mais aux yeux de Belgrade, il s'agit surtout d'une tentative croate de démontrer la nécessité d'une intervention militaire étrangère pour éviter la guerre totale.

Sur le plan diplomatique, lord Carrington est arrivé en début de soirée à Dubrovnik, station touristique de la côte dalmate épargnée par les combats, pour des rencontres avec les parties prenantes du conflit. Il doit s'entretenir aujourd'hui avec le président serbe Slobodan Milosevic, le président croate Franjo Tudjman et le ministre fédéral de la Défense, le général Veljko Kadijevic, soit séparément, soit ensemble, en un lieu tenu secret.

### La CE divisée

D'autre part, les Pays-Bas ont demandé hier à l'Allemagne, en tant que présidente de l'Union de l'Europe occidentale (UEO), d'envisager l'envoi d'une force armée de maintien de la paix en Yougoslavie. Une réunion extraordinaire des ministres des Affaires étrangères de la Communauté européenne (CE) sur la



Plus de 30 morts en deux jours.

keystone

Yougoslavie se tiendra jeudi à La Haye et sera immédiatement suivie d'une réunion de l'UEO, la seule institution européenne compétente pour les questions de défense.

La CE semble en outre de plus en plus divisée sur la question yougoslave, et ses membres prennent des positions parfois contradictoires. Bonn et Rome ont demandé ce week-end à l'armée yougoslave de se retirer de Croatie,

tandis qu'au même moment, les Pays-Bas, qui assument actuellement la présidence tournante de la CE, ont adressé des critiques à Zagreb pour son attitude dans le conflit. De leur côté, Londres et Athènes se sont dits hier hostiles à la reconnaissance de l'indépendance des républiques yougoslaves sécessionnistes.

Le ministre croate de la Défense Luka Bebic a estimé

que les efforts de paix de la CE en Yougoslavie tournaient tout bonnement à la farce. «L'Europe a échoué au test de la Croatie. La direction croate n'est plus disposée à accepter tout ce que la CE propose», a dit le ministre. «Chaque tentative pour régler la situation tourne à la farce, dont les résultats sont toujours au détriment de la Croatie», a-t-il ajouté. (ats/reuter/afp)

## Discovery en danger

**CAP CANAVERAL. -** Pour la première fois dans l'histoire spatiale, des astronautes ont dû faire une manœuvre afin d'éviter un autre engin en orbite: dans la nuit de dimanche à lundi, l'équipage de la navette Discovery a allumé brièvement un moteur pour écarter leur trajectoire de celle d'un étage de fusée soviétique

gros comme un camion.

Il est difficile de savoir si ce débris spatial était exactement sur une trajectoire de collision avec Discovery mais, a expliqué le directeur de vol Al Pennington, «nous estimions qu'il y avait un risque, et nous n'aimons pas les risques». (ap)

## Les errances d'un criminel

**VIENNE. -** Markus Wolf, l'ancien chef de l'ex-STASI (services de sécurité de l'Allemagne de l'Est), recherché par la justice allemande, a demandé l'asile politique à l'Autriche, d'où il pourrait toutefois être expulsé, a annoncé hier le Ministère de l'Intérieur.

Des responsables des services de sécurité ont opposé un premier rejet à cette demande, hier, selon le porte-parole de M. Löschnak, Walter Kratzer.

M. Löschnak a affirmé que Wolf était libre mais soumis à certaines restrictions - non spécifiées - pour rester à la disposition des autorités en cas de besoin de l'interroger.

Wolf, qui s'était exilé en URSS, était arrivé le 30 août à l'aéroport de Vienne en provenance de Moscou - qu'il a quitté après l'arrestation du chef du KGB Vladimir Krioutchkov, impliqué dans le putsch manqué. Mais il semble qu'il se soit caché et il a fallu deux semaines aux autorités autrichiennes pour retrouver sa trace en Autriche, où il était interdit d'entrée.

M. Löschnak a déclaré que les autorités autrichiennes n'avaient pas délivré de mandat d'arrêt ni entamé des poursuites «par manque de présomptions ou de preuves». Les accusations d'espionnage au détriment d'un pays tiers ne sont pas recevables selon la loi autrichienne et les conventions européennes en matière d'extradition.

Cela explique que le porte-parole du Ministère allemand de la justice Jürgen Schmid ait reconnu hier après-midi qu'une demande d'extradition n'aurait «aucun sens». Il a toutefois ajouté que Bonn ferait tout son possible pour obtenir que Wolf lui soit remis et qu'il soit jugé.

Wolf avait dirigé la STASI de 1958 jusqu'à sa retraite en 1987. Il s'était enfui à Moscou en octobre, alors qu'il était recherché pour espionnage contre la RFA. Sa plus jolie réussite, dans ses fonctions, fut de placer un espion dans les bureaux de l'ex-chancelier ouest-allemand Willy Brandt. La découverte de cet agent provoqua sa chute en 1974. (ap)

## Trois morts en Espagne

### Attentat à la voiture piégée

**MADRID. -** Trois personnes, dont deux policiers municipaux, sont mortes hier matin dans un attentat à la voiture piégée à Muchamiel (province d'Alicante, sud-est de l'Espagne), selon le Ministère de l'Intérieur dont les premiers soupçons se portent sur l'organisation indépendantiste basque ETA. Une trentaine d'autres personnes ont été blessées. (ats/afp)

## Venise à l'heure Swatch

**VENISE. -** La fièvre Swatch s'est emparée de Venise. La première exposition de la collection complète des montres Swatch s'est ouverte ce week-end à Venise.

La foule s'est précipitée au palais Vendramin-Calergi pour y admirer plus de 950 modèles produits jusqu'à ce jour. Ainsi, bon nombre de visiteurs ont dû patienter six heures avant de pouvoir admirer les montres suisses. (ats)

## Une voix tue un siècle

Les Philippines chassent les Etats-Unis

**MANILLE. -** Les Etats-Unis devraient mettre fin à près de cent ans de présence militaire aux Philippines, le Sénat philippin ayant rejeté hier un accord passé entre le gouvernement de Manille et Washington sur le maintien d'une base américaine dans l'archipel.

Par douze voix contre onze, le Sénat a refusé de ratifier le traité d'amitié entre les deux pays, signé le mois dernier après un an de difficiles négociations, qui permettait aux Etats-Unis de garder une base navale aux Philippines en échange d'une aide économique.

«C'est un vote historique», a déclaré le sénateur Juan Ponce Enrile, ancien ministre de la Défense. «Je pense que c'est le moment de vérité. Nous mettons à mort un problème très ancien qui a divisé

notre nation», a-t-il dit à la presse.

### Référendum

Convaincue qu'une majorité de Philippines est favorable au maintien de la présence américaine, la présidente Corazon Aquino a cependant annoncé qu'elle organiserait un référendum en décembre pour tenter de revenir sur le vote du Sénat. Mais les sénateurs hostiles à l'accord ont affirmé qu'un tel référendum serait anticonstitutionnel.

### 80000 emplois supprimés

L'accord rejeté hier devait permettre aux Etats-Unis de continuer d'utiliser la base navale de Subic Bay pendant dix ans. La base aérienne de Clark, endommagée par l'explosion du volcan Pinatubo en

juin, a d'ores et déjà été évacuée.

En échange, Washington devait verser un dédommagement annuel de 800 millions de dollars, auxquels devaient s'ajouter des concessions commerciales et un rééchelonnement de la dette.

Cet accord devait prendre la suite du bail qui expirait hier. Les Etats-Unis devront commencer à évacuer les 8000 militaires stationnés aux Philippines, ancienne colonie américaine.

La présence de l'armée américaine dans les deux bases représentait 80000 emplois. La décision de ne pas renouveler le bail risque d'affecter durement une économie philippine en crise. Ses conséquences sur les intérêts stratégiques des Etats-Unis en Asie et dans le Pacifique seront en revanche mineures.

## Détonateur paysan

La France socialiste aux abois

Après les manifestations paysannes du week-end qui ont interdit au président de la République et à l'un de ses ministres de se rendre en province, M. Mermaz, ministre de l'Agriculture ayant sagement renoncé à se déplacer, le régime se trouve confronté à l'épreuve qu'il redoutait le plus: une rentrée sociale tendue pouvant brutalement dégénérer sous la pression paysanne.

Car le gouvernement de Mme Cresson et, plus encore, M. François Mitterrand le savent: après dix ans de socialisme, même ravoté à la sauce libérale, le dernier bastion de protestations violentes se situe chez les paysans, alors même que le reste de la France apparaît démobilité et désabusé, comme le vérifie l'abstentionnisme massif aux élections partielles de dimanche, alors même que la CGT ne réunit guère que cinquante mille manifestants dans les rues de Paris, le 1er mai... Les manifestations paysannes sont redoutées par le gouvernement à

trois titres: elles peuvent être brutales et violentes, celles du week-end ayant valeur d'avertissement; elles peuvent intervenir sur tout le territoire et dynamiser les revendications d'autres professions, comme l'a annoncé le président de la principale organisation paysanne, à propos de la manifestation nationale du 29 septembre.

### Baisse des cours et désespérance

La colère des agriculteurs que l'on sent monter depuis des mois se nourrit, sans doute, de la baisse tendancielle des cours, viande et lait, malgré le contingentement édicté par Bruxelles. Mais elle exprime d'abord la désespérance des hommes et des femmes qui ont choisi le métier de la terre et qui doutent de leur avenir, sous le poids de l'endettement, de la jachère et du spectre des aides directes négociées dans le cadre du GAAT et qui, selon eux, sont synonymes d'assistance. Si l'on ajoute

les statistiques officielles qui ramènent leur nombre à 600000 dans dix ans, c'est une crise de confiance qui frappe les agriculteurs français.

### Silence radio

Le régime de François Mitterrand ne saurait porter la responsabilité des pressions du GATT, de celles des pays de l'Est qui ne peuvent guère exporter que des produits agricoles, de celles de la grande distribution qui taille ses marges sur les fournisseurs et importe autant qu'elle le peut avec la bénédiction du gouvernement pour «tenir» l'indice... Il ne saurait davantage porter le poids de plusieurs années de sécheresse. En revanche, il est totalement responsable de la désespérance qui frappe les paysans français auxquels il n'a jamais adressé le moindre message, tant Mme Cresson les narrait, M. Nallet les endormait et M. Mermaz les écoute sans les entendre, faute d'argent. Pierre Schäffer

# Nouvelliste

## VALAIS

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

SIERRE

HAUT-VALAIS

Boulot et dodo à Monthey 15

Croisade contre le cancer 16

Le cinéma en fête 18

Chômage partiel chez Alusuisse 20

La fenêtre de Bedretto 22

Les chaussures  
VIA ROMA  
à

La Tannerie de la Coue

maroquinerie - chaussures  
Rue de Lausanne 14  
SION

## Les deux lustres d'une collection illustre

Dans l'ombre de la fondation Gianadda, le musée de l'automobile fête ses dix années d'existence. L'occasion pour cette remarquable collection d'engins de rêve de se faire une place au soleil.

Par Pascal Gueux

Créer un musée de l'automobile dans le cadre de la fondation Pierre-Gianadda? Léonard Gianadda avoue qu'à l'origine, cette idée du Vétéran-Car-Club suisse romand lui était apparue «un peu saugrenue». Dix ans plus tard, le «père» de l'espace culturel de la rue du Forum ne regrette pas d'avoir joué le jeu. Le musée a en effet rempli les objectifs visés en 1981, à savoir «donner à la fondation un élan dynamique, et déployer des

activités diversifiées, afin de ne pas succomber à la léthargie qui, tôt ou tard, guette les musées figés dans un moment de l'histoire». Résultat, l'intérêt du début s'est gentiment mué en passion. Avec son ami et conseiller Fortunato Visentini, Léonard Gianadda a réussi à étoffer une collection aujourd'hui riche de quarante-cinq véhicules, tous plus authentiques les uns que les autres, tous parfaitement entretenus.

### Le rare est cher

Dix ans après, le musée de l'automobile, dans l'ombre de sa grande sœur, s'est donc fait un nom. Et plus de 200 000 visiteurs ont déjà été conquis par ces témoins de l'histoire automobile. Un chiffre qui apparaît même dérisoire, au regard du nombre des entrées

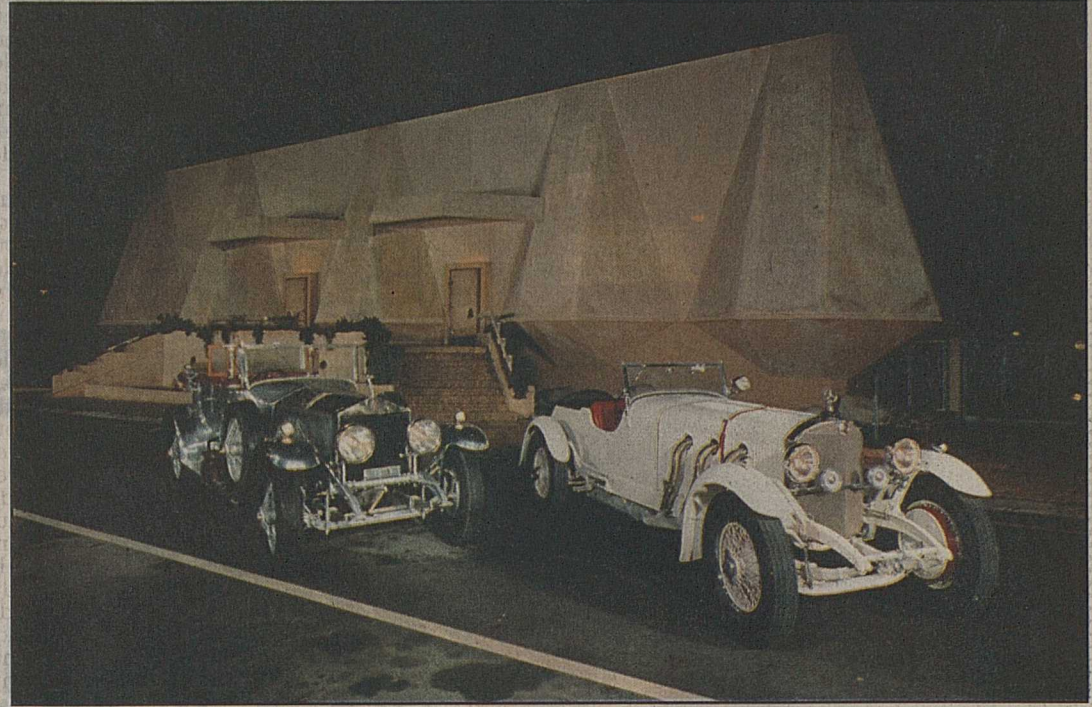
enregistrées à la fondation (plus de deux millions), vu aussi la qualité des véhicules présentés en Octodure, leur valeur et leur rareté.

Nato Visentini - orfèvre en matière de véhicules anciens, fidèle et compétent conservateur du musée - ne se formalise pas trop de ces chiffres. «Il est vrai que notre musée n'attire qu'un ou deux visiteurs sur dix qui découvrent la fondation Gianadda. Alors que nos automobiles ne se trouvent qu'à quelques mètres des œuvres d'un Picasso, d'un Giacometti ou d'un Rodin. Mais ce n'est peut-être qu'une question de temps et de publicité.»

### Modèles uniques

Léonard Gianadda et Nato Visentini croient en tout cas en l'avenir doré de ces témoins du passé. Deux bonnes raisons à cet optimisme, la diversité des modèles présentés et leur qualité quasi exceptionnelle. La parole au spécialiste Fortunato Visentini. «Même si nous avons délibérément choisi de nous limiter à des modèles de prestige construits avant 1939, notre musée présente une palette remarquable de pièces très rares. Avec une préférence accordée aux voitures suisses.»

Ainsi, le musée de l'automobile de la fondation Gianadda peut-il se targuer de posséder des modèles uniques comme la Germain, la Berliet, la Pic-Pic (Piccard-Pictet) et les Sigma ou encore des pièces aussi rares que la Mercedes 1929 (vitesse de pointe, 200 km/h) ou l'Alfa compresseur.



Mercedes et Rolls Royce: deux prestigieuses marques visibles à la fondation Gianadda.

h. preisig



La Darracq 1914: l'un des fleurons de l'industrie automobile française. Cinq ans après la sortie de cette voiture, Darracq entraînait au sein du consortium Sunbeam-Talbot.

h. preisig

tèges officiels, lors de cérémonies, de rallies ou de festivals.»

### Complet

Dans l'ombre de la fondation, le musée de l'automobile a donc aujourd'hui atteint sa maturité. «Nous affichons complet. Ce qui ne signifie pas que nous ne cherchons pas à renouveler notre parc de véhicules, en privilégiant toujours la voiture de prestige.» Cette recherche de la qualité nécessite bien entendu de gros moyens. L'achat d'un Mercedes ou d'une Alfa se chiffre à plusieurs centaines de milliers de francs. Mais ne dit-on point que la beauté n'a pas de prix. Le plaisir de découvrir ces carrosseries rutilantes et chargées d'histoire non plus, puisque la visite du musée est incluse dans le billet d'entrée délivré par la fondation...

### Le livre

A l'occasion de son dixième anniversaire, la fondation Gianadda avait eu la très bonne idée de sortir un luxueux ouvrage consacré au musée de l'automobile. Trois ans plus tard, cet ouvrage - préfacé par M. Jean-Pascal Delamuraz - se voit à nouveau projeté sur le devant de l'actualité. Dixième anniversaire du musée oblige.

Il est vrai que ce recueil de plus de 250 pages mérite le détour. Par la qualité des textes - signés Ernest Schmid, Léonard Gianadda et Nato Visentini - autant que par la richesse de photographies remarquables réalisées par Heinz Preisig.

## FORUM

# Nostalgie des vignes en versannes

Le Chippillard Alphonse Zufferey n'a pas voulu rompre avec le passé. Nostalgique des versannes, il cultive une vigne laboratoire.

Entretien Charly-G. Arbellay

«Pour vous dire la vérité, je pense à ma vigne tous les jours! Je ne peux pas passer devant elle sans m'arrêter; elle est ma passion.» L'homme qui s'exprime ainsi s'appelle Adolphe Zufferey. Il est l'un des rares vigneron à cultiver sa vigne selon les méthodes d'autrefois. Le facteur de Chippis à la retraite a conservé intacts les gestes, les expressions, les secrets de la versanne.

«En Valais, avant l'arrivée du phylloxéra, tout le monde renouvelait sa vigne par provinage, marcottage ou «repellée». Du cep d'un vieux plant de rège, de gouey, d'amigne ou de rhin, les vigneron courbaient un sarment qu'ils enfouissaient et buttaient dans le sol proche. La vigne, ayant une vigueur extraordinaire, prenait racine à son tour et faisait souche. Ainsi amoncée autour des ceps nouveaux, la terre des vignes offrait l'image, aujourd'hui perdue, mais que l'on peut admirer chez moi, de long vignes

parallèles que l'on appelle les versannes.»

### Belle récolte

A 5 heures du matin, il est au pied de la colline de Plantzette à Sous-Géronde. On le retrouve parfois à 17 heures, fatigué, mais heureux de son travail. Il faut dire que chaque printemps, ce vigneron nostalgique augmente sa vigne d'une versanne sup-



Ploche en main, M. Zufferey prépare la nouvelle versanne.

arbellay

plémentaire. Le terrain prend la forme des anciennes configurations, avec ses sarments et les traditionnelles «provincures». Adolphe Zufferey n'a jamais voulu rompre avec le passé. Il a toujours défendu les traditions ancestrales. Parfois, le promeneur qui se risque le long du canal qui borde sa vigne peut contempler avec nostalgie la seule parcelle qui porte les stigmates du vieux système de travail.

Dans sa vigne laboratoire, il n'y a pas moins de six plants différents: «J'ai voulu savoir si les ceps se sentaient bien dans la versanne. J'ai donc planté de la rège, du gouey, du rhin, du chasselas, du muscat, du pinot. Je peux vous affirmer que la récolte est très belle. J'ai du mal à la garder pour moi, car ces cépages sont très demandés.»

### Epuisante

Aujourd'hui, cultiver la vigne en versannes est très épuisant. Au printemps nous avions rencontré Adolphe Zufferey à genoux dans une versanne initiale. Nous l'avons suivi toute l'année.

Pour accomplir cette méthode, il faut aimer la pioche et la pelle. Il n'y a pas d'autres

recettes. Ici pas moyen de mécaniser.

«Dans la versanne initiale, explique M. Zufferey, les ceps sont rajeunis par deux rangs à la fois, au moyen des provins croisés, grâce aux terrages nourriciers, à l'apport éventuel de fumier, aux racines naissantes. En même temps, la terre répartie sur les tables permet aux vieux troncs d'émettre de nouvelles racines et de se revitaliser.» On peut saluer ici le don d'observation des vigneron d'autrefois. Dès le printemps, ils laissaient au cep donneur deux sarments. Les provins ordinaires permettaient le remplacement du cep manquant ou indésirable et le maintien d'un cep à l'emplacement du donneur.

«Dans les versannes perpétuelles, les ceps sont renouvelés par deux rangs à la fois au moyen des provins ordinaires. En vingt, trente ou quarante ans, toutes les bandes sont versannées. Ensuite on recommence», souligne M. Zufferey en se référant à un célèbre ingénieur agronome qui a beaucoup fait pour le Valais, M. Jean Nicollier.

Peu à peu, le profil du terrain devient ondulé; ces ondulations elles-mêmes sont déplacées vers la gauche ou vers



A genoux dans la versanne, M. Zufferey dégage le cep donneur.

arbellay

la droite. Le «versannage» présente un gros, un très gros travail de terrassement. On commence en mars, dès le dégel du sol, on finit quand on peut.

«Les versannes, c'est toute

ma jeunesse, c'était mon temps, alors que, distribuant le courrier, je voyais nos gens le dos courbé dans la versanne, comme un tableau de Charles Menges», se souvient Adolphe Zufferey.

## NOUVEAU!

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition.

Pour tout renseignement, appelez Publicitas au (027) 295 151, interne 211

En collaboration avec le Bureau du Dialogue  
Les 700 ans de la Confédération



## ENCORE SIX JOURS FOLKLORIQUES!

Avec la Journée du Cheval (mercredi 18), la Cour d'honneur de l'agriculture et la Ferme, le Comptoir Suisse fait surgir le terroir en pleine ville. Inoubliable aussi le week-end de clôture qui rassemble tous les amis du chien pour l'Exposition canine internationale et de spectaculaires démonstrations de chiens de catastrophe.



Vive le 700<sup>e</sup> et notre art populaire! Les groupes folkloriques cantonaux animent les jardins et le podium de l'exposition «26 Cantons en costumes». Le Pavillon d'honneur accueille aussi les hallebardiers de la Garde Suisse Pontificale.

### PLONGEZ DANS LES CONTRASTES!

En piscine avec les moniteurs de Swissub pour votre baptême de plongée, avec les dingues du mur de grimpe et les accros de la rampe de skateboard. Retenez aussi votre souffle pendant les spectacles quotidiens des Mummenschanz.



### 700 ANS APRÈS : LA SUISSE D'AUJOURD'HUI

Profitez de la Foire nationale: tous les services, équipements et biens de consommation sont exposés pour votre bien-être.

#### 26 CANTONS EN COSTUMES

Ma 17 Argovie / Me 18 Lucerne, Tessin / Je 19 Bâle-Ville, Glaris / Ve 20 Appenzell (Rh. int.), Soleure / Sa 21 Neuchâtel / Di 22 Vaud.

↔ CFF

1 heure pour rejoindre la fête avec le «Forfait Comptoir Suisse»  
Billet spécial rail-bus-entrée  
Depuis Sion  
Fr. 22.- avec abonnement  
demi-prix, 2e cl.

Sion			
do	ar	do	ar
7.23	8.28	16.55	18.03
7.54	9.05	17.32	18.41
8.17	9.28	17.55	19.03
8.17	10.28		



# COMPTOIR SUISSE

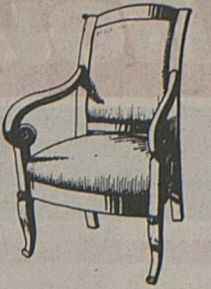
1991

Lausanne 7 - 22 septembre

Ouverture: 9 h - 18 h / Restaurants, tavernes et dégustations jusqu'à 20 h / Adultes: Fr. 9.- / Jeunes (6 à 16 ans) Fr. 6.- / Garderie d'enfants Nestlé (3-9 ans)

Hôtes d'honneur: le Royaume d'Arabie Saoudite - la Wallonie - «26 Cantons en costumes» et la Garde Suisse Pontificale

- Fautouils VOLTAIRE et  
Ls-Philippe neufs et anciens
- Réfection de salons
- Tissus - Rideaux - Literie



Adressez-vous auprès des spécialistes:

R. REICHENBACH et M. GERMANIER  
Tapissiers-décorateurs  
Rue de Lausanne 50 - SION  
Tél. (027) 22 38 73

## DENNER SUPERDISCOUNT

### Cervelas géants

2 pièces  
320 g

3.50

**1.75**

1/2 prix

### Escalopes de dinde fraîches

100 g  
2.30

**1.65**

## Cristallina Yogourt familial

500 g

Rabais de -.30 sur toutes  
les sortes



### Fenouil du pays kg

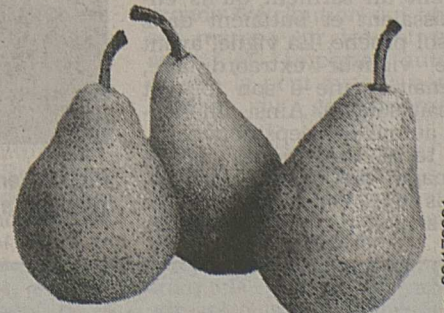
**1.95**



## Poires Louise

du pays  
kg

**2.45**



Dans toutes nos succursales avec produit frais!

**Nous sommes toujours plus avantageux!**

Fripco 38/170991

# Emoi à la Caisse Raiffeisen

**Le gérant de la Caisse Raiffeisen de Massongex, coupable de graves irrégularités comptables, est suspendu avec effet immédiat.**

MASSONGEX. - Triste affaire comptable qui secoue actuellement le petit monde financier de la Caisse Raiffeisen de Massongex. Motif de ce désagrément: l'attitude déplorable du gérant qui non seulement ne donnait pas satisfaction sur le plan du travail mais commettait de graves irrégularités comptables entraînant une suspension immédiate de sa fonction et l'ouverture d'une enquête pénale.

**Les faits**

Après deux ans et demi de collaboration avec leur gérant - un jeune Chablaisien aux qualités professionnelles reconnues - les responsables de la succursale de Massongex

décidaient de mettre un terme au contrat qui les liait avec lui, avec effet au 31 janvier 1992. La mise au concours de la gérance par des annonces dans la presse traduisait à sa façon le malaise qui s'installait au sein du comité de direction insatisfait de la manière dont le gérant dirigeait l'établissement.

**Surprise**

A ce moment, personne ne soupçonnait l'existence de problèmes plus graves. C'est en effet lors d'un contrôle récent que les dirigeants responsables de la caisse décelaient des irrégularités comptables. Le doute et la stupéfaction les incitaient à convoquer l'office de révision de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen. Après examen de la comptabilité, les soupçons de malversation étaient confirmés, entraînant les mesures d'urgence suivantes: plainte déposée auprès du juge instructeur, suspension de fonction avec effet immé-



La Caisse Raiffeisen de Massongex victime des malversations de son gérant.

diat, ouverture d'une enquête. Si les rumeurs vont bon train à Massongex, il n'en reste pas moins qu'au stade actuel de l'enquête aucun chiffre n'est articulable quant à la gravité de l'affaire et ceci d'autant plus que la caisse de la banque est en ordre, les ir-

régularités concernant avant tout le trafic d'écritures. En attendant le verdict de la police financière et du juge, les sociétaires ne courent toutefois aucun risque, les pertes éventuelles étant couvertes par l'Union suisse des Caisses Raiffeisen. (elem)

# Boulot et dodo à Monthey

Un projet immobilier annoncé avec un humour insolite



Le panneau dressé à l'entrée du futur chantier montheyensan.

MONTHEY. - L'ancien parc de voitures d'occasion sis au carrefour des avenues du Crochetan et de l'Europe va céder la place à un immeuble. L'entreprise chargée des travaux annonce la couleur avec humour. Après Genève, Monthey sert de cadre à cette manière d'informer tout à fait nouvelle.

Cet important terrain montheyensan, fort bien situé, va devenir sous peu un chantier, vraisemblablement au début 1992. Mais depuis plusieurs semaines, l'entreprise générale Göhner S.A. de Genève a installé un panneau qui explique que les voitures, c'est fini, et que le nouveau bâtiment offrira des appartements (du dodo), des surfaces commerciales et des bureaux (du boulot).

**Efficace**

Quarante-trois logements, du quatre-pièces au deux-pièces seront mis sur un marché du logement déjà saturé à Monthey. Mais on nous promet des loyers modérés dans cet édifice de quatre étages sur une façade et cinq niveaux sur l'autre, avec une architecture moderne.

«Ce n'est pas la première fois que nous tentons de communiquer avec le public d'une façon originale. Nous en avons assez de ces panneaux indiquant froidement le nom de l'entreprise aux abords des chantiers», explique un responsable de Göhner à Genève. En effet, le chantier du Crédit Suisse à Cornavin porte depuis juillet dernier une mention qui n'a pas manqué de susciter la curiosité des Genevois: «Sur le toit, y a du Cu», il s'agit bien entendu du symbole chimique du... cuivre, qui compose la toiture. «Mais les rues chaudes ne sont pas bien loin», ajoutait notre confrère «La Suisse» en évoquant ce gag au goût discutable.

Plus terre à terre, mais diablement efficace, le même chantier se voyait affubler d'un gros panneau sur lequel on pouvait lire: «Avant de parler de chef-d'œuvre, nous finissons le gros-œuvre.»

A-t-on fait appel à une agence de publicité pour cette campagne d'affichage? «Pas du tout. L'idée de ces panneaux est venue de l'intérieur de notre entreprise», explique-t-on chez Göhner. (gib)

# Richard Berry à Monthey

L'acteur français a fait sensation hier lors du tournage de son dernier film. Difficile pour Richard Berry de passer inaperçu dans la foule à la Placette. Même si le jour du tournage des scènes

montheyennes de son dernier film était gardé secret.

MONTHEY. - Une Range Rover fait son entrée sur le parking devant la Placette. Au volant, Richard Berry, alias Adam Leibovich, et la petite,

qui joue le rôle de sa fille, assise sur le siège arrière. Une fois le véhicule parké, Richard Berry traverse le parking avec l'enfant et s'engouffre dans le centre commercial.

La scène a duré une minute à peine. Mais il aura fallu plus d'une heure pour la préparer. Pendant ce temps, les Montheyens ont pu croiser l'acteur français au kiosque du coin, abrité derrière des lunettes noires et sous une casquette de même couleur. Dé-tendu mais concentré sur son travail, le comédien s'est enfermé dans sa caravane une demi-heure avant le tournage de cette scène.

**Père et fille**

Auparavant, des images ont été mises en boîte dans la

pharmacie du centre commercial. L'après-midi, l'acteur devait encore jouer une page de scénario qui le fait acheter un baladeur pour la petite.

Demain, cap sur le col du Nufenen, puis le Tessin et enfin l'Italie. Car le long métrage «Père et fille» raconte l'histoire d'Adam, dont la fille Violette, 9 ans, est atteinte d'une maladie mortelle.

De Lausanne en traversant le Valais et le Tessin, l'équipe les mènera à Milan, Gènes et en Provence. Le rôle de la mère de Violette est tenu par Anémone. L'actrice n'était pas à Monthey, le scénario n'y prévoyant pas sa présence à cet instant de l'histoire. Plusieurs figurants locaux avaient été engagés pour le tournage des scènes chablaisiennes. Gilles Berreau



Richard Berry en tournage hier après-midi à Monthey.

# Disques compacts à louer

Une jeune société innove

YVORNE. - La qualité des disques compacts sonne le glas des bons vieux 45-tours de notre jeunesse. Dans les bars, les clients ont pris d'autres habitudes et ont l'oreille plus difficile à satisfaire. Et le «juke-box», s'il est toujours un service fort apprécié, pourrait subir le contrecoup de cette évolution dans les années à venir.

Une jeune maison d'Yverne a trouvé une solution: la location-prêt de disques compacts. Elle propose de fournir des établissements publics, du bistrot à la discothèque en passant par les boutiques. On le sait, les CD coûtent cher et les modes musicaux sont éphémères de nos jours.

**Hebdomadaire**

Avec un choix de 8000 CD, la société d'Yverne va en-

voyer à ses clients une série de disques une fois par semaine. Une des nombreuses formules met à disposition huit CD par semaine et un échange hebdomadaire de cinq d'entre eux. Le coût de l'opération s'élève tout de même à 1000 francs pour 400 CD par an. Les genres musicaux sont fort variés et vont de la musique d'ambiance, la variété, le rock à la chanson française et au jazz, en passant par le country, la house et le rap.

Sur le plan légal, aucune loi n'interdit la location de CD pour la diffusion en lieu public selon les responsables chablaisiens de cette nouvelle société. Par contre, les droits d'auteur perçus par la Suisse restent en vigueur et sont à la charge du diffuseur, donc des établissements publics. Gilles Berreau



Nouveauté: du rock à la variété en passant par le country, les CD peuvent être loués.

# Hommage à Pierre Delacroix

COLLOMBEY. - Le décès de ce citoyen modèle qu'a été Pierre Delacroix, âgé de 82 ans, a été douloureusement ressenti chez les aînés de Collobey. En mauvaise santé depuis quelques années, il fut admirablement soutenu dans sa volonté de résister au mal qui le minait par son épouse Marcelle.

Le défunt, un citoyen exemplaire, faisait preuve de beaucoup de dévouement dans les milieux sociaux.

Pierre Delacroix a été un de ceux qui, dans les années quarante et cinquante, se sont «mouillés» pour que les tenants de l'économie du pays appliquent sans restriction les enseignements de l'encyclique Rerum novarum. C'est ainsi qu'il a été un des fondateurs des organisations chrétiennes-sociales du Bas-Valais, notamment à Collombey-Muraz où il travaillait alors à la carrière de l'entreprise Losinger, en collaborant activement à la constitution de la première section valaisanne de la Fédération chré-

tienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse en 1944. Il fut aussi à la base de la création d'une section locale de la caisse-maladie et accidents Chrétienne-sociale suisse en juin 1946, caisse qui signa la première convention engageant la maison Losinger à une participation financière patronale à la cotisation des ouvriers de l'industrie du bâtiment et des travaux publics.

Dans les différents postes à responsabilités (syndicats ouvriers et caisse-maladie) tant sur le plan communal que cantonal voire fédéral, le défunt a fait preuve d'un total désintéressement.

La messe de sépulture de Pierre Delacroix qui a été un membre dévoué de la fanfare L'Avenir et de la chorale devenue chœur mixte aura lieu aujourd'hui à 16 heures à Collobey.

A sa famille dans le deuil et particulièrement à son épouse Marcelle et à ses enfants, la rédaction chablaisienne du NF présente sa sympathie attristée. (cg)

# CHABLAIS VITE LU

**Triennat de la famille**

SAINT-AURICE. - Le service d'éveil à la foi du diocèse de Sion convie toutes les familles à faire la fête dimanche au couvert du Bois-Noir à Saint-Maurice. Animée par Frère Jean-Pierre (matériel audio-visuel, ateliers créatifs, etc.), la journée commencera à 10 heures, les familles étant invitées à emporter le repas et des jeux. Renseignements complémentaires auprès de Mme Brigitte Doggwiler au (027) 222373.

**A l'eau**

SAINT-AURICE. - Le club de natation local communiquer que les entraînements reprendront aujourd'hui à 18 h 30. Toutes les personnes attirées par ce sport sont invitées. Lors de cette séance, les horaires et les groupes seront attribués selon l'âge et la forme physique de chacun. En outre, grande nouveauté le samedi avec ouverture d'une école de natation réservée aux petits. Renseignements complémentaires au (025) 651865 ou au 714948.

**Jalousie et rivalités**

MONTHEY. - Grande source de stress et de découragement dans les familles, les disputes entre les enfants ont été étudiées par deux spécialistes de la communication, Adèle Faber et Elaine Mazlish. Les conclusions de leur étude font l'objet d'un ouvrage intéressant dévoilant les multiples aspects de la jalousie entre frères et sœurs et les moyens de favoriser la coopération plutôt que la compétition. Ce livre est à la disposition des parents à la bibliothèque du Cirenac, avenue de France 6, à Monthey, ouverte tous les après-midi, sauf le jeudi.

Jusqu'au 27 octobre 1991 Tous les jours de 9 à 21 h

# HEUREKA

Exposition nationale sur la recherche, Zurich-Brunau Avec la section Phänomena et la légendaire tour Galilée

Forfait spécial vacances pour toute la famille Entrée réduite le soir à partir de 18 heures Manifestations spéciales et visites guidées tous les jours Service de garderie pour les enfants



Billet combiné des CFF et de nombreux chemins de fer privés Organisation: Zürcher Forum

**RESTAURANT-PIZZERIA**

**La Verrerie**  
Restaurant

Avenue de la Gare 42 - Monthey

**GOURMETS à VOS POSTES:**

Maintenant à notre restaurant, vous en avez pour tous les goûts...

Notre pizzaiolo napolitain et notre chef Stéphane vous proposent:

**UNE GRANDE CARTE DE METS**

et dès le 16 septembre

**LA CHASSE**

La nouvelle direction et le personnel vous souhaitent un bon appétit.

Parking réservé au 1er sous-sol Migros. Votre réservation est appréciée au (025) 71 35 10. MM. Finelli et De Stefano

## En bref

## Sortie du PDC

MARTIGNY. - La traditionnelle sortie d'automne du PDC de Martigny aura lieu le dimanche 22 septembre prochain. Cette année, les organisateurs ont porté leur choix sur le couvert de Villy, aux Mayens-de-Riddes. L'apéritif en compagnie des élus (11 heures), sera suivi du repas constitué de grillades et de raclettes. Invitation cordiale à chacun.

Inscription par téléphone au numéro (026) 226424.

## Désalpe

SEMBRANCHER. - La désalpe dans l'Entremont valaisan se fêtera le samedi 21 septembre prochain, à Sembrancher. Dès 11 heures, le public pourra déguster des spécialités au fromage à la cantine installée sur la place du village ou acheter des fromages d'alpage. En provenance de Champlong, du Larzey et de La Lettaz, les troupeaux devraient faire leur entrée triomphante dans le chef-lieu en fin de matinée.

## Visite commentée

MARTIGNY. - Mercredi 18 septembre, à 20 heures, à la fondation Gianadda, aura lieu une nouvelle visite commentée de l'exposition Hodler, peintre de l'histoire suisse, par Mme Martha Degiacomi. (gram)

## Violent choc

MARTIGNY. - Terrible collision dimanche soir à la sortie de Martigny, direction Sion. M. Pierre-Alain Arlettaz de Fully, accompagné de son fils, circulait sur la voie montante lorsqu'il se trouva en présence d'un camion italien qui venait de l'autoroute, roulant à faible allure. La voiture alla emboutir l'arrière du poids lourd et y resta encadrée. On dut faire appel aux pompiers de Martigny pour dégager le chauffeur et son passager. Tous deux, blessés, ont été conduits à l'hôpital de Martigny.



# Croisade contre le cancer

La Ligue valaisanne contre le cancer reçoit un chèque d'une équipe belge de coureurs à pied

CHAMPEX. - «Il faut prendre la maladie à bras le corps, ne pas avoir peur d'en parler autour de soi. Les cancéreux ne sont pas des pestiférés. S'il est d'abord une épreuve personnelle, le cancer se combat aussi par l'entourage du patient.» Le Belge Pol Bastin sait de quoi il parle. Touché très intimement par le mal, cet ancien échevin de la ville de Couvin mène depuis plusieurs années une véritable croisade contre le cancer dans toutes ses manifestations.

Samedi, en compagnie d'une douzaine de marcheurs, il faisait étape au Relais d'Arpette, à Champex. Pol Bastin et ses camarades ont profité de leur passage en Entremont pour remettre un chèque de 10000 francs belges à la Ligue valaisanne contre le cancer re-

présentée par son président François Joris.

## Spectaculaires rémissions

Le montant est certes symbolique (400 francs suisses environ). Il n'empêche qu'il est la manifestation d'un état d'esprit aussi positif que sympathique: celui qui veut qu'il n'est pas de bataille perdue d'avance, qu'en luttant pied à pied, l'on obtient souvent de spectaculaires rémissions, à défaut de guérison définitive.

Le sport - la marche et la course en l'occurrence - concrétise cette volonté. Les Belges du groupe Bastin ont imaginé randonner autour du Mont-Blanc, en marge du supermarathon. Les plus «solides» ont parcouru, en trois étapes, cent cinquante kilomètres; les moins valeureux,

huitante «seulement».

Initialement, les coureurs se proposaient de participer au Supermarathon du Hoggar. La guerre du Golfe en a décidé autrement. Pol Bastin, à qui on doit déjà l'organisation d'un tour d'Europe à bicyclette, en 1989, ne regrette pas du tout cet impondérable. Il lui aura permis de faire connaître son projet aux autorités régionales de cette partie de l'arc alpin. Il a même réussi un jumelage entre sa cité belge de Couvin et la localité italienne de Courmayeur. Histoire sans doute de démontrer que la lutte contre le cancer n'est pas la seule affaire des sportifs. «Tout cela participe d'une dynamique. Nous reprenons la balle au bond, la poussons un peu plus loin, en attendant que d'autres, à leur tour...» (gram)



Remise symbolique du chèque, entre le professeur belge Pol Bastin et le Dr François Joris, de la Ligue valaisanne contre le cancer. (gram)

## 700<sup>e</sup>: patriotisme bagnard

La plus grande commune de Suisse apporte, elle aussi, sa contribution au 700<sup>e</sup> en inaugurant un chemin du même nom

LE CHÂBLE. - Point d'utopie, du concret! Avec, à la clé, parfaitement dans l'air du temps, l'ouverture d'un chemin pédestre de 30 kilomètres dans le bas de la vallée. A dire vrai, cette réalisation existait déjà. Elle a cependant connu d'importants aménagements, notamment l'installation de bancs publics et de panneaux d'informations. Les vingt-six républiques confédérées disposent ainsi chacune de leur propre emplacement signalé par le drapeau du canton ou du demi-canton.

Parrainée par le Touring-Club de Suisse - l'association a offert le balisage et les prospectus - l'opération a tout de même coûté quelque 150 000 francs.

## Bas-relief

Dimanche après-midi, Bagnes a officiellement ouvert cette voie... royale, à travers une cascade de manifestations. Marche du souvenir, célébration oecuménique, cortège et discours ont marqué ce rendez-vous symboliquement

fixé le jour du Jeûne fédéral.

Sur la place du Châble, musiciens, orateurs et danseurs se sont tour à tour exprimés, avant que le président Willy Ferrez ne découvre l'œuvre souvenir - un bas-relief en bronze sur une plaque de marbre signé Louis Bruchez - qui est désormais vissée sur la façade de la maison de commune.

## Grands principes

Dans son discours, le chef de l'exécutif a rappelé quelques grands principes comme la liberté, la responsabilité, la défense du pays, ainsi que le fédéralisme, «qualités» qui ont permis à la Suisse de conserver son unité contre vents et marées.

Pour sa part, le préfet d'Entremont, Albert Monnet, dans une envolée dont il a le secret, n'a pas craint d'appeler la population à souscrire à l'Europe de 1993, à condition que nos droits démocratiques soient respectés.

Quant au directeur du TCS,



M. Etienne Membrez, il avait précédemment souligné que l'initiative bagnarde correspondait aux préoccupations de l'organisation dont il défendait les intérêts. Et de rappeler, qu'à l'origine, le Touring n'était autre qu'un groupement cycliste.

## Voitures bannies

Avec le chemin des 700 ans, les randonneurs disposent d'un ouvrage qui répond parfaitement aux exigences d'un tourisme «doux» au Châble, en passant par Le Cotterg, Montagnier, Champsec, Versegères, Prarreyer, Le Sappey

et Bruson, l'itinéraire proposé par Gaston Barben et son comité serpente agréablement d'un village à l'autre. Il offre une faible dénivellation, sans grande rupture de pente.

Le parcours est ouvert aussi bien aux piétons qu'aux amateurs de vélo tout terrain et aux cavaliers. (gram)

## Convivialité et créativité

SAXON. - Intégration! C'est d'abord et avant tout le maître mot de la Fondation en faveur des handicapés mentaux qui patronnait, samedi à Saxon, la fête de l'un de ses instituts le home-atelier de La Pierre-à-Voir. Cette édition 1991, deuxième du nom aura vu la création d'une œuvre collective réalisée, sous la houlette de l'artiste Cécile Mury, à la fois par les pensionnaires et leurs hôtes.

Précédemment, invités et

résidents de l'établissement avaient partagé l'apéritif ponctué par quelques interprétations du dynamique Swing Gum jazz band.

## Transformations

Cela dit, le home-atelier de La Pierre-à-Voir connaîtra bientôt des transformations. Cette rénovation des bâtiments - ils datent de 1975 - s'inscrit dans la perspective

d'une modification du cadre de vie que la nouvelle direction et la fondation souhaitent plus chaleureux. L'intérieur sera modulé différemment, notamment par la création de pièces plus petites, donc plus conviviales.

Ce sera tout bénéfique pour les quarante-deux internes, les quinze externes et la trentaine de collaborateurs, éducateurs et maîtres professionnels compris, qui entourent les handicapés. (gram)



Les Jardins du home-atelier, à l'heure du concert apéritif. (gram)

## D'une pierre trois coups

Classes 1971, 1972 et 1973 promues

MARTIGNY. - Pour la première et unique fois, trois classes d'âge ont été reçues par la Municipalité de Martigny pour la promotion civique. Ce regroupement était dû à l'abaissement de la majorité civique à 18 ans.

Samedi en fin d'après-midi, M. Pierre Crittin, en tant que président de la Commission jeunesse et loisir, a dirigé la réception des nouveaux citoyens, en présence de deux cents jeunes. Chacun et chacune se sont vu offrir une pièce en argent du 700e, valant la modique somme de 50 francs. Apéro au nouveau caveau communal et repas au Cerm ont suivi la cérémonie.

Au total, les classes 1971, 1972 et 1973 comptent 600 personnes: 189 pour les 1971, 206 pour les 1972 et 205 pour les 1973. Sur l'ensemble, le sexe masculin a un léger avantage, on dénombre 315 garçons pour 185 filles. Encore un dernier chiffre, les étrangers représentent le tiers (195) de ces jeunes.

Pascal Couchepin, président de la ville, a également prononcé une petite allocution. Il a rappelé tout particulièrement que l'abaissement de la majorité civique était la conséquence d'une plus grande maturité de la jeunesse. Par ailleurs, elle compense dans l'électorat le vieillissement de la population. (ric)



Les nouveaux citoyens tour à tour reçus par MM. Couchepin et Crittin. (gram)

### BAD BAR CONTHEY

Vendredi 20 sept. de 21 h 30 à 1 h:

#### SOIRÉE HOP-ROCK

avec le groupe FLEUVE-CONGO

Hôtel du Pas-de-Cheville, Conthey, (027) 36 51 51





De Fr. 14 290.- à Fr. 16 990.- (les Mazda 121, pas le semi-remorque).

# Mauvaise nouvelle pour tous ceux qui ne l'aiment pas: 1247 nouvelles Mazda 121 sont arrivées.

On le savait: la nouvelle Mazda 121 ne laisse jamais froid. On aime ou pas: il n'y a jamais de milieu.

Sale temps pour ceux qui ne peuvent pas la voir en peinture (dommage pour les couleurs): il existe à présent 1247 raisons nouvelles de vitupérer contre sa ligne hors du commun qui étonne ou détonne. De pester contre ce potiron de Cendrillon qui, pour ses admirateurs, devient carrosse de conte de fée. La voiture qu'ils

n'attendaient plus, ou pas encore, est en passe de devenir une voiture culte.

Si on aime, on adore. On se plaît à posséder une voiture qui ne ressemble à aucune autre, qui fait bande à part et toujours preuve d'imagination.

Pour tous ceux-là (la majorité, nous espérons), il y a maintenant une bonne raison de jubiler en partant au volant de ce petit monstre sans queue ni

tête, mais bourré d'idées et plein d'avenir. Moteur 1,3 i/16 soupapes/73 ch, boîte 5. Coffre modulable, vitres teintées, verrouillage central, lève-glaces avant électriques (GLX). Et toit dépliant aller-retour à commande électrique (Cabrio Top).

Comme pour les Dix Petits Nègres, il ne tient qu'à vous qu'il n'en reste bientôt plus que 1246. Votre agent Mazda vous attend - mais les nouvelles 121 peut-être pas.

Rouler de l'avant. **MAZDA**

**MONTHEY:** Garage des Ilettes, ☎ (025) 71 84 11. **SIERRE:** Garage et Carrosserie Willy Fournier, Ile Falcon, ☎ (027) 55 24 24. **SION:** Garage Sporting, route de la Drague 46, ☎ (027) 23 39 77. **La Balmaz:** Garage C. Boson, ☎ (026) 67 12 78. **Chermignon:** Garage I. Barras, ☎ (027) 43 37 87. **Haute-Nendaz:** Garage du Mont-Fort, ☎ (027) 86 26 52. **Miège:** Garage Calabrais, ☎ (027) 55 05 00. **Saint-Séverin/Conthey:** Garage des Rangs, Ch. Jollien, ☎ (027) 36 69 09.

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**A vendre** pour raisons professionnelles

**MAGNIFIQUE DEMEURE ANCIENNE**

située dans village, plaine du Valais central. Surface habitable env. 340 m<sup>2</sup>. Aménagement intérieur et chachet exceptionnels. Objet unique. Financement 70 % à disposition. Prix de vente: Fr. 1 100 000.-.

Ecrire sous-chiffre 9476 à Orell Füssli Publicité SA Case postale 791, 1920 Martigny.

036-755215

**SAINT-MAURICE.** A vendre

**villa 8 pièces** à rénover

**appartements**

8 pièces, 4 pièces, 3 pièces.

Tél. (021) 963 09 54, 9 h à 13 h et dès 18 h 30.

22-120-549

**Saxon**

A vendre belle situation

**terrains à bâtir**

Parcelles de 800 m<sup>2</sup>, 1600 m<sup>2</sup>, 3200 m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffre W 036-755569, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-755569

**A Crans-Montana à louer**

**surface commerciale**

d'env. 10 m<sup>2</sup>, grande vitrine sur passage et route commerçante, idéal pour kiosque-vidéo ou expo.

Par mois Fr. 250.-, libre tout de suite.

Rens. tél. (037) 31 20 53 prof. (037) 31 19 29 privé.

17-712489

**Sion-Platta, à louer**

**studio meublé indépendant**

Libre dès le 1er octobre. Loyer mensuel Fr. 620.-, charges comprises.

Demandez Mlle Tissière, Agence Immobilière ACM, avenue de la Gare 39, 1950 Sion. Tél. (027) 22 80 52.

036-755282

**VEX (1000 m alt.)**

A vendre à 10 min de SION, situation calme et ensoleillée

**belle villa de 6 pièces**

cuisine sép., séjour avec cheminée, terrasse couverte, vue imprenable, 5 chambres, 3 salles d'eau, grandes caves, garage, terrain 600 m<sup>2</sup>.

Fr. 630 000.-.

Renseignements et visites: tél. (027) 23 53 00

IMMO-CONSEIL S.A., 1950 SION.

36-753951

**Conthey**

A louer dans petit immeuble

**appartements neufs de 4½ pièces**

Dès Fr. 1270.-, charges non comprises.

Ces appartements seront disponibles dès octobre ou novembre 91.

Renseignements: Tél. (027) 36 30 13, heures de bureau.

036-755187

**LA SAGE, VAL D'HÉRENS**

A vendre, dans chalet villageois de 2 appts

**appartement 4½ pces**

avec grands balcons, galetas, cave et garage. Vue imprenable. Prix: Fr. 255 000.-

Rens. Agence B.I.P. 1984 Les Haudères. Tél. (027) 83 22 24 de 14 à 18 h 00.

036-755124

**A vendre dans le centre du Valais**

**petit immeuble**

comprenant

- 1 café
- 2 appartements de 3 pièces
- 2 appartements de 4½ pièces
- 1 studio
- 2 garages
- + cour intérieure

Ecrire sous chiffre S 036-755401, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-755401

**CHÂTEAUNEUF-CONTHEY**

Immeuble commercial

**GALERIES 2000**

comprenant déjà: - SUPERMARCHÉ PAM  
- MAGASIN DE SPORT  
- DIVERS

Commerçants, saisissez donc votre chance et venez compléter la palette commerciale en choisissant une

**SURFACE DANS LES 650 m<sup>2</sup> restants, divisibles selon vos besoins.**

**OUVERTURE: PÂQUES 1992**

Renseignements: Tél. (027) 36 17 46 - 36 15 43  
Fax (027) 36 63 64

**Confort nec-plus-ultra**

**VOUVRY** à vendre (10 min de Montreux)

**2½ pièces** Fr. 155 000.-  
**3½ pièces** Fr. 265 000.-  
**4½ pièces** Fr. 300 000.-  
**3½ pièces** avec mezzanine Fr. 335 000.-

Demandez Mlle Schaffer

**BERNARD Nicod**

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72

1870 MONTHEY

**Maillard Frères** Construction de chalets

1912 Duyny - Ovronnaz

**OVRONNAZ (Valais)**

A vendre directement du constructeur dans immeuble en construction (6 appartements)

**- 3½ pièces** garage, pelouse, dès Fr. 285 000.-

**- 4½ pièces** duplex, avec grande terrasse, balcon

Finitions soignées.

Situation calme, ensoleillée, verdure, à 500 m du centre thermal. Vue panoramique.

Rens. ou visite dès 18 heures au (027) 86 35 76

243.410970

# Bilan de la fête du cinéma

6400 entrées et une tonne de pellicule...

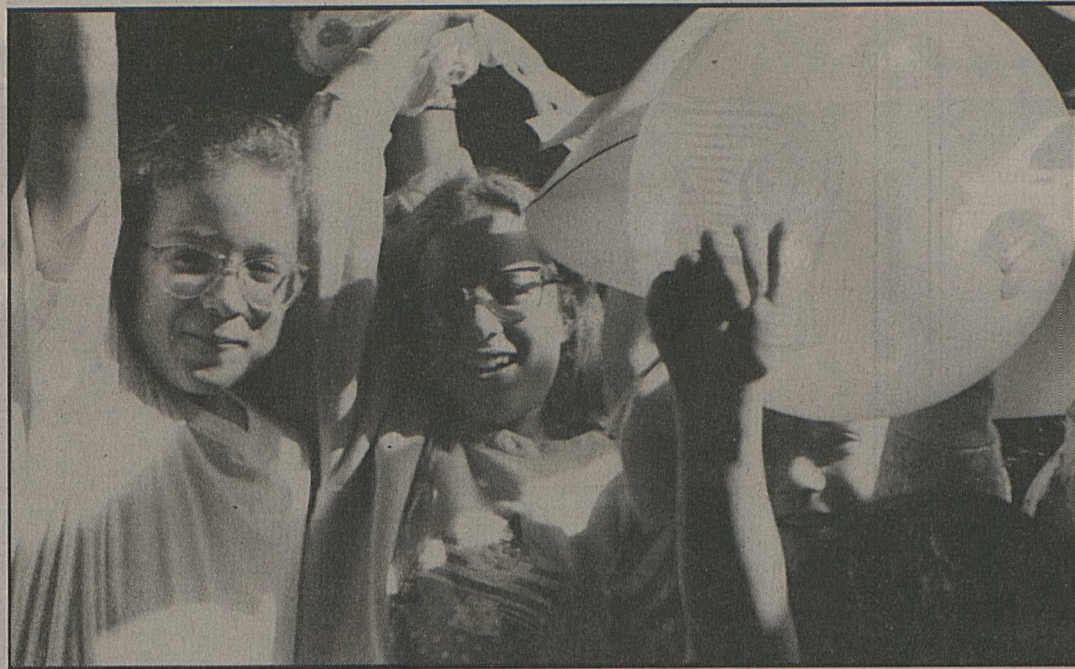
Sion a vécu vendredi, samedi et dimanche, la 5e Fête du cinéma. Cette manifestation a connu un beau succès puisque 6400 cinéphiles ont fréquenté les salles séduinoises.

SION. - La fête, organisée par les Walser dans les salles de cinéma séduinoises, était la seule du genre cette année en Suisse: cinquante-deux séances et quinze ayant-premières qui ont rempli trois nuits successives.

## D'abord la qualité

«Tout s'est très bien déroulé et nous avons eu énormément de jeunes. Cette année, nous avons visé plutôt la qualité, mais nous avons gardé à peu près le même nombre de spectateurs que l'année dernière. C'est encourageant, car il y avait beaucoup de versions originales», explique Jeanine Walser.

La palme de la fréquentation est revenue à «Naked Gun 2 1/2», mais «Barton Fink» des frères Cohen, ou «Jungle Fever» de Spike Lee, ont également beaucoup intéressé le public. La nuit Julia Roberts a



Un goûter offert aux enfants venus voir «Croc-Blanc».

anne w.

connu une forte fréquentation et l'on affichait encore complet à la séance de 4 heures du matin...

Petite déception pour la nuit Kevin Costner qui a connu un succès moindre,

tandis qu'il y avait une moyenne de 50-60 spectateurs pour la nuit très cinéophile des frères Cohen.

Jeudi soir déjà, le Magic Club SBS a attiré 250 jeunes pour la projection de «Boyz'n

the Hood», tandis que les enfants qui ont vu «Croc-Blanc» samedi après-midi ont bénéficié du goûter offert par PAM.

Les Walser comptent bien organiser à nouveau la fête du cinéma l'année prochaine.

(vp)

## CHRONIQUE JUDICIAIRE

### Deux voleurs «doublés»...

On a reparlé hier devant la cour du Tribunal d'Hérens-Conthey (juges Berthousoz, Franzé, Praplan) du vol commis dans 175 tirelires de cassettes à journaux d'un quotidien vaudois dont le montant est estimé à 16000 francs. Les deux gars de 25 et 26 ans qui comparaissaient à la barre hier admettent n'avoir soustrait que deux petits montants de 800 francs qui ne pèsent pas lourd dans la vingtaine de petits coups qu'ils ont commis ici et là. En fait, ils se sont proprement fait doubler par deux autres larrons plus rapides qu'eux!

Le quotidien vaudois employait à mi-temps un des accusés pour le ramassage des tirelires. Celui-ci imprudemment confia à son copain comment on s'y prenait pour avoir l'argent des cassettes. Et bien sûr, le copain qui envisageait de faire le casse sans lui, alla redire «le secret» à un tiers qui l'écarta aussi! «Il m'a donné

les renseignements, mais j'ai fait ce casse sans lui! Trop flambeur! On aurait été rapidement démasqué!» devait dire à l'audience le principal prévenu qui déposait hier comme simple témoin. Reste que les deux gaillards doivent répondre de vingt sales coups allant du vol de bananes, de pains, de fromages dans des commerces à des vélocycleurs et autres petits matériels. Le procureur a réclamé une peine de dix mois avec sursis contre l'employé du quotidien et une peine de deux ans de prison contre son complice qui devait encore répondre d'un gros trafic d'héroïne.

Défenseurs, M. Philippoz et M. C. Ambord ont tout deux plaidé que l'on avait enflé ces dossiers, qu'il convenait de juger leurs clients sur vingt vols mineurs, leur responsabilité dans le gros vol des cassettes (non encore jugé) n'étant pas déterminante.

Danièle Delacrétaz

## Cours au Petithéâtre

Découvrir la profession de comédien



Les cours de théâtre animés par Françoise Gugger reprennent le 18 septembre au Petithéâtre.

Le travail, en groupes de dix à douze personnes, est construit de façon à permettre aux participants d'acquérir les bases de la formation de comédien.

Dans une première période, le cours est consacré à la recherche, avec des exercices, des improvisations et le travail de scènes des répertoires classique et moderne. On développe ainsi la détente, la respiration, la concentration, la mémoire, l'écoute et le jeu avec des partenaires.

La deuxième période est consacrée à la préparation d'un spectacle présenté au public à la fin du cours.

Les cours ont lieu le mardi, selon les participants. Ils s'adressent aux adultes et aux adolescents dès 16 ans, débutants ou non.

La première rencontre aura lieu le mercredi 18 septembre au Petithéâtre, exceptionnellement à 18 h 30 pour tous les participants.

Pour tout renseignement complémentaire et pour les inscriptions, téléphoner au (027) 223335 ou se présenter simplement le 18 septembre au cours.

(c)

# Visites commentées

L'office du tourisme de Sion veut former de nouveaux guides

SION. - Proposées par l'office du tourisme, les visites guidées et commentées de la ville de Sion connaissent un succès réjouissant. A tel point que le nombre de guides disponibles pour conduire de telles visites ne suffit plus à assurer ce service en toutes saisons.

Pour compléter l'effectif des guides actuellement disponibles, et d'entente avec l'association Sedunum Nostrum, le directeur Eddy Peter envisage de mettre sur pied un cours de formation destiné aux personnes qui accepteraient d'accompagner les hôtes de la capitale dans leur découverte des richesses de la vieille ville.

Ce rôle de «guide» conviendrait parfaitement à des personnes retraitées, à des mères de famille, à des travailleurs bénéficiant d'un horaire irrégulier, en résumé à toute personne pouvant disposer de quelques heures par jour ou par semaine pour remplir cette mission. L'OT cherche en particulier des candidats pratiquant en plus du français une langue étrangère, en priorité l'allemand ou l'anglais, mais aussi l'espagnol, l'italien ou le hollandais.

## Judicieuse promotion

Il faut savoir en effet qu'en plus des visites programmées à heure fixe durant l'été, de nombreux groupes demandent régulièrement à être conduits à travers la ville par un guide compétent. De bonnes relations avec l'armée ont également permis aux militaires en service à Sion de disposer du temps nécessaire pour apprécier le charme des rues et des monuments séduinoises, et non seulement celui de la place d'armes.

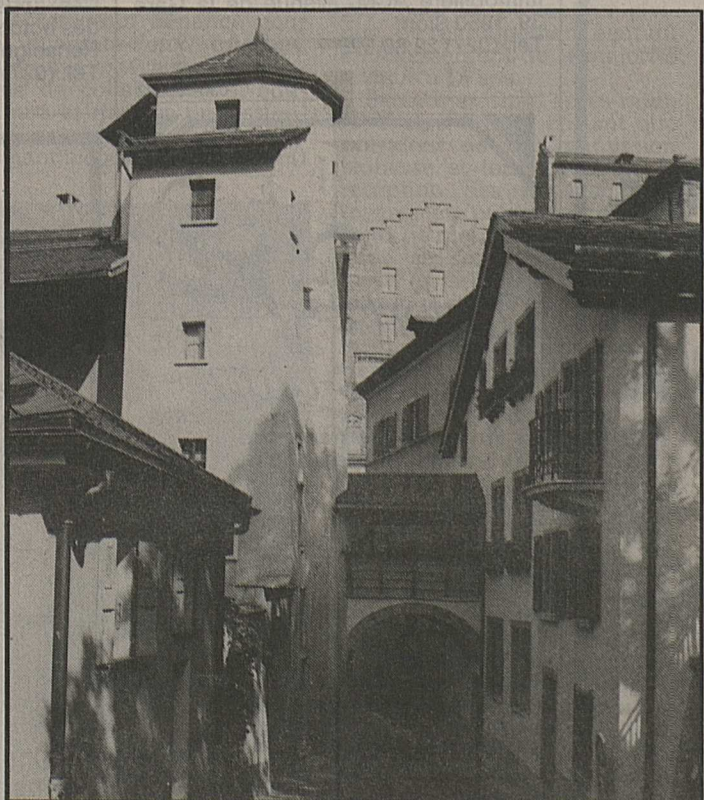
Une intéressante forme de promotion touristique, puisque militaires ou visiteurs de passage reviennent volontiers en famille pour partager leur découverte des richesses de la capitale. D'où la nécessité de multiplier le nombre de guides disponibles, afin de pouvoir répondre en tout temps à

de telles demandes.

Les intéressés peuvent s'adresser directement à M. Eddy Peter, bureau de l'office du tourisme de Sion, à la

place de la Planta. En cas d'inscriptions suffisantes, les cours pourraient commencer au mois de novembre prochain.

(wy)



La vieille ville de Sion. De nombreuses richesses à faire découvrir aux hôtes de la capitale valaisanne.

## Participation record

Les moniteurs d'auto-école se perfectionnent

SION. - Les moniteurs d'auto-école ont la lourde responsabilité de former les conducteurs du futur dont on espère toujours qu'ils conduiront plus prudemment que leurs prédécesseurs. Et de fait, les obligations des moniteurs deviennent toujours plus nombreuses.

Réunis samedi après-midi pour un cours de perfectionnement, les moniteurs valaisans s'étaient déplacés en masse: une participation de plus de 90%!

En ouverture du cours, Me Jean Germanier, chef du Service cantonal des automobiles, et Me Pierre-Joseph Udry, adjoint, ont donné des explications sur les récentes modifications de la loi sur la circulation et de l'ordonnance réglant l'admission des personnes et des véhicules à la circulation routière.

A la suite de cet exposé, les moniteurs ont posé de nombreuses questions, pour accorder leurs violons avec ceux des experts qui délivrent le précieux papier bleu. Un sujet a spécialement enflammé les moniteurs, à défaut d'allumer les pneumatiques: le freinage

d'urgence. Effectué à grande vitesse, il use exclusivement les pneumatiques des voitures d'auto-école. Pour tester les capacités de freinage de l'élève conducteur, le test à vitesse modérée suffit et ménage les pneus. Un accord a été trouvé, à la satisfaction générale.

Autre sujet de discussion, les règles à observer dans les giratoires, qui poussent comme des champignons en ville de Sion. Elles sont pourtant simples, mais changent nos habitudes: c'est, dans tous les cas, la priorité de gauche, c'est-à-dire que le véhicule engagé sur le giratoire a la priorité.

Mais en cas d'attente, avant de s'engager sur le giratoire, c'est aussi la priorité de gauche. Le véhicule qui attend à votre gauche passe donc d'abord. Le Tribunal fédéral est formel. Qu'on se le dise!

Autre sujet de préoccupation pour les moniteurs: les futurs cours de sensibilisation aux problèmes du trafic routier qui nécessiteront investissement de temps et d'argent pour équiper leurs salles de théorie.

(cb)



Un cours bien suivi.

nf

## Oui à la vie s'organise

Un secrétariat central

SION. - Le bulletin «Oui à la vie» édité à Sion relate dans son dernier numéro l'assemblée extraordinaire des délégués de l'association suisse Oui à la vie qui s'est tenue cet été à Berne et qui était présidée par le conseiller national Otto Zwygart.

Les responsables des sections (représentant plus de 70 000 membres) ont approuvé à l'unanimité une conception de réorganisation incluant la création d'un poste de secrétaire central à Berne dont le programme d'activités comprend, entre autres, les relations publiques, la coordination des quatorze sections régionales et le contact avec les autorités. Le nouveau secrétaire central est M. Manfred Ferrari. Il ouvrira notamment un service de documentation tout à fait moderne. Notons encore qu'un nouveau membre du comité central suisse a été élu en la personne de Me Michel Mabillard de Leytron, membre du comité cantonal valaisan.

Dans son discours Manfred Ferrari a rappelé que le but premier de l'association res-

tait la défense de la vie: protection de l'embryon (rejet de l'avortement) et lutte contre les manipulations génétiques.

### «Objection de conscience»

Dans ce même bulletin, M. Edgar Bavarel parle de «l'objection de conscience au service de la vie» c'est-à-dire des médecins et des infirmières qui refusent de pratiquer l'avortement ou participer. Il dit notamment: «C'est ainsi qu'à plusieurs reprises des membres du corps médical et paramédical, confrontés, dans des établissements de notre pays, à ce très grave problème, s'en sont ouverts à Mgr Henri Schwery, évêque de Sion.» Le bulletin donne aussi des nouvelles des Etats-Unis où les adversaires de l'avortement marquent des points. On repartie bien sûr du référendum lancé contre la modification des articles du code pénal relatifs à la sexualité entre mineurs et à la pornographie désormais accessible dès 16 ans.

Notons encore que l'association Oui à la vie fêtera le 27 octobre prochain, à la salle de la Matze, son 20e anniversaire. Pour tout renseignement sur le bulletin, écrire à l'adresse suivante: case 672, 1951 Sion.

(vp)

### Basilique de Valère, Sion

Jeudi 19, vendredi 20 septembre à 20 h 30

### Spectacle NICOLAS DE FLUE

Office de 1488, chant grégorien Opéra de chambre «T'es fou, Nicolas!» de J.M. CURTI

### par l'Opéra-studio de Genève

Places limitées à 100.

Réservations à l'Office du tourisme de Sion ou Migros, centre Métropole

18-734041



L'UNIVERSITÉ POPULAIRE DE SION

Vous pouvez suivre

### 25 cours de langues de 2 heures

pour le prix de Fr. 200.-. Langues enseignées: français, anglais, allemand, italien, espagnol, russe. Début des cours: lundi 23 septembre 1991.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser au secrétariat UP Sion, Petit-Chasseur 39, du lundi au vendredi de 16 h 30 à 18 h, tél. (027) 24 13 48.

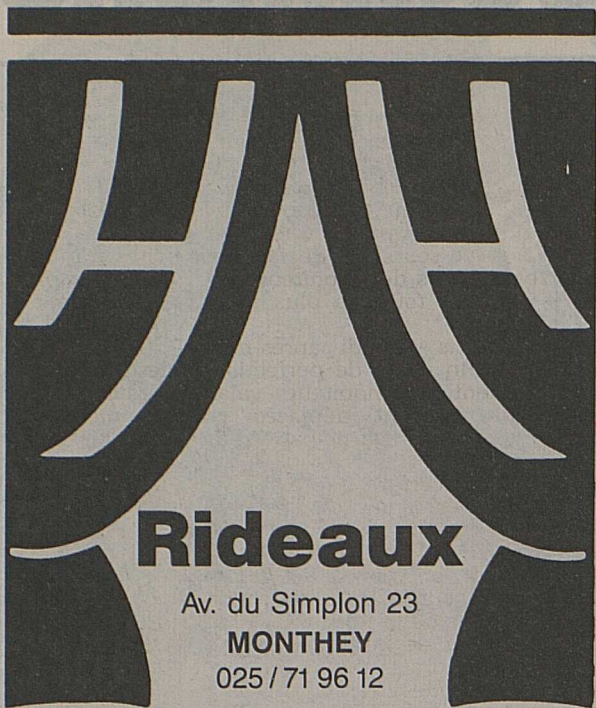
36-753161

PUBLICITAS SION

AV. DE LA GARE 25

tél. 027/ 29 51 51  
fax 027/ 23 57 60

**ANNONCES DIVERSES**



**Rideaux**

Av. du Simplon 23  
MONTHEY  
025 / 71 96 12

**NOS ATOUTS SONT**

- ★ Le choix
- ★ Les conseils
- ★ Les prix
- ★ La qualité
- ★ Les mesures et devis gratuits
- ★ La confection

**L'ACCUEIL PAR**

Marlène Daniela Monique

La mode pour votre intérieur signée



**HEINZMANN**

**Dessin - peinture, cours du soir**

DESSIN ACADÉMIE - PORTRAIT: Prof. Ph. Délèze, mercredi 19 h 30 - 21 h 30  
PEINTURE ACADÉMIE - PORTRAIT: Prof. P. Bacsay, jeudi 19 h 30 - 21 h 30  
Début des cours: mercredi 2 et jeudi 3 octobre 1991 jusqu'à fin mai 1992.  
Lieu: ECBA, rue des Châteaux 14, Sion.  
Prix du cours complet: Fr. 600.-  
Inscription: secrétariat de l'ECBA/lu-ve 7 h 30 - 11 h 30 Tél. (027) 22 35 51.

Ecole cantonale des beaux-arts, Sion

036-755376



*Une force redoutable...*

**La nouvelle Patrol GR 4x4.**  
Cette Patrol ne manque pas d'arguments: moteur turbodiesel de 2,8 litres, ressorts hélicoïdaux, freins à disque, porte arrière à deux battants, différentiel à limiteur de patinage enclenchable, verrouillage central des portes, lève-vitres électriques, vitres teintées, volant réglable en hauteur, etc.  
Patrol GR Hardtop Fr. 38950.- Version Deluxe (ill.) Fr. 41450.-, Aussi disponible en version Wagon et Van.

PATROL GR de **NISSAN**  
Le no1 japonais en Europe

**Un réseau à votre service**

<b>Garage du Salantin S.A.</b>	<b>Martigny</b>	<b>(026) 22 31 29</b>
<b>Garage Athéna S.A.</b>	<b>Sierre</b>	<b>(027) 55 77 22</b>
<b>Garage du Camping S.A.</b>	<b>Conthey</b>	<b>(027) 36 21 58</b>
<b>Ansermet Automobiles S.A.</b>	<b>Algle</b>	<b>(025) 26 44 42</b>
Garage des Sports	Monthey	(025) 71 84 15
Garage du Moulin	Ardon	(027) 86 49 26
Garage de Valère	Sion	(027) 31 20 64
Garage Lazer	Savièse	(027) 25 31 31
Garage Raoul Barras	Chermignon	(027) 43 21 45

## MIGROS CHASSE

**CIVETS CRUS**  
en barquette  
75% de viande s/os  
25% de marinade + légumes

CERF	800g	<b>16.40</b>
CHEVREUIL	800g	<b>19.50</b>
LIEVRE	600g	<b>11.60</b>

**CHEVREUIL**

- selle entière (pièce 1000g - 1600g) **kg 42.-**
- gigot avec os **kg 30.-**

**LIEVRE**

- cuisse **kg 9.50**
- râble **kg 15.-**

Découpe Migros, comparez !

**MIGROS VALAIS**  
SOCIETE COOPERATIVE MIGROS VALAIS

**FUST** BAINS  
NOUVEAU

*Nous planifions votre nouvelle salle de bains avec vous (rénovation ou création) • Nous organisons l'ensemble des travaux • Nous proposons des solutions professionnelles à des prix avantageux*

Venez visiter notre nouvelle exposition de salles de bains (et cuisines)  
Appelez-nous pour convenir d'un entretien avec un de nos spécialiste.

**FUST**  
CUISINES/BAINS ELECTROMENAGER LUMINAIRES  
Sion, av. de Tourbillon 47, tél. (027) 23 13 44

L'ACOUSTIQUE N'A PLUS DE SECRETS POUR NOTRE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS

● JEUDI 19 SEPTEMBRE  
de 9h à 12h et de 14h à 17h  
PHARMACIE VOUILLOZ  
MARTIGNY, av. de la Gare (face Inno),  
tél. 026/22 66 16

**SURDITÉ DARDY**  
AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES

1870 Monthey Av. de l'Industrie 29A Tél.: 025/72 10 30	1950 Sion Rue Pré-Fleuri 9 Tél.: 027/23 68 09
--	---

Spécialisé dans la chaussure confort «différentes largeurs»  
semelles à vide d'air pour pieds sensibles

**Babecki**  
& Fils  
La Croisée, SION  
Tél. (027) 22 48 62

## En bref

## Départ du directeur

SIERRE. - Après vingt-neuf ans de service, M. Paul Germanier, directeur des écoles de la commune de Sierre, souhaite prendre une retraite anticipée dès le 30 juin de l'année prochaine. L'autorité communale a donné une suite favorable à cette demande. M. Germanier a assuré le Conseil municipal de sa pleine collaboration jusqu'à la mise en place de la nouvelle direction des écoles.

## Canal 9

SIERRE. - Mercredi soir débutera sur Canal 9 une nouvelle série d'émissions consacrées à la médecine. Chaque mois, un rendez-vous sera en effet programmé avec Yvan Christen et Benoît Robyr. Ces émissions traiteront des maladies qui peuvent affecter chacun de nous. La dépression nerveuse sera le premier thème abordé. Les docteurs Edmond Devanthéry et Martin Schneller analyseront les causes et les remèdes de cette affection. Les spectateurs pourront participer en étant présents au studio ou en composant le 572345. Le mini-journal quant à lui aura comme invité le président de la ville de Sierre, M. Serge Sierro. Cette interview est prévue à 20 heures. Les fêtes médiévales de Saillon et l'inauguration de Technopôle sont aussi au menu de ce programme télévisé. En fin de diffusion, les lancements des films qui seront prochainement dans les salles de la région seront proposés. Le traditionnel concours est également prévu.

## Initiation au Lotus

SIERRE. - Un week-end d'initiation aux harmonisants du Dr Bach est organisé par le Lotus les 28 et 29 septembre. Les personnes désirant approfondir ce domaine peuvent ensuite participer à une journée organisée le 20 octobre. Les inscriptions sont prises au (027) 56 13 56. (cat)

## Le gratin de la communication

CRANS-MONTANA. - Le premier sommet mondial de la communication, qui se déroulera du 6 au 10 octobre à Crans-Montana, traitera des multiples enjeux auxquels le monde de la communication doit faire face.

Il rassemblera les plus grands annonceurs, radio-télédiffuseurs, la presse écrite, les organisations de marketing direct, les agences de publicité, les spécialistes de relations publiques. Mais encore les représentants des consommateurs, les organismes de réglementation et les académiciens. Jamais une participation multilatérale de cette ampleur n'a eu lieu auparavant.

De nombreux leaders de tous horizons jugent que cette conférence arrive à point au moment où s'opèrent, sous la poussée du système médiatique, des changements sans précédent dans les domaines de l'activité humaine et marquent la communication d'aujourd'hui. Ces mutations se caractérisent notamment par le passage de l'Europe de l'Est et de l'Union soviétique à l'économie de marché, par la création du marché unique européen et par l'influence croissante du Japon sur la communication globale.

## Défis importants

Au cours des séances plénières, plus d'une trentaine de conférenciers éminents souligneront les problèmes et les défis portant sur la liberté et la réglementation d'expression, la protection des données, les besoins en capital de l'industrie pour assurer sa croissance, la structure et les ressources humaines, l'impact du mouvement écologique et la technique de la communication. (dac)

## Une nouvelle vie commence

CHALAIS. - On l'annonçait depuis longtemps. Aujourd'hui, ça y est. Le home pour personnes âgées de Chalais a ouvert ses portes. Pour fêter l'événement, un apéritif a réuni les pensionnaires, le personnel et la direction.

## Impression de gaieté

Le home présente un aspect résolument convivial. Un escalier de marbre aux dimensions importantes le parcourt. Les salons des étages permettent aux pensionnaires de se réunir et de bavarder. Un nombre impressionnant de vitres renforce l'impression de gaieté qui se dégage de l'ensemble. La salle à manger possède une cuisine ouverte. En sous-sol, un abri communal de protection civile a été édifié. Une bibliothèque communale s'est installée à côté de la cafétéria. Comportant un stock de 3000 livres, elle sera informatisée.

## 27 plus 4

Le home de Chalais peut ac-

cueillir vingt-sept personnes. Douze d'entre elles feront leur entrée au courant de la semaine, le reste dans les prochains douze mois. Originalité du foyer: l'unité d'accueil temporaire. Il s'agit d'offrir à des personnes du troisième âge, la possibilité d'habiter les lieux pour quelques jours ou quelques semaines. Quatre places sont ainsi réservées à ceux qui y feront un bref séjour, lorsque leurs familles partiront en vacances par exemple.

Le home offrira quelque quatorze emplois. On compte en effet, un demi-poste de travail par pensionnaire.

Rappelons pour conclure que le home de Chalais fait partie de l'association Beau-lieu qui regroupe dix-sept communes du district. L'administration est centralisée au foyer de Sierre. Chacun des homes a engagé une infirmière responsable des soins. (dac)



Marcel Rudaz, un des heureux pensionnaires, en conversation avec M. Zufferey, directeur des homes Beau-lieu.

## Message aux cinq continents

Les magistrats ont ouvert leur congrès en présence d'Arnold Koller

CRANS-MONTANA. - Quelque cent-vingt délégués de trente-deux nations participent actuellement au congrès de l'Union internationale des magistrats. Venus des cinq continents, ils travaillent au sein des commissions et œuvrent au centre de congrès Le Régent. Hier après-midi, ces représentants ont reçu un invité de marque en la personne du conseiller fédéral Arnold Koller, chef du Département de justice et police. Le président de l'Association suisse des magistrats de l'ordre judiciaire, M. Peter Balscheit, a ouvert la partie officielle. M. Arne Christiansen, président de l'Union internationale des magistrats, lui a ensuite succédé au micro.

## Programme chargé

Puis, les délégués ont pris le chemin de la capitale de la ville,

une dégustation de vins et un dîner valaisan. Aujourd'hui, ils se retrouveront à Saas-Fee et ils mangeront au restaurant tournant. Demain, les commissions traitent de la procédure d'adoption, de la méthode d'élaboration de la décision judiciaire et du travail d'intérêt public comme mesure pénale se réuniront à nouveau. Jeudi, une séance plénière a été prévue afin de réaliser une synthèse des conclusions. Le comité d'organisation de ce symposium important a à sa tête M. Jean-Luc Spahr, juge cantonal. M. François-Joseph Bagnoud assure quant à lui la vice-présidence.

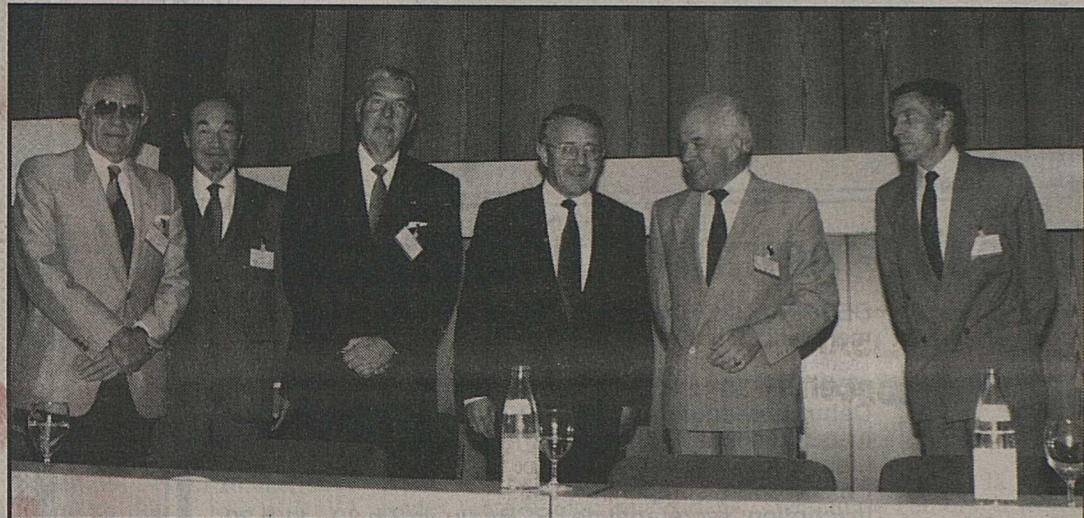
## Propos légaux...

Le conseiller fédéral a rappelé le rôle d'une rencontre de ce genre. Ces forums offrent aux membres une occasion d'échanges d'idées et

d'expériences. Les propos de M. Arnold Koller ont porté

ensuite sur le droit judiciaire et le droit positif dans le droit

de procédure de la Confédération. (cat)



MM. Giovanni Longo, Philippe Abravanel, Arne Christiansen, respectivement secrétaire général, vice-président et président de l'Union internationale des magistrats, Peter Balscheit et Jean-Luc Spahr en compagnie du conseiller fédéral Arnold Koller.

## Vers un tourisme de qualité

La station de Zinal analyse la saison 1990-1991

ZINAL. - Heureusement pour le tourisme et toute l'industrie d'exportation, la forte érosion du franc suisse a annulé le pourcentage élevé d'inflation. Les vacances sont restées à un prix abordable pour la clientèle étrangère. La Suisse peut annoncer une hausse de 3% (Zinal 6%) des nuitées pour les stations de sport d'hiver. Malgré le mauvais enneigement de l'hiver 1989-1990, le mouvement touristique 1990-1991, en particulier sur Zinal, a été bon, grâce à une excellente saison d'été.

A noter, malgré l'augmentation permanente des chalets et appartements dans la région, une diminution des lits mis en location. La quasi-totalité des acheteurs actuels, suisses de par la loi, ne loue

pas. Ainsi les agences de location ont perdu ces dernières années de nombreux logements. Par chance, le chiffre d'affaires global de la station ne souffre pas trop de cette situation: les nouveaux propriétaires venant régulièrement durant les vacances et les week-ends. Il faut savoir que la région touristique de Zinal offre environ 1350 lits en location. L'occupation des lits commercialisés par les agences et par les particuliers tend à augmenter. Dès lors la rentabilité devient intéressante.

## Inciter à rester

Pour la société de développement, améliorer l'occupation équivaut à inciter les propriétaires, et leurs familles, à

résider le plus longtemps possible dans la station. Différentes études tracent la voie à suivre pour y parvenir: environnement sain, protection du paysage et de la nature, lutte contre le bruit, propreté, qualité de l'accueil, sont à développer. De grands efforts restent à faire dans ce domaine. La priorité doit être accordée à l'exploitation d'un tourisme de qualité. Les hôtes acceptent sans discuter des prix plus élevés pour des prestations de haut niveau.

## Publicité en hausse?

L'an dernier, le pool de publicité d'Ayer-Zinal, groupant la commune, les remontées mécaniques, les agences de location, les hôtels, les commerçants et l'office du tou-

rismer avec 100000 francs à disposition, a réalisé une campagne hiver et été sur l'ensemble de la Suisse et à l'étranger. Le résultat de cette action est perceptible que d'une manière infime pour le moment. Les vendeurs de produits de consommation de qualité, dont les vacances font partie, doivent consacrer 15 à 20% de leur chiffre d'affaires à la publicité. Nous vous laissons le soin de calculer quel devrait être le budget du pool de publicité d'Ayer-Zinal.

Au chapitre des relations publiques, la Société de développement de Zinal entretient de très bons rapports avec la presse, la télévision et ses partenaires commerciaux en Valais, en Suisse et à l'étranger. (dac)

## Teneurs de cadastre

SAINT-LUC. - L'Association des teneurs de cadastre et substitués du district de Sierre a tenu vendredi soir ses assises annuelles à Saint-Luc. Cette assemblée était placée sous la houlette de M. Christian Andenmatten, récemment nommé président d'honneur cantonal. Celui-ci a rappelé le rôle important du teneur de cadastre qui accomplit des tâches qui deviennent de plus en plus complexes: taxateur officiel, membre permanent de la commission d'impôt du district, préposé AOC... Cette soirée d'instruction obligatoire a aussi permis d'inviter les participants à col-

laborer de manière encore plus intense. La raison de ce mot d'ordre sont les profondes mutations que subit actuellement cette fonction placée sous la haute responsabilité du Conseil d'Etat. Cette instance a d'ailleurs tenu compte dans une très large mesure de l'importance de la tâche du teneur de cadastre pour réadapter les tarifs et les émoluments dès le 1er janvier 1991. Elle a notamment instauré l'indexation automatique du tarif horaire. En procédant à ce réajustement, le Conseil d'Etat a donné suite en fait à la requête de l'Association cantonale des teneurs

de cadastre qui regroupe quelque 330 membres.

## Comité reconduit

L'assemblée a également reconduit le comité en place pour une nouvelle période administrative de quatre ans. Il se compose de MM. Christian Andenmatten, président, Jean-Louis Wicky, vice-président, Antoine Salamin, secrétaire, Gilbert Torrent, caissier, et Prosper Métrailler, membre. De plus, M. Numa Favre, trente-huit ans de service, M. Gustave Zufferey, quarante-quatre ans de service, et Me Christian Holzer, conserva-

teur du registre foncier de Sion, ont été nommés membres d'honneur. M. Gilbert Torrent a été en outre récompensé pour ses vingt ans de dévouement au sein du comité. M. Christian Andenmatten, chef de service à la ville de Sierre, a accueilli dans l'association Mmes Nadine Zufferey, teneur de cadastre, Véronique Zufferey, substitut de Chandolin, et Alain Mabillard, substitut de Sierre. Après la partie officielle, les teneurs de cadastre ont été reçus par les présidents de la bourgeoisie et de la commune de Saint-Luc, MM. François Salamin et Me Jean-Louis Favre.

## Chômage partiel aux laminoirs

L'économie mondiale a du plomb dans l'aile. Conséquences: chômage partiel dans les laminoirs d'aluminium.

SIERRE. - Prochainement le chômage partiel sera introduit chez Aluisse. Ce sont les laminoirs et presses basés à Sierre qui seront frappés par des mesures qui visent à mettre au chômage environ 15% de l'effectif, soit en alternance une équipe sur six. «Les commandes sont en baisse. Elles sont dues à un ralentissement des affaires dans les domaines de l'industrie des machines, de l'armement, de la construction automobile», déclare M. de Lavallaz, directeur des usines valaisannes. «Nous sommes actuellement en discussion simultanément avec les autorités cantonales et l'OFIAMT pour mettre au point un plan», poursuit le directeur.

## Du beurre dans les épinards

Toujours selon M. de Lavallaz, les perspectives pour l'année prochaine s'annoncent meilleures surtout dans les domaines de la construction des poids lourds et des wagons de chemin de fer qui exigent de longs profils d'aluminium. Les investissements prévus pour la construction d'une grande presse (en cours) paraissent donc judicieux.

Christian Dayer



# MAGRO ATAQUE!

...et mène à la marque!

<p>LAQUE FIXATION FORTE BLEU <b>Elnett</b> L'ORÉAL 280 gr <b>9.40</b></p>	<p>SHAMPOING JOJOBA <b>ELSÈVE</b> L'ORÉAL 250 ml <b>4.90</b></p>	<p>RINÇAGE JOJOBA <b>ELSÈVE</b> L'ORÉAL 200 ml <b>5.40</b></p>	<p>GEL FIXANT <b>STUDIO</b> L'ORÉAL 125 ml <b>6.90</b></p>
<p>POUDRE À LESSIVE en duo Box de 5 kg <b>Persil</b> 2 x 5 kg <del>27.</del> <b>26.:</b></p>	<p>POUDRE À LESSIVE Pour laine et linge fin <b>Perwoll</b> Box de 2,4 kg <del>12.</del> <b>10.80</b></p>	<p><b>FLAWA</b> 40 pièces <del>2.80</del> <b>2.35</b></p>	<p><b>ABC</b> 4 kg <del>11.80</del> <b>10.:</b></p>
<p>REVITALISANT 3 pour 2 Super concentré <b>quanto</b> 3 x 1 kg <del>15.60</del> <b>10.40</b></p>	<p>EAU DE JAVEL <b>L'X CROIX</b> 2 litres <del>2.40</del> <b>2.10</b></p>	<p>POLITURE POUR MEUBLES à l'huile d'amandes <b>pronto</b> 250 ml <del>4.80</del> <b>3.85</b></p>	<p><b>SIGG</b> MARMITE À VAPEUR contenance 5 litres <b>HIT</b> <b>94.50</b></p>

C'est fort en produits frais!

**POMMES GALA** le Kg **2.60**

**CAROTTES** en sachet de 1 kg ~~3.40~~ **-70**

**BAER**

**TARTINE DE CAMEMBERT** 125 gr ~~2.50~~ **1.90**

**NIDELCHÄS** portion 230 gr ~~4.70~~ **3.70**

**DEL MAÎTRE** LA PASSION DES SAVEURS Viandes - Charcuterie

**EPAULE D'AGNEAU "ECOSSE"** Fraîche, roulée le kg **19.50**

**SAUCISSON FUMÉ** le kg **11.90**

Des spécialistes qui foncent!

	Viandes - Charcuterie <b>DEL MAÎTRE</b> LA PASSION DES SAVEURS	<b>VÊTEMENTS SNC</b>	<b>Pressing MACRO</b>	<b>COSMOS</b> MODE +	<b>Chaussures Aflagro</b>	<b>NOËL DESSIMOZ</b> TV HI-FI PHOTO
<b>AUTO-SHOP</b>	<b>Gertschen SA</b> MEUBLES	tabac - librairie Armand REVAZ	<b>OBRAMA</b> OUTILLAGE - MATERIAUX DE CONSTRUCTION	<b>restorex</b>	Pharmacie du Centre	

Cinq hypermarchés en Suisse romande  
UVRIER • MARTIGNY  
ROCHE • ROMANEL • COURRENDLIN  
Pour vos achats nous acceptons ces 3 cartes :



**MAGRO**  
PLEIN DE MARQUES AU PRIX DE GROS

**Station service**  
24 H sur 24 H  
7 jours sur 7  
Super  
Sans plomb

### Décès d'une grande dame

BRIGUE. - Dans la cité du Simplon vient de mourir subitement dans sa 66e année, Mme Gabrielle Franzen-Schmidhalter. On l'a retrouvée sans vie dans son appartement devant la télévision allumée, victime d'un malaise cardiaque.

Epouse de feu Paul Franzen, patron de l'hôtel Victoria puis de celui de la Couronne et Poste, la défunte a joué un rôle de premier plan dans l'hôtellerie locale. Grâce à son entreprenant et ses incontestables connaissances professionnelles, Mme Gabi faisait effectivement partie des spécialistes de la branche. Rien d'étonnant si elle savait pouvoir compter sur d'innombrables amis parmi sa nombreuse et fidèle clientèle.

Après la disparition de l'hôtel de la Couronne, Mme Franzen, que les vicissitudes de la vie n'avaient certes pas épargnée, n'avait pas abandonné son activité pour autant. On l'a vue prêter successivement ses précieux services dans deux établissements renommés de la cité.

Les obsèques auront lieu à l'église de Brigue, mercredi à 10 heures.

A la famille va l'expression de notre sympathie émue. (lt)

### L'écu d'or en faveur des régions de montagne



Du travail pour les écoliers.

La vente traditionnelle de l'écu d'or en Suisse romande s'étendra jusqu'au 22 septembre. La Ligue suisse du patrimoine et la protection de la nature, organes porteurs de l'action de l'écu d'or, ont destiné le produit net de la vente à la rénovation de quatre fermes de montagne, une par région linguistique du pays.

# Passage de témoin à 2690 m

BRIGUE. - Estafette 91, manifestation mise sur pied par les sportifs suisses dans le cadre du 700e anniversaire de la Confédération, consiste à transmettre une arbalète d'un canton à l'autre à l'image du symbolique flambeau.

S'étendant sur 6500 kilomètres au total pour traverser tous les cantons et toucher 1150 communes, Estafette 91 a pris son départ au Grütli, le 6 avril dernier. 40 000 personnes au total ont pris part ou participeront encore à ce relais.

Samedi dernier, Estafette 91 a fait son entrée en Valais par le col du Lötschen, à 2690 mètres d'altitude, sur les lieux où les eaux de l'Aar et du Rhône se séparent.

Plusieurs personnalités valaisannes, le conseiller aux Etats Daniel Lauber, le conseiller national Paul Schmidhalter, le président-député Peter Bloetzer, l'ancien mais toujours jeune conseiller national Innocent Lehner, le président du conseil de la vallée Alphonse Lehner, notamment, après quelque trois heu-

res de marche, ont rencontré la délégation bernoise conduite par le conseiller national Fritz Hari.

Ce dernier se plut à remettre la symbolique arbalète au sénateur valaisan, à l'issue d'un échange de propos amicaux, mettant notamment en évidence le fait que les anciennes querelles entre Bernois et Valaisans ne constituaient plus qu'un mauvais souvenir...

Le conseiller fédéral Adolf Ogi aurait dû être également de la partie. Le brouillard, hélas, n'a toutefois pas permis à son hélicoptère de prendre l'air. Le patron des Transports, des Télécommunications et de l'Energie se rabattant sur la voie ferrée, n'a éprouvé aucune peine pour se trouver à l'heure de la fête mise sur pied dans le village lötschard de Wiler.

Après avoir successivement traversé 47 communes de ce Haut-Pays, jusqu'au 4 octobre prochain, Estafette 91 visitera ensuite le Bas-Valais et se terminera le 19 octobre au Grand-Saint-Bernard. (lt)



Le conseiller national bernois Fritz Hari remet l'arbalète au sénateur valaisan Daniel Lauber.

## La fenêtre de Bedretto

ULRICHEN. - A l'occasion de son assemblée générale annuelle tenue dans le val Bedretto sous la présidence de M. Emile Garbely, la communauté intercantonale de Pro Nufenen a pris d'importantes décisions. Elles visent l'amélioration des voies de communication de la haute vallée conchard, d'une part, et la haute Léventine, d'autre part. Deux régions qui ont d'ailleurs toutes les bonnes raisons de s'unir aux fins de défendre les intérêts politico-économiques qui leur sont communs.

### Nouvelle classification

En prévision de l'homologation par le Conseil fédéral de

la classification du col du Nufenen dans le réseau national des routes principales, proposée par le département fédéral concerné, Pro Nufenen revendique d'ores et déjà l'assainissement du parcours s'étendant sur 3 kilomètres, entre le lieu dit Kittbrücke et Altstafel. Ce tracé amélioré, le Nufenen n'aurait plus rien à envier à ce qui se fait actuellement dans ce domaine sur les voies de communication alpines.

### Contre l'avis de pétitionnaires

Pro Nufenen, en revanche, regrette de ne pas pouvoir partager l'avis des auteurs d'une pétition actuellement

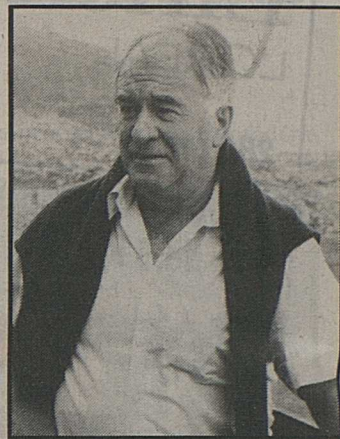
en cours concernant la nouvelle route à réaliser à travers la vallée de Conches. Ainsi que l'Etat l'a déjà planifiée, contrairement aux vœux des pétitionnaires, cette artère se fera par étapes, avec le détournement des localités en priorité. Dans le cas particulier, Pro Nufenen entend soutenir sans réserve ce projet qui lui paraît le plus logique. En effet, par les temps qui courent, il serait impossible pour le canton d'y investir quelque 300 millions de francs en l'espace de trois ans, sans devoir faire des coupes claires en ce qui concerne la réalisation d'autres projets aussi importants.

Maintenant soutenus par les gens de la haute Léventine

que la future transversale ferroviaire du Gothard évitera en déclassant leur ligne actuelle en simple voie de communication à caractère régional, ceux de Pro Nufenen n'ont pas hésité pour relancer l'idée de la fenêtre de Bedretto.

Il s'agit d'un souterrain en tunnel de six kilomètres directement relié à la galerie ferroviaire de base de la Furka, utilisé pendant l'édification de cette dernière pour l'évacuation du matériau, puis les travaux achevés, hermétiquement fermé à ses deux extrémités. Pour laisser passer les trains à partir de la galerie principale et jusqu'à Bedretto sinon Airolo, il suffirait de le doter de dimensions adéquates.

Un lumineux projet qui - les Tessinois sont unanimes pour le reconnaître mainte-



Diego Orelli, syndic de Bedretto: avec une voie ferrée, la fenêtre de Bedretto participerait d'une manière efficace au développement d'une vaste région intercantonale.

nant - serait d'une importance capitale pour le développement économique d'une vaste région intercantonale pas précisément privilégiée dans ce domaine. (lt)

## Forêt: moins de subventions

La manne fédérale destinée à l'économie forestière suisse sera à l'avenir moins abondante que ces dernières années. Tel est le bilan tiré par la Conférence d'automne de deux jours des chefs des départements forestiers cantonaux à Sarnen. Le président de la Confédération, Flavio Cotti, a déclaré aux conseillers d'Etat responsables des forêts que les finances disponibles avaient diminué.

L'économie forestière doit par conséquent aussi faire sa part de sacrifices au vu de la détérioration de la situation financière de la Confédération. Les subventions fédérales

destinées aux projets forestiers et à la conservation de la forêt doivent être réduites à 180 millions de francs en 1992, soit une diminution de 42 millions. Cette coupe sombre touche particulièrement les exploitations forestières qui ont dû réaliser de gros efforts cette année encore pour venir à bout des dégâts de l'ouragan de février 1990 et qui recevront une aide réduite.

En outre, la conférence des chefs des départements forestiers cantonaux, présidée par le conseiller d'Etat valaisan Bernard Bornet, s'est occupée du développement prévu de

l'Ecole de gardes forestiers de Lyss qui permettra, à partir de 1994, parallèlement au développement de l'Ecole de gardes forestiers de Maienfeld, une meilleure formation des forestiers. La nouvelle conception de formation forestier PROFOR ne prévoit pas seulement une formation de meilleure qualité, mais également la création des nouvelles professions de chef d'équipe forestier et de maître forestier-bûcheron. La formation et le perfectionnement du personnel forestier seront améliorés et des possibilités de promotion seront créées. (c)

## Trains instables

BRIGUE. - Composés de vingt véhicules au total acquis pour la bagatelle de 20 millions, les nouveaux trains-navettes destinés à transporter les autos à travers le Lötschberg entre Kandersteg et Brigue, ne sont hélas, pas exempts de critiques.

De nombreux voyageurs se sont d'ailleurs plaints du comportement instable de ces nouveaux et bruyants véhicules. Certains passagers avouent même avoir terminé la course en vomissant...

La direction de l'entreprise

n'est d'ailleurs pas restée insensible. Suite à une visite des wagons mis en cause effectuée à la fin de la semaine dernière par le directeur Martin Josi en personne, il a été reconnu que les bogies des véhicules seraient à l'origine de cette anomalie.

Des mesures ont aussitôt été prises pour mettre fin à cette situation pour le moins désagréable. Dans un premier temps, et tant que l'avarie n'a pas réparée, la vitesse des trains a été ramenée de 110 à 90 km/h. (lt)

### Avis de tir

Mob Flab Abt 2 N° 45/91

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	
		Place de tir, zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuille 273
Je 19.9.91	1400-1800	VS 12.11. (R)	La Combe, point 2294, mont Gautier, col du Cou, point 2446,0, La Combe. <b>Centre de gravité:</b> 603500/116800.
Ve 20.9.91	0900-1900		
Ma 24.9.91	0800-2200		
Me 25.9.91	0800-2200		
Je 26.9.91	0800-2200		
Ve 27.9.91	0800-1800		
Lu 30.9.91	0800-2200		
Ma 1.10.91	0800-2200		
Me 2.10.91	0800-2200		
Je 3.10.91	0800-2200		
Ve 4.10.91	0800-2200		
Lu 7.10.91	0800-1800		

Armes: Fass, gren main, tube roquette, canon DCA 20 mm.

### Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

### Projectiles non éclatés



Ne jamais toucher Marquer Annoncer

Informations concernant les tirs: dès le 19 septembre 1991, téléphone 027/86 61 23 ou 86 72 76.

Sion, le 19 septembre 1991. Le commandement: Mob L Flab Abt 2

## MONDIAL SALON DEVIENT LE N° 1 ROMAND DU SALON TOUT BUDGET



Yolande Mabillard, gérante de Mondial Salons, Conthey

Avec l'ouverture à Crissier d'une troisième succursale, Mondial Salons devient le premier spécialiste romand du salon tout budget. Après Conthey et Martigny, c'est la banlieue lausannoise qui a vu s'ouvrir en juillet dernier un nouveau magasin qui propose sur plus de mille mètres carrés un choix très large de meubles pour tous les goûts et toutes les bourses. Pour la rentrée, Mondial Salons, en collaboration avec Radio Rhône, organisent un grand concours ouvert à tous, doté de prix d'une valeur globale de Fr. 150 000.-

### LA CLÉ DU SUCCÈS

Inconnue jusqu'en 1988, la société Mondial Salons a réussi l'exploit d'implanter trois centres en moins de quatre ans en Suisse romande. La clé du succès réside dans une politique très stricte d'achats qui permet à Mondial Salons de garantir les prix les plus bas du marché. A tel point que toute marchandise identique trouvée ailleurs à meilleur compte ferait l'objet - cas hautement improbable - d'un remboursement immédiat de la différence constatée. Cette garantie d'un achat aux meilleures conditions a permis à Mondial Salons de très rapidement conquérir une clientèle exigeante que sa dépense soit un véritable investissement.

### LA CLÉ DU CONFORT

Cette clé du confort est gratuite. Du 20 septembre au 19 octobre Mondial Salons et Radio Rhône organisent en effet un grand concours où chacun gagnera une part des Fr. 150 000.- mis en jeu sous forme de meubles ou de bons d'achat. Il suffit de demander une clé personnelle par téléphone au (027) 36 53 54 et d'aller découvrir ce que vous avez gagné dans un des magasins Mondial Salons de Conthey ou Martigny.

# Nouvelliste

## SPORTS

**GYMNASTIQUE**
**FOOTBALL**
**ATHLETISME**
**FOOTBALL**
**Soviétiques bredouilles 25**
**Ce fut vraiment le jeûne 30**
**Des prestations moyennes 33**
**La quatorzième étoile 34**
**IMBATTABLE!**
**CRÉDIT PRIVÉ**
**027/21 21 71**
**BANQUE MIGROS**

Av. de France 10 - Sion

Les coupes d'Europe

### Retour en force des Anglais

Le premier tour aller des coupes d'Europe interclubs 1991-1992, mardi, mercredi et jeudi, sera marqué par le retour en force des Anglais. Déjà, la saison dernière, l'UEFA avait autorisé deux clubs anglais, Manchester United et Aston Villa, à renouer avec les compétitions européennes, après une punition de cinq ans consécutive au drame du Heysel.

Cette année, ce sont quatre équipes - Manchester United ayant remporté la coupe des coupes - qui sont engagées dont Liverpool, qui participera à la coupe de l'UEFA. Les Reds, champions d'Angleterre l'année dernière, n'avaient pas été admis à participer à la coupe des champions et ce n'est que cette saison que le célèbre club des bords de la Mersey a lui aussi été réintégré dans la famille du football européen.

### Nouvelle formule

Les grands clubs étant «protégés» au tirage au sort, aucun véritable choc ne marquera ce premier tour de la coupe des champions, qui se déroulera selon une nouvelle formule à partir des quarts de finale (deux poules de quatre). Le FC Barcelone de Johan Cruyff recevra Hansa Rostock, engagé en tant que champion de l'Oberliga et qui a pris un bon départ cette saison en Bundesliga. La Sampdoria de Gênes, PSV Eindhoven, Arsenal, Olympique Marseille, Benfica Lisbonne, Kaiserslautern, autres ténors, ne devraient pas être inquiétés sur l'ensemble des rencontres aller-retour.

L'Etoile Rouge de Belgrade, tenante du titre, jouera elle dès mardi contre les Irlandais du Nord de Portadown, à Szeged (Hongrie), le club yougoslave ayant été sanctionné par l'UEFA après les incidents qui avaient marqué sa demi-finale retour contre Bayern Munich, en avril dernier.

### Split-Tottenham en Autriche

Le premier tour aller des coupes sera dominé par les matches Hajduk Split-Tottenham (mardi à Linz, en Autriche, en raison de la situation qui règne actuellement en Yougoslavie) et CSCA Moscou-AS Roma. Manchester United, actuel leader du championnat d'Angleterre, se déplacera à Athènes, où il affrontera les modestes grecs du PAE Athinaikos. Les autres favoris de cette compétition, Werder Brême, Atletico Madrid, Feyenoord Rotterdam, FC Bruges, FC Porto et Monaco évolueront tous à l'extérieur, contre des équipes très largement à leur portée.

En coupe de l'UEFA enfin, où l'on jouera les 32es de finale aller, les Italiens de l'Inter Milan, tenants du trophée, joueront au Portugal, face à Boavista. Les Espagnols du Real Madrid, en quête de rachat cette année, rendront visite aux Tchécoslovaques de Slovan Bratislava. Quant à Liverpool, il accueillera l'équipe finlandaise de Lahti. Pas de quoi s'inquiéter vraiment pour les Anglais...

# A Reykjavik, Trossero modifie

Sion s'attend à un dialogue musclé sur le sol volcanique d'Islande. Il découvrira la valeur de Valur. Sion-Reykjavik, via Bruxelles: un voyage sans histoire. RAS. Les joueurs séduisants et leurs quarante accompagnants se sont posés en douceur.

De notre envoyé spécial Jacques Mariéthoz

La bouffée d'air frais (8°) et le vent rappelèrent à la réalité tout ce petit monde. Le premier pas d'une qualification espérée ne s'effectuera pas dans la douceur. Après la dureté toute relative du climat, l'équipe de Trossero affrontera celle des Islandais, des gens sympathiques mais sans concession... paraît-il!

Cela promet pour la dixième entrée en scène de Sion dans une coupe d'Europe (la sixième en coupe des vainqueurs de coupe, plus les quatre en coupe de l'UEFA).

### Décor planté

Ici, Monaco fut battu 2-1 en 1988, lors d'une expédition identique. D'autres ont connu le même sort à Reykjavik. Des rappels que les Séduisants enregistrent en guise d'avertissement.

Le décor est planté mais Sion vit à l'heure du handicap. Calderon (un mois d'attente encore), Piffaretti (on le reverra dans quinze jours) et Clausen (entrée possible samedi face à Neuchâtel Xamax) ne sont pas du voyage.

Enzo Trossero composera une formation dont plusieurs éléments (Fournier, Manfreda, Orlando, Gertschen, Schuler) savourent pour la première fois l'honneur de jouer en coupe d'Europe.

Voilà pourquoi l'entraîneur séduisants a refait ses calculs. Ambitieux mais non téméraire dans cette première approche, il a modifié son dispositif. Sion évoluera en quatre- quatre-deux. Cela signifie que Baljic effectuera le pas de retrait derrière le duo de pointe Manfreda-Orlando. Le Yougoslave rayonnera sur toute la largeur du terrain, devant le trio intermédiaire composé de Schuler, Lopez et Gertschen. En défense, on retrouvera le dispositif qui fit merveille en ce début de championnat (Geiger, Brigger, Sauthier et Fournier).

### Un résultat

Enzo Trossero se méfie: «Avec le retour de Brigger et de Lopez, les jeunes se sentiront plus rassurés. Ce sera nécessaire car Valur nous posera des problèmes, même si nous ne jouerons pas sur leur petit stade mais sur celui de l'équipe nationale.

Les Islandais sont des joueurs agressifs, s'engageant continuellement. Dans un match comme celui-ci, il est dangereux de penser que Valur a terminé son championnat sans gloire, au milieu du classement. Vainqueur à nou-

## Débuts d'Ibrahim Hassan

Neuchâtel Xamax - Floriana FC

Seul des quatre représentants suisses à disputer le match aller sur son terrain, Neuchâtel Xamax reçoit le club maltais FC Floriana, ce mardi 17 septembre (coup d'envoi à 20 h 15) à la Maladière, dans le cadre de la coupe de l'UEFA.

Pour ce match, Roy Hodgson n'a pas prévu de mise au vert. Lors de l'entraînement de lundi matin, Joël Corninboëuf s'est légèrement blessé à une cuisse: «Rien de trop grave», assure Roy Hodgson, qui entend conserver le suspense autour de son onze de base. Les joueurs se retrouvaient ce matin mardi pour



Envol. C'est sur le coup de 10 heures que la délégation du FC Sion s'est envolée à bord d'un Boeing 727.

veau de la coupe d'Islande, il peut se vanter d'être déjà européen en automne 1992.

J'ai vu l'équipe à l'œuvre et j'ai des raisons de me méfier. Sept joueurs possèdent un contrat de professionnels, deux sont internationaux A et deux internationaux des «moins de 21 ans.»

Il est donc nécessaire que Sion présente le maximum de combativité et prête toute son attention durant cette rencontre. Nous devons éviter le piège du «contre».

Si nous obtenons le match nul dans les conditions actuelles, notre but serait atteint. Nous affrontons un adversaire très au point physiquement, avec des latéraux rapides très offensifs et un jeune meneur de jeu (21 ans) de bonne valeur.»

### Entraînement

Hier, à l'heure du match (17 h 30, heure locale), les Séduisants effectuèrent un entraînement. Il se déroula dans le stade qui les accueillera ce soir et dura environ cinquante minutes. Les conditions de jeu, si la pluie ne se met pas de la partie, seront bonnes.

Jean-Paul Brigger, objet de soins intensifs, s'est contenté de courir sans ballon afin de ne prendre aucun risque. En principe, il devrait répondre présent ce soir. Dans le cas contraire, il serait remplacé par Biaggi, un autre «bleu» en coupe d'Europe.

L'équipe annoncée: Lehmann; Geiger; Sauthier, Brigger, Fournier; Schuler, Baljic, Lopez, Gertschen; Manfreda, Orlando.

Remplaçants: Obrist, Quentin, Biaggi, A. Rey, Tudor. Arbitre: M. Christensen (Danemark).

Début de la rencontre: 17 h 30, soit 19 h 30, heure suisse.

Notons en passant que le match retour, à Tourbillon, aura lieu le mercredi 2 octobre.

une dernière séance d'échauffement avant de prendre en commun le repas de midi. L'ex-Young Boys Gottardi, qui n'a pas un passeport suisse, est l'étranger sacrifié sur la liste des seize. L'Italo-Bernois fait place à l'Egyptien Ibrahim Hassan. Le frère de l'avant-centre a laissé une impression prometteuse avec les espoirs.

L'équipe probable: Corninboëuf; Mottiez, Lüthy, Ramzy, Fernandez, I. Hassan, Zé Maria, Régis Rothenbühler, Sutter; Chassot, Bonvin.

Arbitre: Bindels (Lux).

## Le choix de Bertine Barberis

La Gantoise - Lausanne-Sports

Rentré dimanche matin de Bruxelles, Umberto Barberis a repris vingt-quatre heures plus tard le chemin de la Belgique, emmenant avec lui dix-neuf joueurs. L'entraîneur lausannois sait tout sur La Gantoise, l'adversaire de Lausanne au premier tour de la coupe de l'UEFA. La rencontre se déroule ce mardi 17 septembre (coup d'envoi à 20 heures).

Samedi, il a vu la formation flamande s'incliner 3-1 sur le terrain de Beveren, dans le cadre du championnat de Belgique: «Après être revenue à 1-1, La Gantoise a encaissé immédiatement un second but qui a fait très mal. Malgré cet échec, notre adversaire, que j'avais déjà vu à l'œuvre le week-end précédent, m'a laissé l'impression d'une équipe solide, fort bien organisée collectivement et qui possède un duo d'attaque très

remuant avec le Hollandais Viscaal et le Zaïrois Balenga», explique Barberis.

L'entraîneur René Vandereycken a choisi de passer la veillée d'armes au bord de la mer, à Knokke-le-Zoute, où l'air est vivifiant. L'incorporation de l'attaquant international Marc Vanderlinden est possible. Le transfuge d'Anderlecht, victime d'une blessure à l'épaule lors des matches de préparation, a effectué une rentrée convaincante samedi en championnat des réserves mais il s'est donné une entorse. L'autre sociétaire des Diables rouges, le célèbre buteur Erwin Vandenberg, souffre d'une pointe d'élongation à la cuisse. Sa titularisation est remise en question.

Avant même de prendre l'avion lundi matin, Barberis, qui ne cultive pas cette mode infantile du secret, a donné la

composition définitive de son équipe. Le seul point d'interrogation se posait en ligne médiane. Finalement, Gigon a été préféré à Fryda dans le «onze» de départ. Le Tchecoslovaque pourrait entrer en cours de partie. Les quatre autres réservistes sont des jeunes: La Placa, R. Comisetti, Viret et le gardien Affolter. Bien qu'ils ne soient pas en mesure de jouer, Douglas et Lauquin sont du voyage.

### Equipes probables

Lausanne: Huber; Hottiger, Herr, Verlaat, Studer; Gigon, Schurmann, Ohrel; Isabella, Van den Boogaard, Cina.

La Gantoise: Petry; De Groote; Medved, De Roover, Verkuy; Dauwen, Waseige, Cooreman, Vandenberg; Balenga, Viscaal.

Arbitre: Cooper (pays de Galles).

## A L'AFFICHE

### Coupe des champions

**Mardi 17 septembre**

 ER Belgrade - Portadown (à Szeged, Hon)  
 FC Kaiserslautern - Etar Tarnovo

**Mercredi 18 septembre**

 Besiktas Istanbul - PSV Eindhoven  
 US Luxembourg - Olympique Marseille  
 Brøndby IF - Zagłębie Lubin  
 Honved Budapest - Dundalk FC  
 Sparta Prague - Glasgow Rangers  
 FC Barcelone - Hansa Rostock  
 Uni Craiova - Apollon Limassol  
 IFK Goeteborg - Flamurtari Vlora  
 Sampdoria Gênes - Rosenborg Trondheim  
 Hamrun Spartans - Benfica Lisbonne  
 Arsenal - Austria Vienne  
 HJF Helsinki - Dynamo Kiev  
 Fram Reykjavik - Panathinaikos  
 Anderlecht - Grasshopper

### Coupe des coupes

**Mardi 17 septembre**

 Hajduk Split - Tottenham (à Linz, Aut)  
 Glenavon FC - Ilves Tampere  
 Swansea City - AS Monaco  
 Stahl Eisenhüttenstadt - Galatasaray  
 VALUR REYKJAVIK - FC SION

**Mercredi 18 septembre**

 Omonia Nicosie - FC Bruges  
 IFK Norrköping - Jeunesse Esch  
 GKS Katowice - Motherwell FC  
 Odense - Banik Ostrava  
 Vitocha FC - Ferencvaros  
 PAE Athinaikos - Manchester United  
 SC Bacau - Werder Brême  
 Fyllingen Bergen - Atletico Madrid  
 Partizan Tirana - Feyenoord Rotterdam  
 CSCA Moscou - AS Rome

**Jeudi 19 septembre**

FC La Valette - FC Porto

### Coupe de l'UEFA

**Mardi 17 septembre**

 SV Hamburg - Gornik Zabrze  
 Dinamo Zagreb - Trabzonspor  
 La Gantoise - Lausanne-Sports  
 Anorthosis Famagouste - Steaua Bucarest  
 Ikast - AJ Auxerre  
 Slavia Sofia - Osasuna Pampelune  
 Neuchâtel Xamax - Floriana FC

**Mercredi 18 septembre**

 Cork City - Bayern Munich  
 Vass - Dinamo Moscou  
 Aberdeen - B 1903 Copenhague  
 Slovan Bratislava - Real Madrid  
 Eintracht Francfort - Spora Luxembourg  
 Sturm Graz - FC Utrecht  
 VfB Stuttgart - Pecsi Munkas  
 Celtic Glasgow - Ekeren  
 Olympique Lyonnais - Oester Vaxjoe  
 SC Halle - Torpedo Moscou  
 Bangor - Sigma Olomuc  
 Liverpool - Lahti  
 Ajax Amsterdam - Oerebro SK  
 Mikeli MP - Spartak Moscou  
 FC Tirol - Tromsø IL  
 PAOK Salonique - FC Malines  
 Sporting Gijon - Partizan Belgrade  
 Sporting Lisbonne - Dinamo Bucarest  
 FC Groningue - Rot Weiss Erfurt  
 Vllaznia Shkoder - AEK Athènes  
 Boavista Porto - Inter Milan

**Jeudi 19 septembre**

 CSCA Sofia - AC Parme  
 Real Oviedo - Genoa  
 FC Reykjavik - AC Torino  
 FC Salgueiros - AS Cannes

# OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

## un monteur

Nous, une entreprise de pointe dans l'industrie de l'emballage occupant une position de leader dans notre domaine, et situé à 5 minutes de Villeneuve

désirons engager un monteur expérimenté, dynamique, consciencieux dans le but de renforcer notre équipe de monteuses. Il sera appelé à se déplacer en Europe et outre-mer, pour la mise en place de nos équipements auprès de notre clientèle.

L'intégration dans notre team vous sera possible, si vous avez une formation de base en qualité de mécanicien (avec CFC) et s'il vous est possible de communiquer en anglais et en allemand.

Nous vous offrons une place de travail intéressante et variée au sein d'une société en pleine expansion, ceci dans un cadre privilégié.

Si vous désirez relever ce défi, alors n'hésitez pas à envoyer votre dossier, avec les documents usuels, à Mlle K. Schneider au service du personnel.



AISA - Automation Industrielle S.A. - 1896 Vouvy

Entreprise de la place de Sion cherche pour la facturation par ordinateur et le secrétariat, une **employée de commerce**  
Emploi 2 jours entiers et 3 demi-journées par semaine.  
Entrée immédiate (si pas possible s'abstenir).  
Faire offres sous chiffre Q 036-755065, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-755065

**La Boutique Soulelado à Crans** cherche **vendeuse à l'année**  
connaissances français, italien (allemand ou anglais) désirées.  
Tél. (027) 41 14 05, prof. ou (027) 41 72 50, privé.  
036-755033

Cherchons pour tout de suite

## filles de cuisine ou garçon d'office

Restaurant National, Sierre  
Tél. (027) 55 15 78.  
036-755454

## Vous venez de finir votre apprentissage

dans les métiers de l'industrie ou du bâtiment.

- Pour que vous ayez le choix.
- Pour que vous ayez le droit de choisir.

Alors appelez-nous vite au (027) 23 49 23 GTI S.A.  
036-755347

## Travailler à votre rythme

Quelques heures par semaine! Nous cherchons **dames**

aimant la vente pour promouvoir dans leur région un jeu didactique. **Le Lexidata** SOLA-DIDACT, Matériels scolaires, Martigny Tél. (026) 22 54 64.  
036-754569

## Cherchons mécanicien auto

ou **échangeur de pièces**

Ecrire sous-chiffre R 036-755508, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-755508

**Pour la Foire du Valais du 27.9 au 6.10.91 (Comptoir de Martigny)** cherche **vendeuses**  
**Confiserie Serge Nançoz Joris**  
1991 Salins  
Tél. (027) 27 39 67.  
036-755294

**Garage Saurer S.A. 1962 Pont-de-la-Morge** cherche **un vendeur en pièces détachées un apprenti vendeur en pièces détachées**  
Entrée à convenir!  
Prendre contact par téléphone au (027) 35 11 41, heures de bureau.  
036-752561

Jeune fille avec **CFC de menuisier** trois ans de pratique, connaissances d'informatique **cherche emploi**  
**Valais central**, év. à mi-temps.  
Toutes propositions seront étudiées.  
Ecrire sous chiffre L 036-755445, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-755445

Urgent! On cherche **manœuvre de garage**  
Contactez GTI (027) 23 49 23.  
036-755346

Cherchons **jeune dame** pour vente de bijoux, au comptoir de Martigny, du 27.9 au 6.10.  
Tél. (021) 907 89 90.  
22-737909

**LE GROUPE M.O.D. S.A.** leader européen dans la communication IMPRIMÉE et VIDÉO, cherche **revendeurs ou concessionnaires exclusifs**  
Dans votre canton. Marge plus 50%. Formation et assistance assurées.  
☎ (0033) 50 70 89 09 les 17, 18, 19 sept. 18-733253

**Jeune homme** cherche n'importe quel travail.  
Tél. (021) 824 23 19.  
22-120-585

**Urgent!**  
On cherche **carreleur CFC** **poseur de sols**

Contactez GTI: (027) 23 49 23.  
036-755338  
**Horlogerie-bijouterie à Martigny** cherche **vendeuse expérimentée pour remplacements**  
Faire offres écrites à Pyrope SA, av. de la Gare 7 1920 MARTIGNY.  
036-754062

La station de Verbier cherche pour les fêtes officielles et week-end des saisons d'hiver des

## chauffeurs auxiliaires

**de taxi et ambulance (+ permis D1, minibus).** Si vous souhaitez un travail indépendant et de contact écrivez-nous sous chiffre P 36-752 538, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-752538

Cherche **coiffeuse**  
saison d'hiver ou à l'année, aux Diablerets.  
Tél. (025) 53 22 49.  
036-755055

**Famille à Sion**, cherche **jeune fille au pair**  
nourrie, logée. Congé samedi-dimanche.  
Tél. (027) 31 29 97.  
036-755043

Jeune homme avec permis valable **cherche emploi**  
comme **aide de cuisine ou autre.**  
Tél. (025) 72 17 40.  
036-754131

Femme charmante, sérieuse, responsable, cherche **travail**  
pour la saison d'hiver, pour aider à la cuisine dans un hôtel, restaurant ou maison de retraite.  
Ecrire sous chiffre P 36-911 114 Publicitas, 1920 Martigny.  
036-755095

**Jeune fille au pair** **cherche une famille**  
de début octobre à fin mars.  
Tél. (027) 55 02 84.  
036-755462

## ANNONCES DIVERSES

**TRANSFORMATION OU RENOVATION de votre cuisine**  
Faites confiance au spécialiste. Contemporaines ou rustiques les cuisines MAJO sont garanties 10 ANS (meubles)

◆ Gestion de l'ensemble de vos travaux  
◆ Devis rapide sans engagement

**CUISINES MAJO** 30 ANS  
MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/44 35 35  
Ouvert le samedi de 8H00 à 16H00

**J'achète meubles anciens, fourneaux pierre ollaire, successions et autres.** Brocante du Petit-Pont Châteauneuf-Conthey. Ouvert tous les jours de 14 h à 17 h 30.  
Tél. (027) 36 31 92 (027) 36 20 07 privé.  
036-700722

A vendre **100 europalettes**  
Fr. 12.- la pièce, comptant.  
Natel (077) 21 65 74.  
036-755196

A vendre **thuyas**  
belle qualité avec motte. Différentes grandeurs. Prix avantageux.  
Tél. (025) 65 18 78, dès 19 heures. Salamolard Ch., Saint-Maurice.  
036-755220

**Action thuyas** avec motte, 60x70 cm. Fr. 5.- chèvrefeuille pour haie: Fr. 8.- S. Horvath-Ançay, Monthey, Tél. (025) 71 38 19, de 10 h à 12 h 30 et dès 20 heures.  
036-748736

**Bûcherons, forestiers** toutes machines pour la forêt  
- tracteur forestier AEBI  
- petit débardeur  
- broyeur  
- outillages et vêtements de sécurité  
- STIHL-Service  
- OREGON-Service  
Bonvin Marc, matériel forestier, 1907 Saxon. Tél. (026) 44 23 60.  
036-751381

Garage de la Printse, 1996 Basse-Nendaz. Tél. (027) 88 37 67.  
036-751381

**Crédit rapide (038) 51 18 33** Discretion assurée Lu à sa de 10 h à 20 h  
**Meyer Finance + Leasing** Tirage 28 2520 La Neuveville  
036-751892

A donner contre bons soins **beau berger allemand** femelle.  
Pour tout renseignement: (027) 23 31 60, soir.  
036-754947

**Chânes tronçonneuses affûtage minute**  
Marc Bonvin, machines agricoles, 1907 Saxon.  
Garage de la Printse, 1996 Basse-Nendaz.  
036-751371

**A Bex écurie privée** proximité autoroute, manège 20x40 m., terrain d'obstacles 8000 m<sup>2</sup>, parc chevaux.  
**On loue box 3x3 m. bon standing pour le cavalier,** sellerie chauffée, douche, toilettes.  
Tél. (025) 63 13 94, repas.  
036-743365

**TV, VIDÉO Hi-Fi** Plus de 100 TV et vidéos couleurs neuves, des meilleures marques au prix le plus bas. 1 an de garantie, Philips, Grundig Sony, JVC, Panasonic, Orion Salora et d'autres.  
TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande Fr. 450.-, idem 63 cm Fr. 900.-, 70 cm Fr. 1000.-, avec stéréo et télétexte Fr. 1050.-, vidéos VHS VPS, télécommande, 50 programmes de Fr. 450.- à 700.-.  
☎ (037) 64 17 89.  
22-738931

**Pour adultes**  
**Gratuit** Catalogue K7 Vidéo X 28 pages  
Vente, qualité et discrétion assurée.  
**Space Vidéo 1880 BEX** ☎ (025) 63 33 32 Fax (025) 63 34 47

**Crédit rapide (038) 51 18 33** Discretion assurée Lu à sa de 10 h à 20 h  
**Meyer Finance + Leasing** Tirage 28 2520 La Neuveville  
036-751892

**DÉMÉNAGER?** rapide efficace avantageux  
**D. ANKEN** 3967 VERCORIN  
Tél. (027) 55 92 91

**Crédit privé** pour Suisses, étrangers, frontaliers **PROBLÈMES FINANCIERS** Solutions rapides.  
**B.A.P. Château 2** 1870 Monthey ☎ 025/71 58 03  
243.304605

**Recherche cycliste** témoin de l'accident entre voiture Golf et vélomoteur à l'entrée d'Ayent, proximité du garage Gulf, le 12 août 1991 vers 16 h. Veuillez S.V.P. prendre contact au (027) 43 32 85, heures des repas. Merci d'avance.  
036-755411

A vendre **thuyas troènes**  
haut. 80 à 130 cm. Prix intéressant.  
Tél. (026) 46 12 16.  
036-749009

**Mage de l'Etna** Médium-voyant-magnétiseur. A le pouvoir, si vous le désirez, de résoudre tous vos problèmes. Retour de l'être aimé, désenvoûtement, grande protection, contre-magie, problèmes intimes, tous travaux occultes, ...  
Voyance par tél. Tél. (026) 22 46 58.  
036-728942

**Aux petits soins avec vous** 1 bain bouillonnant (algues) 1 massage extra doux  
Anne-France diplômée IFFB (021) 312 80 43.  
22-735597

Ecole prép. permis A Fé. intern. en 3 sem.  
**BATEAU NAVIGATION VS** VOILE + MOTEUR Le Bouveret  
☎ (025) 81 21 48  
**Fux = Forfait**  
● FUX = PRIX FIXE ●  
**RENCONTRES**

**Si vous êtes seul(e),** appelez sur la côte française de notre bleu Léman, pour des rencontres sélectionnées. Une amie est à votre écoute au: (0033) 50 70 23 97.  
036-751892

**Occasions à vendre**  
★ tour mécanique  
★ perceuse radiale  
★ poste à soudure Oerlikon  
**MOMECT S.A.** Collombey-le-Grand (VS) (025) 71 55 83 ou 71 55 55.  
22-738078

## PORTES OUVERTES DIMANCHE 13 OCTOBRE 1991

**CALVITIE!** MIEUX QU'UN ESPOIR, DES PREUVES



**VOLUMATEUR** pour femmes! Donne le volume manquant et (ou) cache la calvitie.

**CHEVEUX SIMILHAIR**  
Pierre STOERI 1860 AIGLE  
Rue de la Gare 12 - Tél. (025) 26 18 33

sur demande information gratuite  
22-120-8303

**Belles occasions:** machines à laver, lave-vaisselle dès Fr. 300.-. Cuisinières, frigos. Révisées avec garantie.  
Tél. (026) 64 16 39.  
036-754474

**Enfin les Pin's** vente directe, en grande ou petite quantité. Stock 20 000 pièces. Pour les commerçants, pin's personnalisés et publicitaires sur demande.  
**Prix défilant toute concurrence. Livraison dans les 24 heures.**  
**Présent:** tous les jeudis matin au marché de Martigny et à la Foire du Valais du 27 septembre au 6 octobre.  
**RMC Diffusion, C.P. 37, 1922 Salvan.**  
Tél. (026) 611 126  
Fax (026) 611 929.  
036-749479

**PERSONNES ÂGÉES PLACES LIBRES**  
Renseignements: Tél. (026) 64 15 02.  
036-754475

**Peinture sur soie** Pébéo et Knlazeff **reprise des cours le 17 septembre 1991**  
Débutantes bienvenues.  
**Peinturama Beaux-Arts - SION**  
Centre Art de Vivre  
Tél. (027) 31 54 66.  
036-753367

A vendre **thuyas**  
**Occidentaux, Plicatas Atrouvrens, (toujours verts).** Très belle qualité. Livraison et plantation possible. Prix intéressant.  
**D'autres plantes également... Création et entretien pelouses, parcs,...** Taille de haies, ...  
Michel Carron, ch. de Provence, 1926 Fully, tél. (026) 46 18 70 ou pépinière Vernayaz, tél. (026) 64 19 38.  
036-749024

**Déménagements** **Garde-meubles** **TORNAY** Saint-Maurice  
Tél. (025) 65 26 66

# REC PLACEMENTS

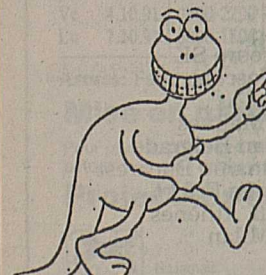
Place de la Gare 2 - 1950 Sion

## Postes fixes et temporaires

- 2 peintres CFC
- 1 monteur en ascenseur
- 1 menuisier
- 1 grutier
- 1 monteur en chauffage
- 2 installateurs sanitaires
- soudeurs à l'électrique
- charpentiers
- 1 laveur-graisseur
- 1 informaticien diplômé

Très bon salaire assuré.

Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec **M. Balet** au (027) 22 02 04-05.  
440-12392





GYMNASTIQUE

# Les Soviétiques bredouilles

**Les gymnastes soviétiques masculins n'ont pas brillé lors de la dernière journée. Eux qui monopolisaient les médailles d'or ont dû se contenter des miettes dans les dernières finales aux engins.**

Les cinq derniers titres qui restaient à attribuer (trois finales masculines et deux féminines), les juges les ont répartis entre des gymnastes de sept pays.

Aucun doublé n'a été enregistré au cours des dix finales du week-end (dames et messieurs confondus). Mais il y a eu deux doubles vainqueurs: Li Chunyang (Chine) et Ralf Büchner (All) à la barre fixe, Cristina Bontas (Rou) et Oksana Tchusovitina (URSS) au sol. Le gymnaste le plus titré de ces joutes mondiales a finalement été le Soviétique Grigori Misutin qui, à ses médailles d'or par équipes et au concours complet, a ajouté celle des anneaux. Chez les dames, Svetlana Boginskaya, la championne du monde déchue, a trouvé une fiche de consolation avec la médaille d'or à la poutre. En revanche, l'Américaine Kim Zemskal, la gagnante du concours complet, a dû se contenter d'une place sur la troisième marche d'un podium, dans les exercices au sol.

La dernière journée des finales a été marquée par un accident qui aurait pu avoir des conséquences tragiques. Dans son exercice au reck, lors d'un mouvement volant, le Japonais Yukio Iketani a heurté la barre de la poitrine et il s'est retrouvé au sol où il a mis plusieurs minutes pour retrouver ses esprits. A quelques centimètres près, l'accident aurait pu être mortel.

**La Chine optimiste avant Barcelone**

L'équipe masculine chinoise envisage avec optimisme les Jeux olympiques de Barcelone de l'an prochain après l'excellente prestation de ses gymnastes dans les finales par engins dimanche à Indianapolis, lors de la dernière journée des championnats du monde.

La Chine, qui avait terminé deuxième derrière l'URSS dans l'épreuve par équipes, a remporté cinq médailles, dont deux d'or, les deux derniers jours de la compétition.

Li Jing, l'aîné de l'équipe (21 ans), a terminé premier aux barres parallèles avec une note de 9,862, tandis que le benjamin Li Chunyang a partagé la médaille d'or à la barre fixe avec l'Allemand Ralf Büchner grâce à un total de 9,787 points. «Je suis satisfait des résultats de mon équipe étant donné qu'elle est très jeune si on la compare avec ses adversaires», a déclaré l'entraîneur chinois Gao Jiang.

Pour sa part, Guo Linyao a gagné deux médailles: l'une en bronze aux barres parallèles derrière le Soviétique Igor Korobchinsky, l'autre en argent au cheval d'arçons.

Li Jing, médaillé de bronze du concours général en 1989 aux championnats du monde de Stuttgart, a terminé troisième au cheval d'arçons, donnant à la Chine sa cinquième médaille en deux jours.

«Nous essaierons sans aucun doute de battre les Soviétiques à Barcelone. Et je suis vraiment assez optimiste», a conclu l'entraîneur Gao Jiang.

**Dernières finales**

Dames. Sol: 1. Cristina Bontas (Rou) et Oksana Tchusovitina (URSS) 9,962. 3. Kim Zemskal (EU) 9,950. 4. Lavinia Milosovici (Rou) et Shannon Miller (EU) 9,925. 6. Silvia Mitova (Bul) 9,887. 7. Svetlana Boginskaya (URSS) 9,862. 8. Henrietta Onodo (Hon) 9,387.

Poutre: 1. Svetlana Boginskaya (URSS) 9,962. 2. Tatiana Gutsu (URSS) 9,950. 3. Betty Okino (EU) et Lavinia Milosovici (Rou) 9,905. 5. Yang Bo (Chine) 9,887. 6. Shannon Miller (EU) 9,862. 7. Henrietta Onodo (Hon) 9,787. 8. Cristina Bontas (Rou) 9,412.

Messieurs. Barre fixe: 1. Li Chunyang (Chine) et Ralf Büchner (All) 9,787. 3. Vitali Cherbo (URSS) 9,775. 4. Scott Keswick (EU) 9,725. 5. Zoltan Supola (Hon) 9,712. 6. Sylvio



Consolation. Svetlana Boginskaya, une seule médaille d'or à la poutre.

Kroll (All) 9,637. 7. Grigori Misutin (URSS) 8,925. 8. Yukio Iketani (Jap) 2,750 (contraint à l'abandon sur chute).

Saut de cheval: 1. Yu Ok Yul (CdS) 9,70. 2. Vitali Cherbo (URSS) 9,699. 3. Yutaka Aihara (Jap) 9,631. 4. Sylvio Kroll (All) 9,618. 5. Mike Inglis (Ca) 9,581. 6. Yukio Iketani (Jap) 9,456. 7. Igor Korobchinsky (URSS) 9,393. 8. Li Jing (Chine) 9,381.

Barres: 1. Li Jing (Chine) 9,862. 2. Igor Korobchinsky (URSS) 9,825. 3. Guo Linyao (Chine) 9,812. 4. Daisuke Nishikawa (Jap) 9,675. 5. Sylvio

Kroll (All) 9,662. 6. Yoshiaki Hatakeda (Jap) et Mario Franke (All) 9,587. 8. Vitali Cherbo (URSS) 9,487.

**Tableau final des médailles**

	Or	Argent	Bronze	Total
URSS	8	8	2	18
Chine	2	2	2	6
Roum.	2	0	3	5
EU	1	2	2	5
Allem.	1	1	1	3
Japon	0	0	2	2
Cor. Sud	1	0	0	1
Cor. Nord	1	0	0	1
Hongrie	0	1	0	1
Italie	0	0	1	1

**Tennis**

**Muster gagne 15 places**

Vainqueur du Barclay Open de Genève, Thomas Muster a gagné 15 places au classement ATP, publié hier. L'Autrichien apparaît en effet désormais en 38e position. Le Suédois Stefan Edberg conserve sa première place, devant l'Allemand Boris Becker. Si Jakob Hlasek figure toujours en 18e position, Marc Rosset pour sa part a perdu quatre rangs et est actuellement classé 34e.

Le classement ATP au 16 septembre: 1. (dernier classement 1). Stefan Edberg (Su) 3778. 2. (2) Boris Becker (All) 3501. 3. (3) Jim Courier (EU) 2885. 4. (4) Ivan Lendl (Tch) 2789. 5. (5) Michael Stich (All) 2666. 6. (6) Guy Forget (Fr) 1917. 7. (7) Pete Sampras (EU) 1650. 8. (8) André Agassi (EU) 1622. 9. (10) Karel Novacek (Tch) 1523. 10. (9) Sergi Bruguera (Esp) 1521. 11. (11) Magnus Gustafsson (Su) 1521. 12. (12) Emilio Sanchez (Esp) 1396. 13. (13) David Wheaton (EU) 1392. 14. (15) Petr Korda (Tch) 1250. 15. (14) Goran Ivanisevic (You) 1161. Puis: 18. (18) Jakob Hlasek (S) 1134. 34. (30) Marc Rosset (S) 797. 38. (53) Thomas Muster (Aut) 768. 130. (130) Claudio Mezzadri (S) 284.

**WITA: statu quo**

1. (1 semaine précédente) Monica Seles (You) 265,55. 2. (2) Steffi Graf (All) 232,93. 3. (3) Gabriela Sabatini (Arg) 105,83. 4. (4) Martina Navratilova (EU) 165,16. 5. (5) Arantxa Sanchez (Esp) 148,95. 6. (6) Jennifer Capriati (EU) 129,99. 7. (7) Mary-Joe Fernandez (EU) 127,44. 8. (8) Conchita Martinez (Esp) 119,91. 9. (9) Jana Novotna (Tch) 100,24. 10. (10) Manuela Maleeva-Fragniere (S) 89,90.

**Graf renonce**

L'Allemande Steffi Graf, numéro deux mondiale, a renoncé à prendre part au tournoi de Tokyo, doté de 350 000 dollars, en raison d'une blessure tenace à l'épaule.

**Golf**

**Le classement mondial**

Classement mondial au 16 septembre: 1. Ian Woosnam (PdG) 18,08 points de moyenne. 2. Jose Maria Olazabal (Esp) 16,02. 3. Nick Faldo (GB) 14,73. 4. Greg Norman (Aus) 13,08. 5. Severiano Ballesteros (Esp) 12,53. 6. Payne Stewart (EU) 12,01. 7. Paul Azinger (EU) 10,82. 8. Fred Couples (EU) 10,39. 9. Bernhard Langer (All) 10,02. 10. Mark McNulty (Zim) 9,31.

**Nobilo qualifié**

Le Néo-Zélandais Frank Nobilo s'est qualifié pour le premier championnat du monde professionnel individuel, qui aura lieu du 19 au 22 décembre en Jamaïque, grâce à sa victoire au trophée Lancôme de Saint-Nom-la-Bretèche.

**Boxe**

**Galloway conserve son titre**

L'Américain Manning Galloway a défendu victorieusement son titre de champion du monde (WBO) des poids welter en remportant, aux points et à l'unanimité des trois juges, le combat qui l'opposait à son challenger, l'Australien Jeff Malcolm à Gold Coast (Aus).

Galloway (31 ans) mettait pour la quatrième fois cette année sa couronne en jeu. En remportant ce dernier combat, il a préservé son invincibilité, qui dure depuis cinq ans, tout en améliorant un palmarès déjà fort éloquent (44 victoires, 10 nuls et une défaite).

**Knup blessé**

L'attaquant international Adrian Knup, 23 ans, a subi un examen médical hier. Knup a en effet ressenti de violentes douleurs au genou gauche, au terme du match contre Wettigen (1-1).

Le premier diagnostic est pessimiste et révèle que, selon toute vraisemblance, Knup souffre d'une déchirure des ligaments croisés extérieurs. Si l'arthroscopie d'aujourd'hui

devait confirmer ce premier bilan, Knup devra faire l'impasse sur le reste de la saison.

**Les journées du fair-play**

Pour la troisième année consécutive, l'Association suisse des fan's-club de football organise ses journées du fair-play, les 21 et 22 septembre prochains. Les clubs de ligue nationale et de première ligue ont été inclus dans l'action



Dur, dur. Pour Adrian Knup, la saison est peut-être déjà terminée!

FOOTBALL

cette année mais il est évident que les clubs des ligues inférieures peuvent s'y associer.

Lors de ces journées, il est prévu des tirs au but à la mi-temps, des stands d'information tenus par les fan's-clubs avec vente de gadgets, distribution de cartons jaunes avec un extrait de la charte du fair-play par les sections de juniors et distribution de ballons jaunes.

**Patience pour les Etats baltes**

Les Etats baltes qui souhaitent s'affilier à la Fédération internationale de football (FIFA) devront s'armer de patience. Selon Sepp Blatter, secrétaire général, la FIFA admettra en effet leur adhésion dès que les instances politiques officielles auront reconnu ces nouveaux Etats. Le comité exécutif de la FIFA n'a cependant pas écarté la possibilité d'admettre exceptionnellement les Etats baltes à titre provisoire.

**Joao Paulo opéré**

L'attaquant brésilien de Bari, Joao Paulo, victime d'une fracture du tibia et du péroné au cours du match de la troisième journée du championnat d'Italie, Bari - Sampdoria (1-1), s'est parfaitement remis de l'intervention chirurgicale subie dimanche au centre hospitalier de Bari. Le Brésilien devrait être indisponible au moins pendant trois mois.

**Maradona: nouvelle audience**

Le procès de l'Argentin Diego Armando Maradona accusé de trafic de stupéfiants, sur la base d'interceptions d'écoutes

téléphoniques d'un vaste réseau de trafiquants, reprendra demain matin au palais de justice de Naples.

Maradona, actuellement à Buenos Aires, après son départ d'Italie, le 1er avril dernier à la suite de sa suspension de quinze mois pour dopage, ne sera pas présent, mais il sera représenté par son avocat, Me Vincenzo Siniscalchi, chargé de sa défense.

**Coupe du monde 1994**

A la date limite du 15 septembre 1991, la fédération internationale avait enregistré un nombre record de 134 pays qui se sont inscrits pour participer à la coupe du monde 1994, qui aura lieu aux Etats-Unis. A titre d'exemple, ce sont 123 associations nationales qui s'étaient inscrites pour le Mondiale 1990 en Italie.

**Violences à Maracana**

Quatre personnes ont été blessées par balles et une cinquantaine d'autres par des barres de fer, couteaux et pierres, lors d'affrontements entre supporters de Flamengo de Rio de Janeiro et de Vasco dans le cadre de la rencontre comptant pour la première journée de championnat de l'Etat de Rio (2-1).

La police a tenté de disperser les gangs de supporters à l'aide de gaz. Les troubles ont commencé à l'orée du stade de Maracana, trois heures avant la rencontre et se sont poursuivis dans les gradins garnis de 70 000 spectateurs, lorsque quelques-uns d'entre eux lancèrent des bombes artisanales. Sept personnes ont été arrêtées.

**Hockey**

**Martigny à Champéry...**

Ce soir à 20 heures, un match amical opposera l'équipe locale, fraîchement promue en 1re ligue, à la formation octodurienne qui se présentera au grand complet. Une aubaine pour les amateurs de hockey de la vallée, donc. A relever que la semaine dernière, Champéry a disposé de Zunzgen par 8-1 et de Villars par 6-4.

**... et Nendaz à Monthey**

Autre rencontre amicale, celle qui opposera, également ce soir à 20 heures à la patinoire du Vernet, le HC Monthey au HC Nendaz. Après le renvoi du match de coupe valaisanne face à Saas-Grund, les Montheyens ont hâte de renouer avec la compétition. Une bonne soirée de hockey dans le Chablais, donc. (rap)

**En direct à la télévision!**

Dès le vendredi 20 septembre, le championnat de suisse de LNA sera à l'honneur à la télévision. A partir de 20 h 25, une rencontre du championnat sera en effet retransmise sur la chaîne sportive. Les quatre premières rencontres choisies sont les suivantes: 20 septembre: Fribourg Gottéron - Coire. 27 septembre: Olten - Zurich. 4 octobre: Berne - Coire. 11 octobre: Ambri - Lugano.

**Wayne Gretzky blessé**

Le Canada devra désormais composer sans sa supervedette Wayne Gretzky pour le reste de la Canada Cup. En effet, Gretzky, 30 ans, a été contraint de déclarer forfait en raison d'une blessure au dos, consécutive à un choc à la bande avec Gary Suter, lors de la première des trois rencontres de la finale contre les Etats-Unis. Il sera absent pour une durée indéterminée.

**Brenno Celio blessé**

Brenno Celio, 26 ans, un défenseur du HC Ambri Piotta s'est blessé à l'entraînement. Il souffre d'une fracture simple de la troisième vertèbre lombaire et d'une contusion dans la partie lombaire droite. Il manquera pour une période de trois à six semaines environ.

**Tennis**

**Zardo O.K., Caverzasio k.-o.**

Tête de série N° 6, la Suisse Emanuele Zardo s'est qualifiée pour le deuxième tour du tournoi de Paris, doté de 150 000 dollars, en battant la Suédoise Maria Strandlund en deux manches 6-2 6-4. L'Italo-Genevoise, Cathy Caverzasio s'est inclinée devant la Tchèque Radka Zrubakova (N° 3) qui s'est imposée en deux sets, 7-6 6-2. Karin Kschwendt a elle aussi connu les affres de l'élimination en subissant finalement la loi de l'Allemande Veronika Martinek 0-6 6-3 6-4.

**Motocyclisme**

**A Hockenheim**

Championnat du monde de superbikes. Première manche: 1. Doug Polen (EU) Ducati. 2. Raymond Roche (Fr) Ducati. 3. D. Tardozzi (It) Ducati. Deuxième manche: 1. Roche. 2. Polen. 3. G. Falappa (It) Ducati. CM: 1. Polen 318. 2. Phillis 215. 3. Roche 211. 4. F. Pirovano (It) 175. 5. Mertens 159.



*Chevaline  
de la Dent Blanche*

Intérieur de la Source  
Rue des Vergers 14 - SION  
Tél. (027) 23 61 21

**ACTION  
FOIRE AUX OIGNONS**

du 18.9 au 22.9.1991

**RUMPSTEAK  
BOURGUIGNONNE  
CHARBONNADE**

**le kg Fr. 20.-** au lieu de Fr. 29.-

**RAGOÛT DE POULAIN**

**le kg Fr. 10.-** au lieu de Fr. 14.-

**LA DERNIÈRE TECHNOLOGIE Technics  
EST ARRIVÉE**

Démonstrations et conseils sur rendez-vous.  
Une visite s'impose!  
Encore quelques places disponibles  
pour les cours d'orgue méthode «TECHNICS»



**Ecole d'Orgue Technics**

Location, Vente et assistance technique  
**Eliane Vogel** - 1893 Muraz - Tél. 025/71 33 21

**NOUVELLE CITROËN**



La nouvelle Citroën ZX est arrivée. Elle existe en 4 versions: Reflex, Volcane, Aura et Avantage. Dotée de moteurs à injection de 1,4 à 1,9 litre, et d'un équipement de première classe. Comme vous le souhaitez.

**Première**

Nous nous réjouissons de vous présenter la grande star à notre exposition:

Pour mieux vous servir:

**LE GARAGE  
PIERRE JUNGEN  
A COLLOMBEY-LE-GRAND**

a repris L'AGENCE CITROËN  
Tél. (025) 71 32 73

**PORTES OUVERTES  
du 19 au 22 sept. 1991**

Venez nombreux boire le verre de l'amitié!



**CITROËN**

**CITROËN ZX. L'EXPRESSION DE LA QUALITÉ.**

*SaniDesign*

**EXPOSITION PERMANENTE  
VENTE AUX PARTICULIERS  
TOUTE LA GAMME DU SANITAIRE**

- Lampes de salles de bains
- Accessoires

Avenue du Simplon 23 Tél. 025/ 72 17 72  
1870 Monthey Fax. 025/ 71 75 32

Occasions à vendre

**Ammann  
DVT12 - DVT22 - DTV42**

divers rouleaux compresseurs.

**Hinomoto CR 15**

rétro-excavateur à chenilles avec lame bulldozer.

**MOMECT S.A. Lausanne**  
Tél. (021) 312 58 29.

226738066



**Un appareil auditif  
ultramoderne peut être  
aussi petit**

Si vous désirez bénéficier d'une  
audition améliorée, même dans  
le bruit, vous êtes invité à notre

**Consultation gratuite**

**mercredi 18 septembre 1991**

9 h 30 - 12 h et 13 h 30 - 17 h

**Un appareil auditif testé  
dans vos conditions d'emploi?  
Nous vous le confions à domicile  
sans engagement.**

**CorrectON Centre  
acoustique**

Place Centrale 3, 1920 Martigny  
Tél. (026) 22 42 20

Fournisseur conventionnel  
de l'Al et de l'AVS

06-718926

**Offre d'automne**

**Automatisation**

de vos portes de garage neuves  
et existantes à des prix  
sans concurrence.

2 ans de garantie.

Dès Fr. 1200.-

**AUTOMATEC S.A., Conthey**

Tél. (027) 36 66 88.

036-753052

**Quel lave-linge  
vous fait  
économiser de l'eau?**



Le nouveau Bosch WFM 2010  
avec système AQUA-ECONOMIE.

**BOSCH** Notre offre  
net Fr. 1657.-

**GUËX**

MARTIGNY  
☎ 22 20 06

**BOSCH**

SERVICE

Professeur

**Bangoura**

Grand marabout  
voyant venu du  
centre médium  
d'Afrique, avec des  
pouvoirs énormes.  
Venez découvrir des  
vérités que vous  
cherchez depuis  
longtemps. Amour,  
chance, protection,  
amaigrissement,  
clientèle pour  
vendeur. Résout  
tous les problèmes,  
même les cas les  
plus désespérés.  
 Paiement après  
résultat.

Tél. (023) ou (0033)  
50 35 18 11.

18-732434

Paiement après  
résultats

**M. Diallo**

voquant médium  
résoudra vos  
problèmes, retour  
définitif être aimé.  
Amour, travail,  
chance, protection,  
désenvenement,  
impuissance.  
Résultat immédiat.  
☎ (0033) ou (023)  
50 35 00 40.

18-732064

Super occasion. A  
saisir

**Toshiba T  
1200 X E  
portable**

avec programmes  
Word, Multiplans,  
Windows, Back-Up  
+ imprimante Bro 20  
et Bro Twinwriter  
avec ruban, inter-  
face, etc. Prix:  
Fr. 5600.- ou  
leasing sur 2 ans à  
Fr. 230.- par mois.

Tél. (021) 963 27 18.

036-754793

**Tout pour le  
bois de  
chauffage**

- fendeuse
- scie circulaire
- scie à ruban
- chevalet
- STIHL-Service
- chaînes OREGON

Bonvin Marc,  
matériel forestier,  
1907 Saxon.  
Tél. (026) 44 23 60.

Garage de la Printse,  
1996 Basse-Nendaz.  
Tél. (027) 88 37 67.

036-751382

**Crédit  
24 heures**

MARTIGNY  
Discrétion,  
8 h - 20 h.  
M. Schurch  
☎ (026) 22 04 78.

**UN VRAI  
BONHEUR...**  
Les cuisines où il fait bon vivre



**VISITEZ NOS EXPOSITIONS**  
Heures d'ouverture: Lundi - vendredi: 8 - 12 h et 13 h 30 - 18 h

Le spécialiste de la  
rénovation

**vugo**  
cuisines

**Sierre**  
Av. du Marché 20  
Tél. 027/ 55 64 45

**Viège**  
Terbinertrasse 11  
Tél. 028/ 46 18 55

**Sion**  
Rue du Sex 35  
Tél. 027/ 22 77 42

**Monthey**  
Les Bettes  
Tél. 025/ 71 82 63

**A tous les restaurateurs  
et hôteliers**

*Avez-vous des problèmes  
de recherche de personnel?*

Nous, Profalex AG, sommes une nouvelle maison de  
recrutement de personnel avec une succursale aux  
Pays-Bas.

Nous recrutons aux Benelux, pour l'hôtellerie, des  
collaborateurs motivés, capables, possédant une bonne  
élocution.

Avez-vous besoin du personnel tout de suite ou pour la  
prochain saison d'hiver? Alors contactez-nous!

**PROFALEX AG**

Profalex AG  
Centre Maison Rouge 12  
CH-3960 SIERRE  
Tél. 027/56 32 02  
Fax 027/56 31 49

Profalex AG  
Case postale 320  
CH-3900 BRIGUE  
Tél. 028/24 33 75  
Fax 028/23 00 32

**Du changement à Monthey...  
dès le 15 septembre  
coiffure Fellay s'associe avec**

**Natalina Priscoglio  
et Sandra Perrin**

**Vous avez soif de nouveautés?  
Venez trouver notre équipe aux  
Bourguignons 4 - 1870 Monthey.  
Tél. (025) 71 23 95.  
Avec ou sans rendez-vous!**

036-753489

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**AVIS  
A NOS  
ANNONCEURS**

**Jeuudi 17 octobre**

**HABITAT  
Aménagement d'intérieur**

Nous proposerons à nos 117 000 lecteurs des  
pages consacrées à l'habitat dans notre édition  
du 17 octobre.

Profitez-en en y insérant vos conseils et sug-  
gestions.

Nous sommes à votre  
entière disposition pour  
vous conseiller  
au (027) 29 51 51  
int. 211.

**EDITION À THEME**

**SANIBAD Rénovation de baignoire  
Système de découpe**

Sans perte de volume - Sans dégâts aux carrelages.

M. Philippe Mabillard - Tél. (027) 58 36 37 - Fax (027) 58 40 19

**Galerias**  
SÉDUNOISES

# 1er anniversaire

**Du 19 au 21 septembre 1991**

1990-1991... 1 AN, ÇA S'ARROSE EN BONS,  
EN PROMOTIONS, EN ANIMATIONS!

PROFITEZ DE LA FÊTE:  
RAFLEZ UN MAX D'AFFAIRES EN OR,  
DANS TOUTES LES BOUTIQUES!

**ET TENTEZ DE GAGNER EN PLUS CETTE FIAT UNO**

POUR LE PLAISIR

AV. DE LA GARE 15-17, 1950 SION. ENTRÉE RUE DU PRÉ-FLEURI 6  
HEURES D'OUVERTURE: LUNDI 13 H A 18 H 30 - MARDI A VENDREDI 8 H A 18 H 30 - SAMEDI 8 H A 17 H  
RESTAURANT: 6 H 30 A 23 H TOUS LES JOURS

*Pour gagner une Fiat Uno*

REMPLEZZEZ LE COUPON DE PARTICIPATION  
ET GLISSEZ-LE JUSQU'AU  
**30 SEPTEMBRE 1991**  
DANS L'URNE QUI SE TROUVE  
DANS L'ALLÉE CENTRALE DES  
GALERIES SÉDUNOISES.

**JE PARTICIPE AU TIRAGE DE  
LA FIAT UNO**

NOM..... PRÉNOM.....

RUE.....

NP/LOCALITÉ.....



SI VOUS GAGNEZ LA FIAT UNO, VOUS SEREZ AVISÉ(E) PERSONNELLEMENT (VOIR LE RÉGLEMENT DÉTAILLÉ SUR PLACE)

<b>LA BOUQUETIÈRE</b>	<b>LA BOUFFARDE</b>	<b>VISILAB</b>	<b>COÛTE À COÛTE</b>	<b>MANHATTAN DISQUES</b>	<b>CHRIST</b>
<b>RESTAURANT DES GALERIES</b>	<b>MEDIA THE BEST OF JEANS</b>	<b>COIFFURE PIERRE BERNARD SUN KIS</b>	<b>La Baloise</b>	<b>GALERIES DU MEUBLE</b>	<b>FEMINA</b>
				<b>super discount</b>	<b>SUN STORE Pharmacie Parfumerie</b>
					<b>ALI MODELISAGE</b>
					<b>NIKITA BY WESTMAN</b>
					<b>BERNINA</b>
					<b>BODY SHOP</b>

### AFFAIRES IMMOBILIERES

A 15 min de Sion et de Martigny  
Valais central rive droite  
Situation ensoleillée

## A VENDRE

# appartements villas de 150 m<sup>2</sup>

Situés au rez-de-chaussée et au 1er étage

Pièces spacieuses, 3 ou 4 chambres à coucher, séjour, salle à manger, cuisine, sellier, bain, WC jour.

Garage de 35 m<sup>2</sup>.  
Terrasse à l'étage de 117 m<sup>2</sup>.  
Pelouse au rez de 160 m<sup>2</sup>  
Place de parc et jardin privés  
Terrain de jeux commun.

**Conception particulièrement** privilégiant l'art de bien vivre.

**Rapport qualité-prix défilant toute concurrence.**

Le rez-de-chaussée peut accueillir un handicapé sur chaise roulante.

L'acquéreur choisit les matériaux de finition, la cuisine et les appareils sanitaires.

Aide fédérale possible.  
Charge initiale dès Fr. 950.- par mois.  
Fonds propres dès Fr. 30 000.-  
Renseignements et visites: tél. (027) 86 39 48.

36-753923

### A VENDRE

**A VÉTROZ**

## VILLA INDIVIDUELLE

- rez: salon, salle à manger, cuisine, chambre parents, salle de bains
- étage: 2 grandes chambres, salle de bains, galerie avec vide sur séjour
- sous-sol: entièrement excavé.

Possibilité d'aide fédérale.  
Fr. 492 000.- y compris terrain, taxes et raccordements.

**AGENCE PIERRE JACQUOD**  
12, rue du Rhône - Sion  
Tél. 027.23.21.56  
Renseignements: Marc Aymon

Leytron. A 15 minutes de Martigny et Sion, à vendre

## appartement 4 pièces

Fr. 195 000.-.  
Possibilité aide fédérale. Fr. 600.- par mois, y compris rénovation de l'appartement.

Pour rens. et visites: tél. (027) 86 35 53.

036-754797

### A remettre

station du Valais central

## AGENCE IMMOBILIERE

avec important portefeuille gérances, administration d'immeubles, locations d'appartements.

Pour tous renseignements, écrire sous-chiffre ofa 9477 à:  
Orell Füssli Publicité SA  
Case postale 791, 1920 Martigny.

036-755233

Le coup de cœur

## VEX

(900 m, 10 min du centre de Sion)

## A VENDRE

villa contiguë, 4 1/2 pièces, 2 salles d'eau, sous-sol: caves, salles de jeux.  
Habitable Noël 1991.  
Fr. 435 000.-  
Rens., visite:

**AGENCE RUDAZ**  
REGIE IMMOBILIERE  
CH - 1981 VEX  
TEL 027/ 27 23 33  
FAX 027/ 27 23 35

### OBERWALLIS

An verkehrstechnisch guter Lage

## ZU VERMIETEN

in Visp 220 m<sup>2</sup> Produktionsraum zu günstigen Konditionen. Infrastruktur für vielseitige Produktionsmöglichkeiten vorhanden. Ein gutes Reservoir an weiblichen Arbeitskräften kann besorgt oder übernommen werden.

Interessenten erhalten weitere Auskünfte direkt beim Vermieter unter Chiffre D 103-701873, Publicitas, postfach 896, 9001 St. Gallen.

### A louer

à Grône

avec l'aide fédérale, dans petit immeuble neuf,

## appartement 4 1/2 pièces

confort moderne, conditions très intéressantes, garage individuel à disposition.

Renseignements - visites:  
(027) 22 79 09 de 14 à 17 heures.

ACHAT - VENTE - GÉRANCE - LOCATION

**SOPITEC**

A louer dès octobre 1991, Sion, centre Art de Vivre,

## surface commerciale

de 190 m<sup>2</sup> divisible.  
Prix avantageux.  
Emplacement de premier ordre.

**IMEC SERVICES S.A.**  
SION Tél. (027) 31 48 08-09

# ARTA

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION

## Résidence la Barme

COLLOMBÉY-MONTHEY/VS  
immeuble dans la verdure

**A vendre**

Evitez l'inflation sur votre loyer

- 3 1/2 pièces neuf 93 m<sup>2</sup> dès Fr. 884.-
- 4 1/2 pièces neuf 109 m<sup>2</sup> dès Fr. 1036.-

Toutes charges + amortissement compris

ARTA S.A. Avant-Poste 4, 1005 Lausanne  
Tél. (021) 312 06 22 ou (021) 39 22 13

## MURAZ

Le Square des Murailles  
Au centre du village

appartements neufs de grand confort

- 2 1/2 pces dès Fr. 800.-
- 3 1/2 pces dès Fr. 1070.-
- 4 1/2 pces dès Fr. 1370.-

à 5 min. sortie autoroute St. Triphon / Monthey

- 20% remise 1<sup>re</sup> année
- 10% remise 2<sup>e</sup> année

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
19, AV. DU CHAMOSSAIRE - 1860 AIGLE  
Tél. 025 / 26 48 11

# LES GRANDS CONFINS

## RESIDENCE

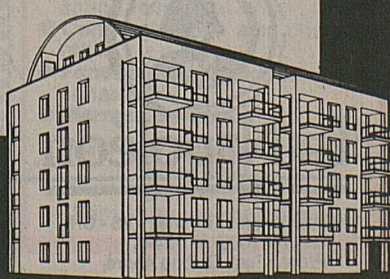
Dominique Bussien S.A.  
Av. de l'Industrie 1  
1870 MONTHÉY  
Tél. (025) 71 42 84  
Fax (025) 71 97 41

## UNIQUE A MONTHÉY!

Votre appartement

# GRAND LUXE

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces de 74 m<sup>2</sup> à 136 m<sup>2</sup>



Centre ville. Grand confort. Espace et verdure.  
Calme et haute sécurité.

Synthèse de l'offre que représente la Résidence "Grands Confins" à Monthey. Certainement le dernier et le plus bel emplacement qui reste au centre-ville, dans un quartier qui peut ignorer presque totalement les nuisances de la circulation. Projeté dans un site tranquille, sans véhicule en surface, devant une rue piétonne et face au magnifique parc du Crochetan. Conçue pour offrir le confort maximal à ses occupants, la Résidence comporte entre autre: ■ une isolation phonique et thermique spécialement étudiée ■ un climat de sécurité renforcée, grâce à un contrôle de toutes les entrées par vidéo à partir de chaque appartement, et grâce à un coffre-fort placé dans chaque appartement. ■ des balcons très spacieux. ■ des buanderies individuelles. ■ des caves de 12 à 15 m<sup>2</sup>. ■ un parking entièrement souterrain offrant jusqu'à 3 places par appartement. Ajoutons des façades en pierre naturelle, des menuiseries extérieures en métal éloxé et une décoration intérieure exceptionnelle. Les prix ? ■ très raisonnables en regard de la qualité et du standing offert.

Un placement de première classe.

# MONTHÉY

# Chasse



# gastronomie

**Restaurant Les Fougères**  
**Châteauneuf-Conthey**  
 Nos suggestions pour les amateurs de chasse  
 Terrine de marccassin  
 Suprême de faisán  
 Selle de chevreuil  
 Noisette de chevreuil  
 Civet de chevreuil  
 Râble de lièvre  
 Veuillez réserver votre table au (027) 36 15 18 - Fermé le mercredi -



**MONTHEY**  
 (025) 71 10 54  
 Avenue de la Gare 34  
**Le RESTAURANT INDUSTRIEL**  
 vous propose  
**SA NOUVELLE CARTE DE CHASSE SON MENU CHASSE**  
 et toujours ses délicieux civets maison.  
 En semaine menu du jour Fr. 12.-.  
 A et J. Wœffray  
 Grand parc - Fermé le samedi dès 18 h et le dimanche.

**Hôtel de Anzère**  
 1911 Mayens-de-Chamoson (près d'Ovronnaz)  
 Tél. (027) 86 57 57 - Fax (027) 86 60 32  
 Salle pour banquets 150 places  
**La chasse fraîche et du pays est arrivée**

**Restaurant 13 Etoiles**  
 Sion  
 Georges Luyet

vous recommande ses spécialités de chasse et sa carte

Tél. (027) 222 002

Dès vendredi  
**Le Restaurant de la Poste**  
 Anzère  
 vous propose  
 - son civet de chevreuil  
 - ses médaillons de chevreuil  
 - son entrecôte de cerf et, sur commande, sa selle de chevreuil.  
 Tél. (027) 38 27 41

**CAFE-RESTAURANT DE L'UNION SAVIÈSE**

Famille Roten-Héritier vous suggère de venir découvrir  
**SES SPÉCIALITÉS DE CHASSE**  
 et bientôt, SA BRISOLÉE  
 Pour réserver (027) 25 13 47  
 Fermé le mardi

**AU RESTAURANT LES MASSES**  
 sur Hérémece  
 dans un cadre sympathique les diverses spécialités de chasse vous sont proposées  
 Toujours notre carte variée  
 Salles pour banquets, noces, réunions  
 Nous vous renseignons volontiers  
 Sabine et Philippe Rollat  
 Tél. (027) 81 25 55  
 - Fermé le lundi -

**LA TERRASSE VEYSONNAZ**

Le chef vous propose:  
 La terrine de chevreuil «maison»  
 Le suprême de faisán à l'armagnac  
 Le civet de chevreuil  
 L'entrecôte de cerf aux chanterelles  
 Sur commande: la selle de chevreuil (min. 2 pers.)  
 Votre réservation est appréciée (027) 27 27 89  
 Fam. Ferchaud-Venetz  
 Fermé le jeudi après-midi

Dès le 21 septembre 1991 nous vous proposons

nos spécialités de chasse  
**CAFÉ-RESTAURANT LA BELLE OMBRE**

BRAMOIS  
 Tél. (027) 31 13 78  
 Fermé dimanche dès 15 h et lundi

... le rendez-vous des amateurs des nombreuses spécialités apprêtées par les établissements qui participent à cette page.



**MAYENS D'ARBAZ**  
 ● Selle de chevreuil  
 ● Noisettes de chevreuil forestière  
 ● Entrecôte de cerf aux graines de moutarde  
 ● Civet «maison»  
 Pour vos réservations (027) 38 24 84  
 - Fermé le mardi -

**Café-restaurant Swiss-Plage**  
 Route de Salquenen - SIERRE

Saison de la chasse  
 - Civet «maison»  
 - Selle de chevreuil (min. 2 pers.)  
 - Civet de cerf aux morilles  
 ... et toujours notre carte variée.  
 Veuillez réserver (027) 55 44 34  
 Fermé le mardi et le mercredi

**BUFFET DE LA GARE SION**

Ses spécialités de chasse et sa carte habituelle

Tél. (027) 22 17 03

**HOSTELLERIE «LES FOUGÈRES»**

**MENU DE CHASSE**  
 Fr. 79.- (...un payant + 1 gratuit)  
 Terrine de faisán au jus de prunes  
 \*\*\*  
 Mousseline de gibier aux pommes d'autonne  
 \*\*\*  
 Médaillons de chevreuil à l'ancienne  
 \*\*\*  
 Ronde des fromages  
 Pain maison  
 \*\*\*  
 Tarte aux poires à l'alsacienne  
 \*\*\*  
 Bombe glacée au coulis des bois  
 Pour vos réservations (027) 86 41 41  
 Relais gastronomique  
 1918 Les Mayens-de-Riddes

Berceau de la potence



**Le Napoléon**  
 1902 La Balmaiz-Evionnaz - VS - CH  
 Tél. (026) 67 13 54  
 Propr.: Fam. Cotting André

vous propose sa carte

**spéciale chasse**  
 et toujours ses fameuses POTENCES et ARDOISES

Cuisine chaude jusqu'à 22 h 30  
 Fermeture hebdomadaire: dimanche dès 16 h et lundi

Pour vous renseigner  
 ▼ SION  
 (027) 295 151,  
 J. Huttenlocher.

La chasse à l'

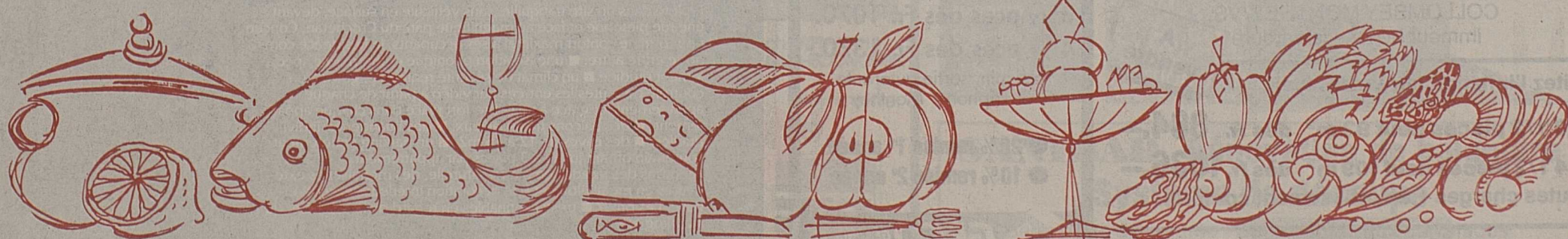


**HÔTEL TERMINUS RESTAURANT SIERRE**

Toni Kuonen  
 Tél. (027) 55 04 95.

**CAFÉ-RESTAURANT Chez Augusto**  
 Mon Moulin  
 CHARRAT  
 Tél. (026) 46 12 92

... un endroit agréable pour y déguster les **SPÉCIALITÉS DE CHASSE.**





**maroît de la poste VISSOIE**  
Rés. (027) 65 12 20  
*Fam. Molly-Burgers*  
Notre festival de la chasse est ouvert  
**PIERRE BOURGEOIS**  
se fera un plaisir de vous l'appréter.

**SUIVEZ-MOI...**  
  
J'ai flairé une bonne adresse où aller déguster la chasse  
**RESTAURANT DE LA PLACE VEX - Tél. (027) 27 20 41**  
J. Froidevaux-Melchtry mijote pour vous ses spécialités Cadre idéal pour noces et repas de sociétés  
- Fermé le lundi dès 15 heures -

**La chasse commence le 19 septembre au RESTAURANT DU RAISIN MAGNOT**  
Venez vous régaler de toutes nos spécialités de gibier.  
Durant cette période, chaque soir, animation musicale au son de la guitare de YANO  
Pour vos réservations tél. (027) 36 15 22

Pour mieux apprécier LA CHASSE choisissez UN VRAI CADRE MONTAGNARD  
**RESTAURANT CHEZ GABY**  
Champoussin  
Fam. Gabriel Gex-Fabry  
Annoncez-nous votre visite au (025) 77 22 22  
Après votre repas, un café vous sera offert sur présentation de cette annonce.

**Café de l'Industrie Bramois**  
**CHASSE 1991**  
Les patronnes Mmes A. Barras et T. Lecombe vous proposent:  
**Entrée:**  
Terrine de faisán Fr. 15.-  
Jambon de cerf séché Fr. 17.-  
**Suites:**  
Civet de lièvre Fr. 21.-  
Civet de chevreuil Fr. 24.-  
Médailles de chevreuil Fr. 38.-  
Sur commande, min. 2 pers.  
Selle de chevreuil Fr. 65.-  
Garnitures: choux de Bruxelles, fruits, marrons, spätzlis.  
Choix de vins - Bon appétit.  
Pour nous annoncer votre visite (027) 31 11 03.

**HOTEL RESIDENCE Glacier Sporting**  
CH-1938 CHAMPEX-LAC

**RESTAURANT-GRILL LE PAIN DE SEIGLE**  
Tous les jours: spécialités de chasse jusqu'au 15 octobre.  
Réservations: (026) 83 14 02  
Au plaisir de vous servir: Famille E. Biselx.

**Le de rencontre des lectrices et lecteurs gourmets et gourmands!**

**BRASSERIE DU TOURING**  
Av. de la Gare - Sion  
Le chef vous propose  
● Médailles de cerf  
● Civet de cerf  
● Sur commande, min. 2 pers.  
● Selle de chevreuil  
● Râble de lièvre  
Votre réservation est appréciée tél. (027) 22 53 92  
Fermé samedi et dimanche

**Au Café-Restaurant Les Sapins**  
  
1911 Mayens-de-Chamoson  
Fam. Roger Taccoz  
Le chevreuil est à l'honneur!  
Civet «maison»  
Selle (dès 2 pers.)  
Votre réservation est appréciée  
Tél. (027) 86 28 20

**Hôtel de la Forclaz**  
Col de la Forclaz  
CH - 1920 Martigny  
vous invite à déguster  
**le chamois**  
sur son territoire  
Selles - Gignes - Civet - Médailles  
J.C. Gay-Crosier, propr.  
Tél. (026) 22 26 88

**hôtel rhône saigesch**  
  
Spécialités de chasse et possibilité de déguster les **grands crus de Salquenen.**  
Fam. Constantin-Gruber  
(027) 55 18 38  
- Ouvert tous les jours -

**HOTEL RESTAURANT agrappé VEYBONNAZ**  
  
Dès aujourd'hui  
● **LA CHASSE**  
Chaque dimanche: soupe aux pois  
Veuillez annoncer votre visite au (027) 27 18 17  
Famille Vaucher  
- Fermé le lundi -

**HÔTEL-RESTAURANT DE L'AIGLE**  
Rôtisserie «Café de Paris»  
1844 VILLENEUVE (VD)  
Famille Turrian  
Grand-Rue 48 - ☎ (021) 960 10 04  
**La chasse 1991 est arrivée!**  
servie sur assiette au café et au cernetzet.  
Prière de réserver votre table.  
Ouvert 7 jours sur 7

**RESTAURANT DES DOUANES**  
«Chez Panigas» - MARTIGNY  
Les spécialités de chasse sont à votre disposition, entre autres:  
★ Selle de chevreuil aux chanterelles (min. 2 pers.)  
★ Côtelettes de sanglier chasseur  
★ Noisettes de chevreuil Saint-Hubert  
★ Escalope de chevreuil vigneronne  
... et toujours notre menu du jour servi sur plat (avec entrée et dessert).  
Renseignement et réservation: (026) 22 62 62

**le Danfieu**  
1922 LES GRANGES-SALVAN  
La famille Kléber-Giroud-Bagutti a le plaisir de vous proposer ses spécialités de chasse.  
CHEVREUIL: selle, médaillons, civet.  
CERF: entrecôte (au feu de bois) servi avec nouilles fraîches maison ... et toujours nos délicieuses grillades au feu de bois.  
Pour vos réservations: (026) 61 14 00.

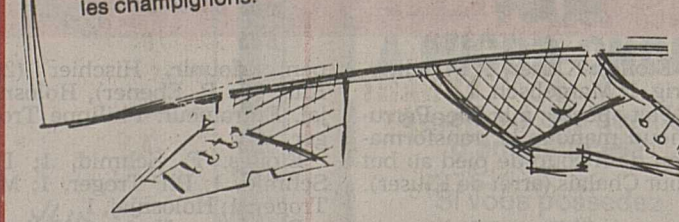
**Prochaine parution de notre rubrique: mardi 24 septembre**

La chasse a commencé à **L'AUBERGE DE LA TOUR SAILLON**  
Le chef vous propose:  
- Le filet de lièvre Grand-Veneur 28.-  
- L'émincé de chevreuil à la zurichoise 23.-  
- Les mignons de sanglier aux chanterelles 29.-  
- Le menu de dégustation 49.-  
... et toujours les poissons et les pizzas.  
Votre réservation est appréciée (026) 44 10 98  
Famille Bellonia-Sierro

N'hésitez pas à transmettre votre message avant le jeudi 10 h à Sion (027) 295 151, interne 220

**ÉVOLÈNE**  
**Café Restaurant**  
  
**Le Refuge**  
Tél. (027) 83 19 42  
Voici nos propositions de saison:  
● Cocktail de hors d'œuvre du chasseur  
● Chamois: civet grand-mère, escalope forestière  
● Chevreuil: civet grand-mère, noisette aux aïelles, selle, sauce venaison  
● Cerf: entrecôte aux chanterelles  
● Fondue bourguignonne «chasseur»  
● Pierrade de gibier  
Merci de nous annoncer votre visite  
Fermé le lundi  
Fam. H. Vuignier-Pralong

**La recette du RESTAURANT TRANSALPIN**  
Huber Amos, chef de cuisine, vous propose...  
**Le civet de chevreuil «à ma façon»**  
Votre marché pour quatre personnes: 600 g de chevreuil (épaule), un morceau de lard gras, 4 cuillerées à soupe de sauce claire, 150 g de chanterelles, 1 dl de sang de porc, 4 cuillerées à soupe de sucre, 1 cuillerée à soupe de beurre, 2 tranches de pain toast, 1 dl de 50 g de lard maigre fumé, 2 tranches de pain toast, 1 dl de crème.  
**Pour la marinade:** 5 dl de vin rouge, 1 dl de vinaigre, 2 cuillerées à soupe de cognac, 6 baies de genièvre, 1 cuillerée à soupe de céleri, une demi-carotte, 1 râthé de poivre, 1 morceau de céleri, un demi-poireau, 1 oignon, meau de céleri en branche, un demi-poireau pendant  
Laisser mariner le chevreuil coupé en morceaux pendant cinq à six jours au frigo, avec tous les ingrédients de la marinade. Rôtir les morceaux bien égouttés, dans le beurre rinade. Rôtir les morceaux bien égouttés, dans le beurre avec le lard gras. Déglacer avec 2 dl de marinade et cuire pendant une heure à petit feu. Caraméliser le sucre dans une petite poêle et déglacer avec une tasse de marinade; ajouter à la sauce, ainsi que la sauce claire, et cuire quelques instants à grande flamme. D'autre part, rôtir le lard dans le beurre, ajouter les champignons et laisser étuver. Couper le pain en cubes et rôtir également. Ajouter le sang et la crème à la sauce (mais ne plus laisser cuire), rectifier l'assaisonnement; remettre les morceaux de chevreuil dans la sauce et décorer avec les lardons, les croûtons de pain et les champignons.



**MONTHEY LIQUIDATION TOTALE**  
FIN DE BAIL  
LE CUIR IMPERTINENT  
**ESPACE**  
MONTHEY - Rte de Collombey  
FIN DE BAIL



# A L'OMBRE DES GRANDS

## Samedi de jeûne à Pranoé!

Grimisuat et Vouvry n'ont pu se départager. Aucun des deux n'est vraiment mécontent.

**Grimisuat-Vouvry**  
1-1 (0-0)

Par Gérard Joris

Stade de Pranoé. 80 spectateurs. Arbitre: M. François Pittet de Pampigny.

Buts: 50e Favez (0-1), 63e Charbonnet (1-1).

Grimisuat: J.-D. Aymon; Riccio; Zermatten, Blanc, Cotter; Roux (66e P. Aymon), Ch. Balet, P. Balet; Lochmatter, Charbonnet, Cavalera (58e Dondainaz). Entraîneur: Patrick Savoy.

Etoiles: Aymon, 2; Zermatten, 1; P. Balet, 1; Charbonnet, 1.

Vouvry: Cherix; Lumière; Verrillo, Primmaz, Planchamp; Zettel, Pot, Klein (88e Clerc); Rama, Favez (89e Potente), Fischer. Entraîneur: Olivier Tissières.

Etoiles: Klein, 2; Cherix, 1; Lumière, 1; Primmaz, 1.

Notes: Grimisuat joue sans Nigro (suspendu). Vouvry est privé des services de Fons (suspendu) et de Moreillon (raisons professionnelles).

Avertissements: 30e Zermatten (faute), 34e Lochmatter (réclamations), 58e Roux (faute).

En position délicate au classement, Grimisuat devait impérativement réussir quelque chose devant son public. En déplacement, Vouvry pouvait, quant à lui, se contenter d'un résultat nul. Si le second a atteint sans trop de difficultés son objectif, le premier n'a pas récolté toutes les satisfactions attendues de ce match à domicile. Bien que satisfaisant en lui-même, le point obtenu au terme de cette partie de très petite qualité ne fait guère le bonheur d'une équipe toujours à la recherche de sa première victoire. «J'aurais voulu davantage mais les joueurs n'ont pas actuellement le mental nécessaire pour gagner une telle rencontre», expliquait, partagé entre deux sentiments, l'entraîneur Patrick Savoy au terme de la partie. «La peur de mal faire les bloque. Ils se laissent gagner par la fébrilité et perdent une partie de leur lucidité.»

### De petite cuvée

Ce match entre Grimisuat et Vouvry n'a pas débouché sur une rencontre d'un haut degré qualitatif. Il s'est joué par phases successives, par à-coups. Chaque équipe a pris, tour à



Blaise Roux (à gauche) et Pius Fischer: l'égalité parfaite.

tour, la mesure de l'adversaire avant de connaître d'inquiétantes périodes d'absence, de vide. Après un début de rencontre au cours duquel Grimisuat donna l'impression de vouloir prendre le match à son compte, c'est Vouvry qui se montra le plus entreprenant, le plus dangereux. Mal dans leur tête, tenaillés par la peur de mal faire, en proie au doute, les joueurs de Grimisuat multiplièrent les bourdes les plus invraisemblables, accumulèrent les maladroites. Deux d'entre elles faillirent déboucher sur l'ouverture du score. Intraitable, le gardien Aymon opposa heureusement son veto devant Rama et Favez, seuls face à lui (19e et 42e).

Préparée au cours d'une première période brouillonne à souhait et fatalement ennuyée, l'ouverture du score par Vouvry tomba comme un fruit mûr en début de seconde mi-temps. A l'affût de toutes les balles chaudes, le bouillant Favez récupéra une passe en retrait de Blanc avant de

s'en aller battre cette fois de manière imparable l'excellent Aymon (50e). Cette réussite contraignit évidemment Grimisuat à sortir de sa léthargie. Brutal, le réveil déboucha sur une égalisation méritée des Blèques (tête plongeante de Charbonnet à la 63e). En dépit de quelques occasions que s'aménagèrent encore les deux équipes jusqu'au coup de sifflet final et peut-être d'un penalty refusé par l'arbitre pour une faute de Planchamp sur Charbonnet (82e), ce but de Grimisuat donna une forme définitive et somme toute logique au score. «Je suis content de ce point» confiait, de son côté, l'entraîneur de Vouvry, Olivier Tissières. «Nous aurions pu gagner mais également perdre. A 1-0 nous avons raté le coche mais l'arbitre aurait aussi pu accorder un penalty à Grimisuat juste avant la fin.»

Le nul, en définitive, satisfaisait tout le monde. Sauf les spectateurs sans doute qui ont vécu, avant l'heure, leur jour de Jeûne fédéral.

Par Gérard Joris

### Résultats

Brigue - Salquenen	4-1
Chalais - Lalden	1-2
Grimisuat - Vouvry	1-1
Grône - Chamoson	2-2
Naters - Bramois	2-1
Saint-Gingolph - Leytron	3-1

### Classement

1. Naters	4	4	0	0	10	3	8
2. Leytron	4	3	0	1	13	11	6
3. Grône	4	2	1	1	14	7	5
4. Bramois	4	2	0	2	9	8	4
5. Vouvry	4	1	2	1	7	6	4
6. St-Gingolph	4	2	0	2	6	7	4
7. Chamoson	4	1	2	1	8	10	4
8. Lalden	4	2	0	2	9	13	4
9. Chalais	4	1	1	2	6	7	3
10. Brigue	4	1	0	3	7	10	2
11. Grimisuat	4	0	2	2	8	11	2
12. Salquenen	4	0	2	2	4	8	2

### Prochain week-end

Bramois - Grône
Chamoson - Chalais
Lalden - Grimisuat
Leytron - Naters
Salquenen - Saint-Gingolph
Vouvry - Brigue

### ETOILES

**7 étoiles**  
Kluser Christoph (Lalden)

**6 étoiles**  
Flury Jean-Claude (Bramois); Buchard Sébastien (Chamoson); Ochiosu Lionel (Grône); Cina Vital (Salquenen).

**5 étoiles**  
Troger Emile (Brigue); Balet Patrick (Grimisuat); Marte Christophe (Saint-Gingolph).

**4 étoiles**  
Bétrisey Benoît (Bramois); Perruchoud Jean-Paul (Chalais); Praz Pierre-Yves (Chalais); Bruttin Stéphane (Grône); Moulin Olivier (Leytron); Hischier Rinaldo (Naters); Curdy Olivier (Saint-Gingolph); Mathier Alain (Salquenen).

**3 étoiles**  
Nellen Daniel (Bramois); Zwygart Charly (Brigue); Germanier Pascal (Chalais); Pellaz Philippe (Chalais); Roduit Thierry (Chamoson); Riccio Jean-Daniel (Grimisuat); Bruttin Olivier (Grône); Arlettaz Michel (Leytron); Devayes Eric (Leytron); Michaud Bernard (Leytron); Schmid Fredy (Naters); Troger Philippe (Naters); Cina Patrick (Salquenen); Rama Esat (Vouvry); Moreillon Jacques (Vouvry); Klein Stéphane (Vouvry).

**2 étoiles**  
Blumenthal Herold (Brigue); Cicognini Arnold (Brigue); Salzgeber Rainer (Brigue); De Palma Antonio (Chalais); Emery Michel (Chalais); Borgeat Vincent (Chamoson); Roduit Didier (Chamoson); Charbonnet Michel (Grimisuat); etc.

### BUTEURS

**5 buts**  
Stoffel Carlo (Lalden).

**4 buts**  
Reichenbach Antoine (Bramois); Zwygart Charly (Brigue); Arlettaz Michel (Leytron); Michaud Bernard (Leytron); Hischier Rinaldo (Naters); Marte Christophe (Saint-Gingolph).

**3 buts:**  
Borgeat Vincent (Chamoson); Charbonnet Michel (Grimisuat); Ochiosu Lionel (Grône); Ruffini Biaggio (Grône); Margelisch Martin (Lalden); Rama Esat (Vouvry).

**2 buts**  
Flury Jean-Claude (Bramois); Cicognini Arnold (Brigue); Praz Pierre-Yves (Chalais); etc.

## LES AUTRES MATCHES EN BREF

### Brigue-Salquenen 4-1 (2-0)

Buts: 7e Zwygart (1-0), 34e Cicognini (2-0), 52e Zwygart (3-0), 68e Camenzind (3-1), 72e Zwygart (4-1).

Brigue: Salzgeber; E. Troger; B. Troger, Schmidhalter (40e Blumenthal), Elsig; P. Arnold (60e A. Arnold), Zwygart, Fux; Pfammatter, Cicognini, Gsponer. Entraîneur: Kurt Lambrigger.

Etoiles: Salzgeber, 2; E. Troger, 1; B. Troger, 1; Zwygart, 1.

Salquenen: V. Cina; G. Constantin; Glenz, P. Cina, Montani; Oggier (55e Camenzind), Berclaz, Mathier; Wyder, Bregy (55e F. Cina), Tenuid. Entraîneur: Ignaz Willa.

Etoiles: V. Cina, 2; Mathier, 1; Berclaz, 1; Wyder, 1.

### Chalais-Lalden 1-2 (0-0)

Buts: 53e Margelisch (0-1), 70e Epiney (1-1), 87e Stoffel (1-2).

Chalais: Germanier; Emery; Epiney, Varone, J. Mathieu; Crettel, Junqueiro, Perruchoud; Pellaz, Praz, De Palma (85e Chamartin). Entraîneur: Jacques Dubuis.

Etoiles: Perruchoud, 2; Pellaz, 2; Praz, 1.

Lalden: Kluser; P. Schnydrig; Imstepf, Hutter, Gasser; Amacker, Schröter, E. Schnydrig; Eyer (90e Wyssen), Stoffel, Margelisch (86e Crettaz). Entraîneur: Rolf Imhof.

Etoiles: Kluser, 1; P. Schnydrig, 1; Margelisch, 1.

Fait spécial: à la 75e, Perruchoud manque la transformation d'un coup de pied au but pour Chalais (arrêté de Kluser).

### Grône-Chamoson 2-2 (1-1)

Buts: 24e A. Buchard (0-1), 25e Ochiosu (1-1), 65e Carrupt (1-2 coup de pied au but), 78e Ochiosu (2-2).

Grône: Métry; O. Bruttin; E. Constantin (60e A. Bruttin), De Santis, Goncalves; St. Bruttin, Biner, Ochiosu; P.-A. Carrupt, J. Ferreira, Alfano. Entraîneur: Freddy Bruttin.

Etoiles: Ochiosu, 2; O. Bruttin, 1; St. Bruttin, 1; Alfano, 1.

Chamoson: S. Buchard; P. Martin; Villettaz, J.-D. Carrupt, Borgeat; Crittin, A. Buchard, Th. Roduit; P. Carruzzo (80e A. Carruzzo), D. Produit (87e Burrein), G. Roduit. Entraîneur: Pierre Martin.

Etoiles: S. Buchard, 2; Crittin, 1; Th. Roduit, 1; Produit, 1.

Faits spéciaux: tirs sur les poteaux d'Ochiosu (27e) et de Produit (85e). Expulsion d'Alain Buchard pour deux avertissements (55e).

pen; Mounir, Hischier (2e Ritz, 80e P. Ebener), Holosnjaj. Entraîneur: Philippe Troger.

Etoiles: F. Schmid, 1; L. Schmid, 1; Ph. Troger, 1; M. Troger, 1; Holosnjaj, 1.

Bramois: Yerly; Nellen; Bornet (46e Barras), Cretteband, Santoro; Solioz, Bétrisey, Comte; De Oliveira, Reichenbach (72e Métrailler), Flury. Entraîneur: Patrice Favre.

Etoiles: Flury, 2; Nellen, 1.

Faits spéciaux: tir sur la latte d'Holosnjaj (25e). Tir sur le poteau d'Imhof (65e). A la 77e, l'arbitre annule un but de De Oliveira. Suite à cette décision, Bramois dépose un protêt pour faute technique (but validé puis annulé sur pression des joueurs de Naters).

### Saint-Gingolph-Leytron 3-1 (1-0)

Buts: Ire Marte (1-0), 46e S. Buchard (1-1), 80e Haddou (2-1), 87e Marte (3-1).

Saint-Gingolph: Schurmann; Derivaz; Savoini, Billon, Duthy (85e Fossy); Mercier, Horvath, Fernandez; Marte, Curdy, Haddou. Entraîneur: Olivier Moret.

Etoiles: Marte, 2; Horvath, 1; Curdy, 1; Haddou, 1.

Leytron: Giannarelli; Moulin; Raymond, Exquis, Produit; Memic, Ukic, Devayes; S. Buchard, Michaud (70e Berisha), M. Arlettaz (80e G. Arlettaz). Entraîneur: Noël Dubuis.

Etoiles: Moulin, 1; Devayes, 1; Memic, 1; M. Arlettaz, 1.

## D'UN COUP D'ŒIL

	Bramois	Brigue	Chalais	Chamoson	Grimisuat	Grône	Lalden	Leytron	Naters	St-Gingolph	Salquenen	Vouvry
Bramois	■				4-3					1-2		
Brigue	1-3	■									4-1	
Chalais			■			1-2					1-1	
Chamoson				■								3-3
Grimisuat					■			3-5				1-1
Grône				2-2		■	8-2					
Lalden				4-1			■					
Leytron		3-2	4-3					■				
Naters	2-1	3-0				3-1			■			
St-Gingolph						0-3		3-1	1-2	■		
Salquenen				1-2	1-1						■	
Vouvry			0-1				3-1					■

## POINT DE VUE

### Avec Oscar Balet, 81 ans Grand-père de Patrick et Christophe

Les années n'ont pas d'emprise sur lui. A 81 ans bien sonnés, Oscar Balet conserve une passion intacte pour le football. Ses samedis et dimanches, il les passe pour l'essentiel au stade de Pranoé. Matches des juniors, matches de la première équipe, il ne manque pas une miette du festin. «Je n'ai rien d'autre à faire. Alors, je viens assister à tous les matches qui se déroulent ici. En moyenne, je vois deux à trois rencontres par week-end», explique-t-il, chapeau du dimanche sur la tête et large sourire aux lèvres.

Ancien épicier du village, Oscar Balet vient d'autant plus volontiers au stade que deux de ses petits-fils évoluent actuellement au sein de la première garniture, laquelle comptait encore un troisième frère la saison dernière en la personne de Philippe Balet, aujourd'hui au FC Serrières. «Patrick et Christophe s'entendent très bien au milieu du terrain. Mais c'était encore mieux lorsqu'il y avait Philippe. Avec Philippe, Patrick formait un redoutable duo.» Du match, Oscar Balet n'en a rien manqué. De la touche, il a tout vu. Ou presque. «Je crois que c'était un bon match. Les deux équipes ont eu beaucoup d'occasions. Grimisuat a fait un cadeau à Vouvry mais il s'est rattrapé en



marquant un très joli but. A mon avis, le résultat est juste.» L'action de la 82e, qui aurait pu déboucher sur un coup de pied au but (faute sur Michel Charbonnet), Oscar Balet ne l'a, en revanche, pas bien vue. «Dans ces circonstances, je fais confiance à l'arbitre. Il était mieux placé que moi.» A ce dernier, il n'a d'ailleurs rien à reprocher. «Il ne peut pas être partout et tout voir. Aujourd'hui, il a bien fait ce qu'il avait à faire.» Et Oscar Balet de conclure, sur le ton de l'optimisme: «Cette équipe de Grimisuat n'est pas encore assez mûre mais cela viendra. Elle s'en sortira. Elle en a les moyens.» (jor)

# SUPER-LEASING

Fr. **12.85** par jour\*



## Le nouveau VW Transporter pick-up.

Plus perfectionné et plus économique encore que son prédécesseur, il existe en différents emplacements et charges utiles, avec un moteur diesel à 4 cylindres et 61 ch. Prix catalogue fr. 26'380.-/Leasing fr. 391.- par mois.

\*Durée: 48 mois. Kilométrage maximal: 10 000 km par an. Casco intégrale non comprise. Caution de 10% du prix catalogue, récupérable à l'échéance du contrat.

# SUPER-LEASING

Fr. **13.20** par jour\*



## Le nouveau VW Transporter.

Il est livrable en deux emplacements, différentes charges utiles et combinaisons de portes, avec un moteur diesel économique à 4 cylindres et 61 ch. Prix catalogue fr. 26'550.-/Leasing fr. 402.- par mois.

\*Durée: 48 mois. Kilométrage maximal: 10 000 km par an. Casco intégrale non comprise. Caution de 10% du prix catalogue, récupérable à l'échéance du contrat.

# SUPER-LEASING

Fr. **13.80** par jour\*



## Le VW Taro 4x4 pick-up.

Cinq rapports additionnels spéciaux tous terrains et un robuste moteur de 2,4 litres à injection confèrent au modèle Taro 4x4 une verveur appréciable surtout où d'autres s'essouffent. Prix catalogue fr. 25'400.-/Leasing fr. 420.- par mois.

Durée: 48 mois. Kilométrage maximal: 10 000 km par an. Casco intégrale non comprise. Caution de 10% du prix catalogue, récupérable à l'échéance du contrat.

### GARAGE OLYMPIC, A. ANTILLE, av. de France 52, SIERRE, (027) 55 33 33

Sion: Garage Olympic, A. Antille, (027) 23 35 82 - Sion: Garage des Deux-Collines, A. Frass, (027) 22 14 91 - Sion: Garage Pfeifferlé, (027) 31 20 51 - Champlan: Garage P.-A. Fellay, (027) 38 32 44 - Nendaz: Garage de Nendaz V. Girolamo & Fils, (027) 88 27 23 - Chamoson: Garage des Plantys, Y. Carrupt, (027) 86 29 60 - Saxon: Garage Pierre-à-Voir, J. Vouillamoz, (026) 44 23 33 - Fully: Garage Challenger, Cotture-Tamarcaz, (026) 46 13 39 - Martigny: Garage Olympic S.A., A. Antille, (026) 22 12 27 - Orsières: Garage Gd-St-Bernard, G. Perraudin, (026) 83 12 50 - Lourtier: Garage Arc-en-Ciel, M. Luisier, (026) 38 14 55 - Verbier: Garage de la Piscine S.A., Jost Frères, (026) 31 69 13.



## MUSIC Avenue

### COURS DE MUSIQUE

Encore des places disponibles. Nous vous proposons les cours suivants: orgue, keyboard, synthé, guitare, basse, batterie, sax, flûte, accordéon dans tous les styles de musique.

Avenue de France 4 - 1950 Sion - Tél. (027) 23 73 74.

36-752960

A vendre

### baraques d'occasion

- système «Fournier»
- en parfait état
- plancher, parois et plafond isolés
- transport et montage compris.

4 x 6 m Fr. 7200.-  
7 x 13 m Fr. 27 300.-

A. FOURNIER & Cie S.A.  
Constructions en bois  
Sion - (027) 31 31 34.

036-755533

### Illuminations décoratives

☆ *Jelitto Star* ☆  
pour les fêtes de Noël.

Demandez-nous de vous envoyer notre catalogue, il vous parviendra gratuitement.

Représentant général pour la Suisse

**ELECTRIC CLAUDIO MERLO S.A.**  
LIGHTING EQUIPMENT  
CH 6946 PONTE CAPRIASCA  
Tel. (091) 932561-62 - Fax (091) 933809

## Fournier + CIE

Sion - Riddes  
SCIERIE ET COMMERCE DE BOIS  
Tél. (027) 86 29 46 - 86 30 56

BOIS DE CONSTRUCTION Planches et carrelats de coffrage Plateaux d'échafaudages, charpentes	BOIS DE MENUISERIE Panneaux de menuiserie Lames toutes dimensions	Panneaux de coffrage Produits autoclavés
--	---	---

## Nouvel arrivage

### Chic et soigné: les deux-pièces et robes idéals pour vos cérémonies

MANTEAUX

ROBES

VESTES

JUPES

PANTALONS

CHEMISIERS

C'est le bon moment pour choisir les plus beaux modèles sélectionnés pour vous dans notre nouvelle collection.

# Au Brin de Laine

Rue du Rhône  
M<sup>me</sup> Amoos-Romailler  
SION

Etes-vous bonne cuisinière, convaincue par l'utilisation du

## FOUR A MICRO-ONDES

avez-vous des qualités d'animatrices?

Si vous possédez ces qualités et que l'enseignement pendant quelques soirées aux Ecoles-club de Martigny et de Monthey vous tente, alors appelez Mme Dayer au (026) 22 72 71

### école-club migros

### VEHICULES AUTOMOBILES

A vendre

#### Fiat Panda 4x4

55 000 km, état de neuf, exp., Fr. 7900.- ou Fr. 185.- par mois.  
Tél. (037) 45 35 00. 17-712456

A vendre

#### Mercedes break 280 TE

année 1981, expertisée.  
Prix Fr. 21 500.-  
Tél. (022) 731 67 53, heures bureau. 18-734053

A vendre

#### Range Rover

année 9.11.1984, expertisée.  
Prix Fr. 19 500.-  
Tél. (022) 731 67 53. 18-734056

A vendre

#### AUDI V 8

1989, 60 000 km, toutes options.  
Prix: Fr. 60 000.-  
Tél. (027) 86 17 77. 036-755192

Vous cherchez? Occasions

**une herse rotative 3m.**

**une épandeuse à fumier 3,5 m<sup>3</sup>**

Tél. (025) 71 79 81, le soir. 036-755185

027  
29 51 51

#### BMW 320i

1988, Fr. 17 900.- ou Fr. 349.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41. 17-712558

A vendre

#### Yamaha FZR 600

47 000 km, 1990, super occasion, Fr. 8900.-  
Tél. (026) 22 38 95, entre 19 h et 20 h. 036-755167

#### Range Rover Vogue Plus

année 1989, couleur grise, barres de stabilisation avant et arrière, boiserie intérieure, y c. volant 38 500 km. Prix: Fr. 45 000.- à discuter.  
Tél. (021) 960 44 75, 195-701939

Notre prêt personnel - un procrédit

027  
29 51 51

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à ..... ou téléphoner

**Banque Procrédit** 027 - 23 50 23  
5, Av. des Mayennets  
1951 Sion 08.00 à 12.15 heures  
13.45 à 18.00 heures

## Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.

B/Nou/38/DI

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



**SECRÉTAIRE**

avec possibilité d'évolution vers une fonction de documentaliste médicale et économique.

La personne que nous engagerons sera chargée du secrétariat et de l'acquisition de données économiques de notre chef de service des finances.

De même, elle sera un élément essentiel à la mise sur pied d'une documentation médicale dans le cadre d'une action de recherche médico-économique.

Formation requise: diplôme d'une école de commerce ou secrétaire qualifiée. Les candidates possédant des connaissances ou une expérience du domaine et de la nomenclature médicale auront la préférence.

Entrée en service: date à convenir.

Les offres écrites avec copies de diplômes et certificats sont à adresser à la:

Direction de l'Hôpital de zone  
Service du personnel  
Case postale 393  
1110 Morges.

22-738537

Nous cherchons pour notre service des gérances dans la région du Chablais, dès décembre 1991.

**un collaborateur**

qui mettra en valeur ses connaissances au sein d'une petite équipe.

**Nous offrons:**

une travail varié avec responsabilités dans un environnement jeune et sympathique. Vous bénéficiez des avantages sociaux d'une entreprise bien introduite dans la région.

**Nous attendons du candidat:**

un bon état d'esprit et une formation dans le domaine immobilier avec connaissances en informatique.

Vos offres manuscrites, avec prétentions et curriculum vitae, seront examinées avec discrétion et sont à adresser sous chiffre P 36-925078, à Publicitas, 1870 Monthey.

**GÉOTEST S.A.**  
Géotechnique, géologie, géophysique  
Environnement, laboratoire

cherche pour ses bureaux de Chamoson, Martigny et Cheseaux-sur-Lausanne

**géologue-hydrogéologue**

pour l'exécution de divers travaux en Valais et dans l'ensemble de la Suisse romande.

**Nous demandons:**

- quelques années d'expérience en géologie appliquée à la construction, avec connaissance de la géologie régionale;
- une spécialisation en hydrogéologie, avec de l'expérience pratique;
- des connaissances en informatique;
- des connaissances en géophysique appliquée;
- une flexibilité de caractère acceptant de travailler de manière indépendante sur le terrain et de pouvoir s'intégrer à un team.

**Nous offrons:**

- une ambiance de travail agréable au sein d'une équipe pluridisciplinaire
- un emploi stable et des possibilités d'évolution;
- l'appui de nombreux spécialistes de notre société;
- des avantages sociaux modernes.

Les candidats intéressés sont priés d'adresser leur offre de service accompagnée d'un curriculum vitae à:

**GÉOTEST S.A.**  
Rue du Simplon 14 - 1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 76 66.

36-752650

**Fromager**

cherche

**laiterie**

pour hiver 91/92.  
S'adresser à Gilbert Favre au  
Tél. (027) 86 50 69.  
036-754092

Homme portugais

**cherche emploi**

**de carreleur.**

Tél. (025) 71 45 37.

036-755207

**Auberge-Restaurant RIVE GAUCHE, Granges**

**serveur(se)**

connaissant les 2 services.  
Sans permis s'abstenir.  
Entrée en service: 15 oct. 91.  
Tél. (027) 58 34 34.

036-755433

**Jeune fille, permis C, cherche emploi dans Tea-Room ou restaurant**

Horaire du matin ou la journée.  
Prendre contact au téléphone  
(027) 38 11 72 dès 19 heures.

036-754888

**ECCO TEMPORAIRE**

Pour notre agence de Monthey, nous cherchons

**ouvriers qualifiés**  
toutes professions.

Pour tous renseignements:  
**A. Camuso et E. Zaza.**

Rue du Commerce 2  
1870 Monthey, tél. (025) 71 76 37



**Vous êtes un professionnel du bâtiment?**

Vous cherchez du travail? Kalitec a peut-être une solution! Suisse, permis B ou C.

Tél. (027) 22 74 35 - Kalitec.

36-755547

Urgent! On cherche

**mécanicien m.g. CFC**

Contactez GTI  
(027) 23 49 23.

036-755344

Café-restaurant à Martigny cherche pour la période du comptoir

**sommelières**

**filles ou garçons de cuisine**

Tél. (026) 22 62 62, de 8 à 10 heures.

036-755495

**MISE AU CONCOURS**

L'administration communale de Nendaz met au concours l'engagement d'un

**comptable**

auprès de notre service administratif (poste à pourvoir).

**Nous demandons une personne:**  
- au bénéfice d'une formation commerciale complète  
- quelques années de pratique dans le domaine comptable ou fiduciaire  
- subsidiairement, la connaissance de la gestion du contentieux.

Des informations relatives à ce poste peuvent être obtenues auprès de notre chef de personnel, tél. (027) 88 21 51, pendant les heures d'ouverture ordinaires du bureau communal.

Les personnes intéressées par ce poste doivent formuler une offre écrite en joignant copies des diplômes requis et un curriculum vitae. Les offres doivent être adressées à l'administration communale de Nendaz, 1996 Basse-Nendaz, jusqu'au 21 septembre 1991, au plus tard.

36-754061

**PUBLICITAS (027) 29 51 51**



**LES NATURELLES**

Nous sommes une société renommée et leader dans la distribution de produits cosmétiques naturels, nous vous proposons de devenir notre

**conseillère en esthétique dans votre région**

Une formation très performante selon les techniques les plus modernes vous est assurée par nos soins (également pour les personnes débutantes). Cette activité féminine est passionnante, vous assurera un succès personnel et des gains élevés. Nous vous offrons un horaire libre, un salaire de base, des frais de transport et une possibilité de voiture d'entreprise.

Si vous aimez le contact, avez une bonne présentation, n'hésitez pas à nous appeler au (027) 23 70 57 nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.

22-738768

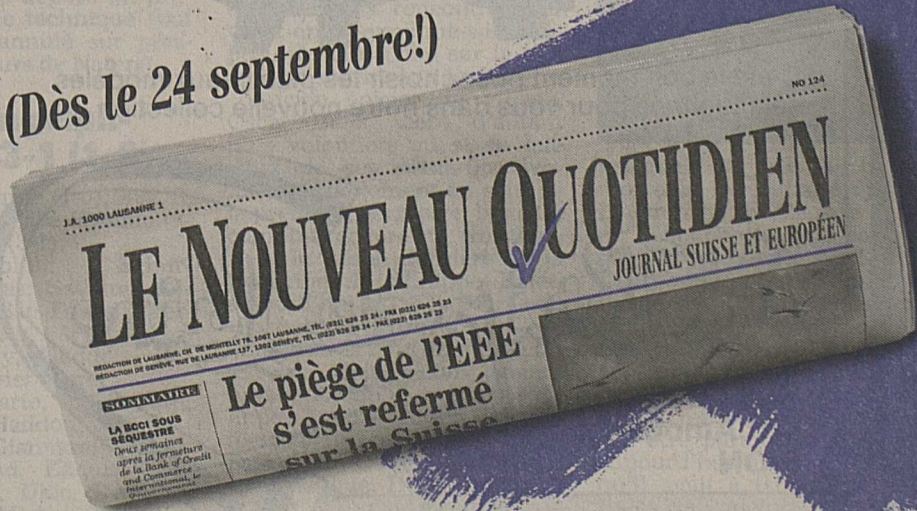
**■ Militera-t-il pour l'Europe?**

**■ Non. Il sera européen.**

L'EUROPE N'EST NI UNE IDÉE ABSTRAITE, NI UNE CAUSE À DÉFENDRE. ELLE EST, TOUT SIMPLEMENT. ET SERA ENCORE PLUS DEMAIN. LA SUISSE EST FILLE DE L'EUROPE. ELLE EN PARTAGE LE DESTIN. CETTE RÉALITÉ, LE NOUVEAU QUOTIDIEN VEUT EN ÊTRE L'OBSERVATEUR ATTENTIF. REJOIGNANT SES GRANDS FRÈRES EUROPÉENS, IL SE DONNE POUR MISSION DE VOUS FAIRE VIVRE, DES PREMIÈRES LOGES, LES MOMENTS PASSIONNANTS D'UNE COMMUNAUTÉ RÉSO-LUE À CONSTRUIRE SON AVENIR.

**L'esprit d'ouverture**

(Dès le 24 septembre!)





ATHLETISME

# Des prestations moyennes

Sur la piste sédunoise, quatre groupements ont pris part à la seconde journée interclubs réservée aux jeunes. Les performances d'ensemble furent moyennes. On a dû déplorer quelques défections fort regrettables.

Les participants étaient répartis en neuf catégories. Le programme était fort bien garni, entre 13 h 45 et 18 h 45. Sur le plan valaisan, quelques absences et blessures ont marqué certaines équipes. Néanmoins, cette confrontation fut intéressante. Les membres de la communauté Fribourg-Sarine (6 clubs) ont donné une bonne réplique à nos représentants. En cadettes A, elles ont nettement pris le meilleur sur la formation du Valais central.

**Grégoire Delaloye confirme**

Au lancer du poids, Grégoire Delaloye (Ardon) s'est nettement imposé. Avec un jet à 13 m 71, il figure au quatrième rang sur les tablettes valaisannes (juniors). Cet étudiant de 19 ans a en outre enlevé le concours du javelot avec 47 m 70.

Sur le tour de piste, David Diamantini (cadet A du CABVM) a été crédité de 53"19. Après sa mésaventure de Zermatt, Jean-Daniel Mas-

serey de Vétroz a couru sur 1500 m, démontrant une belle marge de progression. On s'en réjouit.

En hauteur, Jean-Blaise Nidegger du CA Sion a franchi 1 m 93. Chez les juniors, l'équipe du Bas-Valais concourait en catégorie 2 et celle du Valais central en catégorie 1.

En cadets A, Bertrand Luisier de Conthey a réussi 1 m 85 en hauteur. Pierre-Yves Franzetti du CA Sion a réalisé une très bonne performance à la perche: 3 m 90, soit la troisième prestation cantonale égale. Jean-Philippe Barras du CA Sierre, 16 ans, a couru le 400 m en 53"69.

Chez les cadets B, Christophe Normand de Vétroz a été crédité de 11"92 sur 100 m et de 2'13"44 sur 800 m.

**Retour de Nelly Sierro**

La sociétaire de la FSG Mâche avait réussi un excellent temps sur 100 m haies lors de la fête fédérale: 14"99, soit le deuxième temps valaisan de la catégorie cadettes A. Nelly Sierro ne confirma pas aux championnats suisses. Samedi, elle a réussi à nouveau une bonne performance: 15"53, deuxième temps de la journée.

Sur 100 m, Dorothée Perraudin du CABV Martigny a réalisé 13"14. En cadettes B,

Fabienne Fryand de Naters a été créditée de 13"17. Ce nouveau talent de 15 ans complète une jeune équipe valaisanne prometteuse.

Valérie Pellissier du CABV Martigny a remporté la hauteur des cadettes B avec 1 m 55. (fpa)

**Résultats**

Juniors I: 1. Valais central, 7099.

Juniors II: 1. Bas-Valais - Chablais, 4665.

Cadets A: 1. Valais central I, 5504; 2. Fribourg-Sarine, 4976; 3. Valais central II, 3171.

Cadets B: 1. Valais Central I, 3725; 2. Fribourg-Sarine I, 3486; 3. Bas-Valais - Chablais, 3190.

Ecoliers A: 1. Bas-Valais - Chablais I, 466; 2. Valais central I, 435; 3. Naters I, 389.

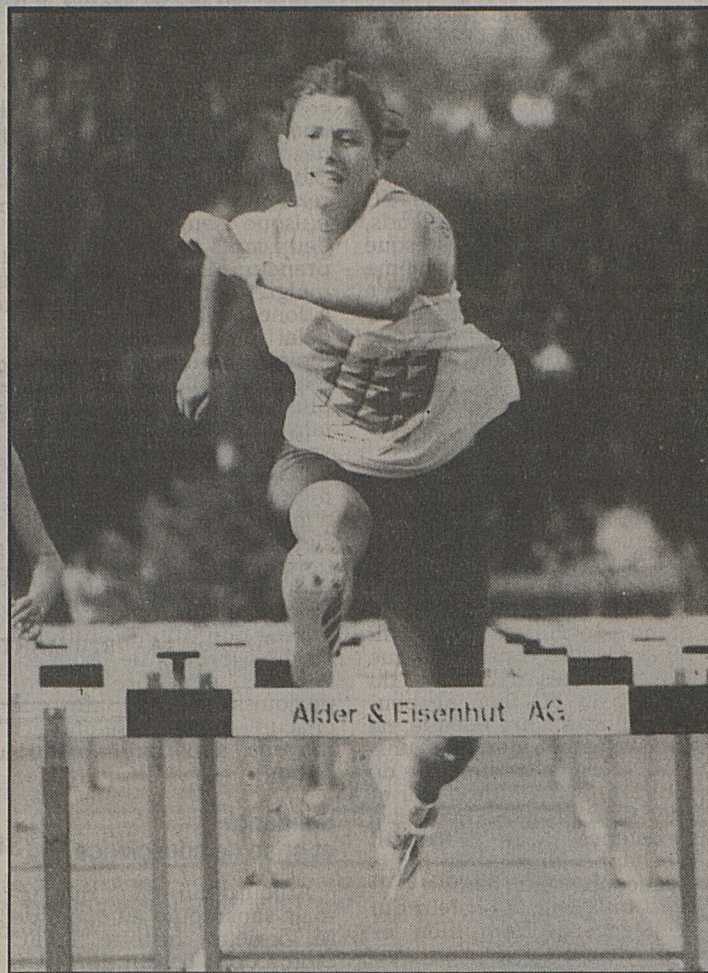
Ecoliers B: 1. Bas-Valais - Chablais, 333; 2. Valais central I, 285; 3. Valais central II, 250.

Cadettes A: 1. Fribourg-Sarine I, 5312; 2. Valais central I, 4962; 3. Fribourg-Sarine II, 3660.

Cadettes B: 1. Valais central I, 3432; 2. Naters, 3304; 3. Fribourg-Sarine I, 3018.

Ecolières A: 1. Bas-Valais - Chablais, 405; 2. Valais-central III, 345; 3. Valais central I, 341.

Ecolières B: 1. Bas-Valais - Chablais, 278; 2. Valais central I, 210; 3. Valais central II, 177.



Nelly Sierro a réussi une bonne performance sur les haies.

TIR

## Montana: le concours de l'amitié

Le comité de la Société de tir de Montana veille constamment à offrir à ses membres une activité digne d'intérêt.

Dans le cadre de ce choix, il s'efforce d'ouvrir les portes du club aux personnes de tous les âges et de les faire prendre part aux fêtes de tir régionales, cantonales, historiques, etc. Il œuvre aussi dans le

sens d'améliorer ses installations.

Fidèle à sa politique, la Société de tir de Montana a eu dernièrement la joie d'accueillir ses sociétés sœurs d'Estavannens, Fribourg et Thônex-Genève. Pour l'occasion, elle a mis sur pied un match triangulaire appelé Tir d'amitié. La victoire, âprement disputée,

est revenue à la redoutable section d'Estavannens. Ses concurrentes ont eu un comportement tout à fait honorable. Sur le plan individuel, le tireur Jean-Pierre Caille de la société d'Estavannens, s'est emparé de la plus haute marche du podium. La compétition a été suivie d'une fête rehaussée d'une animation, de discours et de la distribution des récompenses. (jer)

**Palmarès**

Section: 1. Estavannens; 2. Thônex; 3. Montana. Dames: 1. Bernadette Blanc. Jeunes tireurs: 1. Michel Jaquet. Vétérans: 1. Roger Bassetti. Roi du tir: Jean-Pierre Caille.

Individuels (médaillés): 1. Jean-Pierre Caille; 2. René Chappalley; 3. Marcel Pharis; 4. Gérard Robyr; 5. Claude Jaquet; 6. Martin Dörner; 7. Christian Barras; 8. Jean-Paul Jaquier; 9. P.-Alain Zbinden; 10. Raymond Rey; 11. Jean-Paul Bonvin; 12. Marc Luyet; 13. Antoine Bonvin; 14. Claude Minotti; 15. Luigi Ozieri; 16. Jean-Marc Wicky; 17. Jean Pharis; 18. Jean Bonvin; 19. Jules-Emile Rey; 20. Christian Caille; 21. Eugène Robyr; 22. Roger Bassetti; 23. Raphaël Jaquet; 24. Emile Pharis; 25. Charly Wicky; 26. Michaël Jaquet; 27. Patrick Henzelin; 28. Christophe Rey; 29; Emile Jaquet; 30. Stéphane Caille.

## Amicale des vétérans du Chablais

Les vétérans du Chablais valaisan ont bien reçu le programme de leur journée annuelle.

On rappellera donc simplement qu'elle aura lieu le vendredi après-midi 27 septembre au stand de Vérollez, obligeamment mis à disposition par le Noble Jeu de cible de Saint-Maurice.

La participation de quelque 50 tireurs étant d'ores et déjà assurée, la confrontation toute amicale promet d'être très intéressante et permettra certainement à plusieurs concurrents de confirmer leurs excellents résultats du Tir fédéral des vétérans à Frauenfeld. Nous pensons spécialement à

ceux qui ont, là-bas, totalisé le maximum de points à la cible section, comme les Ramseyer, Wolfer et compagnie. La plupart d'entre eux ont d'ailleurs obtenu la superbe distinction du 700e anniversaire.

Cela signifie que le tir de Saint-Maurice verra aux prises d'excellents guidons aussi bien au pistolet qu'au fusil ou à la carabine.

Le concours sera suivi de l'assemblée générale aux ordres de M. Paul Barman, président. (fd)



Une partie des sections participant à cette compétition.

HANDBALL

## Jour J pour la 2<sup>e</sup> ligue de la région ouest

Leurs espoirs, leurs craintes

Vendredi 20 septembre, les trois coups seront donnés au championnat de deuxième ligue de la région ouest de la Suisse. Il faudra cette saison dix-huit journées de compétition pour désigner l'équipe qui sera appelée à disputer les finales pour la promotion en première ligue et les relégués.

Dix-huit journées dont on attend beaucoup malgré l'importance, souvent excessive, accordée à l'enjeu, mais qui doivent cette saison démontrer que la majorité des formations se sont bien préparées pour permettre au public de savourer un handball alerte, axé sur l'offensive en raison de la nouvelle interprétation des règles du jeu et joué dans le meilleur esprit avec l'application des directives sur le fair-play énoncées par la Fédération suisse de handball.

Les 9 clubs engagés en deuxième ligue rêvent de faire une bonne saison, mais certains ne pourront pas échapper à la désillusion. Le sport a ses lois.

Pour le coup d'envoi fixé au vendredi 20 septembre, le groupe de deuxième ligue sera composé du HC Sierre 1, Chénois 1, Crissier 1, Lausanne-Ville 1, HBC Prilly 1, FSG Pully-Renens 1, FSG Sullens 1, Vevey-Nestlé 1 et l'US Yverdon.

**HC Sierre: le milieu du classement**

Joël Tudisco, à la tête de la formation de la cité du soleil depuis plusieurs saisons, sait mieux que quiconque quels seront les problèmes qui vont se poser à ses protégés au sein d'un groupe où les ambitieux ne manquent pas.

Réaliste, il a pour objectif une cinquième place au classement avec surtout, si les occasions sont favorables, permettre à des jeunes de s'affirmer en première équipe.

Du contingent de la dernière saison, aucun départ à signaler. Une arrivée ou plutôt le retour à la compétition de Vincent Frochoux qui terminera ses études de médecine.

**Formation de l'équipe première**

Gardiens: J.-C. Clivaz, B. Zufferey.

Joueurs du champ: Ch. Caloz, J.-L. Cerqueira, Ch. Cuenet, S. El-Fouk, V. Frochoux, N. Jeker, J.-D. Melly, L. Vögel, M. Winterhalter, H. Zbinden, Ch. Zufferey, G. Zufferey.

L'équipe s'entraîne le lundi et le jeudi dès 20 h 30 à la salle omnisports de l'Ouest. Les tournois de Viège et de Sierre ont été très utiles pour la préparation physique et technique.

L'entraîneur J. Tudisco a du pain sur la planche cette saison. Dès le début des compétitions, il tentera de trouver ses marques, d'imposer ses idées. Tactiquement, il faudra adapter le style de l'équipe aux joueurs qui sont à sa disposition. Donc pas d'ambitions démesurées pour l'instant.

**Le programme**

Samedi 21 septembre, le HC Sierre sera l'hôte du néo-promu Sullens à la salle omnisports des Bergières à Lausanne (16 h 50).

Les adversaires de Sierre. Chénois: relégué la saison dernière, des problèmes d'effectif, cache son jeu.

Crissier: un rôle de favori avec de très sérieux renforts.

Lausanne-Ville: équipe jeune, manque de cohésion vise le milieu du classement.

HC Prilly: pas de prétentions démesurées, le maintien en 2e ligue.

Pully-Renens: beaucoup de départs d'où l'introduction de juniors. Assurer le maintien en 2e ligue.

Sullens: le néo-promu, allié le bon et le mauvais, devra cravacher ferme pour se maintenir.

Vevey-Nestlé: le tenant du titre a perdu sept joueurs. Des soucis dans ce club qui vise tout de même le milieu du classement.

US Yverdon: une très jeune équipe, dynamique et efficace. Des surprises dans l'air avec cette formation. Le titre, pourquoi pas? (mi)

Automobilisme

## Belle victoire de Fischer

Pour sa première saison en formule 2, Blaise Fischer a remporté au slalom de Lignières sa toute première victoire absolue. Au volant de sa Martini MK 45, le Genevois a réalisé lors de la deuxième manche de course le meilleur temps absolu de la journée. Accroché lors du premier parcours par Jean-Louis Fleury (March 803), Fischer a finalement relégué son dauphin à une seconde et trente-trois centièmes. La progression du pilote du bout du lac est constante et son résultat, confirme que l'année prochaine Fischer deviendra un client intéressant dans le cadre de la coupe de Suisse des slaloms. La petite marche du podium revient au Sierrois Alain Rey qui pour la circonstance roulait avec la Ralt de son père. Roger Rey a terminé quant à lui au deuxième rang en série avec la Ralt 1600 d'Alain. Jean-Pierre Demarchi roulait pour la première fois en course avec un Argo JM 1 et a devancé Roger Rey. Propulsée par un petit 1300 centimètres cubes, l'Argo deviendra la monoplace à battre dans sa catégorie. En effet pour un galop d'essai ce fut un coup de maître. Il sera intéressant de revoir cette voiture en course de côte, où sa maniabilité devrait également faire parler le chrono. Louis Berquerand (Martini MK 48), toujours dans cette catégorie, prend la troisième place. Mauvaise journée pour les formules 3. Alain Gillieron (Lola T 670) a manqué ses deux manches et a été disqualifié pour avoir manqué une porte lors de chaque passage, ce dont a profité Charly Croset (Ralt RT 30) qui malgré un tête à queue et un cône touché, synonyme de dix secondes de pénalité, a pris des points pour la coupe de Suisse des slaloms. Olivier Gachnang (Van Diemen), Claude De Marchi (Van Diemen) et Marcel Racca (Tiga SF 84) se sont classés dans cet ordre en formule Ford 2000, séparés par deux petites secondes. Victoire en sport 200 de Pierre-Alain Baudet (Lola T 90) et l'on trouve au sixième rang l'Aiglon Olloz (Lola T 592). En groupe N, dans la classe 1600, Raphy Duchoud (Opel Corsa GSI) occupe seulement la troisième place, pour 27 malheureux centièmes de seconde, concédés au deux premiers Steinlechner et Pinti (les deux sur Opel Corsa GSI) qui ont terminé à égalité, mais départagés par le temps de la première manche à l'avantage de premier nommé. Pour un peu plus d'une seconde, Pierre Tissières (Orsières) a passé l'arrivée au sixième rang de la classe 2000, enlevée par Morgenegg qui pilotait aussi une Opel Kadett GSI. Début octobre à Genève, le slalom de la Praille sera la dernière manche de la coupe de Suisse des slaloms dont le champion suisse est déjà connu en la personne de Fritz Erb. Philippe Moulin

## Michael Andretti vainqueur

L'Américain Michael Andretti (Lola-Chevrolet), vainqueur il y a deux semaines à Vancouver, a remporté le GP de Lexington (Ohio) et il a pris la tête du classement provisoire du championnat CART avec 5 points d'avance sur son compatriote Bobby Rahal.

Michael Andretti (28 ans) était parti en tête pour obtenir la 20e victoire de sa carrière, la 6e de la saison.

Lexington. Championnat CART: 1. Michael Andretti (EU), Lola-Chevrolet, les 89 tours à la moyenne de 160,585; 2. Emerson Fittipaldi (Bré) Penske-Chevrolet à 3"75; 3. Bobby Rahal (EU) Lola-Chevrolet; 4. Scott Pruett (EU) Truesport-Judd; 5. Al Unser Jr. (EU) Lola-Chevrolet. (si)

# Pour que brille <sup>encore</sup> la 14<sup>e</sup> étoile!

**Etrange et cruelle situation. Depuis de longs mois, le FC Sion est déchiré entre le bonheur et l'angoisse. Eclatant de santé sur le plan sportif, son boulet financier l'empêche en effet de sourire pleinement à la vie. Afin de lui permettre de s'épanouir totalement, il s'agit donc de le décharger de son lourd fardeau. Une démarche qui ne s'effectuera qu'avec l'appui de TOUS les Valaisans. L'heure est grave. Unissons-nous!**

Par Christian Rappaz

Côté face, la vie. En rose et bleu, symbole d'un bonheur presque parfait pour une équipe prête à affronter et à relever tous les défis. L'Europe, la coupe, le championnat, rien ne lui fait peur. Avant-hier le Wankdorf, hier Grasshopper et Lausanne, aujourd'hui Valur, demain Neuchâtel Xamax, la bande à Trossero ne cesse de briller et de foncer, pour la joie et la fierté de tout un peuple, de tout un canton merveilleusement uni derrière sa bannière.

Côté pile, la mort. Ou du moins son spectre qui rôde autour de Tourbillon depuis ces sales années d'inflation et de surenchère. Notre club, votre club, est ainsi rongé dans ses entrailles par un mal sournois qui, à brève échéance, peut le faire basculer dans les pires turpitudes. Etre ou ne pas être. Impensable il y a peu de temps encore, inimaginable à l'heure où Sion traverse le continent pour entamer la plus prestigieuse des compétitions, la question, c'est hélas! vrai, se pose désormais avec acuité. Jusqu'ici, une poignée d'hommes, animés d'une foi inébranlable et d'une générosité sans limites, sont parvenus à contenir le mal. Mais trop, c'est trop. Malgré l'opiniâtreté et l'engagement con-

sidérable de leur président André Luisier et de son entreprise, malgré le dévouement des membres du comité et de quelques autres encore, l'asphyxie est devenue inéluctable. On comprend. Après avoir tant donné, tant consenti de sacrifices pour propulser le FC Sion dans la cour des grands, l'essoufflement est presque naturel, quand bien même chacun s'est investi jusqu'à la limite de ses forces et de ses moyens. Des efforts que tous poursuivent encore aujourd'hui, contre vents et marées et malgré le découragement qui les guette.

## L'affaire de tous

Seuls, ils ne seront toutefois pas en mesure de résister très longtemps. Il n'est d'ailleurs pas besoin d'être un grand spécialiste de football pour prendre conscience que les exigences d'un club du format du FC Sion ne peuvent plus, à notre époque, ne concerner que quelques-uns. Oui, dans ce canton où de tout temps il a fallu s'unir et suer pour arracher le droit à l'existence, le football n'échappe plus à la règle. Beaucoup l'ont compris. Il n'est qu'à voir la chaleur qui se dégage de Tourbillon les soirs de fête pour s'en convaincre.

Malheureusement, ce fantastique élan de soutien et d'enthousiasme qui porte si souvent l'équipe vers la victoire ne suffit pas à résoudre les problèmes financiers qui gangrènent le club. Conscient de l'ampleur des difficultés, un groupe de personnes particulièrement attachées au Valais et à son porte-drapeau sportif a créé, en juin dernier, une société financière, Tourbillon Foot Promotion S.A. (TFP), ayant pour but d'aider le FC Sion et ceux qui en assument la charge, à assainir la situation. Forte d'un capital social de 1,2 million, celle-ci s'est fixé pour objectif de doubler au minimum cette somme par

l'émission d'actions au porteur proposées au public. Las! pour de multiples raisons, parmi lesquelles nous citerons la période de vacances et le temps nécessaire à opérer l'inventaire complet des besoins financiers du FC Sion, cette démarche n'a pas rencontré le succès escompté puisque seules, à ce jour, deux cents actions ont trouvé preneurs. Devant ce résultat malgré tout prometteur, TFP a donc décidé de prolonger le délai de souscription d'un mois, le repoussant au 30 octobre. Parallèlement, et en plus des restrictions budgétaires déjà en vigueur ou à venir, TFP et le comité du FC Sion unissent leurs efforts pour mettre sur pied, d'ici à l'été prochain, plusieurs actions et manifestations complémentaires susceptibles à la fois d'animer le club et de lui amener cette manne dont il a un si urgent besoin (repas de soutien, concerts, émission de bons de jouissance, etc., afin que chacun puisse, selon ses moyens, apporter sa contribution).

## Solidarité et prise de conscience

Aujourd'hui, plus que jamais sans doute au cours de sa glorieuse histoire, le FC Sion a donc besoin de TOUS ses amis pour vaincre le plus périlleux défi qu'il lui a été donné de relever. Bien que la conjoncture économique ne lui soit guère favorable, il est convaincu qu'il pourra compter sur eux. Il sait en effet que le Valais, pays où le mot solidarité n'est pas encore vide de sens, ne le laissera pas seul face à l'adversité. Certes, son appel est peut-être solennel et un brin alarmiste mais la situation est grave et c'est bien sur la réussite, ou non, de cette union sacrée, que repose son avenir. Reste à chacun à en prendre conscience et à fournir la petite flamme qui continuera à faire briller, là-haut, tout là-haut dans le ciel du football suisse, notre 14<sup>e</sup> étoile...



Des lendemains qui chantent encore? La réponse appartient désormais à tous les Valaisans. nt

## NOUVEAU A TOURBILLON!

# Un stand d'information et de souscription sera à votre disposition dès samedi (Sion-Xamax)

## LES OBJECTIFS DE

**TOURBILLON Foot PROMOTION SA**

### A COURT TERME:

- sortir le FC SION de ses difficultés financières actuelles
- maintenir la première équipe du FC SION au plus haut niveau du football suisse

### A MOYEN TERME:

- gérer et financer les transferts
- créer un tissu de relations favorables au FC SION
- établir une structure capable de réunir tous les intéressés au football d'élite en Valais.

## Lieux de souscription

Secrétariat du FC Sion, avenue de la Gare 25, Sion  
 Secrétariat du FC Sion, route cantonale 13, Viège  
 Banque Cantonale du Valais  
 Société de Banque Suisse  
 Union de Banques Suisses  
 Crédit Suisse  
 Banque Populaire Suisse  
 Banque de la Suisse Italienne, Martigny  
 Banque Centrale Coopérative S.A., Sion  
 Banque Migros, Sion  
 Caisse Raiffeisen, Sion

## BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Conformément au prospectus d'émission du 20 juin 1991, je souscris / nous souscrivons:

\_\_\_\_\_ action(s) au porteur

TOURBILLON FOOT PROMOTION SA de Frs. 1'000.— nominale au prix de Frs. 1'030.— par action (droit de timbre 3% compris) avec l'engagement de libérer les actions souscrites jusqu'au 30 septembre 1991.

Les souscripteurs sont liés jusqu'au 31 octobre 1991.

### Paiement

Le montant total de la souscription, soit Frs. \_\_\_\_\_ sera versé dans le délai indiqué auprès de l'un des établissements bancaires mentionnés au verso. A savoir \_\_\_\_\_

### Remise des titres

Après inscription au RC, les titres pourront être retirés au guichet de l'établissement bancaire qui a reçu le paiement.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Raison sociale: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature autorisée: \_\_\_\_\_

A retourner à TFP S.A., rue de Condémines 3, 1950 SION.

# Nouvelliste

## SERVICES

ANTENNES

CINEMA

TELEVISION

BIEN-ETRE

La BD prend l'ascenseur 36

Les films à l'affiche 36

Tout un programme! 37

Une vraie gourmandise 38

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, Interne 211

## EDUCATION

# Violence à l'école

Par Fabienne Luisier

Coups et blessures, brimades, vols, atteintes à la pudeur, abus sexuels, racketting, injures racistes: que de drames peuvent se jouer à l'intérieur des murs d'une école. Aujourd'hui fort répandu, le phénomène inquiète les pédagogues.

En 1983, la Norvège publie des chiffres inquiétants. Dans les classes primaires, le 5% des élèves entre 7 et 16 ans sont brutalisés une fois par semaine pour le moins. Quelques années auparavant, les États-Unis et le Japon avaient procédé à une semblable enquête, et publié des statistiques plus affligeantes encore. Autant d'indices qui incitent le Conseil de l'Europe à organiser un séminaire sur «les persécutions entre enfants à l'école» en 1987. Depuis lors, enseignants et psychologues recherchent des solutions pour enrayer ces brutalités.

### De l'âme humaine

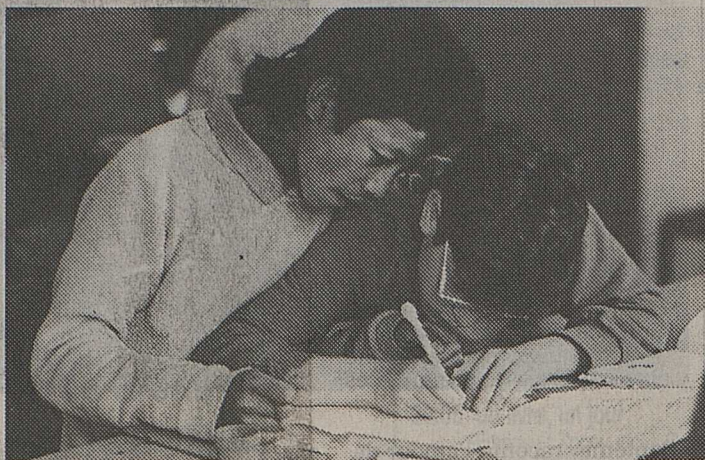
Quoi que l'on dise, la violence n'est nullement innée, elle est culturelle. Très jeune, l'enfant comprend que les adultes l'utilisent pour résoudre

les conflits internationaux, quand elle ne s'exprime pas, sous forme voilée, dans la compétition ou le carriérisme. Poussée à son extrême, elle peut même avoir un effet destructeur. L'homme étant le seul animal capable de s'en prendre à sa propre espèce...

L'agressivité, par contre, fait partie de la nature humaine. Mais il n'est pas fatal qu'elle s'exprime par la violence. Un pédagogue mondialement connu, Marshall Rosenberg, a même inventé à ce propos deux images fort parlantes: à la langue des chacals, il conviendrait de répondre par celle de la girafe, dont le long cou permet d'avoir une vision plus élevée. Mais l'empathie, cette faculté de s'identifier à quelqu'un, n'a pas une très grande valeur, dans une société qui prône encore le droit de légitime défense...

### En profondeur

Toutes ces considérations semblent annexes, et pourtant elles sont essentielles. Il importe, en effet, que les responsables de l'éducation ouvrent enfin les yeux et les oreilles. Qu'ils comprennent les malaises sous-jacents qui détériorent le climat de leurs classes,



Cultiver l'entraide.

ursula markus

qu'ils en saisissent l'origine, et qu'ils opposent à ces tensions aux conséquences parfois tragiques diverses thérapies.

Selon d'autres, les assaillants envoient un message qu'il s'agit de décoder. Ils crient de cette manière leur désarroi, face à des parents qui utilisent eux-mêmes le langage de la persécution tyrannique et de la conduite agressive. Persécuteurs à leur tour, ces élèves se vengent du manque d'estime qu'ils croi-

ent ressentir dans leur foyer.

Les autres, les victimes, boucs émissaires d'un groupe ou d'un élève plus grand, sont des gosses insécurisés, ayant la plupart du temps une relation particulièrement étroite avec leur famille.

### Quelques suggestions

Que répondre, face à ce type de problèmes? Témoins privilégiés, les maîtres ont évidemment une grande responsabilité. Il apparaît aujourd'hui qu'ils devraient être formés pour briser le silence et pour aider les protagonistes des deux bords. Il y va de leur avenir. On sait, par exemple, que nombre de fugues et de suicides enfantins trouvent leur origine dans les préaux de récréation. C'est là également qu'il faut parfois chercher la source de névroses apparaissant à l'âge adulte.

Prévenir, lorsqu'il en est encore temps, ou guérir, lorsque le mal est déjà fait: lourde tâche, à laquelle les parents sont également appelés à collaborer. Comprenant intuitivement que la sanction ne constitue pas une méthode appropriée, certains professeurs ont essayé le dialogue, utilisant parfois avec bonheur les jeux de rôle.

Consacrant un dossier étoffé à ce problème, la revue «Educateur» donne plus des points de repère que des recettes toutes faites. À chacun de trouver sa voie, à partir d'une écoute attentive.



L'amitié ne connaît pas le racisme.

asl

## ANTENNES

# Vaudeville sauce Lauzier



tf1

«A gauche en sortant de l'ascenseur, réalisé en 1988 par Edouard Molinaro sur un scénario de Gérard Lauzier, met en scène une jolie brochette de comédiens tels que Pierre Richard, Richard Bohringer, Emmanuelle Béard et Fanny

Cottençon. Basé sur une série de quiproquos souvent burlesques, ce vaudeville assez bien ficelé va permettre aux téléspectateurs de passer une agréable soirée sur La Cinq. De plus, cette projection est inédite sur le petit écran...

## GAINS

### Loterie à numéros

Gagnants	Francs
2 avec 6	639 986.70
19 avec 5+c.	19 858.20
490 avec 5	1 165.40
17 337 avec 4	50.--
231 133 avec 3	6.--

### Sport-Toto

Gagnants	Francs
2 avec 13	22 647.20
36 avec 12	1 258.20
1394 avec 11	115.--
2970 avec 10	15.30

### Joker

Gagnants	Francs
2 avec 5	10 000.--
38 avec 4	1 000.--
367 avec 3	100.--
3605 avec 2	10.--

Aucun gagnant avec 6 chiffres. La somme approximative du premier rang au prochain concours: 600 000 francs.

### Toto-X

Gagnants	Francs
2 avec 5+c.	7235.90
490 avec 5	1165.40
1 444 avec 4	23.90
19 776 avec 3	3.--

Aucun gagnant avec 6 numéros. Dans le jackpot: 302 434 fr. 85 + une dotation supplémentaire de 400 000 francs. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 800 000 francs.

## CULTURE

# De la gare au musée

Pour voyager, il faut ouvrir ses yeux et ses oreilles. Il faut désirer la surprise et la déroute. Que l'on se déplace dans l'espace ou dans le temps, dans un pays ou dans l'art. Il n'est donc pas tellement étonnant que l'ancienne gare d'Orsay, à Paris, se soit finalement transformée en musée...

Autrefois, faisant front aux Jardins des Tuileries, il y avait un palais, édifié entre 1830 et 1840. Portant le nom du quai qui le bordait, ce bâtiment avait essentiellement une vocation administrative. Un incendie le ravagea en 1871. Ce fut le début d'une errance qui devait durer un siècle.

### Question de sensibilité

Les ruines du palais suscitèrent une vive controverse. Restaurer le bâtiment, ou édifier à neuf une haute école, à moins qu'il ne s'agisse du musée des Arts Décos? A tout hasard, on commanda à Rodin la fameuse «Porte de l'enfer». Ce qui n'empêcha nullement la

Compagnie des chemins de fer d'Orléans d'obtenir une autorisation de construire en 1897. La gare fut inaugurée en 1900, spacieuse, et nouvelle, de par la dominante des structures métalliques.

La gare d'Orsay fut désaffectée dans les années trente, suite à la désertion des trains longue distance. L'hôtel qui la jouxtait connut encore quelque fortune: il servira notamment de décor à certaines scènes du «Procès» d'Orson Wells d'après Kafka. Et puis, rideau...

Mais comme l'histoire se répète, des projets reprennent vie autour de ce vaste ensemble. Que faut-il en faire: une école d'architecture, un ministère, un aéroport, ou un grand hôtel? A la fin des années soixante, l'opinion publique, alertée par le sort des Halles, adhère plutôt à l'idée d'un musée.

### Interdisciplinaire

Inauguré en 1986, le musée d'Orsay est unique dans sa vo-

lution. En fait, il rassemble tout ce qui s'est créé de qualité en France et outre-Rhin entre 1848 et 1907, c'est-à-dire durant la période dont il est physiquement représentatif. La peinture et la sculpture occupent évidemment une place d'honneur dans les 17000 m2 concédés à l'exposition, mais on y rencontre aussi des exemples d'architecture et d'urbanisme, des objets appartenant aux arts décoratifs - meubles, verre, céramique - des photographies, des livres, et les débuts du cinéma.

Affichant nettement ses ambitions pluridisciplinaires, le musée d'Orsay tend aussi à considérer l'art occidental comme un tout. S'il s'agissait au départ de trouver un lieu pour les impressionnistes à l'étroit dans l'enceinte du Jeu de paume, ou les œuvres du palais de Tokyo qui n'avaient pas eu leur entrée au centre Pompidou, il s'est bien vite avéré que le musée d'Orsay ne se contenterait pas de jouer la carte gauloise. Klimt,

Munch et Böcklin côtoient donc Monnet, Manet et De-gas.

### Une aura particulière

«D'un musée, on attend plus qu'une exposition d'œuvres d'art alignées», ont décrété les concepteurs du projet. Et de préciser: «Il ne suffit pas d'ouvrir les portes et d'attendre. Un musée doit approcher le public, encourager son intérêt par des expositions temporaires, des conférences, des débats, des concerts.»

De ce côté-là, le musée d'Orsay remplit indubitablement sa mission. Mais son pouvoir de séduction réside encore ailleurs. La juxtaposition des éléments architecturaux d'origine avec les nouvelles interventions - la «Porte de l'enfer» de Rodin a enfin trouvé sa place, un siècle après avoir manqué son premier rendez-vous -, et surtout l'alliance de lumière et de transparence confère à cet immense bâtiment une atmosphère particulière. (ft)



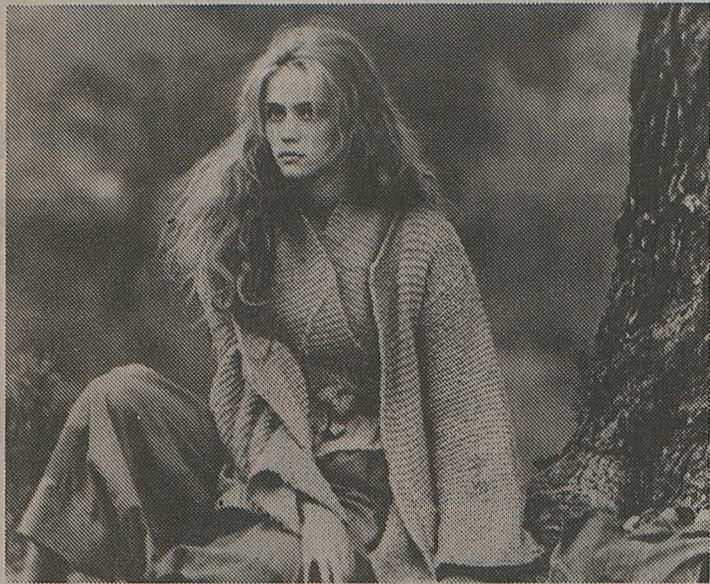
Dans l'enceinte du musée d'Orsay.

nf

ANTENNES

Inédit Pierre Richard

A gauche en sortant de l'ascenseur La Cinq - 20.50



Yann, un artiste peintre, est amoureux de la belle Florence Arnaud, une femme mariée... Il lui donne rendez-vous dans son appartement. Boris et sa femme, Eva, sont ses voisins de palier. Le matin du fameux rendez-vous, Boris oublie son attaché-case chez lui, trop tard! Un malin courant d'air ferme la porte de son appartement! Eva sonne chez Yann, le priant de passer par le balcon pour ouvrir sa porte, mais celui-ci, dans l'attente de la ravissante Florence, est assez réticent pour venir en aide à une si jolie personne si peu habillée. Pris de pitié, il finit par accepter et tente désespérément de passer par la grille du balcon mais s'y trouve coincé. Le téléphone sonne, c'est Florence, Eva répond et Florence imagine le pire... Entre-temps, Yann a réussi l'escalade mais, atteint d'une ter-

rible crampe, s'effondre sur le lit d'Eva en gémissant. Boris, revenu chercher son press-book, écoute les bruits, lui aussi imagine le pire... A partir de cette série de quiproquos, la vie simple et tranquille de Yann tourne au cauchemar. Victime malgré lui de ce couple orageux, Yann tente en vain de rétablir la vérité et surtout de s'en débarrasser. Florence Arnaud arrive enfin et, le voyant en si belle compagnie, part aussitôt. Mais l'arrivée de son mari ne lui laisse aucun moyen de fuite: Florence jette Eva et Yann dans les bras pour dissiper les doutes du mari et Boris devient fou de jalousie et détruit tout sur son passage. Ruptures et réconciliations se succèdent, l'animation va bon train d'un appartement à l'autre. Mais Yann et Florence finiront par se retrouver.

Bouleversant destin

Baptême FR3 - 20.45



«Baptême» raconte l'amour de toute une vie... celui d'Aline et de Pierre qui se rencontrent en 1935 dans le café-tabac de la place de l'église d'Auchy-les-mines. Pierre vient de Paris pour aider son frère André à vendre du beurre sur les marchés. Aline, la plus jolie fille du pays, rêve d'amour et d'aventure en chantant «Tristesse de Chopin» au piano au milieu des mineurs dans le café de ses parents. Elle tombe amoureuse de Pierre, renonce au notaire qui voulait l'épouser et invente un stratagème pour déjouer le refus de ses parents. Au retour de leur voyage de noces en Corse (un des rêves d'Aline) dans la belle Citroën, cadeau merveilleux et inattendu offert par le père de Pierre disparu depuis vingt

ans, Pierre s'essaye à de nombreux métiers - il achètera tous les véhicules possibles pour faire naître la joie et l'étonnement dans le regard d'Aline - Pour elle, il achète un autocar en 1936 et se lance dans les transports. Ils ont un enfant qu'Aline choisit de prénommer Rémi comme le petit garçon de «Sans famille». Mais Rémi, âgé de trois ans, meurt dans un accident. Pendant la guerre, Aline et Pierre ont deux autres garçons, François et... «Rémi», leur troisième fils, qu'ils appellent comme l'enfant disparu. Pierre livre des sacs de charbon, Aline, elle s'enferme dans ses souvenirs. L'intrusion de Maurice, le nouvel instituteur, redonne à Aline le goût de vivre. Mais le danger qu'il présente réveille la jalou-

sie de Pierre. Aline et Pierre se réconcilient et retrouvent leur amour. Les années cinquante se passent dans l'euphorie et l'inconscience. Pierre et Aline vendent des colis de linge au porte à porte dans les corons avec... une Cadillac d'occasion, cadeau de Pierre à Aline pour la fête des mères. François - 13 ans - fume la pipe et flirte avec Ginette, la bonne, Rémi - 10 ans - est inscrit en classe tous les dimanches. En 1962, Aline et Pierre, confondant toujours les recettes et les bénéfices, trouvent l'équilibre dans la vie de famille. François - 18 ans - sera avocat d'affaires et Rémi - 15 ans - ... comédien! Alors que tout semble aller pour le mieux, le destin va de nouveau bouleverser leur vie...

Ondes courtes

L'ouest australien. Andy Dean, 11 ans, et sa sœur Sammy, 6 ans, apprennent une terrible nouvelle: leur mère vient de mourir à l'hôpital. Les enfants, déjà orphelins de père, risquent d'être mis dans deux orphelinats séparés. Refusant d'abandonner sa petite sœur, Andy décide d'aller rejoindre ses grands-parents en... Angleterre. Feignant d'aller à l'école, Andy et Sammy prennent la route de Perth avec quelques victuailles et un peu d'argent. Le voyage commence plutôt mal: les fugueurs égarent leurs maigres économies. Heureusement, le lendemain, les enfants rencontrent un aborigène, Frank, qui leur donne à manger et accepte de les héberger quelque temps. Séduit par la détermination d'Andy, Frank accepte de leur servir de guide jusqu'à Perth...

Pendant ce temps, dans le petit village, la chasse s'organise. La police quadrille toute la région tandis que leur oncle Tom découvre la lettre qu'Andy voulait envoyer à ses grands-parents pour leur annoncer son arrivée prochaine. Devinant l'itinéraire de ses neveux, Tom part à leur rencontre. L'affaire prenant une tournure nationale, la police décide d'engager Dany, le meilleur pisteur aborigène de la région. Celui-ci ne tarde pas à repérer la trace des fuyards. Il s'apprête à les livrer à la police lorsqu'il aperçoit Frank, son cousin, aux côtés des deux enfants. Esprit de famille oblige, Dany, trop content de jouer un mauvais tour à la police, laisse filer ses proies...

LA **bureautique Gaillard SA** 1920 martigny

fête le **5<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE** de son installation au 35, Rue du Léman

A cette occasion, elle offre à ses clients pendant 2 jours jeudi 19 et vendredi 20 septembre de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00

- de nombreuses actions spéciales sur les meubles et machines de bureau
- la présentation des nouveautés les plus marquantes en bureautique
- un jeu-concours avec de beaux prix
- une tombola gratuite
- un petit cadeau à chaque visiteur
- la possibilité d'une pause café, d'un apéritif ou d'un rafraîchissement

**VENEZ NOMBREUX FETER AVEC NOUS**

CINEMAS-SPECTACLES

**Crans**  
Cinécran (027) 41 11 12

**Sierre**  
**Bourg** (027) 55 18 01  
A 20 h 30 - 12 ans  
Première  
Revoici Frank Drebin... Sauve qui peut! Que fait donc la police?  
**Y a-t-il un flic pour sauver le président?**



de David Zucker, avec Leslie Nielsen, Priscilla Presley. Des gags délirants.

**Casino** (027) 55 14 60  
A 20 h 30 - 10 ans - Première  
Un homme ordinaire devient un héros  
**Rocketeer**  
Adapté d'une BD de Dave Stevens, par Joe Johnston («Chérie, j'ai rétréci les gosses»)  
Un mélange subtil d'action et d'humour.

**Sion**  
**Arlequin** (027) 22 32 42  
A 20 h 30 - 12 ans  
**Rocketeer**  
Adapté d'une BD et mis en scène par Joe Johnston, ce film est un savant mélange d'action pour les enfants, et d'humour sophistiqué pour les adultes. Un homme ordinaire devient un héros extraordinaire.

**Capitole** (027) 22 32 42  
A 20 h 30 - 14 ans  
**Jungle fever**  
de Spike Lee, avec John Turturro, Anthony Quinn et Spike Lee.  
Un jeune architecte noir a une liaison avec sa secrétaire italo-américaine. Autopsie haute en couleur d'un couple, en noir et blanc.

**Lux** (027) 22 15 45  
A 20 h 30 - 10 ans  
**Y a-t-il un flic pour sauver le président?**

de David Zucker, avec Leslie Nielsen. Le retour fracassant du policier le plus stupide d'Amérique. Le film le plus drôle de la rentrée. Mais que fait donc la police...? Hilarant, délirant, suffoquant en un mot inévitable.

**Martigny**  
**Casino** (026) 22 17 74  
Ce soir mardi à 20 h 30 - 12 ans  
En grande première suisse  
Un mélange subtil d'action et d'humour  
**Rocketeer**



de Joe Johnston, avec Bill Campbell, Jennifer Connelly et Timothy Dalton. Son dolby-stéréo SR.

**Corso** (026) 22 26 22  
Ce soir mardi à 20 h 30 - 10 ans  
En grande première suisse romande  
Absolument délirant!  
**Y a-t-il un flic pour sauver le président?**  
de David Zucker, avec Leslie Nielsen et Priscilla Presley.  
Déjà 75 000 spectateurs en trois se-

maines à Zurich, Berne, Bâle, Saint-Gall, Bienne, Baden.

**Monthey**

**Monthéolo** (025) 71 22 60  
Première suisse! Grandiose!  
A 20 h 30 - 12 ans  
En grand large et en stéréo  
Aventures, effets spéciaux extraordinaires.  
Frissons garantis grâce à:  
**Rocketeer**



Signé: Joe Johnston, avec Timothy Dalton (ex-James Bond).

**Plaza** (025) 71 22 61  
En grande première suisse!  
A 20 h 30 - 10 ans  
Un immense succès! Un énorme éclat de rires!  
**Y a-t-il un flic pour sauver le président?**  
Rires en cascades grâce à David Zucker, avec Leslie Nielsen et Priscilla Presley.

THEATRE

**Monthey**

**Crochetan** (025) 71 62 67  
Vente de billets exclusivement au théâtre.  
Lundi 16, mardi 17 et mercredi 18 de 15 à 19 heures.  
La souscription d'abonnements continue. Renseignements au (925) 71 62 67.



- 8.50 Les bulles d'utopie du 700°
- 8.55 Les annonces de Lyliam
- 9.00 TJ-flash
- 9.05 Top models  
Série (843).
- 9.25 A cœur ouvert  
Série (2/170).
- 9.50 Les annonces de Lyliam
- 9.55 Vive les animaux  
2/13. Les inventions de la vie: l'école de l'arnaqué.
- 10.20 Sauce cartoon  
La petite ingrata; Le piaf: L'anniversaire.
- 10.30 Magellan  
Hipparcos. L'Agence spatiale européenne s'est lancée dans un vaste programme visant à cataloguer les étoiles de l'univers, appelé Hipparcos, en hommage au mathématicien grec, Hipparque, né en 190 av. J.-C. Anno Domini. 3. Images de l'histoire de la Suisse. Rubrique littéraire. Portrait d'un musicien de rue à New York.
- 11.00 Autour du monde en 80 jours  
3/7. Marins à la mode ancienne.
- 11.55 La famille des collines  
Série.
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 La préférée  
Série (16/90).
- 13.40 Dallas  
L'incendie.
- 14.25 Boule de feu  
111' - USA - 1941. Film d'Howard Hawks. Avec: Gary Cooper, Barbara Stanwyck, Dana Andrews. Sept professeurs travaillant à l'élaboration d'un dictionnaire abritent une strip-teaseuse poursuivie par des gangsters.
- 16.15 Arabesque  
L'or des morts.
- 17.00 Les Babibouchettes et le kangouroule
- 17.10 Babar  
Les joies du sport.
- 17.40 Rick Hunter  
Série. La poursuite impitoyable (1/2).
- 18.35 Top models  
Série (844).
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance  
Jeu de Charlotte E. Rupi.
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo
- 20.10 Flair



- 1/2. Téléfilm d'Henri Safran. Avec: Heather Thomas, Andrew Clarke, James Healey, Imogen Annesley, Rowena Wallace.
- 21.50 Viva  
Bienvenue dans un monde meilleur. Arrivés de Russie, pour la plupart, avec des rêves pleins les yeux, ils occupent une usine désaffectée. Près du canal Saint-Martin à Paris, ces chanteurs, poètes et peintres solidaires ont fait de leur squat un lieu de fête et de liberté.
- 22.40 TJ-nuit  
22.50 Spécial session. Reflets des travaux des Chambres fédérales.

- 23.00 Football  
Coupe de l'UEFA. 1<sup>er</sup> tour, match aller; La Gantoise - Lausanne. En différé de Gand.
- 0.00 Les bulles d'utopie du 700°
- 0.05 Bulletin du télétexte



- 6.00 Intrigues
- 6.30 Zig Zag
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Avant l'école
- 8.20 Téléshopping
- 8.55 Haine et passions
- 9.35 Côté cœur  
Un Noël en été.
- 10.00 En cas de bonheur
- 10.25 Clips
- 10.30 Les amours des années 50  
La mariée est trop belle.
- 10.55 Intrigues  
La mort rouge.
- 11.25 Jeopardy
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal  
13.30 Météo - Bourse.
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.30 Côte ouest
- 15.30 La Clinique de la Forêt-Noire  
Le pianiste.
- 16.15 Riviera
- 16.40 Club Dorothée
- 17.00 21 Jump Street  
Changement de leader. Une série de crimes commis par des bandes rivales de voyous conduit l'équipe de 21 Jump Street dans le monde des rockers punks. Pour son enquête, Tom s'infiltré parmi les Kkks.
- 17.55 Football  
Ikast - Auxerre: Coupe UEFA, en direct d'Ikast (Danemark). 18.45-19.00 Mi-temps.
- 20.00 Journal  
20.25 Résultats du tiercé-quarté+ quinté+ - Météo - Tapis vert.
- 20.45 Football  
Swansea - Monaco: Coupe d'Europe des vainqueurs de coupe, 1<sup>er</sup> tour, match aller, en direct de Swansea (Pays de Galles). 21.30-21.45 Mi-temps.
- 22.40 Ciel, mon mardi!  
Magazine présenté par Christophe Dechavanne.
- 0.30 TF1 dernière
- 0.50 Au trot
- 0.55 TF1 nuit
- 1.20 C'est déjà demain
- 1.45 Côté cœur
- 2.10 Histoires naturelles
- 3.00 Cogne et gagne
- 3.50 Passions
- 4.15 Les chevaliers du ciel
- 4.40 Musique
- 5.05 Les ateliers du rêve ou les grands studios de cinéma dans le monde



- 6.00 Le journal permanent
- 7.10 Matinée sur La5  
Demain se décide aujourd'hui. Le retour du roi Léo. L'oiseau des mers. Manu. Samurai pizza cats. Denis la malice. La merveilleuse aventure de l'automobile. Les sixties et les années 70. La vallée des peupliers. Ça vous regarde.
- 12.45 Le journal
- 13.20 L'inspecteur Derrick  
Faussaires.
- 14.25 Règlements de comptes  
Téléfilm de Wolfgang Becker. Avec: Hanjörg Felmy, Romuald Pekny, Maria Schell.
- 15.45 L'enquêteur
- 16.50 Youpi, l'école est finie
- 17.30 Pas de panique
- 17.45 Cap danger  
Tous les chevaux du roi.
- 18.15 Shérif, fais-moi peur!  
Boss sous les verrous.
- 19.05 Kojak  
Le pourvoyeur.
- 20.00 Le journal
- 20.50 A gauche, en sortant de l'ascenseur  
75' - France - 1988. Film d'Edouard Molinaro. Avec: Pierre Richard, Richard Bohringer, Emmanuelle Béart, Fanny Cottençon, Pierre Vernier, Jean-Michel Dupuis.
- 22.25 Ciné 5
- 22.40 L'immorale  
85' - France - 1980.
- 0.05 Le journal de la nuit
- 0.15 Les polars de La5  
Demain se décide aujourd'hui. 0.20 Le club du télé-achat. 0.40 Cas de divorce. 1.15 La vallée des peupliers. 2.10 La merveilleuse aventure de l'automobile. 3.00 Voisin, voisine. 4.00 Tendresse et passion. 4.30 Voisin, voisine. 5.30 Tendresse et passion.



- 6.05 Coulisses
- 6.30 Télématin  
Journaux à 7.00, 7.30 et 8.00.
- 8.30 Amoureuement votre
- 8.55 Amour, gloire et beauté
- 9.20 Matin bonheur  
9.20 Eve raconte... La princesse Soraya (suite).
- 10.00 Flash info. Thème: Spécial rentrée des classes.
- 11.30 Motus
- 12.00 Les mariés de l'A2
- 12.30 Pyramide
- 13.00 Journal - Météo
- 13.50 Des jours et des vies
- 14.10 Falcon Crest  
Révélation (1).
- 14.35 Détective gentleman  
Ligne de vie.
- 15.30 La chance aux chansons  
Invitée vedette: Georgette Lemaire. Variétés: André Verchuren, Pierre Morin et Plein Soleil.
- 16.00 Drôles de dames  
Une voix s'éteint.
- 16.50 Giga
- 18.05 Des chiffres et des lettres
- 18.30 Vos droits au quotidien  
Magistrats: Yves de Thévenard et René Bauby. Bâtonnier: Dominique Marçot.
- 18.45 Mister T  
L'honneur de la famille.
- 19.10 Question de charme
- 19.40 Caméra indiscreète
- 20.00 Journal - Météo
- 20.50 Vivre et laisser mourir  
120' - GB - 1973. Film de Guy Hamilton. Avec: Roger Moore, Yaphet Kotto, Jane Seymour.
- 22.50 Mardi soir  
Thème: 1991 - L'espion nouveau est arrivé. Vivons-nous la fin de l'espionnage à la James Bond? Assurément, la fin de la guerre froide a donné naissance à une nouvelle forme d'espionnage.
- 0.05 La 25<sup>e</sup> heure
- 1.05 Journal - Météo
- 1.25 Caméra indiscreète
- 1.35 Eve raconte
- 1.50 Journal télévisé
- 2.20 Coulisses
- 2.45 Bouillon de culture
- 4.05 Molière ou la vie d'un honnête homme
- 5.05 Journal télévisé
- 5.35 La chance aux chansons



- 6.00 Boulevard des clips  
Avec: 7.05 Contact M6 - manager. 7.10 Boulevard des clips. 9.05 M6 boutique. 9.20 Boulevard des clips. 11.30 Hit, hit, hit, hurra. 11.35 Belle et Sébastien. 12.05 Ma sorcière bien-aimée.
- 12.35 Lassie  
Le puits de la mine.
- 13.10 Cosby show
- 13.40 Murphy Brown
- 14.05 La dynastie des Guldenburg
- 14.55 Boulevard des clips
- 15.40 Bleu, blanc, clip
- 16.45 Hit, hit, hit, hurra
- 16.50 Zygomusic
- 17.15 L'homme de fer  
Série. Qui a tué Walter Booth? (2).
- 18.05 Mission impossible  
Kitara.
- 19.00 La petite maison dans la prairie  
Un Noël inoubliable.
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Cosby show  
Série. Les noces d'or.
- 20.35 Viens, on s'en va  
Téléfilm de Frank Arnold. Avec: André Jansen, Tina Kemp, Dan O'Herlihy.
- 22.20 Equalizer  
Des jeunes filles sous influence.
- 23.35 Le voyageur  
0.05 6 minutes
- 0.10 Dazibao
- 0.15 Boulevard des clips  
2.00 Les nuits de M6  
2.00 Hong Kong. 2.50 Parcours santé. 3.10 Le Sahel. 3.55 Deux fois 20 ans. 4.45 La face cachée de la Terre. 5.10 Le Brésil. 6.00 Boulevard des clips.



- 8.00 Continentales
- 10.29 Histoire de voir
- 10.30 Parole d'école  
2. Van Gogh.
- 11.00 Droit de cité
- 11.53 L'homme du jour
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 13.00 Sports 3 images
- 13.35 Les rivaux de Sherlock Holmes  
Série.
- 14.30 Regards de femme  
Invitée: Edith Lecourt, musicothérapeute.
- 14.59 Histoire de voir
- 15.00 Musicales  
1. Cycle Ludwig van Beethoven.
- 16.00 Zapper n'est pas jouer  
Avec: Guy Préjean, et Francis Perrin. Hommage à Raimu.
- 17.30 Jef  
Série.
- 18.15 Une pêche d'enfer
- 18.30 Questions pour un champion  
Jeu.
- 19.00 Le 19-20  
19.12-19.35 Editions régionales.
- 20.05 Un livre, un jour  
Franny et Zoëy, de J. D. Salinger (Points Seuil).
- 20.10 La classe  
Emission présentée par Fabrice.
- 20.40 INC
- 20.45 Baptême  
1/2. Téléfilm de René Feret. Avec: Valérie Stroh, Jean-Yves Berteloot, Jacques Bonnaffé.
- 22.05 Soir 3
- 22.34 Histoire de voir
- 22.35 Mardi en France
- 23.30 Océaniques  
L'arrière-pays. Le réalisateur Guy Olivier a filmé la vie quotidienne de quelques habitants de la Haute-Saône, un arrière-pays peuplé de paysans d'un autre temps.



- 0.15-0.35 Carnet de notes
- 10.00 et 12.00 Allemand (10) 16.30 Dvorak, sa vie, son œuvre (2) Evocation de la vie et l'œuvre du compositeur tchèque. 17.30 Grand format. 19.00 La matière Documentaire. Entre cristal et chaos. 20.00 Les nouvelles grandes personnes 2. Alain Cuny - Claude Le Meur. 21.00 Luisa Miller Opéra de Verdi. Réalisation de Klaus Viller. 23.35 Mémoires d'étoiles: Yvette Chauvire Documentaire.
- TV5  
7.00 Journal français A2 7.40 Journal canadien 8.00 Eurojournal Extraits des principaux journaux télévisés européens du matin. 9.00 Flash TV5 9.05 F comme français Bienvenue en France. 9.30 Bouillon de culture 11.00 Nord-Sud Magazine d'information entièrement consacré aux pays du Sud, au développement et à la coopération internationale. 11.30 Flash TV5 11.35-11.55 Selection One World Channel 16.05 Journal TV5 16.15 Le point 17.15 La cuisine de Jacques Montandon 17.40 Séquence jeunes Kim et clip - Casimir. 18.10 Le jeu des dictionnaires 18.30 Journal TV5 et météo 18.50 Clin d'œil 19.00 Expédition chasse et pêche 19.30 Journal suisse 20.00 Envoyé spécial 21.00 Journal français et météo 21.30 Policier: Série noire 23.00 Journal français - Soir 3 23.20-1.00 Ciel, mon mardi!



A2 - 20 h 50 - Vivre et laisser mourir.



- Suisse alémanique  
8.30 Schulfernsehen 10.00 TextVision 14.00 Nachschau am Nachmittag 14.00 Schweiz aktuell. 14.25 Traumpaar. 15.20 Time out. 15.50 Prima vista. 16.00 Tagesschau 16.05 Treffpunkt 16.50 Kinder- und Jugendprogramm 17.55 Tagesschau 18.00 Praxis Bülowbogen 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 Derrick 21.05 Kasenstein 21.30 Übrigens... 21.50 10 vor 10 22.20 Sport Mit Fussball-Europacup. 23.05 Ratgeber Zum Thema: Scheidung. 23.35 Mozart Sinfonie Nr. 29 A-Dur, KV 201. Es spielen die Berliner Philharmoniker unter Claudio Abbado. 0.00 ca. Nachtbulletin
- Suisse italienne  
12.20 A come animazione 12.25 Teletext-News 12.30 Allo! Allo! 13.00 TG-Tredici 13.15 Pomeriggio con noi 17.00 Marina 17.30 Salsiccia e patata 17.35 Teodoro ovvero l'adorabile cane Wosser 18.00 A grande richiesta 18.25 Cosa bolle in pentola? Istruzioni per divertirsi in cucina. 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 T.T.T. 21.30 Remington Steele 22.20 TG-Sera 22.40 Martedì sport 23.25 La palmita 0.05-0.10 Teletext notte
- ARD - Allemagne 1  
9.00 Heute 9.03 Der Denver-Clan 9.45 Tele-Gym 10.00 Heute 10.03 ARD- Ratgeber: Geld 10.35 Mosaik-Ratschläge 11.00 Heute 11.03 Das Beste aus Mensch Meier 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.02 Brummkreis 14.30 D'Artagnan 14.55 Philipp 15.00 Tagesschau 15.03 Spass am Dienstag 15.30 Unternehmen Arche Noah 16.00 Tagesschau 16.03 Talk täglich 16.30 Punktum 16.35 Der Doktor und das liebe Vieh 17.00 Punkt 5 17.15 Tagesschau 17.25 Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Ja oder nein 21.00 Monitor 21.45 Dallas 22.30 Tagesthemen 23.00 Tatort 0.35 Tagesschau 0.40-0.45 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken
- ZDF - Allemagne 2  
9.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 13.45 Tierporträt 14.00 ZDF Sport extra 15.30 Die Welt der dreissiger Jahre 16.00 Heute 16.03 Ein zauberhaftes Mädchen 17.00 Heute 17.15 Tele-illustrierte 17.45 Ein Heim für Tiere 19.00 Heute 19.30 Die Reportage 20.15 Conny und Peter machen Musik 21.45 Heute-Journal 22.10 Der zerbrochene Krug 0.15 Zeugen des Jahrhunderts 1.15 Heute
- FS 1 - Autriche  
9.00 Zeit im Bild 9.05 Das Recht zu lieben 9.30 Englisch für Anfänger 10.00 Schulfernsehen 10.15 Burgen und Ritter. 10.30 Ehekrieg 12.05 Sport am Montag 13.00 Zeit im Bild 13.10 Wir-Vital 13.35 Wunderbare Jahre 14.00 Die Waltons 14.45 Meister von morgen 15.05 Die Sendung 15.30 Am, dam, des 16.05 Die reinste Hexerei 16.30 Mini-Atelier 17.10 Wurlitzer 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir-Markt 18.30 Zwei Münchner in Hamburg 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Universum Tropenwald und kalte Tiefen. 21.07 Seitenblicke 21.15 Grosse Freiheit Nr. 7 23.00 Das vergessene Tal 1.00 Zeit im Bild
- RAI - Italie  
7.00 Arrivederci estate 11.00 Fuoriglegge 12.00 TG1-Flash 12.05 Occhio al biglietto 12.30 Trent'anni della nostra storia 14.00 Italia chiamò 15.00 Acquario fantastico 16.00 Big autunno 18.00 Speciale Prix Italia 18.45 Vitrio Gasman 20.00 Telegiornale 20.40 Quark speciale 21.30 Notte rock 22.00 Telegiornale 22.15 Il mondo nuovo Film di Ettore Scola. Con: Marcello Mastroianni, Jean-Louis Barrault, Hanna Schygulla. 0.20 TG1 - Notte 0.50 Mezzanotte e dintorni 1.10 DSE: Viaggett sul Po Liberamente ispirato al racconto omonimo di Cesare Zavattini. Dove nasce il fume.



- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et 6.30, 7.30, 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-19.00.
- 6.00 Journal du matin. Avec à 6.20, 7.20 et 8.50 Matin pratique. 6.15 Au pied levé. 6.25 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7 heures. 6.43 «Découverte», 1<sup>re</sup> diffusion. 6.50 Journal des sports. 6.58 Minute cecuménique. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le Kiosque. 7.15 Le coup de fil... avec nos correspondants à l'étranger. 7.25 Commentaire de... 7.35 «Histoires de chœurs en coq à l'âne». 7.43 «Bonsai». 7.48 Le jeu «Ça va être votre fête!». 7.55 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de la presse romande 8.15 Le Kiosque alémanique. 8.25 A l'affiche. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.40 Propos de table. 8.45 «Découverte», 2<sup>e</sup> diffusion... 9.05 Petit déjeuner. 10.05-12.00 OM. La vie en rose. FM 10.05 5 sur 5. 10.05 Discotest. 11.00 Info Pile + bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.00 Saga. 13.10 Les mémoires de l'ombre. 13.30 Lettre à Jacques Bofford. 13.45 Sur le bout de la langue. 14.15 Séquence reportage: balade irlandaise. 14.45 Question de sagesse (jeu). 15.05 Objectif mieux vivre! 16.05 Ticket chic, par Shadya. 16.30 Les histoires de la musique, par Christine Magro. 17.05 Zigzag 17.30 Journal des régions 18.00 Journal du soir. 19.05 Baraka. 22.05 Ligne de cœur, par Bernard Pichon. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05-6.00 Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).



- Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 et 24.00
- 0.05 Notturmo. Chopin, Schumann, Chausson, Tarrega, Cui, Gretchaninov, Dvorak, Telemann, Solère, Massenet, Tchaikovski, Mendelssohn, Ponce. 6.10 env. Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.30 ...Memento culturel. 8.10 env. L'oiseau-plume. Par Jean-François Panet. 9.05 Chants libres. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. «Cuba (2): le tourisme de la santé». Un reportage de Mauricette Gollut. 11.30 Entrée public. 11.30 La criée des arts et spectacles. 12.00 env. Billet de faveur. 12.30 Méridienne. 13.30 Le livre de Madeleine. 14.05 Diver timento 15.05 Cadenza. Production: RDRS-Bâle. 16.30 Diver timento (suite), par François Hudry. 17.05 Espace 2: magazine, dossier. Evénements et actualités. 18.05 JazzZ. 19.05 Magazine de la musique, par Jean-Pierre Amann. 20.05 Plein feu, par Antoine Livio. 20.30 Les dossiers d'Espace 2. 22.30 Prospectives musicales. 23.50 Novitads (en romanche). 0.05-5.59 Notturmo.



- 5.55 Bonjour, bonjour! (Michel Mottiez). 6.45 Infos Rhône matin. 7.45 Infos Rhône matin. 9.00 Le petit déjeuner de Patrick Ferla (RSR1). 10.00 C'est la vie. (Pierre-Alain Roh). 12.15 Infos Rhône midi. 12.30 Le journal RSR 1. 13.00 L'air du temps (Maggy Loréan). 16.00 Tea time (Bertrand). 17.00 News vinyl (Joël). 18.00 Le journal de RSR 1. 18.30 Infos Rhône soir + l'invité du journal. 19.00 Enfentillage. (Jean-Luc Ballestraz) 19.15 Onda Azzurra. (Anna et Ugo) 20.00 Ballades francophones (Pascal Secchi-Dominique Charbonnet). 22.00 FM & Compagnie. (Michel Mayor) 24.00 Info pile.

BIEN-ETRE

Bon appétit!

Les groupes d'aliments

Le groupe «viande, poisson, œufs et légumineuses», par les protéines et le fer de bonne qualité que ces produits apportent, fait également partie intégrante d'une alimentation équilibrée. Mais la quantité et la qualité sont déterminantes, ainsi que le mode de préparation et de cuisson (attention, là encore, aux ajouts de matière grasse).

Quant au groupe «matière grasse», il représente probablement le plus délicat à manier. Une consommation exagérée de corps gras est la principale cause de déséquilibre alimentaire dans nos sociétés. Une grande part (estimée à environ la moitié de l'apport total de matière grasse) des lipides consommés se trouve déjà dans les aliments (charcuterie, fromages et viandes grasses, pâtisseries, etc.). D'où l'importance de bien choisir ses aliments de base, de bien les apprêter, tout en usant avec modération des matières grasses d'adjonction. Cela correspond concrètement aux quantités idéales suivantes: 30 à 40 g par jour, soit 2 petites cuillerées à soupe d'huile + 10 à 20 g de matière grasse à tartiner.

Huile vierge ou raffinée?

Difficile souvent de choisir parmi le vaste choix offert! Essayons d'y voir un peu plus clair. Une huile vierge est produite directement par écrasement de la graine de la noix ou du fruit. C'est une huile de première pression à froid, n'ayant subi aucun traitement chimique. Une huile raffinée est extraite industriellement (par conséquent moins riche sur le plan vitaminique et moins «fruitée» qu'une vierge). Cependant, le raffinage indispensable dans la plupart des cas, permet d'éli-



Pas vraiment recommandé! keystone

miner les micotoxines des huiles végétales (champignons microscopiques), les cires et les impuretés, afin de les rendre parfaitement limpides.

Calmer sa fringale...

avec un morceau de fromage, un bol de légumes cuits, une compote, un œuf dur (mais pas trop souvent à cause du cholestérol) ou une pomme. Attention toutefois avec cette dernière, c'est la meilleure ou la pire des choses. Si elle est bien mâchée, elle est laxative, diurétique, se peptine calme les sécrétions gastriques et a un effet anticholestérol. Si elle est avalée goulument elle est plus difficile à digérer qu'un steak. *mg*

A fleur de peau

Des soins de pointe

Pores dilatés et obstrués... impuretés... points noirs... aspect luisant... les peaux grasses, dont la production de sébum est excessive, ne sont pas tous les jours à la fête! C'est pourquoi le traitement de ces peaux à problèmes nécessite impérativement l'utilisation de produits très spécifiques. Les laboratoires Clarins, après des recherches approfondies ont mis au point cinq produits très efficaces: un gel nettoyant purifiant, un masque absorbant, un fluide jour matifiant, un gel de nuit traitant et un gel correcteur imperfections. Ils calment, éclaircissent et subliment l'éclat du teint, lissent, adoucissent et restructurent l'épiderme. Peaux grasses... vous avez dit problème?

Avoir des ganglions, c'est inquiétant?

Pas ceux qui inquiètent en général, au niveau du cou, de l'aîne. Les ganglions lymphatiques contiennent des organes de défense, les lymphocytes. Le fait de les sentir, à la palpation, rouler sous les doigts, quand ils s'hypertrophient et gonflent un peu, indique simplement l'existence d'une petite infection ancienne ou actuelle: rhume, problème dentaire. Seuls peuvent être pathologiques des ganglions qui deviennent volumineux, durs, quelquefois douloureux et qui persistent, ou des ganglions situés dans d'autres parties du corps: aisselle, coude. Leur présence nécessite alors une consultation médicale et la recherche d'autres ganglions, dans des régions non perceptibles à la palpation: abdomen, thorax.

Après la cinquantaine

... veiller à la présence de la vitamine D dans notre as-

siette. C'est une vitamine particulière car elle existe sous deux formes: la vitamine D3 synthétisée par l'organisme sous l'action des rayons ultraviolets du soleil et la vitamine D2 d'origine alimentaire. Pour devenir active, la vitamine D doit subir deux transformations, d'une part au niveau du foie, d'autre part au niveau des reins. Son action antirachitique est connue, mais elle intervient aussi dans la maturation des cellules sanguines et immunitaires. L'apport vitaminique conseillé est de 10 microgrammes par jour. On constate aujourd'hui chez les

personnes du troisième âge, qui prennent peu, et moins bien le soleil et qui ont une fonction rénale déficiente, un manque de vitamine D. Elles sont donc plus exposées à une fracture du col du fémur et à diverses infections, faute de solides défenses immunitaires. Un petit supplément par médicament peut s'avérer nécessaire mais il est surtout très important de chercher cette précieuse vitamine dans l'alimentation (œufs, viande, volailles, poissons gras).

Maria Gessler



clarins, paris

Palais gourmand

Boulettes de bœuf à l'orientale

Recette calculée pour quatre personnes.

500 g de viande hachée, 250 g de fromage blanc, 4 œufs, 5 échalotes, coriandre (fraîche ou séchée), 12 feuilles de menthe fraîche, 2 cuillerées à café de cumin en poudre, 1 cuillerée à soupe d'huile d'olive, 2 cuillerées à soupe de vinaigre de vin, sel, poivre.

Incorporer les œufs à la viande hachée, puis les échalotes et les herbes hachées menu.

Saler, poivrer, ajouter le cumin et 1 cuillerée à soupe de vinaigre. Bien mélanger le tout à la fourchette et mettre au frais pendant une heure.

Façonner 12 boulettes de viande et les faire frire dans l'huile à feu vif les deux premières minutes, puis à allure moyenne pendant une dizaine de minutes.

Quand elles sont cuites, jeter le gras de cuisson, ajouter le fromage blanc, la seconde cuillerée de vinaigre et laisser cuire à feu très doux sans bouillir trois minutes.

Servir aussitôt avec une compote d'aubergine ou du riz à l'indienne.

Pensée

Ce que l'on vous demande, ce sont des résultats; passez sous silence les douleurs de l'enfantement; présentez le bébé.

A. H.

Motocycliste blessé

SIERRE. - Hier, à 18 h 30, M. Witold Wendolowski, né en 1933, domicilié à Sierre, circulait au volant de sa voiture sur la route du Simplon. A la hauteur du café d'Anniviers, une

collision se produisit avec la moto conduite par M. José Garcia, né en 1972, domicilié à Chippis.

Blessé, M. Garcia a été hospitalisé.



Sa sœur: Madame Marcelle MICHAUD-BELLON et famille, à Champéry et Troistorrents;

Ses belles-sœurs: Madame veuve Gabriel MARTENET-MONAY et famille, à Troistorrents; Madame veuve Joseph MARTENET-GAY et famille, à Monthey;

Ses filleuls;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Emile BELLON

survenu subitement le lundi 16 septembre 1991, à l'âge de 78 ans.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Troistorrents, le jeudi 19 septembre 1991, à 10 heures.

Le corps repose à la crypte de l'église de Troistorrents où la famille sera présente le mercredi 18 septembre 1991, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: M. Charly Michaud, Saint-André, 1872 Troistorrents.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Madame Esther VUIGNIER

remercie sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leurs prières et leurs dons.

Sion, septembre 1991.



Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Madame et Monsieur Augusta et Clément BORNETHATHION, à Fey;

Madame et Monsieur Jeanne et René BOVIER-BORNETHATHION, leurs enfants et petits-enfants, à Fey; Monsieur et Madame Simon et Monique BORNETHATHION et leurs enfants, à Aproz et Sion; Madame et Monsieur Marie-Noëlle et Jean-Paul CHARBONNET-BORNETHATHION et leurs enfants, à Fey; Monsieur Jean-Willy BORNETHATHION, à Fey;

La famille de feu Jean-Pierre MONNET; La famille de feu Jean-Ignace LATHION;

Ses filleuls;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame veuve Marie LATHION

née MONNET

enlevée à leur tendre affection dans sa 97<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Fey, le mercredi 18 septembre 1991, à 16 heures.

Le corps repose à l'église de Fey où une veillée de prières aura lieu aujourd'hui mardi 17 septembre, à 20 heures, après la messe.

R. I. P.



Emus par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors des obsèques de leur père

Monsieur Antoine LATHION

ses enfants expriment leurs sincères remerciements à toutes les familles parentes et amies. Ils associent à leur reconnaissance leur mère, M<sup>me</sup> Colette Lathion-Favre.

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111. Saint-Maurice: médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. Monthey: service de garde, tél. 71 11 92. Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15. Sierre: Sunstore, tél. 55 60 96. Crans-Montana: Pharmacie Internationale, R. et P. Féraud, Montana, tél. 41 24 18. Sion: Bonvin, tél. 23 55 88. De Conthey à Fully: tél. Natel (077) 28 14 24. Martigny: tél. 111. Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, tél. 65 12 17. Monthey: de Lavallaz, tél. 71 21 06. Bex et Aigle: pharmacie de service se renseigner à l'hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11. Brigue: Dorf, Naters, tél. 23 41 44, de 8 à 12 heures.

Ambulances

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél. 55 17 17. Sion: police municipale, tél. 23 33 33. Martigny: service officiel, tél. (026) 220 144. Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 220 144. Monthey: tél. 71 62 62. Entremont: Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13 (Orsières). Aigle: tél. 26 27 18. Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, tél. (027) 22 61 61.

Services dentaires

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.

Auto-secours

Sierre: garagistes siérois, tél. 55 55 50. Auto-Secours siérois, tél. 55 24 24. Sion: Garage G. Papilloud, 1957 Ardon, tél. jour 86 16 82; nuit 36 35 78. Auto-Secours accidents séduinois: tél. 23 19 19. Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures

sur 24, tél. 22 89 89. Frassa, Assistance Valais Dépannage, tél. 22 43 43. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgeois, tél. (026) 64 16 16. Monthey: tél. 71 17 82. Brigue: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. Membres TCS: tél. 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis siérois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. Saint-Léonard, tél. 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.

Divers

La main tendue: tél. 143. SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, tél. (027) 22 12 02 et Chablais, tél. (025) 65 30 30. Service de dépannage du 0,8%: tél. (027) 22 38 59. GAAM: groupe d'appui à l'allaitement maternel, Monthey, tél. 71 61 46; Martigny, tél. 22 53 77; Sion, tél. 22 05 15; Sierre, tél. 58 37 57. Sage-femme: service VS, centrale romande, tél. (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures. Baby-sitting: Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33. Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit). Pompes funèbres: Sierre: J. Amos, tél. 55 10 16; Eggs & Fils, tél. 55 19 73 et 55 41 41; Ch. Thélér & Fils, tél. 56 16 61. Sion: Barras Dany, tél. 31 44 00; Barras S.A., tél. 23 23 71; Voeffray, tél. 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., tél. 23 44 23; F. Eggs & Fils, tél. 22 32 12. Martigny: E. Bocatay, tél. 22 22 95; G. Pagliotti, tél. 22 25 02; Roger Gay-Crosier & Cie S.A., tél. 22 24 13. Saint-Maurice: Albert Dirac, tél. 65 12 19. Si non-réponse (026) 22 25 02; G. Mottiez, tél. 65 13 22, si non-réponse (026) 22 24 13. Monthey: M. Clerc, tél. 71 62 62; J.-L. Marmillod, tél. 71 22 04; A. Rithner, tél. 71 30 50. Brigue: dépôt de pompes funèbres, A. Lambrigger, tél. 23 73 37.

**PROTECTION IDÉALE CONTRE**  
**LES SELS ET LES PLUIES ACIDES**

SYSTEME  
Pro-Tech

**COMPTOIR IMMOBILIER II SA SIERRE**

**A vendre proche du centre ville Sierre-Ouest**  
dans un charmant complexe immobilier de haut standing:  
- appartement 5 1/2 pièces + garage  
- maisons contiguës  
- locaux commerciaux.  
Prix intéressant.

**Résidence Les Longs-Prés à Sierre, à vendre**  
magnifiques appartements et studios exceptionnellement situés. Grand confort. Parking souterrain. Vente sur plans.

**Résidence Chirro à Sierre, à vendre et à louer**  
proche du centre ville, splendides et spacieux appartements, grand confort, parking souterrain, libre tout de suite, aide fédérale.

**A vendre au val d'Anniviers et à Vercorin**  
plusieurs chalets et appartements de vacances.

Renseignements et visites:  
Chantal ANTILLE au (027) 55 37 30 du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

36-753090

**A vendre à Vétroz**  
directement du constructeur

**villa de standing**

**Rez:** entrée hall vestiaire, grand séjour avec cheminée, cuisine équipée, salle d'eau avec douche, W.-C., garage.  
**Etage:** dégagement, salle de bain W.-C., 4 chambres à coucher.  
**Sous-sol:** buanderie, cave, carnotzet non aménagé.  
Entrée printemps 1992.

Renseignements:  
tél. (027) 22 01 22 ou 31 51 30.

036-754110

**UVRIER**  
A louer, proximité du Centre Commercial Magro

**2 très beaux bureaux 106 m<sup>2</sup> chacun mansardés**  
+ places de parc.

Pour tout renseignement:  
Mlle Vecchio, Direction Générale Magro  
Tél. (027) 31 20 33.

036-755491

**DUC-SARRASIN & CIE SA**  
**MARTIGNY** A vendre

**4 1/2 PIÈCES**  
Entièrement rénové selon vos goûts.  
Place de parc privée.  
Cave et galetas.  
Fr. 700.- par mois + Fr. 30 000.- fonds propres.

**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**PROTECTION IDÉALE CONTRE**  
**LES FIENTES D'OISEAUX ET LES INSECTES**

SYSTEME  
Pro-Tech

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**ST-GINGOLPH À VENDRE**

**VILLAS «Sur l'herbette»**  
Vue imprenable sur le lac  
Très bon ensoleillement  
3 chambres à coucher mansardées  
Salon cheminée, cuisine moderne  
Salle de bain, W.-C. séparés  
Belle cave, terrain 300 m<sup>2</sup>. Garage  
Aide fédérale acceptée. Dès Fr. 450 000.-

**6% hypothèque 1<sup>er</sup> rang pendant 3 ans**

Renseignements:  
☎ (025) 65 31 28  
☎ (025) 65 16 88

**PHELENG IMMOBILIER**  
**A vendre à Veyras**  
appartement 3 1/2 pièces entièrement refait à neuf, avec garage. Prix: Fr. 290 000.-  
**appartement 3 pièces** refait à neuf avec 1 place de parc. Prix: Fr. 185 000.-

**à Sierre**  
appartement 4 pièces avec cheminée française, cave, jardin, place de parc et garage. Prix: Fr. 375 000.-

**A louer à Sierre**  
appartement 3 1/2 pièces de 100 m<sup>2</sup>. Prix: Fr. 1500.- par mois + Fr. 80.- de charges.  
Pour tous renseignements et visites: tél. (077) 28 24 55.

036-754347

**Martigny**  
à louer

**studio meublé**  
Fr. 600.- charges comprises.  
Tél. (026) 22 14 56.

036-754545

A louer à Sion, av. du Midi, au cœur de la ville

**appartement 3 1/2 pièces**  
avec séjour plein sud, cuisine avec machine à laver la vaisselle, 2 salles d'eau: un bain-WC, une douche-WC.  
Loyer: Fr. 1150.- + charges.  
Prises de possession: 1<sup>er</sup> octobre 1991.

**bernard roduit gérances**  
LICENCIE SC. ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL. 027/ 22 34 64 - 22 90 02

**À VENDRE Ollon**  
Dans un site calme et verdoyant, en bordure d'une zone viticole

**VILLA FAMILIALE**  
5 1/2 pièces - env 180 m<sup>2</sup>  
\*jardin env. 400 m<sup>2</sup>  
Excellent rapport prestation - prix!

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
19, AV. DU CHAMOISSAIRE - 1860 AIGLE  
Tél. 025 / 26 48 11

A VENDRE du constructeur à MURAZ et COLLOMBEY

**LUXUEUSES VILLAS GROUPEES**

Mise de fond dès Fr. 45 000.-  
Aide fédérale  
loyer dès Fr. 900.-  
Tél. 025/ 71 43 50 - 077/ 21 81 50 (Natel)

**A vendre ou à louer à Fully, directement du propriétaire, immeuble «Les Papillons»**

**magnifique appartement 3 1/2 pièces de 84,1 m<sup>2</sup>**  
avec terrasse privative de 21,7 m<sup>2</sup> et garage fermé. Prix à discuter.

Pour renseignements ou rendez-vous: tél. (026) 22 48 17, heures de bureau, (026) 22 59 07, le soir dès 19 heures.

036-752280

**Protégez votre véhicule efficacement au TEFLON**

Votre carrosserie conservera ainsi son effet brillant et laqué durant de nombreuses années (garantie 5 ans).  
Protection également pour l'intérieur de la voiture (tissus-cuir-moquettes).

Michel Sauthier, joueur du FC Sion vous renseignera volontiers

**GROUPE S.A. SION**  
Route des Fournaises, 027/ 31 60 60

Agent unique pour le Valais reconnu par Du Pont de Nemours

SYSTEME Pro-Tech  
LE LIFTING DE LA VOITURE

**A vendre à Uvrier, directement du propriétaire**

**villa mitoyenne**  
3 chambres à coucher, salon avec cheminée, 2 salles d'eau, W.-C. séparés, cuisine équipée, mezzanine, salle de jeux, terrasse extérieure + pelouse, couvert pour voiture. Surface brute habitable 193 m<sup>2</sup>.  
Fr. 450 000.-

Pour renseignements ou rendez-vous, tél. (026) 22 48 17, heures de bureau, (026) 22 59 07, le soir dès 19 heures.

036-752282

**A LOUER A MARTIGNY-CROIX studios meublés**  
Fr. 750.- charges comprises.  
Libres tout de suite.  
Tél. (026) 22 45 01.

036-754886

**A louer à Sion, Tourbillon 76 A grand studio meublé 100 m<sup>2</sup> habitables**  
situé dans les combles.  
Libre tout de suite.  
Fr. 900.- + charges.  
Place de parc couverte Fr. 50.-, non couverte Fr. 30.-  
Tél. (027) 22 10 21.

036-755293

**A vendre du propriétaire, à Vernayaz villa jumelle neuve**  
5 pièces, 144 m<sup>2</sup> habitables  
72 m<sup>2</sup> sous-sol  
terrain environ 500 m<sup>2</sup>.  
Endroit calme et ensoleillé.  
Prix à discuter.  
Possibilité aide fédérale et cantonale.  
Pour renseignements et visites: tél. (026) 64 15 01, de 9 h à 12 h et de 17 h à 20 h 30.

036-754039

**Vétroz**  
à vendre ou à louer dans immeuble de 4 appartements  
**magnifique 4 1/2 pièces**  
à l'étage, 122 m<sup>2</sup>, avec garage et 2 places de parc.  
Renseignement: tél. (027) 36 30 40 et (027) 22 23 95.

036-754532

**GRANGES-Sierre**  
A vendre

**terrains pour villas**  
Tél. (027) 22 00 33.

036-754315

**MARTIGNY**  
A louer  
**studios, 2 1/2, 3 1/2 4 1/2, 5 1/2** dans immeubles résidentiels.  
S'adresser à:  
Léonard Gianadda, Ing.  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
(026) 22 31 13.

36-754216

**PROTECTION IDÉALE CONTRE**  
**L'OXYDATION**

SYSTEME  
Pro-Tech

**Granges et Grône**  
A louer  
**dépôts bonnes caves garages appartement 3 1/2 pièces**  
sans confort, Fr. 700.-.  
Tél. (027) 22 00 33.

036-754317

**Vente aux enchères publiques volontaires**  
Les hoirs de feu Jean et Madeleine NAEF, de dernier domicile à Sion, mettent en vente aux enchères publiques volontaires l'immeuble suivant sis sur commune d'Evolène et ainsi décrit au cadastre de dite commune:  
**COMMUNE D'ÉVOLÈNE**  
**Propriétaires:**  
NAEF Jean, de Siegfried et de Cécile Riad 1/2  
HIPPEAU Madeleine, d'Edouard et de Louise Santigne 1/2  
**Parcelle No 103**, plan No 35, Evolène, 261 m<sup>2</sup>, place 187 m<sup>2</sup>, taxé Fr. 3740.-, habitation 74 m<sup>2</sup>, taxé Fr. 108 260.-  
PJ: 3060-1964  
**le vendredi 20 septembre 1991 à 20 h à la salle communale d'Evolène**  
Le prix et les conditions de vente seront donnés au début des enchères.  
Pour visiter, prière de s'adresser à l'agence immobilière Evolèna à Evolène.  
Sion, le 10 septembre 1991/gr  
Pierre Délèze, notaire

**A louer à Monthey**  
centre ville (rue piétonne), libres tout de suite

**superbes 2 pièces en duplex**  
dans immeuble neuf, cuisine agencée, prises TV, Télédis, téléphone, chauffage et électricité compris dans la location dès Fr. 850.- par mois.  
Tél. (025) 71 97 16, prof. ou 71 55 35, privé.

036-754476

**A louer à Saint-Maurice, vieille ville**  
rue Fernand Dubois (bâtiment en construction)

**surface commerciale de 100 m<sup>2</sup>**  
+ locaux annexes de 20 m<sup>2</sup> (rez) et 40 m<sup>2</sup> (sous-sol),  
dès octobre 1991.  
Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à l'administration communale, 1890 Saint-Maurice.

036-755277

**DUC-SARRASIN & CIE SA**  
**MONTHEY**  
A louer

- studios dès Fr. 550.-  
- 3 1/2 pièces dès Fr. 980.-  
- 4 1/2 pièces dès Fr. 1130.-

**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**PROTECTION IDÉALE CONTRE**  
**LES UV ET LES INFRAROUGES**

SYSTEME  
Pro-Tech



*Ce qui fait le charme d'une maman c'est sa bonté. A Dieu maman.*

Ses enfants:  
André et Joséphine FAVRE-MOSONI, à Saint-Léonard;  
Les enfants de feu Oswald et Marie FAVRE-GROSS;  
Michel et Marianne FAVRE-TISSIÈRES, à Uvrier;  
René-Bernard et Angélique FAVRE-GILLIOZ, à Saint-Léonard;

Ses petits-enfants:  
Gilles et Danièle FAVRE-TAVERNIER et leurs enfants, à Saint-Léonard;  
Marie-Andrée FAVRE et ses enfants, à Genève;  
Yves et Marianne FAVRE-BARRAS et leur enfant, à Saint-Léonard;  
Didier FAVRE et son amie, à Saint-Léonard;  
Ginette et Jean PITTELOUD-FAVRE et leurs enfants, à Saint-Léonard;  
Pierre-Emile et Elisabeth FAVRE-EGGER et leurs enfants, à Saint-Léonard;  
Reynald et Marie-Rose FAVRE-ESTALELLA, à Zurich;  
Serge et Eliane FAVRE-TISSIÈRES et leurs enfants, à Saint-Léonard;  
Danielle et Pierre-André RODUIT-FAVRE, à Lausanne;  
Pascale SALAMIN-FAVRE et ses enfants, à Martigny;  
Nicole et Bernard RAYMOND-FAVRE, à Martigny;  
Vincent et Francine FAVRE-GRAND, à Saint-Léonard;

Sa sœur:  
Julia ALLUVIONE-BESSERO et ses enfants, à Saint-Léonard;

Les enfants de feu Rosa GRENON-BESSERO, à Riddes, Martigny et Vernayaz;  
Les enfants de feu Jules BESSERO, en Italie;  
Les enfants et petits-enfants de feu Vincent FAVRE-RUDAZ;

Ses filleules et filleuls:  
Julia, Simone, Angèle, Marguerite, Laetitia, Ginette, Gilles et Reynald;

Révérèndes sœurs:  
Marie-Elisabeth, Marie-Joséphine et Marie-Bernard, couvent Sainte-Ursule;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Marguerite FAVRE-BESSERO

endormie paisiblement dans la paix d'une vie bien remplie, le 16 septembre 1991, dans sa 97<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.



La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Saint-Léonard, le mercredi 18 septembre 1991, à 17 heures.

La défunte repose au domicile de son fils René-Bernard Favre. Visites aujourd'hui mardi 17 septembre, dès 14 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Football-Club Saint-Léonard

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Marguerite FAVRE

maman de Michel, président d'honneur et ancien président du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Après de longs mois de maladie et de souffrance, est entré dans la maison du Seigneur, dans sa 76<sup>e</sup> année

## Monsieur Louis HIROZ

La cérémonie de l'adieu a eu lieu à Montoie, Lausanne, le 13 septembre 1991, dans la stricte intimité.

Pour la famille: Paul Hiroz, Uvrier.

**Pour vos annonces mortuaires**  
**Publicitas Sion**  
**Tél. (027) 29 51 51**



Son amie:  
Mademoiselle Brigitte BLANCHET, à Ovronnaz;

Ses frères, sa sœur, ses belles-sœurs, son beau-frère, ses neveux et nièces:  
Monsieur et Madame Jean-Albert CRETENAND et leur fille Caroline, à Dorénaz;  
Madame et Monsieur Walty CHESEAUX-CRETENAND et leurs enfants Séverine et Dyonis, à Leytron;  
Monsieur et Madame Joël CRETENAND et leurs enfants Emile et Clément, à Ardon;

La famille de feu Jules-Alexandre CRETENAND;  
La famille de feu Abel RODUIT;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Roger CRETENAND

d'Aimé

survenu accidentellement le 16 septembre 1991, dans sa 33<sup>e</sup> année.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Leytron, le mercredi 18 septembre 1991, à 10 h 30.

Le défunt repose à la crypte de Leytron où la famille sera présente aujourd'hui mardi 17 septembre 1991, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel de la maison Prodival S.A. à Saint-Pierre-de-Clages

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Roger CRETENAND

leur fidèle collaborateur et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

La direction et le personnel de Mécano S.A. à Saint-Maurice

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Pierre FIAUX

papa de Bernard, leur apprenti.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La bourgeoisie de Mollens

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Armand BERCLAZ

bourgeois.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et les employés de la carrosserie du Rawyl à Montana

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Armand BERCLAZ

père de leur collègue M. Yvan Berclaz.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Ses enfants:  
Josiane et Emile CHABBEY-DUSSEX et leurs enfants Richard, Sandra et David, à Anzère;  
Jeannine et Gérard MORARD-DUSSEX et leurs enfants Philippe et Véronique, à Crans;  
Georges et Augustine DUSSEX-MORARD et leurs enfants Sophie et Nicolas, à Ayent;  
Frida et Jérôme FELLAY-DUSSEX et leurs enfants Sylvie, Anne et Mélanie, à Anzère;

Sa belle-sœur et ses beaux-frères:  
Marcelline DUSSEX et ses enfants, à Ayent;  
Adolphe DUSSEX et ses enfants, à Ayent;  
Edouard DUSSEX et ses enfants, à Ayent;

Les enfants et petits-enfants de feu Alphonsine DÉLÉTROZ-RICHARD;  
Les familles de feu Jean de Dieu DUSSEX;  
Les familles de feu Jean MORARD et filleul;  
Les filleuls;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le regret de faire part du décès de

## Madame Marguerite DUSSEX-RICHARD

veuve d'Alfred 1903

leur très chère maman, belle-mère, grand-maman, tante et cousine, enlevée à leur tendre affection après une courte maladie, à l'âge de 88 ans.



La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Saint-Romain, Ayent, le mercredi 18 septembre 1991, à 16 heures.

Le corps repose à la chapelle de Botyre où la famille sera présente aujourd'hui mardi 17 septembre, de 19 à 21 heures.

*Une maman, c'est tant de choses  
Ça se raconte avec le cœur  
C'est comme un bouquet de roses  
Ça fait partie du bonheur.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel des bureaux ITR S.A. à Sion, D. Morard à Ayent, Réalini Bader & Associés à Sion

ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Marguerite DUSSEX

belle-mère de leur collègue M. Emile Chabbey.



Madame et Monsieur Myriam et Robert MASUR-FLEISCH, à Château-d'CEX, leurs enfants et petits-enfants, à Jongny, Lausanne et Savigny;

Monsieur et Madame Richard et Suzy FLEISCH-COTTER, à Saxon, leurs fille, belle-fille et son ami, et petite-fille, à Saxon et Vétroz;

Famille Markus RUESCH, à Pratteln;  
Famille Albert VANDERHIRTS, à Birmensdorf;  
Familles de feu Alfred VEUTHEY;  
Familles de feu Edouard VEUTHEY;  
Familles de feu Henri FAVRE;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès subit de leur père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, oncle et parent

## Monsieur Gebhart FLEISCH

survenu le 16 septembre 1991, dans sa 90<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Saxon, le mercredi 18 septembre 1991, à 15 heures.

Le défunt repose à la crypte de Saxon où la famille sera présente aujourd'hui mardi 17 septembre, de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, veuillez penser à une œuvre de bienfaisance de votre choix.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.





La classe 1961 de Nendaz

a le regret de faire part du décès de

## Madame Clémentine BORNET

mère de leur contemporain Gratien.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel  
de l'entreprise Mariéthoz S.A. Sion, Nendaz

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Clémentine BORNET

mère de Félix Bornet, leur employé et collègue de travail.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel  
du garage de l'Ouest à Sion

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Clémentine BORNET

maman de François, leur dévoué employé et collègue.

Les obsèques auront lieu à l'église de Basse-Nendaz, aujourd'hui mardi 17 septembre 1991, à 16 heures.



La direction et le personnel  
de l'agence immobilière Maximob  
à Haute-Nendaz

ont le profond regret de faire part du décès de

## Madame Clémentine BORNET

maman de leur collaborateur et ami Pierre Rossini.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le FC ES Nendaz

a le regret de faire part du décès de

## Madame Clémentine BORNET

maman de Gratien, joueur de la 2<sup>e</sup> équipe.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel  
des magasins La Source

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Clémentine BORNET

maman de leur dévoué collègue et collaborateur Gratien Bornet, mandataire commercial.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les membres  
de la classe 1929  
de Sierre et environs

ont le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Armand BERCLAZ

leur contemporain et ami.

Les obsèques auront lieu  
à Veyras, aujourd'hui mardi  
17 septembre 1991, à 10 h 30.



La Société de cible  
de Veyras

a le regret de faire part du  
décès de son membre actif

### Monsieur Armand BERCLAZ

à Veyras.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



Le Groupement  
des chasseurs de Saille  
à Leytron

a le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Roger CRETENAND

leur camarade de chasse.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



La société  
de tir aux pigeons  
La Scie, à Dugny

a le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Roger CRETENAND

membre de la société.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



Le groupement de tir  
Le Faisceau, à Leytron

a le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Roger CRETENAND

membre de la société.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



La classe 1958 de Leytron

à l'immense chagrin de faire  
part du décès de

### Monsieur Roger CRETENAND

son contemporain et ami.

Les membres de la classe sont  
priés de se trouver devant  
la crypte, aujourd'hui mardi  
17 septembre 1991, à 19 heures.



La société  
du Corps de Dieu  
de Veyras

a le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Armand BERCLAZ

son membre.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



L'Association  
des taxis sierois

a le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Armand BERCLAZ

son ami et collègue de travail.



La classe 1938 de Leytron

a le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Armand BERCLAZ

époux de leur contemporaine  
Tinette.



La classe 1958 de Nendaz

a le regret de faire part du  
décès de

### Madame Clémentine BORNET

mère et belle-mère de leurs  
contemporains et amis Pierre  
et Françoise Rossini.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE  
Madame  
Esther BAUDAT



1990 - Septembre - 1991

Voici déjà une année, tu t'en  
allais. Mais tu resteras tou-  
jours vivante dans notre cœur,  
puisque, en nous donnant la  
vie, un peu de toi est dans  
chacun de nous.  
Que tous ceux qui t'ont con-  
nue aient une pensée pour toi  
en ce jour.

Tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera  
célébrée à l'église de  
Martigny-Bourg, le mercredi  
18 septembre 1991, à 19 h 30.



La classe 1954  
de Collombey-Muraz

a le profond regret de faire  
part du décès de

### Monsieur Pierre DELACROIX

papa de Jean-Daniel, son  
contemporain.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



Le chœur d'hommes  
La Concordia d'Ayent

a le regret de faire part du  
décès de

### Madame Marguerite DUSSEX

mère de Georgy, membre  
passif, et belle-mère de  
Jérôme Fellay, membre actif.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



Le Chœur mixte  
de Montana-Crans

a la douleur de faire part du  
décès de

### Madame Marguerite DUSSEX

maman de Jeannine et belle-  
mère de Gérard, membres  
actifs.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



La paroisse et la commune  
de Bourg-Saint-Pierre

ont le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Armand BERTHOUSOZ

frère du chanoine Alphonse  
Berthousoz, révérend prier  
de Bourg-Saint-Pierre.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



L'Amicale des monteurs  
de service

a le regret de faire part du  
décès de

### Madame Adèle CRITTIN

maman de leur ami Bernard.

## Ecolier blessé

BASSE-NENDAZ. - Hier, à  
16 h 15, M. Hervé Praz, né en  
1965, domicilié à Veysonnaz,  
circulait au volant de sa voi-  
ture de Fey en direction  
d'Aproz. A la bifurcation de la  
route de Cor, il croisa le car  
postal, qui venait de déposer  
deux élèves. Ceux-ci traversè-  
rent la route en courant de  
gauche à droite. Fabrice Four-  
nier, né en 1985, domicilié à  
Basse-Nendaz, a été renversé.  
Blessé, il a été hospitalisé à  
Sion.



La direction  
de l'hôtel Grand-Roc  
à Anzère

a le regret de faire part du  
décès de

### Madame Marguerite DUSSEX

mère de M. Georges Dussex,  
propriétaire.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



L'Eclair de Brignon

a le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur Pierre FOLLONIER

papa de Georgette et beau-  
père de Gilbert Fournier,  
membres de la société.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



Le ski-club  
La Flèche bleue  
à Dorénaz-Allesse-Champèx

a le regret de faire part du  
décès de

### Monsieur André AEPLI

papa de Marianne Aeby,  
membre du club.

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



L'Amicale des André  
de Dorénaz

a le profond regret de faire  
part du décès de

### Monsieur André AEPLI

son membre

Pour les obsèques, prière de  
consulter l'avis de la famille.



Monsieur et Madame Hubert DAYER-BAGNOUD, à Sion;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire  
part du décès de

## Madame Madeleine DAYER- VUISSOZ

endormie dans la paix du Seigneur, à l'âge de 89 ans.

L'ensevelissement a eu lieu à Sion dans la stricte intimité de la  
famille.

A tous les clients Miele

# VOTRE FIDÉLITÉ NOUS EST PRÉCIEUSE COMME L'OR!



Pour fêter les 60 ans de Miele Suisse, nous offrons cet écu anniversaire à nos clients. Découpez-le et portez-le dans le magasin spécialisé Miele le plus proche de vous. On vous y montrera volontiers ce que cet écu peut vous rapporter!

## Miele

Un choix pour la vie

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**La pharmacie des Puits à Collombey**  
engage, à plein temps  
**assistante en pharmacie expérimentée**  
Entrée en fonctions: début janvier 1992.  
Faire offres à: Pharmacie des Puits, Mme S. Luisier.  
Tél. (025) 71 95 92. 036-754423

## ECCO POSTES FIXES

**SION**

Nous cherchons

- ferblantiers
- mécaniciens électriciens
- serruriers et soudeurs
- plâtriers et peintres
- monteurs en chauffage
- monteurs électriciens
- charpentiers

avec CFC

Suisses ou permis B ou C.  
Votre conseiller: **Théo Christophoridis.**  
Place du Midi, 1950 Sion - Tél. (027) 22 30 44.



**POUR ALLER DE L'AVANT...**  
Postes fixes et temporaires

# AU CŒUR DE LA CITE

**PUBLICITAS**  
met son expérience à votre service pour la transmission de toutes vos annonces en Suisse et à l'étranger.  
Mme Pierrette Persano, responsable du guichet de Monthey, vous conseille avec compétence et courtoisie




Monthey  
Rue du Commerce 3  
Tél. (025) 71 42 49 Fax: (025) 71 91 92

## PUBLICITAS

au cœur de la publicité presse

**CARU S.A.**  
Place Centrale 7, 1870 Monthey 2

NOUS CHERCHONS, CONDITIONS INTÉRESSANTES,  
**tuyauteurs soudeurs inox qual.**  
Téléphonez-nous tout de suite, ça vaut la peine.

Tél. (025) 71 61 12  
Tél. (021) 617 67 87  
Tél. (037) 22 53 25  
Tél. (033) 23 17 23



**ZERMATT MATTERHORN**

Cherchons **carreleur**  
place à l'année, entrée janvier 1992 ou à convenir.  
Gruber Moritz  
Maître carreleur diplômé  
3920 Zermatt - Tél. (028) 67 25 78.  
36-820949

## L'Imprimerie Moderne de Sion S.A.

engagerait

# habiles dactylographes

maîtrisant parfaitement le français.

Cette activité consiste à composer et traiter les textes de nos divers journaux sur ordinateur.

**Horaires selon entente:** durant 3-4 heures le matin, l'après-midi et en soirée.

Conditions très intéressantes.

**S'adresser par écrit à l'Imprimerie Moderne S.A.**  
rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.

**Spécialiste de la construction**

Nous désirons intensifier notre présence, élargir les bonnes relations avec les professionnels de la construction et augmenter la diffusion de nos produits.

Dans ce but, nous recherchons le ou la

**Responsable pour la Suisse romande (directeur adjoint)**

Nous sommes une entreprise dynamique et offrons à nos collaborateurs une grande indépendance, de très bonnes prestations sociales et des conditions de travail modernes. Le lieu d'activité se trouve à Lausanne avec de fréquents déplacements à notre siège central à Zurich.

Si vous êtes âgé(e) entre 30 et 40 ans, êtes spécialiste romand de la construction, avec quelques années de pratique et de très bonnes connaissances d'allemand, adressez votre CV à Monsieur F. Trefzer, Directeur général du CRB, Zentralstr. 153, Postfach, 8040 Zürich ou contactez-nous au téléphone 01/451 22 88.

Centre Suisse d'études pour la rationalisation de la construction



**Jeune fille, 15 ans**  
cherche place dans une famille pour garder les enfants ou aider au ménage du env. 24.9 au 10.10.  
Tél. (032) 82 45 92. 06-723039

**Bar à café à Sion**  
cherche **jeune sommelière**  
débutante acceptée. Sans permis s'absentir.  
Tél. (027) 23 37 68. 036-755037

**Café du Rawyl à Saint-Léonard**  
cherche **serveuse**  
pour 3 mois. Entrée dès le 1er novembre 1991.  
Tél. (027) 31 24 68 ou (027) 31 48 72. 036-755329

Cherchons **représentantes et formatrices**  
en cosmétiques, dans votre région. Gains très élevés. Horaire libre.  
☎ (037) 63 30 84, 8 h - 20 h, non-stop.

## Les Messageries du Rhône

font partie de la communauté suisse des entreprises de distribution d'imprimés publicitaires et d'échantillons à tous les ménages suisses.

Vous êtes écolier(ère), étudiant(e), ménagère, retraité(e) ou vous avez un horaire de travail irrégulier et vous êtes intéressé(e) par un

### gain accessoire

intéressant et régulier

Nous cherchons des personnes consciencieuses pour la distribution d'imprimés de journaux ou d'échantillons à tous les ménages, quelques heures durant la journée une ou deux fois par semaine.

Nous désirons démarrer notre activité dans les localités citées ci-dessous dès le 1er septembre prochain.

Si vous habitez **LE CHÂBLE** ou **ORSIÈRES**.

Veuillez faire vos offres de service aux:



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.  
Route des Ronquoz 86  
Case postale 555  
1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

## Votre activité

est en rapport avec tout ce qui touche

- ★ LA BEAUTÉ
- ★ LE BIEN-ÊTRE?

OUI! Alors pourquoi ne pas profiter de notre rubrique mensuelle consacrée à ces différents thèmes.

Prochaine parution: **mardi 1er octobre 1991**  
Ultime délai: **mardi 24 septembre 1991**

Appelez, sans tarder  
▽ SION, (027) 295 151,  
Mme J. Huttenlocher est à votre service.  
**L'AUTOMNE EST LÀ!**  
Notre lectrices et lecteurs attendent vos propositions utiles pour affronter sereinement les prochaines «froidures»



# 7 1/4%

## Obligations de caisse

Pour la durée:  
2 ans, minimum  
Frs. 100'000.-



Banca della Svizzera Italiana

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Société suisse cherche,  
pour renforcer son service externe,

## 3 collaboratrices

#### Profil désiré:

- une présentation soignée
- le goût du contact et de l'entregent
- le désir de l'indépendance
- une voiture personnelle.

#### Nous offrons:

- une formation assurée par nos soins (débutantes acceptées)
- un travail varié et agréable
- tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne
- salaire fixe très élevé + primes.

Entrée en fonctions: dès que possible ou à convenir.

Pour un premier entretien, appelez le  
**(027) 23 46 45**

# 7%

## Obligations de caisse

Pour la durée  
de 4 et 5 ans



Banca della Svizzera Italiana

Suite à la démission de son directeur et à la restructuration qui s'en suit, la

## Chanson du Rhône

accueillerait volontiers chanteuses et chanteurs.

Pour de plus amples renseignements, appeler notre secrétaire Guy Caloz au no de tél. (027) 57 91 11 (heures de bureau).

036-755163

# 6 3/4%

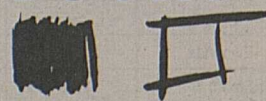
## Obligations de caisse

Pour la durée  
de 6 ans



Banca della Svizzera Italiana

## ALFRED BUCHS



Dépannage machines de chantier  
1957 Ardon, tél. (027) 86 62 26  
ou (027) 36 32 93, privé

cherche  
**manœuvre**  
d'atelier mécanique.  
Sans permis s'abstenir, et  
**employée de bureau**  
à temps partiel. Connaissance de  
l'allemand désirée.

36-755403

La maison  
**Leuenberger S.A., machines-outils à Sion**

cherche pour entrée  
à convenir

**un mécanicien**  
pour la  
**réparation de machines-outils**

Faire offres détaillées à:  
R. Leuenberger S.A.,  
av. de France 82,  
1950 Sion.

036-753834

# Meubles Du Vieux Sattoir

Notre force:

## DES PRIX TRÈS BAS

Venez le constater!

Un exemple:



Paroi en pin massif **600.-**

Des centaines d'articles qui méritent le déplacement  
Des prix qui vous surprendront!

### MATHOD

Entre Orbe et Yverdon  
Tél. 024/59 17 48  
9 h. - 20 h.

### AIGLE

Sortie autoroute  
Zone industr.  
Tél. 025/26 17 06  
9 h. - 18 h. 30

### COURTAMAN

A 5 min. de Fribourg  
Sortie aut. Morat  
Tél. 037/34 15 00  
9 h. - 20 h.

### CHARRAT

Route cantonale  
A côté du Moulin  
Tél. 026/46 10 71  
9 h. - 18 h. 30

### GENÈVE

Av. de Châtelaine 81-83  
Tél. 022/796 10 00  
9 h. - 19 h.

### MARIN

Sortie Neuchâtel  
Tél. 038/33 61 55  
9 h. - 18 h. 30

### ROCHES

Sortie Moutier  
Tél. 032/93 57 17  
9 h. - 20 h.

### CHATILLENS

Rte d'Oron-Lausanne  
Tél. 021/907 71 08  
9 h. - 20 h.

Visitez notre centre du Tapis d'Orient à

## DUILLIER / NYON

Ouvert 7 jours sur 7 de 10 h à 19 h OUVERT LE DIMANCHE

Livraison gratuite  
dans toute la Suisse  
*Daniel Beltes*  
Capital + Confiance

### Joaillerie à Crans-sur-Sierre

cherche

## vendeur(se)

si possible avec CFC,  
pour entrée au 15 décembre 1991.

Veillez appeler au (027) 41 89 82  
de 10 h à 12 h 30 et de 15 h à  
18 h 30.

036-754857

### Grande maison de jouets cherche

## démonstratrice(teur)

pour grand magasin à Sion, du 11  
novembre au 24 décembre.  
De préférence personne aimant les  
enfants. Ponctualité et entregent exigés.

Pour rendez-vous téléphonez au  
**(061) 311 88 18, Mlle Kleny, ou**  
**(037) 64 20 58, M. Mottaz, dès 19 h.**

22-737662

Jeune universitaire HEC ou juriste

# Vous avez les idées, nous avons les moyens!

Nous aimons l'initiative, l'enthousiasme et la volonté de progresser. Si ces qualités - les vôtres - sont couronnées par une licence en droit ou en HEC, nous sommes faits pour travailler ensemble.

Nous vous offrons les moyens d'entrer dans la pratique et de bâtir votre carrière. L'immobilier est un domaine porteur passionnant. Nous vous formerons à un poste à haute responsabilité, touchant de près la gestion de nos opérations immobilières.

Nous sommes impatients de vous connaître. Et de découvrir vos offres manuscrites, accompagnées d'une photo.

Prenez l'initiative!

# BERNARD Nicod

3, rue de Venise Tél. 025/72 24 72

1870 MONTHÉY

# ESPACE

cherche pour son magasin

de Sion

## Secrétaire

bilingue

Français / Allemand

Poste fixe à 50% ou 75%

Entrée immédiate

Demander Mme Rudaz

au 027 22 81 44.

# 7 1/4%

## Obligations de caisse

Pour la durée  
de 3 ans



Banca della Svizzera Italiana

# Votre job matinal!

Pour compléter notre service de distribution du  
**NOUVELLISTE** à ses abonnés, d'autres journaux, d'imprimés ou d'échantillons à tous les ménages des localités suivantes:  
**FULLY, MARTIGNY**

nous cherchons des

## messagers(ères)

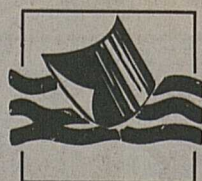
Nous proposons un travail accessoire intéressant et régulier, d'environ deux heures, tôt le matin.

Vous êtes disponible  
le matin dès 5 heures  
du lundi au samedi.

Vous disposez d'un vélomoteur ou vous maîtrisez la conduite de celui-ci.

Vous habitez Fully ou Martigny.

Alors n'hésitez pas à nous appeler. Vous serez convoqué(e) à une séance d'information qui vous renseignera complètement.



Messageries du Rhône  
et BVA Sion S.A.

Route des Ronquois 86  
Case postale 555  
1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

Nous cherchons

## monteur électricien qualifié

Suisse ou permis valable.  
Contacter Accès Job. Tél. (027)  
55 14 71.

036-755229

## Mécanicien auto

avec CFC  
cherche place  
région Sion.

Ecrire sous chiffre Q  
036-754648, Publicitas, case postale  
747, 1951 Sion 1.

036-754648

# 6 1/2%

## Obligations de caisse

Pour la durée  
de 7 et 8 ans



Banca della Svizzera Italiana

# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

<b>SUISSE</b>	<b>Des animaux mieux protégés</b>	<b>11</b>
<b>MONDE</b>	<b>Détonateur paysan</b>	<b>12</b>
<b>VALAIS</b>	<b>La main dans la caisse</b>	<b>15</b>
<b>SPORT</b>	<b>Samedi de jeûne</b>	<b>30</b>
<b>SERVICES</b>	<b>Violence à l'école</b>	<b>35</b>



**Agence générale du Valais Bernard Premand**  
Place Centrale 7  
1870 Monthey  
Téléphone 025/ 71 52 73

**Insolite**

## Manque de tenues

GEORGETOWN (Guyana). - Des bandits ont failli faire capoter l'élection de miss Guayana samedi soir en volant les bikinis des concurrentes, alors que la compétition allait commencer quelques heures plus tard.

Les malfaiteurs avaient volé les clés du véhicule où attendaient les bikinis des 19 participantes. Les organisateurs ont dû sillonner la capitale pour trouver d'autres maillots à une heure où tous les magasins avaient déjà fermé. Les voleurs ont purement et simplement ignoré les appels lancés par la radio et la télévision nationales leur promettant une récompense si les bikinis revenaient avant l'heure prévue pour le début du spectacle. Mais le suspense a pris fin lorsqu'on a trouvé des maillots de remplacement.

Tracey Deabreau, belle Guyanaise vivant au Canada, a été l'heureuse élue de cette soirée mouvementée. (ap)

## Manque de tenue

TOULOUSE. - Sur 890 policiers en tenue que compte la ville de Toulouse, 680 sont adhérents à la FASP (Fédération autonome des syndicats de police en tenue). Ceci explique que la grève des PV lancée par ce syndicat pour une durée illimitée à compter de hier matin ait été suivie massivement à plus de 95%, si l'on ajoute aux adhérents les sympathisants. Ceci n'exclut pas malgré tout l'octroi de quelques PV par la petite centaine de policiers municipaux pour des stationnements illicites devant des écoles ou prolongés devant les parcmètres, les policiers municipaux n'étant pas «maîtrisés» par leurs collègues de la FASP.

Les responsables de ce syndicat tiennent à rappeler que leurs portes sont ouvertes et qu'ils attendent les propositions de leur ministre. (ap)

# L'envol du météore



arlettaz

La libellule prend son envol.

Un parapente à moteur, version James Bond, qui monte, descend, exécute des figures, choisit sa route de façon audacieuse et parfois inhabituelle; à son bord, le pilote a cédé sa place à un système compliqué de contacts radio, de piles et d'influx qui agissent par un «servo» sur les commandes de l'appareil.

Voilà le nouvel engin volant téléguidé qu'ont réalisé Pascal Deslarzes, instructeur de parapente, et Christophe Arlettaz passionné de vol libre.

Unique en son genre, ce nouveau parapente télécommandé peut se targuer de mensurations honorables et même exceptionnelles, puisqu'il offre un poids de 30 kilos. Fabriqué entièrement à Ver-

bier sa conception et son élaboration ont exigé de leurs créateurs plus de mille heures de travail. La maniabilité de l'appareil est exemplaire à condition évidemment de connaître sur le bout du pouce les techniques du pilotage et de pouvoir aborder les phases de décollage et d'atterrissage dans la plus grande sécurité. Cette libellule mécanique possède déjà à son actif des vols historiques, notamment sur territoire français, à Paris plus précisément, où elle a exécuté des voltes, dessinées des arabesques, enchaînées des courbes gracieuses pour les caméras d'«Ushuaia».

Pascal Deslarzes de l'école L'Envol à Verbier et Christophe Arlettaz ont fait usage de toute leur expérience pour affiner les caractéristiques de ce

parapente passe-partout, qui pourrait être exploité pour des vols de repérage, photos, météo ou pourquoi pas de recherche. Autant de secteurs de développement à examiner pour préparer à cet oiseau magique un avenir brillant.

Pour l'instant, les résidents de Verbier ont déjà eu le loisir de le voir se produire à plusieurs occasions, en particulier lors du Lucky Strike Open 91.

Un passage remarqué, ponctué d'ébahissements et d'applaudissements. On en demande...

### Fiche technique

Conception de la voile: Paul Amiel, ITV, Chamonix.  
Echelle: 1/5 du parapente Meteor.

Surface: 6 m<sup>2</sup>.  
Motorisation: J.-D. Arlettaz Model Kits, Martigny.

Prix: 20000 francs - mille heures de travail.

Chariot pour train d'atterrissage et moteur de 5 chevaux et demi.

Télécommande pour hélicoptère modèle réduit.

Ce mini-parapente ITV télécommandé permet d'exécuter des configurations de vol très acrobatiques, tout en offrant la possibilité d'étudier le comportement de cet appareil volant dans des phases délicates comme le décrochage, la fermeture de la voile, le parachutage, le virage en négatif...

Un instrument très précieux pour améliorer la sécurité du vol libre. Jean-Marc Theytaz

## Suède

Le centre-droit au pouvoir

Voir page 3

## humeur

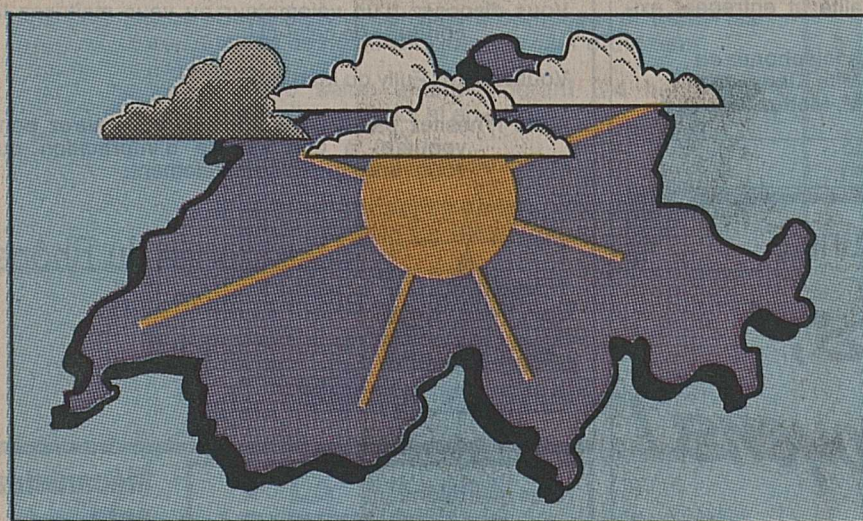
*Avec la lumière oblique et poussiéreuse de la mi-septembre se mettent à chanter les accents mélancoliques de l'automne naissant. L'été indien qui nous porte dans les rais transparents de son soleil blanc prolonge les douceurs des heures tièdes, des soirées qui dispensent leurs bienfaits aux confins de la nuit.*

## Braise automnale

*Saison trempée de tendresse, l'arrière-été prélude de cet automne rougeoissant qui a déjà pointé ses taches brisées sur certains sommets. L'heure sera bientôt à la mélancolie, au souvenir qui se ravive sur l'éclat et l'intensité d'une campagne prenant feu dans la clarté d'octobre.*

*Vivacité et violence d'une existence qui explose à l'orée de son âge, les arbres, les prés, la forêt, dans leur pureté et leur dépouillement, nous invitent à rencontrer des instants fragiles mais lumineux; au cœur de nous-mêmes se construit et s'installe une douce atmosphère, ouverture sur une présence particulière aux êtres et aux choses, complicité et intimité avec un monde qui nous échappe trop fréquemment.*

*Automne écarlate, ivre de compositions et de rives magiques qui touchent à l'essentiel, ta venue est toujours une descente en nous-mêmes.*  
Jean-Marc Theytaz



# Météo

### Aujourd'hui

Les fronts froids frôlant le versant nord des Alpes, on s'en méfie. Sur le Valais, ils peuvent aussi bien provoquer d'importants passages nuageux que générer des cumulus anodins en montagne. Nous misons sur un temps assez ensoleillé.

### Demain



### Après-demain



### Evolution

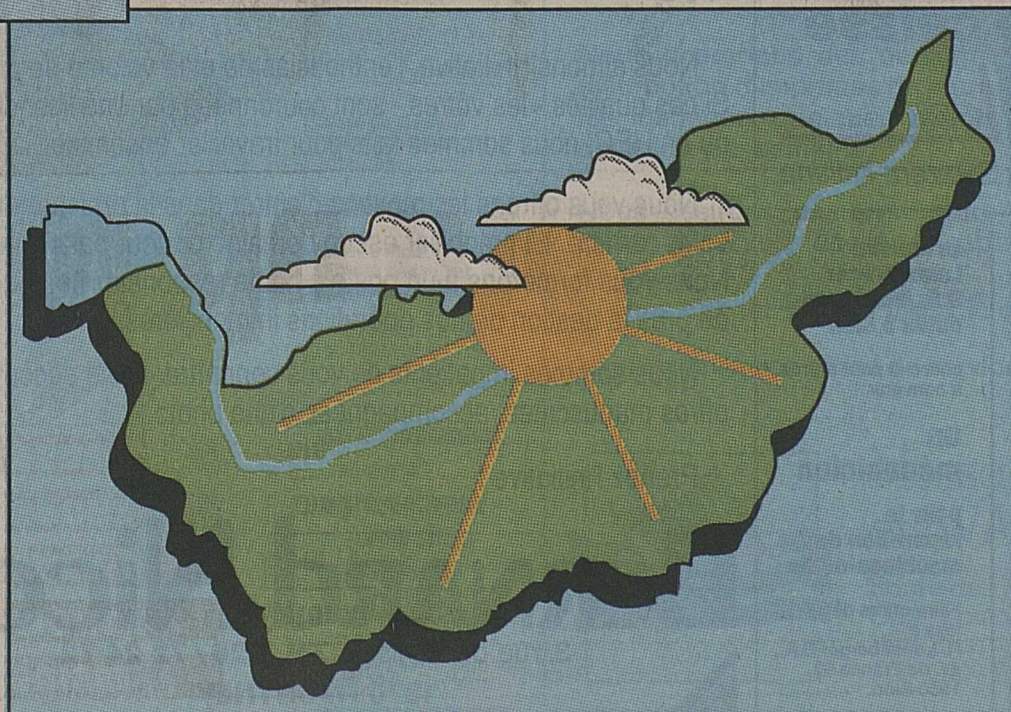
Demain et jeudi: bien ensoleillé et chaud.  
Vendredi: temps encore assez ensoleillé et doux.  
Samedi: ciel variable, quelques pluies étant possibles.  
Reste du pays: comme en Valais; samedi pluies au nord.

### Hier

A Sion: une belle journée, petits cumulus, 26 degrés.  
A 14 heures:  
Très nuageux: 10 à Reykjavik, 17 à La Haye, 19 à Moscou.  
Peu nuageux: 14 à Arosa, 16 à Davos, 18 à Samedan, 22 à Fahy, 23 à Paris, Londres et Berlin, 26 à Palerme.  
Beau: 10 au Grand-Saint-Bernard et au Pilate, 15 à La Sage, 17 au Sépey et à Zermatt, 18 à Crans-Montana et Einsiedeln, 19 à Saint-Gall, 20 à Glaris, 21 à Pully, 22 à Vouvy-Aigle, Berne et Zurich, 23 à Viège et Montreux, 24 à Lugano et Bâle, 25 à Locarno et Coire, 36 à Séville.

### Rétrospective

Maximum de pluie en un jour en 1990: Crana Torricella 213 mm, Les Mosses 174, Oberiberg 173, Le Sépey 166, Camedo 163, Sântis 160, Lungern (OW) 151, Braunwald (GL) 149, Les Diablerets 143, Les Marécottes 140 mm.



## QUALITE DE L'AIR

Résultats du 11 au 13 septembre

Station	Moyenne journalière	
	SO <sub>2</sub> mg/m <sup>3</sup> VE - SA - DI	NO <sub>2</sub> mg/m <sup>3</sup> VE - SA - DI
Les Giettes	%1-%1-1	10-7-4
Massongex	%1-%1-%1	27-26-27
Evionnaz	%1-1-1	19-17-12
Saxon	2-2-2	16-13-8
Sion	1-1-1	23-26-21
Les Agettes	%1-%1-%1	11-11-5
Tourtemagne	1-%1-%1	17-15-13
Eggerberg	%1-%1-%1	36-22-22
Brigerbad	%1-%1-%1	38-27-19
Valeurs limites	30 <sup>1</sup> /100 <sup>2</sup>	30 <sup>1</sup> /80 <sup>2</sup>

SO<sub>2</sub>: Anhydride sulfureux - NO<sub>2</sub>: Dioxyde d'azote - mg/m<sup>3</sup>: microgramme / m<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Moyenne annuelle.

<sup>2</sup> Moyenne journalière: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Station	Ozone (O <sub>3</sub> ) mg/m <sup>3</sup>	
	Moyenne horaire maximale VE - SA - DI	Nbre heures moy. hor. *120 VE - SA - DI
Les Giettes	42-66-104	
Massongex	33-62-93	
Evionnaz	29-70-103	
Saxon	42-76-109	
Sion	25-51-89	
Les Agettes	56-79-101	
Tourtemagne	50-56-78	
Eggerberg	62-80-107	
Brigerbad	43-67-93	
Valeurs limites	120 <sup>3</sup>	

<sup>3</sup> Moyenne horaire: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Videotex: Echoval - Le coin des partenaires - \*2728P informe constamment sur les derniers résultats de mesure.

\* - plus grand que % - plus petit que